

CAUTO OTTIMISMO DI VISENTINI SULLE ENTRATE TRIBUTARIE

## Forse uno «sconto» per le aliquote Irpef

Una verifica dell'autotassazione - Varata la circolare sulla nuova imposta di registro

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

ROMA — Visentini vuole farsi amare dai contribuenti. Dopo aver escluso, per il momento, tasse per i guadagni in Borsa, ieri ha lasciato capire che a fine anno potrebbe essere deciso anche uno sconto sulle tasse per quanti il proprio reddito, da lavoro autonomo, dipendente o da pensione lo hanno già fortemente tassato. Si tratta di una promessa che lo stesso Visentini, gettando acqua sul fuoco, ha mantenuto appositamente vaga per non generare soverchie illusioni. Ma Visentini è un ministro che parla poco, che per suo conto ha da tempo messo in pratica le nuove regole previste dalla riforma della presidenza del consiglio, che impongono ai ministri grande riservatezza, e dunque se qualcosa il ministro delle finanze ha detto è lecito attendersi qualche buona notizia.

Nella sua relazione alla commissione finanze e tesoro Visentini ha detto che il gettito tributario sta andando bene, se continua così si creeranno le condizioni per arrivare a un piccolo ritocco della curva delle aliquote Irpef. Visentini ha parlato anche della necessità di rivedere complessivamente l'Ior. Altro problema è la ritenuta d'acconto (attualmente al 13 per cento) che spesso dà origine a crediti di imposta. Si potrebbe pensare a una riduzione, anche se va tenuto conto che le situazioni all'interno del comparto del lavoro autonomo non sono uguali e che ogni punto di riduzione della ritenuta pesa sul bilancio dello Stato per circa 250 miliardi.

Con i giornalisti Visentini è stato come al solito di poche parole e si è limitato a confermare le notizie riferite da alcuni deputati che avevano assistito al suo intervento. Per quanto riguarda la riduzione dell'Irpef, Visentini ha invitato alla cautela, avvertendo che una decisione potrà essere presa soltanto quando sarà completo il quadro delle entrate del 1986. Al momento si parla di entrate per circa 1.000 miliardi superiori alle previsioni.

La commissione finanze discuterà oggi le comunicazioni del ministro, già comunque sono percepibili gli umori. «Le imposte sul lavoro dipendente e sul lavoro autonomo — ha detto il socialista Piro — sono troppe».

L'Irpef sta diventando sempre più l'imposta dei poveri, perché c'è una proporzionalità fra mille lire guadagnate con lavoro dipendente o autonomo e la stessa somma guadagnata in altro modo. E a seconda di come si guadagnano, anche l'articolo 53 della Costituzione (tutti sono dovuti a concorrere alle spese pubbliche in ragione della loro capacità contributiva) ha una sua diversa interpretazione.

Anche il democristiano Bianchi di Lavagna ha qualcosa da dire sulle comunicazioni del governo, in particolare l'esponente democristiano giudica deludente le comunicazioni sull'Ior. «Si tratta — ha detto Bianchi di Lavagna — di un nuovo rinvio. Ancora una volta non sarà possibile riprendere l'esame delle proposte di iniziativa parlamentare sull'argomento che da tempo sono ferme in commissione».

Ieri tanto è stata resa nota una maxi-circolare del ministero delle finanze che permetterà a molti contribuenti di presentare, entro il 30 giugno, una domanda di rimborso per le imposte di registro pagate su compravendite immobiliari in misura maggiore rispetto a quelle più favorevoli che entreranno in vigore il primo luglio prossimo con il nuovo testo unico sull'imposta di registro. Potranno beneficiare delle condizioni più favorevoli stabilite con decreto del primo luglio anche gli atti stipulati in data anteriore all'entrata in vigore della legge.

Per quanto riguarda la legge finanziaria, anche il Senato ha accettato la proposta di riforma per il 1987. Stavolta, a differenza di quanto è accaduto alla Camera, i socialisti hanno votato in modo favorevole.

## Ma la Borsa ha i nervi fragili

MILANO — Ieri in Borsa qualcuno ha venduto per evitare che le quotazioni salissero troppo: in poche ore, dopo le dichiarazioni rassicuranti del ministro Visentini sulla non tassazione delle plusvalenze, ecco che tutto si è capovolto a dimostrazione di un mercato dai nervi sempre più fragili. Una dichiarazione basta a deprimerlo, una di segno opposto è sufficiente a riportarlo in orbita.

Ancora una volta in cima alle operazioni i titoli assicurativi con spunti quasi incredibili: Lloyd Adriatico con +17,3, Latina +14,4, Assicurazioni Generali +11,6, Previdente +7,9, Fondiaria +3,2 eccetera. Le Fiat, dopo aver recuperato il 9,3 per cento col titolo ordinario e il 9,4 con quello privilegiato, si assestavano nel dopolustino rispettivamente sulle 12300 e 8400 lire.

Molti operatori in Piazza Affari concordano nel sostenere che la nuova ondata di fiducia potrà consentire un ulteriore sviluppo dell'indice nel breve-medio periodo, anche se si approssima a importanti scadenze tecniche con l'ormai imminente chiusura del mese borsistico. Sono anche attese alcune decisioni della Consob dirette a rivedere l'attuale regime dell'attività in premi. La commissione, a quanto si sa, sta già ampiamente discutendo il problema, ma le decisioni dovrebbero essere prese di qua a qualche giorno e, comunque, non comporterebbero variazioni in merito all'attuale misura del 50 per cento dell'entità del deposito relativamente ai contratti di riporto.

L'indice Mib di Borsa è risalito a quota 1609, con un progresso finale del 5,16 per cento rispetto a ieri e del 60,9 per cento al 2 gennaio.

Massicci ordini di acquisto dalla provincia, nella seduta di ieri, hanno riportato l'indice in salita fino a raggiungere il 9 per cento alle 13; poi le vendite sono servite a riportare un po' di prudenza.

I tecnici hanno giudicato con preoccupazione questo vigoroso ritorno in forze della domanda dopo i contraccolpi dei giorni scorsi. La carica dei compratori è comunque risultata abbastanza diffusa sull'intero listino e alcuni titoli sono stati sospesi dalla contrattazione con rinvio a fine seduta per la negoziazione conclusiva. Ancora una volta a comprare sono stati i «borsini» delle varie banche di provincia mentre qualche fondo comune e alcuni gestori di portafogli individuali avrebbero operato realizzazioni e vendite.

Così anche per la speculazione di breve raggio: lunedì aveva ritenuto di profittare per acquistare sull'onda del gran ribasso, ieri mattina avrebbe venduto tutto. Così nel dopolustino si sono avuti ribassi non indifferenti. Immobiliare ha chiuso con un arretramento del 13,76 per cento, Bastogi ha perso il 9,06, Mediobanca l'1,19 per cento.

Sembra intanto attenuarsi la spinta al ribasso che negli ultimi giorni aveva caratterizzato l'andamento del dollaro. Per quanto indebolito anche dai numerosi segnali di rallentamento dell'economia americana, il biglietto verde ha retto al di sopra di quota 2,20 marchi, recuperando una flessione registrata in mattinata. La divisa americana è rimasta così intorno ai minimi e a Francoforte è stata fissata a 2,20 marchi contro i 2,23 di martedì. Al fixing di Milano la perdita è stata contenuta in quattordici punti: 1517 lire contro le 1531,80 di martedì e la lira ha perso qualcosa sul marco salito a 896,81, con una perdita di una quarantina di centesimi.

Ora per il dollaro si attendono i dati sulle vendite al dettaglio, sulle scorte industriali e sulle vendite automobilistiche che dovrebbero offrire un quadro più preciso del trend Usa: le previsioni di molti operatori, comunque, sono improntate a cauto pessimismo sul futuro.

PANICO IN MARE DURANTE LA NAVIGAZIONE TRA SICILIA ED EOLIE

## Aliscafo avvolto dalle fiamme. Quattro morti, molti dispersi

Trenta feriti di cui due gravi - Immediato invio di motovedette ed elicotteri in soccorso



Così il relitto dell'aliscafo «Freccia di Messina» rimorchiato nel porto siciliano dopo la tragica esplosione al largo di Capo di Milazzo mentre era in viaggio verso le isole Eolie

MESSINA — Quattro morti, 11 dispersi e una trentina di feriti. E poi tanta paura. Questo il tragico bilancio (forse non ancora definitivo) di un violento incendio scoppiato nel pomeriggio sull'aliscafo «Freccia di Messina», mentre era in navigazione a poche miglia da Capo Milazzo, tra la Sicilia e le isole Eolie. Non sono ancora chiare le cause della sciagura, ma sembra sia esclusa l'ipotesi di un attentato. E più probabile, invece, che a provocare l'incendio, seguito da una terribile esplosione, sia stato un corto circuito. In ogni caso solo l'inchiesta aperta dalla magistratura potrà stabilire cosa ha provocato la scintilla. Certo è che i 57 passeggeri e i 6 membri dell'equipaggio, visto inutile ogni tentativo di spegnere le fiamme con gli estintori di bordo, hanno cercato nell'acqua una via di scampo e si sono buttati in mare.

Ma per quattro persone — un uomo e tre donne — non c'è stato niente da fare: sono scomparse nei flutti. Una quarantina di passeggeri, trenta dei quali feriti (due in modo grave), sono stati invece recuperati dai soccorsi. Ma i radar e i potenti fari degli elicotteri H133, messi a disposizione dalla protezione e partiti nel primo pomeriggio da Ciampino e Brindisi, hanno continuato per tutta la notte ad illuminare quel tratto di mare, a largo delle isole Eolie, nella speranza di trovare gli ultimi naufraghi.

La «Freccia di Messina», appartenente alla Snav (la società di navigazione alta velocità, una compagnia privata), è salpata alle 13,45 da Milazzo con a bordo 57 passeggeri, tra i quali c'erano parecchi turisti. Avrebbe dovuto coprire la rotta Vulcano-Lipari-Salina, come ogni giorno. Il tempo era stupendo e il mare abbastanza calmo. Nulla lasciava presagire che qualcosa di terribile stava per accadere. E invece, quando l'aliscafo si trovava in mare è scoppiato l'incendio.

All'improvviso i macchinisti si sono accorti del fumo, hanno visto le fiamme. Lì per lì non si sono resi conto della gravità dell'incidente e hanno pensato di domarlo con gli estintori di bordo. E' stata una lotta lunga e disperata con il fuoco, mentre la cabina si riempiva sempre più di fumo nero e denso, che prendeva alla gola e rendeva difficile il respiro. Poi si è sentito un boato.

E' stato chiaro che per la «Freccia di Messina» non c'era più niente da fare. E il panico si è diffuso, veloce, tra i passeggeri, tra gli stanchi isolani che se ne tornavano a casa dopo una giornata di lavoro a Messina, tra i turisti che fino ad allora avevano pensato di trascorrere qualche giorno spensierati nello stupendo panorama delle Eolie, a contatto con la natura.

Allora urlando e piangendo, terrorizzati dall'avanzare delle fiamme, i passeggeri si sono buttati in mare. Ormai in preda da una folle paura. Si sono tuffati, forse, anche quelli che non sapevano nuotare, e quelli che erano ormai storditi dal fumo. Per quattro di loro però la morte è arrivata quasi subito e i loro corpi sono stati recuperati dai soccorsi.

Il comandante dell'aliscafo, Francesco Romeo di 42 anni, prima di lasciare l'imbarcazione — ormai ridotta ad un rottame annerito dal fumo — era riuscito a dare l'allarme via radio.

La zona è stata setacciata a palmo a palmo, anche con l'aiuto di alcuni motoscafi — ormai ridotti ad un rottame annerito dal fumo — era riuscito a dare l'allarme via radio. La zona è stata setacciata a palmo a palmo, anche con l'aiuto di alcuni motoscafi — ormai ridotti ad un rottame annerito dal fumo — era riuscito a dare l'allarme via radio. La zona è stata setacciata a palmo a palmo, anche con l'aiuto di alcuni motoscafi — ormai ridotti ad un rottame annerito dal fumo — era riuscito a dare l'allarme via radio.

La «Freccia di Messina», rotta da un ammasso di rottami, è stata rimorchiata fino a Messina, dove l'hanno presa in consegna i periti. Toccherà ora a loro e alla magistratura chiarire le cause di uno dei più gravi incidenti mai accaduti nel Mare di Sicilia.

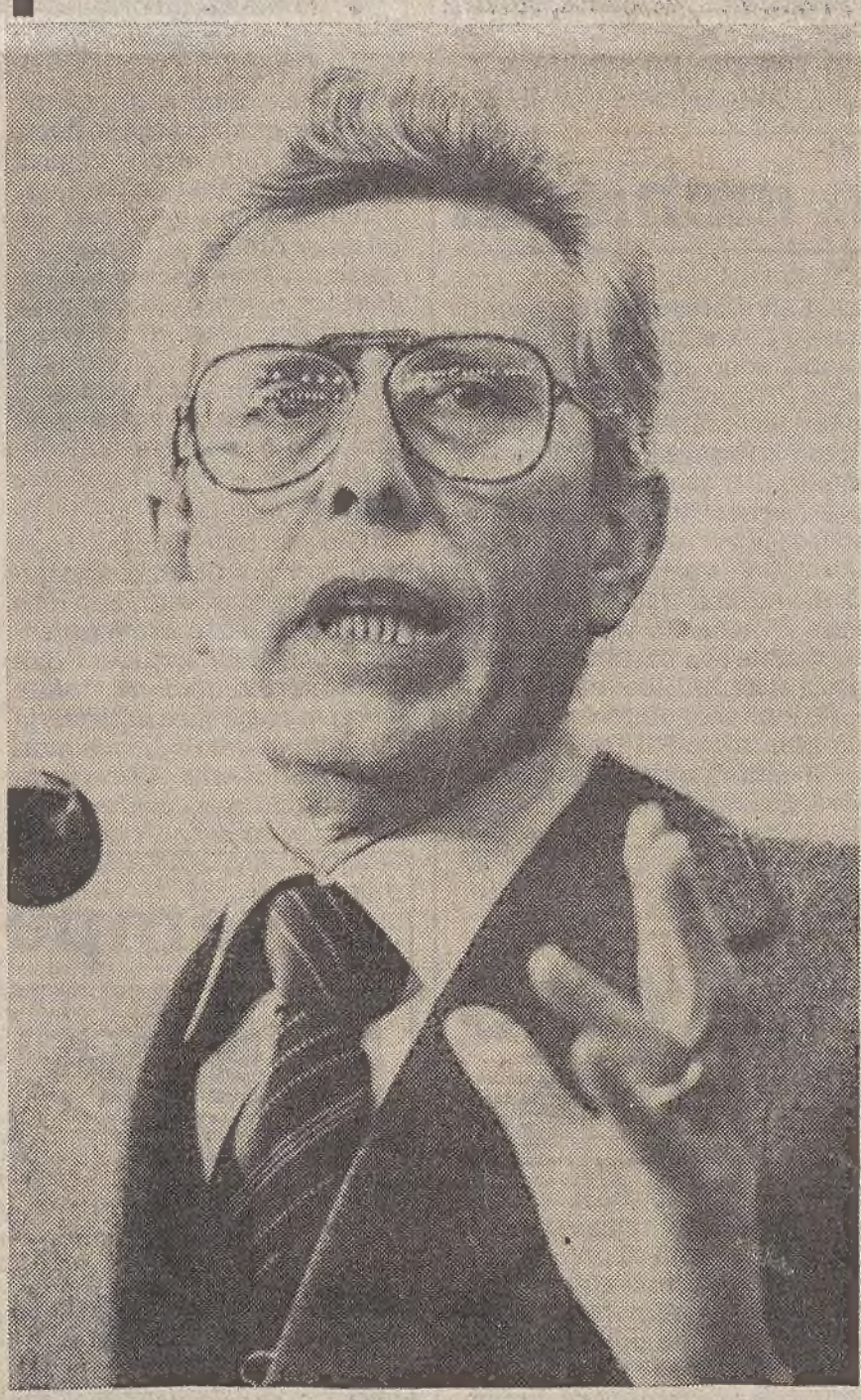
Il ministro dell'Agricoltura Pandolfi, che si trovava al Senato per la discussione sul decreto per le frodi alimentari, ha informato l'assemblea «a nome del governo che verranno date risposte sollecite alle interrogazioni presentate sull'incidente verificatosi sull'aliscafo che collega le Eolie a Milazzo».

Lo stesso ministro ha precisato all'assemblea che il ministro per la protezione civile Zamberletti, anche lui al Senato impegnato per le mozioni relative alle conseguenze della nube di Chernobyl, «ha personalmente coordinato le operazioni di soccorso che si stanno svolgendo con tutti i mezzi disponibili».

Da parte sua il ministro della difesa ha reso noto che il comando militare marittimo autonomo della Sicilia, appena avuta notizia dell'incidente sull'aliscafo «Freccia di Messina», ha mobilitato le unità e gli elicotteri alle proprie dipendenze avviandoli sul luogo dell'incidente. Sono stati impegnati nelle operazioni come informatori i comandi elicotteri FHD e AB212 della marina militare di base a Catania, la fregata Grecale, i dragamine Vischio e Gaggiolo e motovedette della capitaneria di porto di Messina e di Milazzo. Elicotteri del centro dell'aeronautica militare di Martignafra sono stati egualmente impegnati nella zona di mare in cui è avvenuto il sinistro alla ricerca dei naufraghi.

R. F.

## Forlani nuovo presidente dc



Il consiglio nazionale dc si è concluso con l'elezione di Arnaldo Forlani (nella foto) alla presidenza: un gesto che appare distensivo anche nei confronti dell'attuale maggioranza e in particolare del governo Craxi.

(A pagina 2 il servizio e il commento di Francesco Damato)

GLI AUTONOMI DA IERI SERA TRATTANO COL GOVERNO

## Scuola: tutto regolare. Non ci saranno scioperi

ROMA — Tutto regolare nelle scuole: il blocco degli scrutini e degli esami, già in atto, è stato sospeso ieri sera. Lo ha detto il segretario generale del sindacato autonomo Snals, Gullotta, entrando a Palazzo Vidoni dove i ministri Gaspari, per la funzione pubblica, e Falcucci, per la pubblica istruzione, incontreranno i sindacati confederali. Le trattative, come era prevedibile, si svolgeranno a tavoli separati il 18 e il 19.

La premessa non erano state delle più favorevoli. Il ministro della funzione pubblica Gaspari aveva ribadito che «con gli scioperanti non si tratta» e che «la legge è uguale per tutti» sottintendendo che i sindacati autonomi non avrebbero avuto diritto a intervenire nelle trattative.

Poi, per fortuna, il consiglio di gabinetto ha esaminato a fondo la questione, ha convenuto che le richieste dei sindacati autonomi (che raggruppano, non dimentichiamolo, la maggioranza degli insegnanti) erano state avanzate per tempo e che vi erano state carenze dovute a una serie complessa di ragioni, e ha pensato bene di ricominciare da capo.

Intanto il ministro della pubblica istruzione Falcucci aveva di fatto sospeso la circolare con la quale si obbligavano i capi di istituto a sostituire gli insegnanti in sciopero. «E' chiaro che l'impegno del governo a trattare con tutti sta a significare che si ha l'intenzione di far partecipare alle trattative tutte le organizzazioni sindacali. Già da stasera (ovviamente il ministro parlava ieri sera a Roma) si apprende che il presidente del consiglio Craxi ha indirizzato una lettera al ministro dell'Interno, di grazia e giustizia, della difesa e delle finanze, tornando sul tema «dell'uso delle manette» e della pubblicità a cui vengono esposti i detenuti, tema sul quale fu già richiamata, in passato, l'attenzione dei ministri in questione e che ha fatto oggetto da parte del consiglio dei ministri di un disegno di legge «chiarificatore».

Nelle occasioni testé ricordate, scrive Craxi «sottolineato come la legislazione vigente già precluda l'esposizione dei detenuti, tradotti e trasferiti in manette, alla curiosità del pubblico. E in questo senso l'art. 193 del regolamento generale dell'Arma e lo 6, più di recente, l'ultimo comma dell'art. 42 della Legge 26 luglio 1975 n. 354 sull'ordinamento penitenziario, il quale ribadisce che «nelle traduzioni sono adottate le opportune cautele per proteggere i soggetti dalla curiosità del pubblico e da ogni specie di pubblicità, nonché per ridurre i disagi».

Nonostante queste norme e nonostante i richiami alle loro osservanze — continua la lettera del presidente del consiglio ai quattro ministri — si ripetono episodi di vistosa pubblicità, fotografica e televisiva, a danno di detenuti, soprattutto imputati.

«Sino a quando non sarà entrata in vigore la legge da noi presentata, non possiamo pretendere che l'uso delle manette sia, come dovrebbe, limitato al pericolo di fuga e alle altre, specifiche circostanze in essa previste. E per contro intollerabile che si continuino a ignorare le norme vigenti per quanto attiene alla non esposizione alla curiosità del pubblico».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

Nonostante queste norme e nonostante i richiami alle loro osservanze — continua la lettera del presidente del consiglio ai quattro ministri — si ripetono episodi di vistosa pubblicità, fotografica e televisiva, a danno di detenuti, soprattutto imputati.

«Sino a quando non sarà entrata in vigore la legge da noi presentata, non possiamo pretendere che l'uso delle manette sia, come dovrebbe, limitato al pericolo di fuga e alle altre, specifiche circostanze in essa previste. E per contro intollerabile che si continuino a ignorare le norme vigenti per quanto attiene alla non esposizione alla curiosità del pubblico».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

«E' un'offesa alla dignità della persona che l'ordinamento non consente e alla quale ritengo che sia necessario reagire, se dovesse ulteriormente continuare, con tutti i mezzi che l'ordinamento prevede».

Giuseppe Sanzotta

Gianni Marchesini



## DALL'INTERNO

FORLANI ELETTO A GRANDE MAGGIORANZA DAL CONSIGLIO DEL SUO PARTITO

Un mediatore per eccellenza  
il nuovo presidente della Dc

Ma più che mai ora la sua opera appare necessaria al governo scosso dalle aspre polemiche

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE  
ROMA — Forlani è il nuovo presidente della Democrazia cristiana. Il vicepresidente del consiglio è stato eletto ieri nella prima riunione del consiglio nazionale dopo il congresso. Il suo è stato un successo netto anche se nonostante l'intesa di tutti i gruppi tra i 170 votanti 32 membri del consiglio hanno optato per la scheda bianca o indicato nomi diversi. Probabilmente si tratta di esponenti della sinistra che avrebbero preferito l'elezione di Elio nome però forse non troppo gradito alle altre componenti.

Resta da vedere in quale misura questa elezione si potrà ripercuotere sugli equilibri di governo. Infatti Forlani è vicepresidente del Consiglio e una sua eventuale rinuncia all'incarico avrebbe conseguenze negative facendo mancare l'azione mediatrice da lui svolta con costante impegno. Un'azione tanto più necessaria in un momento delicato come questo con De Mita e Craxi pronti a darsi battaglia.

Stando ad alcune voci, Forlani però dovrebbe rimanere al suo posto nel governo. Il consiglio nazionale dc ha eletto anche i 30 componenti la direzione. C'è stata qualche sorpresa come la mancata riconferma del presidente della giunta regionale Biasutti. È tuttavia probabile un allargamento della direzione nel prossimi giorni.

Risolto il problema della presidenza del consiglio nazionale senza eccessivi problemi, rimane aperta la discussione sulla vicepresidenza che gli amici di Zaccagnini reclamano per Bodrato. Forlani nel suo breve discorso ha manifestato, come del resto aveva fatto al congresso, piena solidarietà a De Mita e il proposito di aiutare l'azione del segretario.

A parte gli equilibri interni nella Dc, sempre delicati nonostante la dichiarata intenzione di superare la logica delle correnti, l'attenzione di De Mita è rivolta al confronto serrato con il Psi. Oggi si rinnova la direzione socialista.

Si tratterà di un segnale importante per verificare se le polemiche di questi ultimi giorni sono soltanto una conseguenza della campagna elettorale in Sicilia, o le forze politiche della Dc hanno intenzione di superare la logica delle correnti, l'attenzione di De Mita è rivolta al confronto serrato con il Psi. Oggi si rinnova la direzione socialista.

La Regione  
esclusa  
dal vertice

È stata appresa ieri con vivo rammarico negli ambienti della Dc regionale la notizia secondo la quale nessun rappresentante dei Friuli-Venezia Giulia è stato chiamato a far parte della nuova direzione nazionale del partito.

Dal «listone» di 24 nominativi su 30 proposto dallo stesso segretario Ciriaco De Mita è infatti risultato escluso il presidente della giunta regionale della Friuli-Venezia Giulia, Adriano Biasutti, il quale non è stato confermato insieme ad altri dieci componenti uscenti della direzione.

Nell'occasione lo stesso Biasutti aveva sostenuto l'ipotesi, ultimamente ventilata in sede regionale, di una sua sostituzione da parte del segretario provinciale della Dc di Udine, Danilo Bertoli, ma all'ultimo momento neanche tale ipotesi — collegata direttamente a Roma dal segretario regionale della Dc, Bruno Longo — è andata in porto.

Tanto più cocente la delusione, in quanto il Friuli-Venezia Giulia è stato lungamente rappresentato nella direzione nazionale del partito, ultimamente da Biasutti e prima dall'on. Corrado Belci, al quale era stata affidata anche la direzione del «Popolo».

ha osservato che «il segretario del partito socialista, che è il presidente del consiglio, anziché rispondere, valutare e analizzare le indicazioni venute dal congresso della Democrazia cristiana, annuncia proposte, rinvia decisioni, minaccia. Non mi pare che così si discuta. Chi deve rispondere».

Ghirelli  
direttore  
del Tg2

ROMA — Antonio Ghirelli è il nuovo direttore del Tg2. Lo ha nominato il consiglio di amministrazione della Rai. I consiglieri comunisti Ignazio Pirastu e Adamo Vercelli hanno abbandonato l'aula al momento del voto, in segno di protesta.

re di questa irrequietezza non è la Democrazia cristiana». Il segretario della Dc ha ripetuto quanto detto nei giorni scorsi: «Un presidente del consiglio il quale immaginasse che gli è venuta meno la solidarietà del partito maggiore — ma così non è — non minaccia, va dal Capo dello Stato e si dimette. Non è così: fa bene a non dimettersi. Però non riesco a capire perché fa polemica». La risposta verrà oggi dalla direzione del Psi.

Indubbiamente le elezioni in Sicilia non sono l'occasione migliore per iniziative di riconciliazione. In questa competizione tutti i segretari di partito sono impegnati in prima persona, ma De Mita ha voluto avvertire che esse non possono rappresentare un test politico per il Paese. Anche all'interno del Pci c'è polemica. Cossutta, che non

si è rassegnato alla sua esclusione dalla direzione, rilancia in un'intervista le proprie tesi, critica Napolitano, in visita in Urss, per alcune sue dichiarazioni, e Pajetta per aver espresso soltanto ora il suo dissenso da alcune affermazioni di Berlinguer.

G. S.

Andreotti  
negli Usa

FILADELPHIA — Andreotti ha raggiunto ieri sera la città di Filadelfia, dove oggi pronuncerà un discorso dedicato alle relazioni tra Europa e Stati Uniti. Successivamente il ministro effettuerà una tappa a Washington, dove avrà un incontro con il segretario di Stato americano George Shultz.

Sentenza sulle liquidazioni:  
i benefici solo per alcuni

Interessati solo quanti non hanno ancora percepito l'indennità

ROMA — Rischiano di essere tagliati fuori dagli effetti della sentenza della Corte costituzionale i dipendenti statali che hanno presentato entro il 28 febbraio scorso l'istanza di ricalcolo della liquidazione. La sentenza, che ha dichiarato illegittima la legge Ventinini esclusivamente nella parte in cui non ammette la deducibilità dei contributi obbligatori (pari al 2,50%), potrà offrire benefici esclusivamente a quanti non hanno ancora percepito la liquidazione, o, in alternativa, a coloro che hanno giudizi pendenti su quella materia.

In base alla legge Ventinini, però, chi ha presentato la domanda di ricalcolo delle imposte pagate rinuncia automaticamente ad ogni giudizio pendente. Su tutta la partita comunque non è detta

l'ultima parola, e non si esclude nemmeno l'ipotesi di un intervento legislativo che possa in qualche modo riempire il «vuoto» aperto dalla sentenza.

Al ministero delle finanze, per il momento, il riserbo è d'obbligo: ma lasciano chiaramente intendere che la sentenza della Corte comporterà senz'altro una «rivisitazione» della materia. E quello dei dipendenti statali che hanno presentato istanza sarà proprio uno dei problemi da studiare più a fondo.

Oltretutto — fanno notare al ministero — il caso dei dipendenti statali non è isolato: in situazioni analoghe si trovano i lavoratori di alcuni enti pubblici e gli stessi lavoratori privati che siano tenuti a versare, in base a contratti

collettivi, contributi obbligatori. Insomma — ammettono — il problema è grosso. Si dovrà vedere se serve un nuovo intervento legislativo, e capire l'efficacia della sentenza nei confronti di quanti hanno presentato la domanda entro il 28 febbraio.

Intanto arrivano i primi commenti favorevoli alla decisione della Consulta: «La sentenza — ha dichiarato il segretario della Cgil funzione pubblica, Vincenzo Papadia — restituisce un po' di giustizia per i pubblici dipendenti che comunque restano ancora fortemente penalizzati rispetto ai lavoratori del settore privato. Questi ultimi, infatti, contrariamente ai primi, percepiscono l'indennità di fine rapporto comprensiva della contingenza».



SMENTITE LE CRITICHE E LE PREOCCUPAZIONI

De Mita ha illuminato  
i risultati del congresso

Non è difficile immaginare quali siano stati i settori del nuovo consiglio nazionale della Dc che, rifiutando la proposta del segretario De Mita, hanno negato, ieri nel segreto dell'urna il loro consenso ad Arnaldo Forlani.

L'opposizione è venuta dagli ultranzisti della sinistra, che avrebbero preferito l'elezione di Leopoldo Elia e non perdonano a Forlani la tenace azione svolta per la ripresa e la salvaguardia della collaborazione di governo fra democristiani, socialisti e laici dopo l'uscita dei comunisti dalle maggioranze andreottiane di «solidarietà nazionale».

Hanno votato contro Forlani quanti al congresso svoltosi dal 26 al 30 maggio si sono riconosciuti di più nel discorso con il quale Zaccagnini ha praticamente rimproverato a De Mita di sottovalutare i rischi di indebolimento e di paralisi che deriverebbero alla Dc non solo dalla presenza di Craxi a Palazzo Chigi, ma più in generale dal «pentapartito», cioè dall'alleanza con i socialisti e i laici.

Ha un dubbio significato politico il fatto che De Mita, pur avendo al congresso abbracciato e applaudito Zaccagnini, non cogliendone o fingendo di

non coglierne gli attacchi, abbia proposto e ottenuto dal Consiglio nazionale l'elezione dell'uomo — appunto Forlani — che a quello stesso congresso, in un lucido e ampio discorso, ha chiamato per nome Zaccagnini per contestare i giudizi e analisi politiche, per ricordargli, in particolare, l'aiuto che la Dc ha ricevuto dai socialisti e dai laici per sottrarsi all'assedio decretato dai comunisti dopo l'esperienza della «solidarietà nazionale».

Rinunciando al progetto originario di portare alla presidenza del partito Leopoldo Elia e promuovendo l'elezione di Forlani, che

peraltro rimane vicepresidente del consiglio, De Mita ha finito per illuminare meglio il risultato politico del congresso. E ha probabilmente pensato di smentire in modo convincente le critiche e le preoccupazioni che sul conto di quel congresso sono state espresse dai socialisti, a meno che questi ultimi non vogliano adesso diffidare anche di Forlani. Sarebbe difficile. Rischierebbero l'autorevolezza agli occhi non solo dei democristiani, ma dell'opinione pubblica. Forse è ciò che De Mita vuole, ma tocca a loro non cadere nella trappola, se è una trappola.

Francesco Damato

## Alto Adige, allarme radioattivo

BOLZANO — Quando ormai sembrava che l'effetto della nube tossica di Chernobyl non dovesse più procurare problemi di alcun genere in Alto Adige, gli stessi sono riapparsi prepotentemente alla ribalta.

Dopo la chiusura dell'acquedotto di Cortina all'Adige, la cui acqua era fortemente inquinata, ieri mattina anche il pozzo del comune di Branzolo è stato chiuso.

Da analisi compiute l'acqua risulta inquinata, pertanto il sindaco ha emesso un'ordinanza con la quale viene vietato l'uso dell'acqua per scopi alimentari se non previa bollitura. Altri due comuni della Bassa Atesina, oltre a Cortina all'Adige e a Branzolo, hanno i propri pozzi sotto continuo controllo. Si tratta dei centri di Magrè e Laives, ove l'allarme sembra per il momento rientrato. Dai controlli effettuati dalle autorità sanitarie, anche nel fieno sono state rinvenute tracce di radioattività: si tratta di jodio nella misura da 5 a 30 nanocurie per chilogrammo e di cesio da 20 a 190. Il foraggio in queste condizioni non può essere somministrato al bestiame.

VERTENZE SINDACALI INASPRITE E «PACCHETTI» DI SCIOPERI PRONTI

Si sta profilando un'estate «no»  
nel settore dei trasporti aerei

ROMA — Arrivano le vacanze e con esse gli scioperi nei trasporti. «Si va verso un'estate calda», ha commentato ieri il segretario generale aggiunto della Fim-Cgil, Sergio Mezzanotte, annunciando la rottura delle trattative per i contratti integrativi del personale di terra Alitalia-Ali e per quello della società aeroporti di Roma.

I primi hanno già a disposizione un pacchetto di 30 ore di scioperi da effettuare in modo articolato a livello territoriale, entro il mese di giugno di seguito allo sciopero del 6 scorso, che ha visto l'adesione dell'80 per cento dei dipendenti e l'annullamento dell'80 per cento dei voli internazionali e del 55 per cento di quelli nazionali.

I dipendenti della Aeroporti Roma hanno invece programmato 24 ore di sciopero per venerdì 20. Per entrambi i contratti — come hanno riferito i segretari dei sindacati Cgil-Cisl-Uil del trasporto — la trattativa si è arenata sull'orario di lavoro. «Esiste — hanno sostenuto — una pregiudiziale contrarietà dell'Intersindacato a discutere della riduzione da noi richiesta e che interessa soltanto tremila lavoratori su 18 mila e solo specificatamente quelli che lavorano in settori fatidici. Ad alto rischio o comunque sia nocivi».

Inoltre viene definito «anti-sindacale» il comportamento dell'azienda Alitalia-Ali alla quale si fa carico d'aver tentato il boicottaggio dello sciopero del 6 giugno utilizzando

un gruppo di lavoratori stranieri, dipendenti dell'Alitalia di New York venuti a Roma per un corso di addestramento.

Ci sono poi altre questioni non escluse le misure contro il terrorismo. «La chiusura del bar nel settore internazionale di Fiumicino — afferma il sindacato — ha causato il licenziamento di 40 persone e ciò mentre ben 44 chilometri di recinzioni tutto intorno all'aeroporto sono tuttora senza alcuna protezione, salvo il passaggio a intervalli non frequenti di una vettura della polizia».

Nonostante la vertenza in atto il 19 giugno ci sarà il consueto incontro tra sindacati e azienda sui programmi.

Anche su questo si polemizza.

za, in quanto — dicono i sindacalisti — l'azienda si limita a informarci, rifiutandosi di discutere con noi l'opportunità e le conseguenze dei suoi piani gestionali o di sviluppo».

Gli scioperi potrebbero avere conseguenze serie per i passeggeri se, una volta messa in moto la catena, le parti e, soprattutto l'Alitalia, come sostengono i sindacati, dovessero gestire i ritardi e gli annullamenti di volo in modo caotico, senza i necessari provvedimenti e una programmazione ragionata.

«Su questa vicenda — ha detto il sindacalista Mezzanotte — dovrebbe intervenire personalmente il ministro dei trasporti Signorile, pure tanto sollecito in passato a richiamare i sindacati al rispetto delle regole».

Secondo i calcoli della Fim-Cgil sono circa tremila gli interessati alle richieste sindacali di attenuazione del rischio per la salute.

Tra le altre richieste della piattaforma figura anche un premio di produzione che va dalle 64 mila alle 160 mila lire a seconda della categoria. Il premio viene giustificato con l'aumentata capacità produttiva consentita dai sistemi aziendali. I sindacati pongono infine in evidenza alcune misure di carattere sociale per una migliore assistenza sanitaria e in favore dei donatori di sangue e dei lavoratori tossico-dipendenti, nonché l'estensione ai lavoratori di terra delle concessioni per i biglietti aerei.

Vertenze sindacali a parte, pesanti ritardi si stanno accumulando sugli orari di partenza e di arrivo dei voli che gravitano sugli aeroporti milanesi di Linate e Malpensa a causa delle cattive comunicazioni tra il centro di controllo del traffico aereo di Milano e gli aerei in volo. La causa è rappresentata da interferenze di emittenti private (radio o tv), che si sono inserite abusivamente nelle frequenze usate dal centro di controllo.

Già martedì — hanno spiegato i tecnici del centro milanese — eravamo stati costretti ad abbandonare una frequenza. Dalle 12 di ieri altre due sono inutilizzabili. In totale sono tre frequenze sulle sette di cui disponiamo, che non possono essere utilizzate, quasi il 50 per cento».

## Erice... sotto inchiesta

ERICE — Il sindaco di Erice Salvatore Stino, 39 anni, democristiano, impiegato di banca, è l'ex sindaco, il deputato Vito Poma di 47, pure democristiano, sono stati arrestati dai carabinieri su ordine di cattura della Procura della Repubblica di Trapani. Sono stati anche arrestati il comandante e l'appuntato dei vigili urbani Andrea Salerno e Francesco Rimbiccio. È stato assegnato agli arresti domiciliari il padre del sindaco, Pietro Stino, 68 anni, funzionario di prefettura in pensione.

I cinque sono stati incriminati per interesse privato in atti d'ufficio, peculato e falso ideologico. Altre 64 persone sono state denunciate a piede libero: si tratta di amministratori comunali, impiegati del comune, vigili urbani. L'inchiesta riguarda presunte irregolarità nella gestione comunale e in particolare nella concessione di sussidi per indigenza a cittadini, alcuni dei quali sarebbero risultati in ottime condizioni economiche.

Il sindaco Stino presiede una giunta Dc-Psi-Pri-Psdi e in carica a Erice (una delle più amene località turistiche siciliane) da dopo le elezioni amministrative dell'anno scorso.

APPROVATA LA LEGGE IN COMMISSIONE

Le servitù militari  
Miliardi ai comuni

ROMA — La commissione difesa della camera ha approvato ieri, a larga maggioranza in sede referente un testo unico che introduce alcune modifiche alla legge sulle servitù militari (numero 898 del 1976). La commissione ha approvato il testo elaborato da un comitato ristretto dopo il ritiro da parte del sottosegretario alla difesa Erismano di tutti gli emendamenti.

Le principali innovazioni introdotte dal nuovo testo alla legge sulle servitù militari tendono ad accrescere il peso delle esigenze civili di cui l'amministrazione della difesa dovrà tenere conto per armonizzarle con quelle dell'addestramento militare.

Le esigenze della difesa, in base alle nuove norme, oltre

che dei piani di assetto territoriale dovranno tenere conto anche di quelli di sviluppo economico e sociale della regione nonché delle aree sub-regionali. La nuova legge prevede inoltre un piano decennale per chiudere i poligoni a cielo aperto per addestramento con armi leggere (sono 110 in tutta Italia) che saranno sostituiti da poligoni coperti da costruzioni all'interno delle strutture militari.

La nuova legge prevede, inoltre il raddoppio degli attuali rimborsi ai privati e ai comuni.

La legge prevede infine l'assegnazione annuale di 100 miliardi di lire da destinare ad opere pubbliche e sociali per i comuni delle regioni maggiormente colpite dalle servitù militari e dalle esercitazioni (Friuli, Sardegna).

Il relatore del testo unificato, on. Di Re (Pri), pordenonese, ha espresso la propria piena soddisfazione per l'approvazione delle nuove normative sulle servitù militari. Con tali norme — secondo Di Re — «viene incontro, nel rispetto delle esigenze della difesa, ad alcune istanze da tempo espresse, che riguardano una più completa consultazione con le regioni e gli enti locali, un miglioramento degli indennizzi sia per i singoli che per i comuni maggiormente gravati, l'istituzione di un fondo per interventi nelle regioni sulle quali vi è un maggior peso di servitù militari, la riserva di una quota per le forniture e le lavorazioni per le esigenze dei reparti di stanza nelle medesime regioni».

DAVANTI AGLI IMPRENDITORI DELLA PICCOLA E MEDIA INDUSTRIA

E Lucchini minaccia: «Bloccheremo  
tutti i contratti che sono fatti male»

ROMA — La Confindustria bloccherà qualsiasi contratto di categoria non coerente con le compatibilità economiche generali fissate con il sindacato nell'accordo dell'8 maggio.

Lo ha assicurato Luigi Lucchini agli imprenditori che hanno partecipato ieri ai lavori del comitato nazionale della piccola industria, tranquillizzando così quegli industriali che temono «passi falsi» da parte di alcune categorie.

«Il nostro statuto», ha spiegato il presidente della Confindustria — ci dà diritto di controfirmare i contratti. Quelli che giudicheremo mal fatti non passeranno. Dalla nostra parte — ha aggiunto Lucchini — abbiamo il cappello politico all'accordo sottoscritto con Cgil Cisl Uil, che

prevede il raggiungimento di tre grandi obiettivi: riduzione del tasso di inflazione, sviluppo equilibrato di tutta l'economia, incremento della competitività della nostra industria.

«Insomma — ha concluso Lucchini — staremo bene attenti che qualche imprenditore, magari per evitare conflittualità in fabbrica, non perda la testa e non rispetti i contenuti dell'8 maggio».

Prima dell'intervento di Lucchini, il presidente della piccola industria, Franco Muscarà, aveva invece incalzato il governo a intervenire in tempi rapidi con leggi adeguate a sostegno dell'industria e aveva riproposto con forza i problemi del finanziamento alle imprese.

## Ambrosiano: dirigenti assolti

MILANO — Con una raffica di assoluzioni, la seconda corte d'appello ha riformato la sentenza con cui il tribunale aveva giudicato e condannato lo scorso anno l'ex vicepresidente e direttore generale del «Banco Ambrosiano» Roberto Rosone, per due ipotesi di bancarotta connessa a una operazione attraverso la quale nel 1982 si procedette a un acquisto di azioni proprie non consentito dalla legge bancaria.

Rosone, che in primo grado era stato condannato a sei anni di reclusione, oltre a cinque miliardi di multa, si è visto ridurre la pena a soli otto mesi per un semplice reato societario.

Per tutto il resto, assoluzione piena e quindi cancellazione anche delle misure accessorie stabilite dal tribunale, come ad esempio l'interdizione dai pubblici uffici.

La corte d'appello ha sostanzialmente accolto le conclusioni alle quali sono pervenuti i difensori.

Per questi reati Rosone era stato arrestato ed era rimasto in carcere otto mesi prima di ottenere gli arresti domiciliari. Analoghe le conclusioni nei confronti di Goffredo Manfredi, ex consigliere di amministrazione del «Banco Ambrosiano», la cui condanna è stata ridotta da sei anni e sei mesi a cinque mesi.

Al governo Muscarà ha chiesto una politica libera da impronte assistenzialistiche, «non legata cioè alla logica delle nicchie protette», che sia insomma di sostanziale aiuto all'imprenditoria e legislativo. Inoltre il prelievo fiscale e contributivo, secondo il presidente della piccola industria, va adattato agli obiettivi dell'investimento e della competitività, mentre nel rapporto creditizio ci deve essere maggiore trasparenza.

«Il proliferare delle proposte di legge presentate in Parlamento per la piccola e media impresa — ha aggiunto Muscarà — destano invece sospetto e apprensione, visto che sono tra loro concorrenti e che partono da una concezione settoriale e minoritaria della piccola impresa, ostacolando reciprocamente. Il nostro settore, che nel momento più grave della crisi ha assicurato una cintura di galleggiamento al sistema — ha proseguito Muscarà — si vede assegnato oggi il compito difficile e impegnativo di dare solidità alla ripresa dello sviluppo. Ma per conseguire questo obiettivo abbiamo bisogno di poter contare su servizi nuovi».

Perché la piccola impresa «continuerà a operarsi per rassicurare questi servizi», Muscarà ha quindi affrontato il delicato tema dell'autofinanziamento.

«L'autofinanziamento — ha detto — continua a essere penalizzato fiscalmente, pur essendo sempre più numerosi i politici che si dichiarano a favore di una serie detassazio-

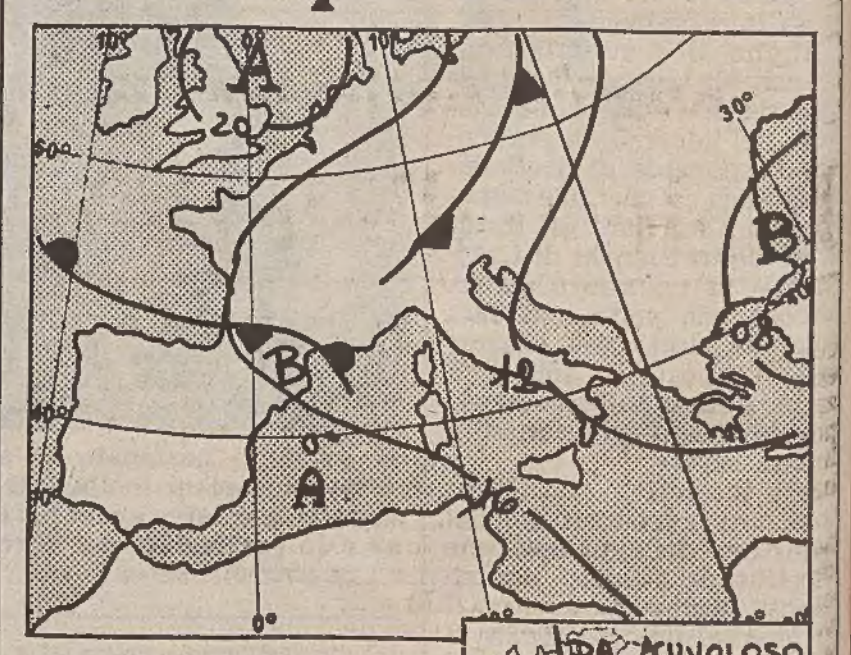
ne degli utili reinvestiti. Di qui la necessità di poter attingere al risparmio esterno, disposto a partecipare al rischio di impresa. Ma poiché la Borsa è preclusa alle piccole imprese per ragioni di dimensione — ha proseguito — bisognerà pensare a forme nuove, quali il merchant banking, le venture capital, i fondi chiusi, i prestiti partecipativi, oppure strumenti consorziali di collocamento di azioni o quote di piccole aziende».

Referendum  
metallmeccanici:  
700 mila sì

ROMA — Il referendum dei metallmeccanici sulla piattaforma contrattuale della categoria si è concluso con un successo per il sindacato. All'iniziativa, la prima mai realizzata a livelli di categoria, hanno preso parte 862.982 lavoratori: i «sì» sono stati 673.744 (79,7% dei voti validi) e i «no» 171.751 (20,3%). Le schede bianche 12.357 e le nulle 5.130.

Nel comunicare in una conferenza stampa i risultati ufficiali del referendum, i tre segretari generali della Fim-Cgil Sergio Garavini, della Fim-Cisl Raffaele Morese e della Uilim Franco Lotito non hanno mancato di esprimere la loro soddisfazione per un voto che «è andato al di là delle nostre aspettative e speranze».

## Il tempo che farà



Situazione: una perturbazione di origine atlantica nel suo movimento verso Levante interessa le regioni settentrionali. Tempo previsto per oggi: sul settore nordorientale da nuvoloso a molto nuvoloso con precipitazioni in prevalenza temporalesche e tendenza all'attenuazione della nuvolosità e dei fenomeni nella seconda parte della giornata. Sulle altre zone del Nord e al Centro da poco nuvoloso a temporalesco con possibilità di locali precipitazioni a carattere temporalesco. Su tutte le altre regioni sereno o poco nuvoloso salvo annuvolamenti temporanei occasionalmente temporaleschi più probabili sulle zone peninsulari. Temperatura: in diminuzione al Nord. Temperature minime e massime di ieri: Trieste 19, 26; Bolzano 12, 29; Verona 16, 29; Venezia 13, 26; Milano 15, 26; Torino 15, 26; Mondovì 11, 21; Cuneo 15, 21; Genova 18, 22; Bologna 15, 29; Firenze 10, 28; Pisa 11, 23; Falcognara 13, 25; Perugia 15 n.p.; Pescara 12, 25; L'Aquila 12, 23; Roma Urbe 12, 30; Roma Riumicino 11, 24; Campobasso 12, 23; Bari 16, 27; Napoli 14, 27; Potenza 12, 20; Santa Maria di Leuca 17, 28; Reggio Calabria 19, 25; Messina 20, 25; Palermo 18, 25; Catania 13, 28; Alghero 10, 23; Cagliari 13, 28.

## TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)  
Amsterdam n. 13, 19; Atene n. 13, 26; Barbados n. 24, 31; Belgrado n. 14, 23; Berlino n. 14, 25; Bogotà n. 10, 20; Bruxelles s. 5, 19; il Cairo s. 28, 34; Calgary s. 24, 30; Curitiba n. 10, 20; Dublino s. 8, 16; Ginevra s. 9, 27; l'Avana s. 24, 30; Hong Kong n. 25, 29; Islamabad s. 24, 41; Johannesburg s. 6, 18; Kuala Lumpur p. 24, 33; Lisbona n. 14, 22; Londra p. 9, 15; Los Angeles s. 18, 29; Montevideo n. 12, 20; Montreal n. 11, 25; Nuova Delhi s. 29, 45; New York n. 15, 27; Pechino s. 21, 30; Perth s. 12, 18; San Francisco s. 16, 22; Santiago n. 3, 14; San Paolo n. 12, 24; Singapore p. 24, 29; Sydney n. 10, 18; Taipei s. 25, 30; Toronto n. 6, 24; Vienna n. 13, 22; Varsavia s. 10, 22.

## IL PICCOLO

fondato nel 1881

ALBERTO MARCOLIN, direttore responsabile

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE: 34122 Trieste, via Silvio Pellico 8 - Telefono 7761 (dieci linee in selezione passante).

ABBONAMENTI: CC Postale 254342 ITALIA: con preselezione e consegna decentrata posta: annuo L. 152.000; semestrale L. 81.500 (con Piccolo del lunedì L. 173.500, 22.000); ESTERO: tariffa uguale ITALIA più spese postali - Copie arretrate L. 1300. Abbonamento postale Gruppo 170.

PUBBLICITÀ: Società Pubblicità Editoriale, piazza Unità d'Italia 7, telefoni 65065/67 - Prezzi medi: Commercial L. 110.000 (festivi postazione e data prestabilita L. 132.000) - Redazionali L. 120.000 (festivi L. 144.000) - Pubb.lettura L. 155.000 (festivi L. 186.000) - Finanziari e legali 4000 al mm altezza (festivi L. 4800) - Neurologici L. 2800-3200 per parola (Partecipazioni L. 3400-6800 per parola).

La tiratura dell'11 giugno 1986 è stata di 64.900 copie



Certificato n. 851 del 12.11.1985

© 1986 O.T.E. S.p.A.



IL GRANDE SCRITTORE-GIORNALISTA AUSTRIACO, MORTO 50 ANNI FA

# Vienna, un conto quasi estinto che Kraus pagò per conto suo



Esattamente cinquant'anni fa, il 12 giugno 1936, moriva lo scrittore austriaco Karl Kraus. Era nato a Jicin, una cittadina della Boemia settentrionale da famiglia ebraica e visse e operò a Vienna, capitale dell'impero austro-ungarico che lo scrittore definì «laboratorio sperimentale della fine del mondo», in cui si viveva con la coscienza di essere nati su un conto che sta per essere estinto. L'agitazione del padre, che fonda una cartiera e, nella Selva boema, una fabbrica di cellulosa, consente al nove figli di godere di un'ottima educazione e di una solida cultura.

Già negli anni dell'adolescenza comincia a manifestarsi in Kraus un'avversione nei confronti dell'ortodossia religiosa ebraica che sfocerà più tardi nella conversione al cattolicesimo (in seguito ripudia) e nel cosiddetto «antisemitismo» tipico di quegli ebrei occidentali desiderosi di integrarsi definitivamente nei paesi di residenza laici e liberali, ostili quindi verso gli ebrei orientali, ortodossi e religiosi, per lo più proletari, legati alle origini e alle tradizioni.

In uno scritto del 1898, «Una corona per Sion», Kraus attacca inoltre il sionismo, nel quale scorge una convergenza con l'antisemitismo: «Se quest'ultimo infatti proclama «fuori voi ebrei», i sionisti sanno rispondere soltanto «sì, fuori noi ebrei!».

Ancora adolescente, Kraus manifesta quell'amore per il teatro che resterà costante in tutta la sua vita e a cui lo scrittore cerca di accostarsi in un primo momento anche come regista e attore, mentre comincia a frequentare con il geniale e precoce Hugo von Hofmannsthal il Café Griensteidl, ritrovo dei giovani letterati viennesi (tra cui Arthur Schnitzler, Felix Salten, Beer-Hofmann, Hermann Bahr).

Kraus, che ha al suo attivo un'attività feuilletonistica, iniziata nel 1892, sviluppa ben presto un'insofferenza nei confronti del gruppo «Jungvielen», inizia la lunga amicizia con Peter Altenberg, il poeta che accetta di mescolarsi con i rifiuti del quotidiano trasformandoli in parola. La demolizione del Café Griensteidl, dove a Kraus lo spunto per lo scritto «La letteratura demolita» (1896), un pamphlet polemico verso quella letteratura nutrita, a suo avviso, di estetismo: «La vita — afferma lo scrittore — spezzera le grucce dell'affettazione».

Dopo aver rifiutato un posto di redattore nel maggior quotidiano di Vienna, «Die Neue Freie Presse», Kraus fonda nel 1899 la rivista «Die Fackel» (la Fiaccola), l'opuscolo rosso che redigeva tre volte al mese fino alla sua morte, per 37 anni, e dal 1911 interamente da solo, rifiutando la collaborazione di quanti vi avevano pubblicato contributi letterari, come per esempio Wedekind, Lindencron, Altenberg e Strindberg.

«Non un sonoro "che cosa facciamo fuori" ma un onesto "che cosa facciamo fuori"» era il programma del giovane Kraus che rivelava subito il carattere di immane costruzione, anche capziosamente

negativa, della sua opera, denunciando in tal modo, imprecisamente e genericamente, l'impossibilità per ogni vero scrittore satirico e moralista di accedere a una prospettiva «altra» di collocarsi in un punto eccentrico, oltre o fuori il corso del mondo.

Kraus è uno scrittore condizionato e parziale, e tuttavia chiunque legga i suoi scritti, se rischia di soggiacere a quella che Elias Canetti aveva riconosciuto essere una forma di vera e propria dittatura, non può d'altra parte abdicare all'imperativo della responsabilità assoluta che Kraus sapeva proprio di ogni essere individuale.

Se per Kraus «anche quello che succede all'angolo di Sirk è governato da un punto di vista cosmico», la cronaca locale viennese viene allora ad assumere quel carattere universale che avrebbe fatto dire al suo grande contemporaneo Musil che l'Austria era tutto il mondo. La parola di Kraus, che misura così ogni particolare sulla bilancia di una giustizia universale, scavalca — per eccesso o per difetto — la verità. E' dunque l'affermazione della sua forma di pensiero più congeniale: «Un aforisma — nota infatti Kraus — non coincide mai con la verità; o è una mezza verità o una verità e mezza».

Nei fascicoli rossi della «Fackel» Kraus redigeva con acrobazia e spirito veterotestamentario il giudizio universale nei confronti della società moderna, chiamando a giudizio il mondo attraverso la sua cronaca principale di Kraus fu quella contro la stampa, la voce autentica, e dunque vera, della modernità, l'epoca che si risolve interamente nell'irresponsabilità del «man», del «si dice», «si racconta».

Il giornalismo è infatti l'arte dell'opinione pubblica (Kraus sapeva invece che le opinioni sono una cosa privata) di quel astratto mito contemporaneo che riduce i fatti alle notizie, sostituendo il giudizio con le informazioni: «I giornali hanno con la vita all'incirca lo stesso rapporto che hanno le cartomanti con

la metafisica». La parola in cui, secondo Kraus, la morale affonda le sue radici deve compiere il cammino inverso, deve essere cioè «il collegamento più rapido tra un rigoglio e la Via Lattea».

Kraus direbbe una polemica, talvolta anche ingiusta, nei confronti della psicanalisi che nasceva a Vienna in quegli anni a opera di Sigmund Freud. Per Kraus la psicanalisi è «la malattia mentale di cui ritiene di essere la terapia».

Questo rifiuto accomuna Kraus a tanti grandissimi scrittori e pensatori che hanno, anche esplicitamente, rifiutato la psicanalisi, non tanto forse come metodo terapeutico (pure attaccato da Kraus) quanto come filosofia della vita e concezione del mondo: basti pensare a Kafka e Svevo, preceduti dalle geniali intuizioni di Dostoevskij e Nietzsche, che prima ancora delle teorie di Freud avevano scorto nella coscienza la malattia dell'uomo contemporaneo.

Il verdetto di Kraus nei confronti della prima guerra mondiale è già contenuto nel titolo del lungo e faticoso dramma «Gli ultimi giorni dell'umanità» (1918), in cui egli mette il suo tempo tra virgolette: «Le più crude intenzioni sono citazioni», mentre personaggi da operetta recitano la tragedia dell'umanità.

Quando l'impero non è più, e nel novembre 1918 in Austria viene proclamata la repubblica, Kraus pronuncia un discorso in cui esprime la speranza di un rinnovamento democratico, guadagnandosi l'opposizione dei nazionalisti e degli antisemiti. Kraus, che era solito leggere in pubblico i propri scritti, tiene allora le sue letture anche a un pubblico operaio, e comincia ad avvicinarsi alla socialdemocrazia austriaca da cui si allontana, dopo qualche anno, disapprovandone la politica culturale.

Indignato per i sanguinosi fatti del 15 giugno 1927 in cui, in seguito all'incendio del palazzo di giustizia, la polizia spara su dimostranti e operai uccidendone novanta, Kraus invita il capo della polizia Schöber a dimettersi, concedendo ormai la propria opposizione come fatto meramente individuale.

Sono anni di caos e di grande conflittualità sociale, in cui Vienna — la rossa Vienna — è accerchiata da un piccolo paese clericale e fautore di un regime totalitario. Su questo sfondo complesso e tragico, nel 1932 Dollfuss forma un governo cristiano/socialista mentre i nazionalisti aumentano il loro seguito. In Germania Hitler conquista un terzo dei seggi e Kraus condanna la decisione della socialdemocrazia austriaca che continua ad appoggiare un'unificazione con la Germania.

Quando nel 1933 Hitler sale al potere e Dollfuss ottiene da Mussolini protezione contro le mire annessionistiche di Hitler, Kraus dichiara il proprio sostegno a Dollfuss, come unico possibile difensore dell'Austria dal nazismo. Contro la presa del potere di Hitler in Germania, Kraus lavora ad un dramma, «Die dritte Weltwirtschaft», ma è ormai difficile per un'intelligenza che affonda le radici nel paradosso e che combatte il suo nemico dall'interno, far fronte a un fenomeno totalmente «altro» come il nazismo.

E infatti Kraus ammette: «Se penso a Hitler non mi viene in mente niente». Quando l'insurrezione operaia a Vienna, nel febbraio 1934, viene repressa sanguinosamente da Dollfuss — il quale verrà assassinato da un poco dai nazionalisti — Kraus si oppone alla libertà di espressione degli autori.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

«compagnia» è tutta illustre, illustri riconoscimenti Ciol è quasi abituato: una cinquantina di fotografie è entrata nei musei americani, dodici sono state acquisite dal Museo canadese di architettura e altre da gallerie private. Una recente mostra si è svolta a Chicago (con Pepi Merisio, altro grande italiano della fotografia), un'altra si dovrebbe aprire tra qualche tempo in una galleria.

Inoltre, ultimamente Ciol ha allargato il proprio campo d'indagine, che era stato abbastanza «italiano» (il Friuli, Chioggia, Venezia, Assisi, Amalfi, Palermo, il Veneto, eccetera): ha viaggiato in Palestina, India, Egitto, Marocco, Nepal. Ne ha ricavato immagini nuove, e a colori. Solo Oreta ha deluso — dice — le sue aspettative.

Di queste cose, e di altre, abbiamo parlato con lui, che tutto sommato è diventato fotografo abbastanza per caso. Durante la guerra alcuni soldati tedeschi vennero a chiedere che Ciol (padre e

figlio) sviluppassero alcuni loro rullini. Il giovane Elio, già stanco di passare la propria adolescenza in camera oscura su foto di famiglia, «al servizio» del paese (ma l'archivio del padre è andato, ahimè, perduto), restò stupefatto di fronte a quelle immagini, che rivelavano il punto di vista di uno straniero nei confronti della gente friulana.

A 19 anni cominciò sul serio, partecipò a concorsi, andò ad Assisi e fotografò il paese avvolto di nebbia: fu una specie di consacrazione. Poi conobbe Luigi Crocenzi, che aveva illustrato «Comemorazione in Sicilia» di Vittorini; entrò in contatto con la tipografia Altissimi di Milano che stava dando avvio a una fondazione per lo studio e la sperimentazione del linguaggio visivo. Vi lavorò poco tempo (l'impresa si interruppe presto) e tornò a Casarsa. Ma era già diventato «un fotografo».

«Come mai, signor Ciol, è rimasto sempre a Casarsa? «Sto bene dove sto. Lavoro

comunque a sufficienza: oggi le distanze non contano».

«C'è qualcosa che ancora sogna di poter fotografare? «Ci sono luoghi che sogno di vedere: il che per me significa fotografare. Quando non fotografo, vuol dire che proprio «non vedo». È un vizio. E allora, sì, vorrei vedere i fiori di norvegesi, quel bianco e nero tra terra e mare lo sogno».

Quante fotografie ha nel suo archivio? «Bè, di quelle fatte per mestiere, su richiesta, saranno credo centinaia di migliaia... Per me ne avrò fatte, non so, qualche decina di migliaia. Ma le ottime sono più o meno cinquecento».

Naturalmente, lei predilige il bianco e nero.

«Certo, anche se il colore è sempre più richiesto. Ma va bene per un reportage, per certi paesaggi, per una situazione. Il bianco e nero, sì, ha sempre atmosfere più cariche. E i giovani lo stanno riscoprendo. Ovviamente, è più complicato da realizzare, occorre una profonda conoscenza tecnica».

Lei lavora anche con l'infrarosso, l'ultravioletto... «Sì, ho fatto parecchia esperienza. E le dirò che fare il bianco e nero oggi è più difficile ancora perché non si trovano più certi materiali. Le case hanno eliminato alcune tonalità di carta, per esempio, seguono il mercato. Oggi la fotografia è un hobby di massa, e tutti chiedono il colore. Per i professionisti il campo si è ristretto. E non solo in Italia. Credo che soltanto i giapponesi conservino un certo tipo di attenzione: io, certe carte particolarmente sensibili le ho trovate appunto in Giappone».

Ciò che, oggi, i migliori fotografi in Italia? «Penso che siano tanti, tanti che non sono conosciuti. Poi, certamente, Merisio, Fontana e altri. Ma parecchi, davvero, sono sconosciuti al pubblico».

È difficile «sfondare» con la fotografia? «Sì, è difficile. Pubblicare da sé un libro di fotografia, con un occhio della testa. Pubblicare su commissione non sempre consente di dare il meglio di se stessi. Poi ci vuole molto tempo».

A lei è andata bene? «Ho avuto delle occasioni, occasioni casuali. Se avessi avuto veramente intenzione di farmi «valere», avrei trovato forse dei mezzi più rapidi. Insomma, sono soddisfatto, ma ho avuto anche fortuna, il merito spetta anche ad altri».

Non crede, comunque, che la decisione di «non fotografare» certe situazioni di cronaca limiti in qualche modo la sua professione? «No, non credo che sia riduttivo. Mi piace mostrare, ma non imporre certe cose. Mi sento ugualmente impegnato sul piano spirituale, è il mio modo di sentire. Tutto sommato, il Friuli è un piccolo universo, riesco a dargli il mio timbro personale».

Nel testo-intervista che introduce il volume, Elio Ciol scrive: «Non ho mai voluto analizzare il nuovo paesaggio prodotto dall'urbanizzazione selvaggia di questi ultimi anni. Ogni volta che vado in città industriali come Milano, mi chiedo come la gente riesca a viverci e mi domando dove sia il rapporto di questi uomini con la natura: io li considero prigionieri segregati in un grande carcere».

Così si capiscono meglio queste sue splendide fotografie sull'«infinito», con prospettive lunghe, con l'inquietante fermezza degli alberi e degli steli, con la fissità dolce dei campi sovrastati da nuvole, con il silenzio delle nebbie e delle nevi. Le persone sono raccolte quasi tutte nel capitolo «Italiani»: lavoro nei campi, bambini in gioco, vicoli palermitani, stazioni, sguardi. Insomma, armonia.

Gabriella Ziani

Nella foto in alto, «Palermo 1957», sotto, «Domanin, Pordenone, 1963».

Fotografia e fantasia? Fotografia è documento? Fotografia è tecnica? A ciascuno il suo. Elio Ciol, nato nel 1923 a Casarsa della Delizia, con la macchina fotografica non inventa, l'inesistente, non ritrae l'obbrobrio della vita in tutte le sue terrene manifestazioni e non spinge la tecnica verso i confini dell'iperreale. Nelle immagini che coglie spia piuttosto il non detto, il punto interrogativo di tante geometrie naturali: spazi, alberi, nuvole, paesaggi. Il suo modo di fermare il mondo in pellicola ha qualcosa del religioso rispetto. Ha provato vergogna con la macchina fotografica al collo fra le rovine del Vajont e non ha voluto registrare scene di terremoto in Friuli.

«Per me è una scelta automatica. Un fatto di repulisti: io non voglio violentare la persona, preferisco ritrarre atteggiamenti umani lieti piuttosto che scabrosi». Così dice, e un libro appena pubblicato ne è proprio una conferma. «Italia black and white», prestigioso volume uscito da Jaca Book in edizione bilingue (italiana e inglese, pagg. 111, lire 68 mila), contiene una raccolta d'immagini prodotte dal proprio padre. Ora ha al proprio attivo una settantina di volumi e un archivio che raccoglie tanta parte della sua attività, indirizzata alla riproduzione di opere d'arte e ai ritratti d'ambiente (musei, case editrici, giornali e riviste lo interpellano spesso: è una fonte sicura).

Nella collana «Punto e virgola» della Jaca Book (fondata nel '78 da Giovanni Chiaromonte e Luigi Ghirri) sono già apparse le immagini di Edouard Boubat, Dennis Stock, Robert Doisneau, dello stesso Chiaromonte e perfino di René Margritte. Ma se la

«compagnia» è tutta illustre, illustri riconoscimenti Ciol è quasi abituato: una cinquantina di fotografie è entrata nei musei americani, dodici sono state acquisite dal Museo canadese di architettura e altre da gallerie private. Una recente mostra si è svolta a Chicago (con Pepi Merisio, altro grande italiano della fotografia), un'altra si dovrebbe aprire tra qualche tempo in una galleria.

Inoltre, ultimamente Ciol ha allargato il proprio campo d'indagine, che era stato abbastanza «italiano» (il Friuli, Chioggia, Venezia, Assisi, Amalfi, Palermo, il Veneto, eccetera): ha viaggiato in Palestina, India, Egitto, Marocco, Nepal. Ne ha ricavato immagini nuove, e a colori. Solo Oreta ha deluso — dice — le sue aspettative.

Di queste cose, e di altre, abbiamo parlato con lui, che tutto sommato è diventato fotografo abbastanza per caso. Durante la guerra alcuni soldati tedeschi vennero a chiedere che Ciol (padre e

figlio) sviluppassero alcuni loro rullini. Il giovane Elio, già stanco di passare la propria adolescenza in camera oscura su foto di famiglia, «al servizio» del paese (ma l'archivio del padre è andato, ahimè, perduto), restò stupefatto di fronte a quelle immagini, che rivelavano il punto di vista di uno straniero nei confronti della gente friulana.

A 19 anni cominciò sul serio, partecipò a concorsi, andò ad Assisi e fotografò il paese avvolto di nebbia: fu una specie di consacrazione. Poi conobbe Luigi Crocenzi, che aveva illustrato «Comemorazione in Sicilia» di Vittorini; entrò in contatto con la tipografia Altissimi di Milano che stava dando avvio a una fondazione per lo studio e la sperimentazione del linguaggio visivo. Vi lavorò poco tempo (l'impresa si interruppe presto) e tornò a Casarsa. Ma era già diventato «un fotografo».

«Come mai, signor Ciol, è rimasto sempre a Casarsa? «Sto bene dove sto. Lavoro

comunque a sufficienza: oggi le distanze non contano».

«C'è qualcosa che ancora sogna di poter fotografare? «Ci sono luoghi che sogno di vedere: il che per me significa fotografare. Quando non fotografo, vuol dire che proprio «non vedo». È un vizio. E allora, sì, vorrei vedere i fiori di norvegesi, quel bianco e nero tra terra e mare lo sogno».

Quante fotografie ha nel suo archivio? «Bè, di quelle fatte per mestiere, su richiesta, saranno credo centinaia di migliaia... Per me ne avrò fatte, non so, qualche decina di migliaia. Ma le ottime sono più o meno cinquecento».

Naturalmente, lei predilige il bianco e nero.

FUMETTI

## Da settembre nuovo «look» di Superman: era in crisi

Superman, il mitico eroe dei fumetti nato 48 anni fa negli Stati Uniti dalla fantasia dei «cartoonist» della casa editrice «De comics», cambia volto e, finita l'estate, a settembre, tornerà sulla terra protagonista di una nuova serie, al passo con i tempi, destinata a salvarlo da morte sicura.

Snobbato dalle nuove generazioni, Clark Kent — questo il nome di Superman quando veste abiti terrestri — è seguito infatti ormai soltanto da una ristretta cerchia di fedeli d'età matura, e le sue avventure, complicate e macchinose, attraggono un numero sempre più ridotto di lettori.

La «De comics» ha quindi deciso di passare al contrattacco e, per non far svanire nell'oblio la sua creatura, ha posto in atto una vasta operazione di «maquillage» editoriale: nuovo look, nuovo stile, nuove avventure.

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

«Il corso dei fiumi e di piegare l'acciaio, si lasci irretire dalle terrestri lusinghe di una donna».

Le trame saranno più semplici, in maniera tale da non appesantire la lettura dei più giovani con farraginosi antefatti su iperboliche viaggi extragalattici: una volta tornato tra noi dal suo pianeta Krypton, l'eroe non lascerà più la Terra.

La «terrestre» di Superman — promettono gli editori — non sarà l'unica novità del nuovo personaggio. Accolto ed educato, come in passato, da «Ma» e «Pa» Kent, i suoi genitori adottivi americani, Superman stavolta scoprirà soltanto in ritardo di essere dotato di superpoteri. A vent'anni, e non prima, si renderà conto di essere invulnerabile, e alcuni anni più tardi saprà di poter volare.

Primo della classe, eccellente naturalmente negli sport ma, da grande, invece di fare l'anchorman televisivo, farà il reporter per un giornale: il reporter «oscuro» però, e non popolare come in passato.

Anche la sua storia d'amore con Lois Lane non sarà più quella d'un tempo. La bella ragazza, compagna finora di tante avventure, somiglierà nella nuova versione alla Rosalind Russell degli anni '40, che sarà attratta da Kent non perché mossa da folle passione, ma per la sua sconfitta curiosità di giornalista e scrittrice.

Tra i due, quindi, a dispetto dei tempi e della «sex revolution», non ci sarà amore rovente e meno che mai carnale, ma soltanto un flirt castissimo, dato che, precisano gli editori, «non è vero».

IN UN BEL VOLUME LE MIGLIORI IMMAGINI DEL FRIULANO ELIO CIOL

# Bianco, nero e dolce

Ha realizzato 70 libri ed esposto in America, ha un formidabile archivio di foto che esaltano l'armonia del paesaggio: «Non amo la cronaca se mostra la tristezza»



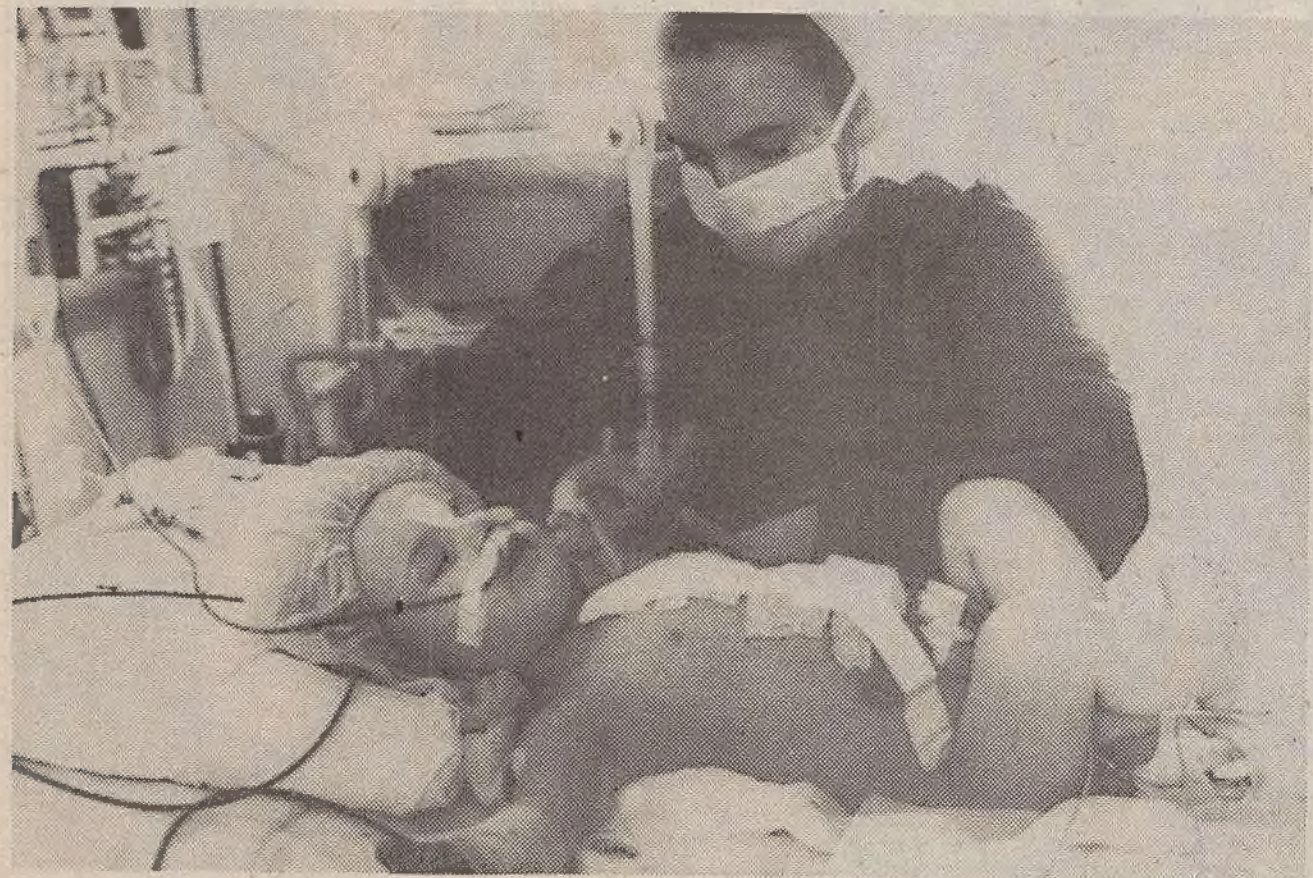
Fotografia e fantasia? Fotografia è documento? Fotografia è tecnica? A ciascuno il suo. Elio Ciol, nato nel 1923 a



## DALL'INTERNO

TRAPIANTO SENZA PRECEDENTI IN ITALIA

## Un cuore nuovo a tredici mesi



ROMA — Per la prima volta in Italia un cuore nuovo batte nel petto di una bambina di appena 13 mesi. La corsa contro il tempo è iniziata ieri notte a Roma, nell'ospedale del Bambin Gesù, dove l'équipe diretta dal professor Marcelletti ha salvato la vita della piccola Maria Grazia Occhinero, di Taranto, affetta da una cardiopatia dilatativa e da un'insufficienza mitralica che le lasciavano ben poche speranze di sopravvivenza.

Il cuore del giovanissimo donatore — di cui non sono state fornite le generalità — è arrivato direttamente da Londra, con un «Falcon 50» comandato dal colonnello Moci del trentunesimo stormo dell'Aeronautica. A bordo dell'aereo militare c'era anche un'équipe dell'ospedale romano, la stessa che ha effettuato l'espianto del cuore nella capitale britannica. Contemporaneamente, un altro aereo militare aveva portato a Ciampino la neonata con i suoi genitori, che in ambulanza hanno poi raggiunto l'ospedale pediatrico sul Gianicolo.

La decisione è stata presa all'improvviso, quando il professor Marcelletti — l'unico ad eseguire trapianti cardiaci su bambini nel nostro paese — è stato informato della possibilità di avere a disposizione un giovane cuore, per salvare una giovane vita. Si è deciso allora di operare Anna Maria Occhinero, quella delle pazienti in cura al Bambin Gesù con maggiori problemi. Ed è scattato il conto alla rovescia. Sicché i coniugi Occhinero quasi non hanno avuto il tempo di preoccuparsi per l'operazione, hanno dovuto fare tutto in fretta per salire al più presto sul «Falcon» che li avrebbe accompagnati in quel viaggio della speranza.

Alle tre di notte al Bambin Gesù (uno dei tre ospedali romani, insieme al policlinico Umberto IV e al San Camillo, abilitati per i trapianti di cuore) tutto era ormai pronto per l'operazione. Erano già state eseguite le prove di compatibilità. Tutto era a posto e si poteva procedere. Marcelletti e i suoi uomini hanno allora preparato la piccola e fragile Maria Grazia, stesa sul lettino della sala operatoria. L'ischemia, ossia il tempo in cui il cuore sano è stato fermo — è stata di tre ore e trentotto minuti, ossia abbastanza breve.

L'intervento è durato fino a ieri mattina alle 7, quando il cardiocirurgo è uscito dalla sala operatoria. «È andato tutto bene», ha detto al coniugi Occhinero rimasti per ore in trepidante attesa — il cuore nuovo ha cominciato a battere nel petto della vostra bambina. Ora Maria Grazia riposa. Potete andare a dormire tranquilli».

Intanto, a cinque ore dall'intervento la bambina sta bene, il decorso post-operatorio è buono. Secondo quanto ha riferito il dott. Mazza, della squadra che l'ha operata, il cuore ha ripreso il suo ritmo, la pressione è normale, e così pure appare normale il funzionamento di tutti gli organi. Tra tre o quattro giorni verranno compiute le prime biopsie per accertare il grado del rigetto, che si verificherebbe quasi certamente e che dovrà essere tenuto basso con una opportuna terapia.

Esattamente quattro mesi fa l'équipe del Bambin Gesù aveva operato un altro bambino piccolo, Ivan Di Fratta di 15 mesi. Anche Ivan era nato con una grave malformazione cardiaca e pure per lui il trapianto era ormai l'ultima spiaggia. A salvare il bambino era stato ancora una volta un cuore straniero, quello di un bambino di tre anni di Innsbruck, morta per emorragia cerebrale.

CONFERMATA AL PROCESSO LA CONFESSIONE DI TERRY BROOME

## «Ho ucciso io Francesco ma volevo solo impaurirlo»

Ha descritto il modo in cui si era trovata inserita a Milano, eludendo molti particolari

MILANO — «Sono stata io a uccidere Francesco D'Alessio, ma non andai a casa sua, non intenzione di ammazzarlo e nemmeno di fargli del male, volevo solo impaurirlo». Terry Broome, l'aspirante fotomodello della Carolina del Sud che rischia l'ergastolo come responsabile del delitto, ha risposto per più di tre ore alle domande dei giudici, dei legali di parte civile, del pubblico ministero e dei suoi difensori, confermando quanto aveva già dichiarato in istruttoria due anni fa.

L'imputata più di una volta si è contraddetta, in altre occasioni se l'è cavata con «non so» e «non ricordo». Non ha fatto una grande figura, in definitiva, e ha dimostrato di voler puntare non poco sulla clemenza della corte. E sulla

comprensione del presidente Antonio Cusumano, il quale, resistendo alle sollecitazioni dei legali di parte civile, a un certo punto non ha insistito con le domande. «Approfondiremo in sede di confronto con gli altri imputati, avremo ancora occasione di tornare su certi argomenti», ha detto come per rassicurarsi e tranquillizzare gli scontenti.

«Volevo fargli paura perché avevo paura di lui. Francesco D'Alessio era un ragazzo alto, grosso, mi impauriva con i suoi approcci e la sua aggressività. Ci conoscemmo un paio di mesi prima di quella tragica notte: ci parlammo per la prima volta alla festa nella villa Cabassi a Concorezzo. Lui entrò nella stanza dove io ero sola. Mi sembrava molto eccitato, forse a causa

della cocaina. Mi chiese subito di andare a letto con lui.

«In quella festa ebbi rapporti con Cabassi, e qualche giorno dopo Caccia mi disse che c'erano in giro delle voci secondo cui io sarei andata a letto con lui».

La sera del 25 giugno del 1984 Terry esce con il suo boy-friend, il gioielliere Giorgio Rotti, vanto prima al «Caffè Roma» a Brera, poi al «Nephenta» per incontrare la sorella Donna Broome ed altri amici. «Erano tre giorni che non dormivo, digiunavo, andavo avanti a cocaina e alcool. Appena entrata nel locale vidi Francesco e lui si accorse di me. Dissi a mia sorella: andiamo via, lo stesso feci con Giorgio Rotti, che sapeva dei miei problemi con Francesco. Non ti preoccupare, tu sei

con me, mi rispose.

Quanto accadde quella sera al «Nephenta», Terry non è stata in grado di raccontarlo fino in fondo. Ha glissato non poco sulle ragioni della rottura del rapporto con Giorgio Rotti, avvenuta quella sera in seguito alle voci messe in giro da D'Alessio. Cheryl Stevens, la vedova del play-boy ucciso, ha detto ai giornalisti: «È reticente, non dice tutto, secondo me copre qualcuno, forse chi l'ha accompagnata a casa di mio marito la notte del delitto».

Rotti quella sera chiese a Terry la restituzione dell'anello di fidanzamento e di una collana, che per lei erano il simbolo dell'unico legame serio che avesse. Se questo delitto avvenne appena tornati a casa dal «Nephenta», oppure dopo il delitto, non è stato possibile accertarlo.

Dopo l'ennesima scena al «Nephenta», dunque, i due erano rientrati nel residence dove abitavano. Terry era «superagitata». Il gioielliere andò invece a dormire. La ragazza, cercando un gioco elettronico nell'armadio, trovò la pistola. Pensò subito di poter fare paura a chi la infastidiva. Chiamò casa D'Alessio: «Sono Diana, posso venire?».

Nessun problema. Terry afferma di aver preso un taxi, che però gli inquirenti non hanno mai rintracciato. Quindi la ragazza ha sciorinato ai giudici i fatti già noti. La discussione, la colluttazione: «Avevo la pistola in mano, lui cercò di afferrarmi il braccio. L'arma era finita sopra la mia testa. Temetti che potesse partire un colpo contro di me. Mi spostai. Partì la seconda pallottola (la prima era andata a conficcarsi nel muro, n.d.r.) e Francesco cadde per terra». Giorgio Rotti le ordinò di partire, l'accompagnò all'aeroporto. Terry Broome venne arrestata in Svizzera il 26 giugno e consegnata a tempo di record alla giustizia italiana.

L'11 giugno è mancato improvvisamente il nostro caro

**Stanco Belli**

Ne danno il triste annuncio la moglie ANITA, le figlie LUISA e GRAZIELLA, i genitori, la sorella e gli adorati nipotini STEFANO, MATTEO e PIERPAOLO. I funerali seguiranno venerdì 13 alle ore 9 partendo dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 12 giugno 1986

Si associano le famiglie: CERNAZI, CHIANDUSSI e STAGNI, CHIORRI, DELBEN, DEONETTI, GENTILE e ACCARDO, GIUSTI, MARPINO, NOVATI, PIEMONTESE, REDOLFI, SFIGLIGIO, VATTOVANI, ZACCHIGNA.

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano commossi al dolore di LUISA e famiglia, GEMMA, PAOLA, FULVIA, MATTEO e ALESSANDRO MIRCOVICI.

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano al lutto i dipendenti dell'AUTOSALONE CATTOLICO.

Trieste, 12 giugno 1986

Il giorno 10 giugno è morta

**Rosina Bonetti ved. Barelli**

Il suo spirito è vicino a noi. Ne danno l'annuncio il figlio MARIO, la nipote e i nipotini. Si ringrazia il medico curante dott. ENZO VISINTINI. I funerali seguiranno domani venerdì 13 corrente mese alle ore 10.15 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore direttamente per il Duomo di S. Messa in suffragio.

Muggia, 12 giugno 1986

Il 9 giugno si è spento

**Luigi B. Redolfi**

A funulazione avvenuta, ne danno il triste annuncio la sorella, i nipoti e i pronipoti. Un sentito ringraziamento al medico curante dott. TAMBURINI e ai medici e al personale tutto del Sanatorio «PIRELLA DEL CARSO» per l'assistenza prestata.

Trieste, 12 giugno 1986

Nel XVI anniversario della morte del

**CAP. Umberto Hering**

il fratello e i familiari Lo ricordano con tanto affetto. Una Messa di suffragio verrà celebrata venerdì 13 giugno alle ore 9 nella chiesa di via Rossetti.

Trieste, 12 giugno 1986

L'AMMISSIONE AL «CLUB DEI CINQUE» SARÀ OGGETTO DI APPROFONDITE CONSULTAZIONI

## Cossiga in Canada ricorda le affinità e le vittorie comuni di Roma e Ottawa

OTTAWA — Italia e Canada si sono adoperati in tutte le sedi della cooperazione internazionale per la riduzione delle tensioni, in favore di soluzioni politiche alle situazioni di crisi, per un'autentica distensione tra Est e Ovest dimostrando «singolare affinità di posizioni e orientamenti». I due paesi, in una parola, «si sono fatti e si fanno coerenze e costruttivi promotori di pace». Questo elemento di fondo, sottolineato con forza dal Presidente della Repubblica italiana Francesco Cossiga e dal governatore generale del Canada, signora Jeanne Sauve, colloca su solide basi la visita che il Capo dello Stato ha iniziato martedì in questo paese — che occupa un posto così importante nelle relazioni internazionali dell'Italia.

Cossiga, che è accompagnato dal ministro degli Esteri Giulio Andreotti ed è stato accolto a Ottawa dal capo della diplomazia canadese Charles Joseph Clark, ha avuto l'altra sera un colloquio privato nella residenza di Rideau Hall con il governatore generale, cui è seguita una colazione ufficiale.

La sua visita, questa iniziata da Cossiga a Ottawa e proseguirà a Toronto, Montreal, Quebec, Vancouver, che trova le sue premesse quindi nei comuni valori, di pace e di libertà, che hanno ispirato e ispirano l'operato dei due paesi.

Valori grazie ai quali le rispettive società ed economie, ha detto tra l'altro il Presidente italiano, «hanno potuto esplicitare pienamente le loro potenzialità, rafforzarsi, arricchirsi fino al punto di legittimare la presenza dei nostri due paesi anche nei consigli più tecnici che nell'ambito delle democrazie più industrializzate dell'Occidente, presiedono all'esame degli andamenti finanziari e monetari».

Un accenno all'ingresso di Italia e Canada nel «Club dei Cinque» deciso al recente summit di Tokio. Sulle conclusioni del vertice i due paesi potranno tra l'altro consultarsi in modo approfondito in questa occasione.

La Sauve, che aveva già espresso in marzo il suo apprezzamento nei confronti dell'azione politico-diplomatica condotta dal nostro governo per fare evolvere la posizione del «Cinque» in maniera favorevole alle tesi di Roma e Ottawa, ha messo in rilievo come sia stato dimostrato a questo proposito che «il ruolo del Canada e dell'Italia viene considerato importante». «Noi — ha aggiunto — ci congratuliamo per tale risultato».

Uno dei principali motivi al centro della visita di Cossiga è l'incontro e il rafforzamento dei legami con la comunità italo-canadese. Una comunità particolarmente ampia: i canadesi di origine italiana sono 800-900 mila mentre i cittadini italiani che vivono nella grande nazione nordamericana sono circa 95 mila.

Nell'affrontare questo tema il Presidente della Repubblica ha ricordato le scelte di tolleranza e di rispetto della diversità compiute dal governo di Ottawa.

che hanno ispirato e ispirano l'operato dei due paesi.

Valori grazie ai quali le rispettive società ed economie, ha detto tra l'altro il Presidente italiano, «hanno potuto esplicitare pienamente le loro potenzialità, rafforzarsi, arricchirsi fino al punto di legittimare la presenza dei nostri due paesi anche nei consigli più tecnici che nell'ambito delle democrazie più industrializzate dell'Occidente, presiedono all'esame degli andamenti finanziari e monetari».

Un accenno all'ingresso di Italia e Canada nel «Club dei Cinque» deciso al recente summit di Tokio. Sulle conclusioni del vertice i due paesi potranno tra l'altro consultarsi in modo approfondito in questa occasione.

La Sauve, che aveva già espresso in marzo il suo apprezzamento nei confronti dell'azione politico-diplomatica condotta dal nostro governo per fare evolvere la posizione del «Cinque» in maniera favorevole alle tesi di Roma e Ottawa, ha messo in rilievo come sia stato dimostrato a questo proposito che «il ruolo del Canada e dell'Italia viene considerato importante». «Noi — ha aggiunto — ci congratuliamo per tale risultato».

Uno dei principali motivi al centro della visita di Cossiga è l'incontro e il rafforzamento dei legami con la comunità italo-canadese. Una comunità particolarmente ampia: i canadesi di origine italiana sono 800-900 mila mentre i cittadini italiani che vivono nella grande nazione nordamericana sono circa 95 mila.

Nell'affrontare questo tema il Presidente della Repubblica ha ricordato le scelte di tolleranza e di rispetto della diversità compiute dal governo di Ottawa.



Ottawa — Cossiga e il governatore generale Jeanne Sauve

UN EX AVIERE SETTANTENNE

## Riavrà la pensione persa per un bacio

MESSINA — Calogero Lo Ricco, il settantenne ex aviere al quale da quattro anni è mezzo di stata sospesa la pensione perché nel lontano 1941 era stato condannato a tre mesi di reclusione per aver dato in pubblico un bacio ad una ragazza, riavrà il regolare trattamento di quiescenza. Lo ha dichiarato lo stesso interessato che, accompagnato da un legale, si è incontrato a Roma con il responsabile dell'ufficio competente al ministero del tesoro.

«Da questo momento, per noi, lei è in pensione», gli hanno detto invitandolo ad avere ancora un po' di pazienza in attesa che la pratica, dopo essere passata dalla ragioneria, raggiunga l'ufficio provinciale del tesoro di Messina.

Nella sua casa di Patti, in via Gattoceralo, Calogero Lo Ricco, al ritorno da Roma, ha portato la buona notizia alla

ragazza del bacio, Rosa, che gli è accanto da moglie affettuosa da 45 anni, ed ha abbracciato anche la figlia e la nipotina di tre anni. Comunque, l'ex aviere ha guardato la foto ingiallita che tiene sulla credenza nella quale è ritratto accanto al suo aereo, l'«SS 79», il «gobbo maledetto».

La vicenda di Calogero Lo Ricco copre ormai quasi mezzo secolo. Giovane aviere, fu scortato da una ronda militare mentre baciava una ragazza lungo un vialetto di un giardino pubblico. Processato, fu condannato a tre mesi con la condizionale. Finita la guerra e trovata occupazione come bidello sposò la ragazza.

Dopo quasi quarant'anni, nell'81, quando va in pensione, scatta implacabile contro di lui un regio decreto riguardante il comportamento degli ufficiali e dei sottufficiali durante la prima guerra mondiale, e la pensione è sospesa.

OGGI IN CAMPIDOGLIO IL PROBLEMA DEGLI EMARGINATI

## La triste Roma dei «barboni» alla ribalta di un convegno

ROMA — Un barbone è sraiato sugli scalini di una chiesa. Accanto al suo corpo ingiungato, borse di plastica, cartoni, una grande quantità di spaghi e cartacce.

È un'immagine che si ripete uguale, e sempre più frequente, nel centro storico di Roma, ma anche a Ostia, nelle borgate, alla stazione Termini.

Il «barbonismo» cresce vistosamente: secondo alcuni, sarebbero non meno di 500 i diseredati che si trasciano tra un ricovero e un portico, tra un giardino pubblico e le sale d'aspetto che affacciano su via Marsala. Ma chi è il barbone, perché è diventato tale, come viene visto dagli altri, cosa si può fare per lui?

I risultati di un'indagine promossa dalla Caritas romana con l'aiuto del Labos (il Laboratorio per le politiche sociali) e il sostegno degli assessorati ai servizi sociali del Comune e della Provincia di

Roma verranno portati alla ribalta d'un convegno sul tema «Essere barboni a Roma, comprensione del problema e nuove proposte operative» che si tiene oggi in Campidoglio.

Esistono — dice il rapporto — il barbone tradizionale e il barbone «nuovo».

Il primo è il «clochard» vecchia maniera, autonomo, individualista, «innocente», autotrainato per scelta, rittorito a regole e comandamenti, che si sostiene arrangiandosi, senza ricorrere all'oculazione. Un individuo solo, povero ma libero, con un senso della propria dignità.

Il secondo è il barbone «emergente», accatone come prodotto di circostanze particolari, storico, sociale: costui non «taglia» completamente con la realtà circostante, perché è tale realtà, la causa prima del disagio che l'ha condotto sulla strada. Sfratti,

tossicodipendenza, alcolismo, disoccupazione, riforma manicomiale, (la legge 180) l'hanno sospinto al margine. Nella maggioranza dei casi il barbone è di sesso maschile (ma sono aumento le donne), di origini meridionali, spesso straniero. Comune denominatore di ogni biografia, è l'assenza del sostegno della solidarietà familiare, se non addirittura il taglio con la propria matrice affettiva di riferimento.

Se il quadro d'insieme dell'universo-barbone è articolato, non meno complessa è, secondo lo studio, l'immagine che del barbone ha l'opinione pubblica. La più comune è in assoluto quella del barbone «persona sola, estremamente povera, che soffre», ma altrettanto diffuso è il senso di «diversità» che si accompagna alla definizione di «persona malata, pericolosa, irrecuperabile».

Nello stesso modo, il sondaggio condotto da «Labos» e «Caritas» tra cittadini qualsiasi e tra le istituzioni benefiche ha messo in risalto che per gli «altri» i bisogni del barbone si riducono a esigenze di pura sopravvivenza, anche se molti hanno sottolineato anche il bisogno dell'emarginato di essere considerato «persona» (quindi di instaurare una vita di relazione) e di tornare ad avere un'occupazione lavorativa.

Rassegnazione e incostanza conducono poi il barbone a intrattenere con le istituzioni rapporti sporadici e scarnificati. Deriva forse da questo atteggiamento il giudizio comune di inadeguatezza e insufficienza delle istituzioni pubbliche per far fronte al problema, ma d'altra parte è spiccata la concezione che «la questione può essere affrontata e risolta».

Comuni, circoscrizioni, servizi sociali, enti privati, volontariato, possono, se coinvolti e sensibilizzati, sottrarre al barbone-bombino, il barbone-questuante, il «clochard» con le eterne borse di plastica, allo sfordito isolamento e all'anonimato.

proprio la possibilità di un utilizzo generalizzato». Lo dice lo stesso personaggio che ha presentato la sfilata, il prof. Argeo Benzo, capo della divisione di radioprotezione del Centro comune di ricerca delle Comunità europee (Cec) di Ispra (Varese), che ha preso parte alla presentazione del «salone internazionale delle macchine e accessori per l'industria dell'abbigliamento e della maglieria» (Samab), svoltosi alla fiera di Milano.

Ma nemmeno a Chernobyl questi indumenti sarebbero stati necessari nei giorni immediatamente seguenti il disastro nucleare? «Non conosco il grado di contaminazione che c'è stato lì — ha risposto il prof. Benzo — ma non credo proprio. Gli indumenti normali sono sufficienti a proteggere. Semmai si sarà reso necessario il cambio e il lavaggio più frequente degli abiti».

## Défilé «nucleare» alla fiera di Milano



MILANO — Défilé «nucleare», ieri, alla fiera di Milano. Una sfilata di modelli che si spera non debbano mai entrare nelle collezioni annuali delle grandi case di moda. Affascinanti mannequin hanno presentato a un pubblico di giornalisti e di operatori economici del comparto tessile abbigliamento alcune tute da usare per proteggersi dalle radiazioni nucleari: bianche o colorate, strette in vita oppure morbide alla cintura, con cappuccio o senza, corredate di accessori quali cappello, guanti, maschera, stivali. I tessuti sono il cotone e il sintetico che si usa per gli sport invernali. E la casa produttrice ha previsto anche una tuta per bambini.

«Non scherziamo troppo: questi sono abiti protettivi indispensabili a un'utilizzazione professionale, all'interno delle centrali nucleari o in ogni luogo dove per ragioni di lavoro l'uomo debba esporsi a delle radiazioni. Ma non esiste

†

Ci ha lasciati nel più profondo dolore il nostro amato

**Giuseppe de Luyk**  
Cap. Sup. di Lc.

Medaglia d'Oro  
di lunga navigazione

e vivrà sempre nel nostro cuore.

Lo annunciano la moglie ANITA, i figli MARIO con NOEMI, LAURA con ENRICO, SERGIO con ELIANA e gli amati nipoti ALESSANDRO, PIERO, ANNA, FEDERICA, ANDREA, ARTURO e NICOLÒ.

Un sentito ringraziamento all'amico dott. LUCIO PETRONIO, al prof. GIORGIO STRAMMI e a tutto il personale dell'Istituto di Medicina del Lavoro.

I funerali avranno luogo il 13 giugno alle ore 9.30 nella Chiesa della Madonna del Mare di piazzale Rosmini.

Si dispensa

dalle visite di condoglianza

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano con sincero dolore: GIULIANO e MARIELLA DALLEGGIO

Partecipano con sincero dolore: LUCIANO ed ENRICA ZUMIANI

Trieste, 12 giugno 1986

Si associano al dolore i cugini GUIDO e WANDA SUTTORA. Monfalcone, 12 giugno 1986

Partecipano al dolore dei familiari i condomini di via Catroli 4.

Trieste, 12 giugno 1986

CRISTINA e MAURIZIO DOSSI si uniscono al dolore dell'amico SERGIO

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano commossi: MARY ROMANA, MAURIZIO, MASSIMILIANO

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano al lutto: VITTORIA URIZIO e SARA

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano all'immenso dolore di ANITA e dei figli: BRUNO ed ELDA GHEZZO assieme a tutti i parenti.

Trieste, 12 giugno 1986

Il primario, i colleghi, tutto il personale del laboratorio d'analisi del Burlo e gli amici dell'Istituto di igiene partecipano al dolore di SERGIO per la scomparsa del padre.

Trieste, 12 giugno 1986

Se ne è andato un uomo. Rimane il suo esempio e il nostro affetto. Famiglie COMANDINI GROSSMAR.

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano FRANCO e TERESA TORDERO.

Trieste, 12 giugno 1986

Fraternamente vicini a SERGIO e famiglia LUCIO, EGLE PETRONIO con MONICA.

Trieste, 12 giugno 1986

LUCIA e ANDRÈ sono vicini affettuosamente a SERGIO e famiglia.

Trieste, 12 giugno 1986

È mancata ai suoi cari

**Teresa Stanissa**

Ne danno il triste annuncio marito FRANCESCO, figlio LUCIANO, parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì 13 ore 8.45 dall'Ospedale maggiore per Santa Croce.

Trieste, 12 giugno 1986

Partecipano al lutto di FABRIZIO e famiglia per la perdita di

**Giuseppe Zarotti**

BRUNO, ENZO, MORENO, WALTER, CRISTIANA, FILLY.

Trieste, 12 giugno 1986

Prendono parte al dolore di NATA, FABRIZIO e PAOLO le famiglie UMEK CUCCHIARELLI, TOSATO e LENARDUZZI.

Trieste, 12 giugno 1986

La Società PALLACANESTRO TRIESTE partecipa al lutto dell'atleta FABRIZIO per la scomparsa del padre.

Trieste, 12 giugno 1986

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

**Lidia Rocco**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 12 giugno 1986

La famiglia di

**Giulia Venier**

ringrazia tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 12 giugno 1986

†

Il giorno 10 giugno 1986 è mancata improvvisamente l'affetto dei suoi cari l'animata buona e meravigliosa di

**Odine Degrassi ved. Kakovic**  
già ved. Valenti

Lo annuncia con immenso dolore la figlia NADIA assieme al marito BRUNO e alle nipote ANTONELLA e MONICA unite mente ai parenti tutti.

I funerali avranno luogo venerdì 13 giugno 1986, alle ore 10, dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 12 giugno 1986

Piangono la tanto affettuosa

**zia Odinea**

le nipoti VITTORINA, GIULIANA, SANDRA, ITTI DRIOLI congiunti.

Trieste, 12 giugno 1986

Ricorderemo sempre la tua vita e il tuo coraggio: i cugini OLIVIERO, NERINA, ZILIO ANTONIETTO, NINA e famiglia ti tutti.</



## LA PROPRIETÀ IMMOBILIARE DOPO L'ASSOCIAZIONE DEL CAFFÈ

### Un altro congresso mondiale in settembre alla Marittima

Seri problemi logistici da risolvere - In arrivo almeno seicento persone

Trieste sarà sede, dal 29 settembre al 3 ottobre prossimi, del 29.º congresso dell'Unione internazionale della proprietà immobiliare. L'appuntamento, a carattere mondiale, avrà per tema «Prospettive della proprietà immobiliare e libertà economica».

L'assise è stata presentata ieri mattina dal prof. Guido Gerin, triestino, presidente dal 1974 dell'Unione, che ha sede a Parigi. L'Unione internazionale gode del riconoscimento di molte organizzazioni mondiali, tra le quali il Consiglio d'Europa e l'Unesco, e ha propri rappresentanti nel comitato abilitato dell'Onu, oltre a essere rappresentata con un proprio ufficio alla segreteria abitazioni delle Nazioni Unite. E inoltre, presente in cinque commissioni miste, composte cioè da funzionari della Commissione

delle Comunità europee e da esperti dell'Unione a Bruxelles.

Queste commissioni sono impegnate su temi di grande attualità, quali l'armonizzazione fiscale e il trattamento giuridico della proprietà immobiliare, il credito all'edilizia, il risparmio di energia, il rammodernamento degli immobili fatiscenti. In collaborazione con l'Unesco è stato inoltre elaborato un programma in materia di conservazione di monumenti e tutela dei centri storici.

Il congresso precedente si era svolto a Berlino nel 1984. La scelta di Trieste coinvolge un Paese, l'Italia, che è ancora ben lungi dal risolvere i propri problemi abitativi. Se infatti la Germania, l'Olanda e lo stesso Belgio possono avvalersi di situazioni ottimali nel settore della casa, grazie

soprattutto al massiccio intervento statale, non altrettanto si può dire dell'Italia. Ritardi, disattenzioni, complicità assente, hanno portato il nostro paese negli ultimi anni a una posizione di retroguardia difficilmente recuperabile. Si può dire che praticamente in tutti i Paesi europei vi sia oggi il rispetto della proprietà immobiliare, con relativa libertà economica, tranne che in Italia e, sino qualche tempo fa, in Francia.

Parallelamente al congresso si svolge l'assemblea dei delegati delle organizzazioni nazionali aderenti. È prevista quindi un'affluenza attorno ai 5-600 congressisti provenienti da tutte le parti del mondo. Sicuramente al centro del congresso si porrà il progetto della cosiddetta «Eurobanca», un ente di credito europeo riservato al settore edile,

## Via Svevo chiusa



Da domani via Svevo sarà chiusa al traffico (con deroga per gli abitanti della zona e i bus diretti al deposito di Boleto) per l'avanzamento dei lavori della grande viabilità. E in corso la posa delle strutture stradali della sopraelevata. Il traffico verrà incanalato su via d'Alviano, che ritorna a doppio senso di marcia (gli automobilisti facciano attenzione). L'Aet informa dal canto suo che la linea «29» passerà ora anche in ritorno da Servola per via d'Alviano, lungo la quale saranno ripristinate le originarie fermate.

## CALENDARIETTO

Oggi: S. Basile - Il sole sorge alle 5.15 e tramonta alle 20.54; la luna si leva alle 9.18 e cala alle 0.43 di domani.

Ieri: temperatura massima gradi 25,9, minima gradi 18,8; pressione millibar 1009,5 in diminuzione; umidità 64 per cento; vento km 8 da Sud Ovest Libeccio; mare poco mosso, con temperatura, in superficie, di gradi 20. Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle ore 18 di ieri e dal Parco marino di Miramare.

Mare: oggi, alta alle 14.24 con cm 25, alle 0.13 di domani con cm 21 sopra il livello medio; bassa alle 6.58 con cm 49 e alle 19.28 con cm 5 sotto il livello medio.

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13 e dalle 16 alle 19.30: piazza Ospedale 8, tel. 723220; via dell'Industria 35, tel. 727089; via Miramare 117 (Barcola), tel. 410828; via Combi 19, tel. 302800; largo Piave 2, tel. 64765; piazza della Borsa 12, tel. 64165.

## ATTENZIONE, CARI NEGOZianti!

DISTRIBUITE  
ANCHE VOI  
LE CARTELLE  
PER GIOCARE AL

**SUPER BINGO**



## IL PICCOLO

VEDRETE QUANTI AMICI  
VI VERRANNO A TROVARE!  
CHIAMATECI SUBITO  
AL 65065 - TRIESTE  
GRANDI AFFARI SONO IN VISTA PER VOI!

**dott. U. CIOLI**  
SPECIALISTA PELLE E VENEREE  
Orario 12-15  
e serale per appuntamento  
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740  
(angolo via G. Carducci) - Trieste

**L'AVVISO ECONOMICO**  
su  
**IL PICCOLO**  
può aiutarvi  
a risolvere  
qualsiasi vostro problema

## IMBRATTATO MONUMENTO AI PARTIGIANI

### Fermati sei del «Fronte» La Digos cerca gli autori di altre azioni di teppismo

Il monumento ai caduti di Basovizza è stato lordato la scorsa notte. Le stesse mani hanno incendiato una corona d'alloro deposta sulla stele a due passi dalla chiesa parrocchiale. «Morte ai partigiani», hanno scritto sulla pietra.

Sempre la scorsa notte, erano passate le tre, sei ragazzi del Fronte della Gioventù sono stati bloccati dalla polizia vicino al liceo «Dante». Avevano appena finito di scrivere sui muri le solite vecchie frasi del loro repertorio. I sei attivisti sono stati identificati dalla Digos e denunciati per danneggiamento. I loro nomi non sono stati resi noti dalla questura. «Le indagini continuano, forse avranno sviluppi, per questa non è opportuno diffonderli», hanno spiegato i funzionari.

La polizia deve infatti appurare se esiste un collegamento tra questi episodi e alcuni altri atti di intolleranza politica. Negli ultimi mesi atti di

## MOLTE VARIANTI NELL'EDIZIONE 86-87 PER TRIESTE E GORIZIA

### Arriva l'elenco del telefono con 23 mila numeri nuovi

È iniziata ieri e proseguirà per una ventina di giorni la distribuzione del nuovo elenco telefonico (insieme agli elenchi «Pagine gialle» e «Tutto città»). L'elenco ripropone l'accoppiata delle province di Trieste e Gorizia, attuata da tre anni: in copertina, per un principio di rotazione, c'è una immagine del castello di Gorizia, dopo quelle del museo speleologico di Monfalcone (guida '84-'85) e del duomo di Muggia (elenco '85-'86).

I volumi saranno recapitati a domicilio con addobbo in bolletta di 350 lire più Iva (si può evitare la spesa provvedendo al ritiro di persona negli uffici commerciali dell'Agencia dei telefoni). In entrambi i casi bisogna restituire il vecchio elenco: dal costo di stampa sono infatti detratti i ricavi della vendita a peso della carta degli elenchi in circolazione. «È bene evitare che restino in giro», ha spiegato ieri, nel presentare ai giornalisti l'edizione '86-'87, il direttore dell'Agencia di Trieste, ing. Sandro Trivellato.

perché in un anno ci sono state ben 23 mila variazioni di numeri, pari a circa un quinto degli abbonati triestini.

Accanto ai soliti cambi di indirizzo, cessazioni di utenza, subentri, nuovi abbonati, eccetera, il 1985 ha visto una «rivoluzione» nei collegamenti telefonici a Trieste. Sono state create due nuove centrali numeriche, supermoderni: quella di San Vito e di Revoltella. Numerosi utenti hanno avuto assegnati nuovi numeri, buona parte riportati fra parentesi nel vecchio elenco, altri no. L'ing. Trivellato ha ammesso i disagi che l'operazione ha comportato e che si sono tradotti anche in un sovraccarico di chiamate al «12», diventato un servizio «chimera».

«Adesso, con il nuovo elenco, la situazione si normalizza», ha promesso Trivellato, che ha giustificato i fastidi agli utenti in nome di un pro-

cesso spinto di innovazione tecnologica degli impianti, che ha portato a investimenti Sip nella nostra provincia per 30 miliardi di lire. Altri 4.300 abbonati cambieranno intanto numero fra breve: 2.300, della zona Piccardi-Rossetti, il cui numero attuale inizia per 7, prenderanno l'iniziale «39» dal 17 giugno (e figurano già con il nuovo numero nell'elenco in distribuzione); i restanti, di tutta la zona San Vito, muteranno l'iniziale 7 con un numero che comincerà per «30» a fine settembre (il loro futuro numero figura in elenco fra parentesi).

Il programma di ammodernamento della rete proseguirà ancora per un quinquennio. Nel corso di quest'anno sarà attivata anche la nuova centrale numerica di Valmura. «Dobbiamo puntare sulle nuove possibilità offerte dal telefono», ha spiegato il direttore della Sip, perché la telefonia di base è ormai saturata: 127 mila abbonati nella pro-

condizionatori per autovetture/veicoli speciali  
autocari e  
montaggio in giornata!

**PICCINI**  
CODROIPO TEL. 0432/906223-905862

**frigette**

informazioni SIP agli utenti

**DISTRIBUZIONE NUOVI ELENCHI TELEFONICI**

In questi giorni ha avuto inizio la distribuzione dell'Elenco Ufficiale degli abbonati al telefono edizione 1986/87 per la provincia di Trieste. L'elenco si articola in due volumi (alfabetico e categorico-pagine gialle) comprendenti entrambi le province di Trieste e Gorizia.

Come di consueto, agli abbonati che gradissero il servizio di recapito, ricordiamo che un incaricato della ditta distributrice provvederà alla consegna a domicilio del nuovo elenco previa restituzione di quello vecchio; nell'occasione verrà, inoltre, consegnato anche lo stradario «Tutto Città 1986».

Coloro i quali non intendessero utilizzare il servizio potranno, invece, ritirare i nuovi elenchi presso gli uffici commerciali della SIP restituendo il vecchio e presentando l'apposita scheda rilasciata dall'incaricato.

La richiesta di restituzione del vecchio elenco è avanzata al fine di eliminare dalla circolazione elenchi non aggiornati che possono provocare confusione e conseguenti disagi all'utenza a causa della rilevante percentuale di variazioni che ogni nuova edizione contiene rispetto alla precedente.

Si ricorda che nessun compenso dovrà essere corrisposto agli incaricati per il recapito perché, in caso di accettazione del servizio, il relativo importo di L. 350 più IVA, verrà addebitato nella bolletta telefonica.

La SIP ringrazia fin d'ora per la collaborazione e prega che eventuali disguidi o disservizi di qualsiasi genere vengano segnalati tramite il 187 (la chiamata è gratuita).

**GRUPPO IRI-STET**  
**SIP**  
Società Italiana per l'Esercizio delle Telecomunicazioni p.a.

## SECONDO IL COMITATO DI ESPERTI LA SITUAZIONE NON È CAMBIATA

### Per le radiazioni oggi la Regione decide se abbassare la guardia

L'emergenza nucleare è ormai un capitolo chiuso su scala nazionale, secondo l'Enea-Disp (che peraltro lo sviluppo dell'energia nucleare). Ma, indipendentemente da tale giudizio, sarà sulla base dei dati più aggiornati — rilevati dal servizio di fisica sanitaria di Trieste, Udine e Forlione — che la nuova commissione comitato al rischio da radiazioni torinese valuterà la situazione esistente nella nostra regione al fine del mantenimento o meno delle misure prudenziali consigliate alla popolazione la scorsa settimana, all'atto del proprio insediamento presso l'assessorato regionale alla sanità.

Tale commissione — subentrata appunto una settimana fa al comitato tecnico-scientifico attivato al primo impatto della «nube» di Chernobyl con la nostra regione — si riunirà questo pomeriggio alle 16 a Udine, e ne scaturirà all'indomani — il nuovo «bollettino» settimanale. L'odierna seduta è stata preceduta ieri da una riunione preparatoria, nel corso della quale è stato esaminato anche il quesito sull'opportunità di sconsigliare, specie per i bambini, l'uso di sostanze farmaceutiche attive, quale ad esempio il fluoro dei dentifrici, e la conclusione è stata che, nell'attuale situazione, non è neppure il caso di prendere in considerazione una cautela del genere.

Di fronte alle direttive centrali, conseguenti alle tranquillizzanti notizie dell'Enea e che mirano a liberalizzare l'uso sull'intero territorio nazionale di latte e verdura, la nostra Regione continua a seguire invece una linea prudenziale.

Intanto il comitato di informazione sulla contaminazione radioattiva, spontaneamente costituitosi a Trieste con l'apporto di una serie di qualificati esperti, puntualizza così, autonomamente, la situazione: «Non ci sono sensibili variazioni rispetto alle settimane precedenti». Per cui anche nel periodo fra il 9 e il 15 giugno resta da porre attenzione al consumo di pollame e conigli che non siano di produzione industriale, di carne e selvaggina (consumo che dal comitato viene «sconsigliato a tutti») e vengono suggerite limitazioni per il consumo di gelati, uova non industriali, ortaggi, ciliegie e fragole.

Per quanto riguarda il latte fresco, la logor, i formaggi freschi e altri latticini l'uso resta limitato per gli adulti e sconsigliato per i bambini, le donne in attesa e quelle che allattano. E per il latte a lunga conservazione resta valida — conferma il comitato — l'opportunità di attendere 20

## In poche righe

### Droga: antiproibizionista assolto

Il pretore Raffaele Morway ha assolto dall'accusa di diffusione di notizie false e tendenziose atte a turbare l'ordine pubblico Diego Rota, membro del comitato di informazione antiproibizionista, che in un volantino aveva espresso un'opinione contraria al divieto di uso delle sostanze stupefacenti. Nel volantino si sottolineava, tra l'altro, che «proibizionismo significa intolleranza e violenza, mentre l'arma da usare per scoraggiare l'uso eccessivo di stupefacenti (sia quelli permissi sia quelli proibiti) è quella dell'educazione». Il pretore ha assolto Diego Rota «perché il fatto non sussiste», altri cinque esponenti del comitato antiproibizionista erano stati sequestrati in istruttoria. Durante lo svolgimento del processo un gruppo di giovani ha sostato con dei cartelli di fronte al palazzo di giustizia.

### Dibattito oggi sull'alcolismo

Oggi alle 17.30 il Movimento donne Trieste organizza nella sede di corso Saba 3 un dibattito sul tema «I problemi dell'alcolismo come fenomeno sociale». Parteciperanno i medici Flavio Polidoro e Claudio Poropat, l'attore Luciano Delmestri, un'operatrice sanitaria, un ex alcolista e un familiare di un alcolista in trattamento.

### Centrale Enel: la raccolta di firme

Il Comitato energia e ambiente (formato da Mf, Dp e Usi) che opera da oltre un anno in opposizione alla centrale Enel ha deciso di mettere le tremila firme raccolte finora per proprio conto, a disposizione del nuovo comitato di garanzia, apolitico e apartitico, che ha iniziato da poco una nuova raccolta. Il Comitato energia e ambiente ha deciso di interrompere la propria azione e invita tutti i firmatari a sottoscrivere la nuova petizione.

### Festa al ricreatorio Pitteri

Oggi alle 18.30 si terrà presso il ricreatorio comunale «Pitteri» di via San Marco 5, la consueta manifestazione di fine anno con la partecipazione di ex allievi. In occasione del 75.º anniversario di fondazione del ricreatorio sono invitati anche gli allievi anziani.

### Comizio missino a Basovizza

Comizio dell'Msi questa sera a Basovizza. Alle 19.30 il segretario provinciale Sergio Giacomelli e il consigliere regionale Alfio Morelli parleranno del problema del sincrotrone. Sosterranno che la grande macchina deve essere installata nel sito scelto dalla commissione tecnica. «Diversamente Trieste corre il rischio di perdere anche questa occasione» dicono gli esponenti dell'Msi. Su questo comizio il Pci assume preoccupazione e sostiene che la manifestazione assume un carattere provocatorio. L'Msi — ovviamente — respinge queste interpretazioni.

### Vespista ottantenne cade in Istria

Giorgio Predonzan, 80 anni, via Vecellio 8, è stato urtato e scaraventato a terra da un autotreno mentre era in sella alla sua Vespa. L'incidente è accaduto ieri verso le 9.30 sulla strada tra Capodistria e Isola. Ora l'anziano pensionato è ricoverato all'ospedale di Cattinara. Nella caduta si è procurato numerose fratture e ferite. Dovrebbe guarire in quaranta giorni. Giorgio Predonzan con tutta probabilità si è accorto che il camion in fase di sorpasso lo stava «stringendo» verso il limite della carreggiata. Ma non ha potuto far nulla. Il rimorchio lo ha toccato facendogli perdere l'equilibrio.

### Tamponamento a tre: un ferito

Solo una donna è rimasta ferita nel tamponamento multiplo accaduto l'altro giorno in piazza Foraggi. Marina Sen Tamburini, 26 anni, via Padovani 9, è stata medicata a Cattinara per una ferita alla fronte e una lieve distorsione al rachide cervicale. Guarrà in 15 giorni. Con la sua 500 la giovane donna aveva tamponato la 131 di Ferruccio Chiostergi, 20 anni, via Revoltella 14. La reazione a catena aveva successivamente coinvolto la 127 di Francesco Pipan, 42 anni, via Pinguente 7, e la Escort di Francesco Sierco, 80 anni, via Ronchetto 82.

## TRE GIORNI DI LAVORI ALLA MARITTIMA

### Convegno sul diritto e il malato di mente

L'introduzione della legge 180 ha sollevato problemi umani, sociali, esistenziali; ma chi, se non gli interessati e i loro congiunti, ha mai pensato che da essa sono derivate anche importanti questioni giuridiche? Lo smantellamento degli ospedali psichiatrici, voluto dalla legge del 1978, e il inserimento dei malati nell'ambiente sociale ha comportato cambiamenti sia per il diritto penale, sia, e soprattutto, per quello privato. Può sorgere il caso del «matto» che commette un reato, e qui entra in gioco il diritto penale, ma sorgono, molto più spesso, situazioni che pongono infiniti interrogativi sul piano del diritto privato. Dove e come lavorare, se il collocamento obbligatorio non funziona? Con chi stipulare contratti, se questi sono annullabili in partenza?

Da questi e altri interrogativi nasce il convegno internazionale che si apre oggi alle 9 alla Stazione marittima, organizzato dal rettore dell'uni-

## ORMAI SOLO MARCHIO RESTA AL SUO POSTO

### Con l'Us ora è completo il quadro delle dimissioni

Il giudizio positivo sull'esperienza compiuta è stato ribadito ieri in un incontro fra il segretario provinciale della Dc Pupo e il segretario politico della Lpt Staffieri. Anche nell'ultimo periodo, nonostante le difficoltà le amministrazioni hanno dato, secondo i due esponenti, una risposta di efficienza che conferma l'approvazione del progetto generale del nuovo sindaco.

Sempre ieri, si è completato il quadro delle dimissioni degli assessori con quelle presentate dall'Unione slovena (Lokar al Comune e Harej alla Provincia). Le dimissioni sono state motivate dall'Us con la necessità di favorire l'iter di una trattativa indirizzata alla stipula di nuovi accordi fra le forze del quadro politico negli enti locali per giungere alla formazione di maggioranze stabili e democratiche, basate sul legittimo rispetto e la giustizia per tutte le componenti.

Si è trattato invece sino a tarda sera di ieri il direttivo della Lista per Trieste nel cor-

so del quale si è valutata la proposta del Psdi di allargare il tavolo provinciale alla Lista civica al fine anche di sbloccare la situazione alla Provincia, dove Marchio continua a sedere sulla poltrona di presidente. Dagli ambienti della Dc è attesa una scelta in cui prevale il senso di responsabilità per rendere più semplice la ricomposizione del quadro politico.

I dodici consiglieri del Psdi hanno da parte loro chiesto la convocazione del consiglio in quanto la comunità non può permettersi il prolungamento della paralisi amministrativa. E il Psdi, in una nota, rileva invece che con il cosiddetto azzerramento si sono verificate le condizioni per far uscire le amministrazioni dall'immobilismo il quale — secondo i socialisti — aveva caratterizzato l'opera delle due giunte.

«Nei prossimi giorni», conclude la nota — si misurerà la reale volontà di Dc e Lpt di arrivare a una rapida soluzione della crisi».

**NUOVA ESCORT 60**  
PIU' POTENZA, PIU' ECONOMIA.  
Un fenomeno di economia - 20.4 Km/h a 90 Km/h.  
Un fenomeno di prestazioni - 60 CV, 157 Km/h.

**LIRE 11.737.000**  
VERSIONE CL 1.1  
CHIAVI IN MANO

**LA CONCESSIONARIA**  
TRIESTE - VIA CABOTO, 24

**Ford**



## GIORNALE DI TRIESTE

ORGANIZZATO DALLA LINEA VERDE DELLA DEMOCRAZIA CRISTIANA

## Dibattito stimolante alla Fiera su una politica per i giovani

Il sindaco Richetti si è soffermato sulla ricerca di professioni nuove

«Contro la sperequazione fra sviluppo produttivo e in-  
creazione occupazionale deve  
nascerne una nuova cultura del  
lavoro. Occorre trovare pro-  
fessioni nuove, è necessaria la  
creazione di cooperative di  
giovani a cui l'ente pubblico  
affidi l'espletamento di vari  
servizi».

Così si è espresso il sindaco  
Richetti al convegno organizza-  
to dal movimento giovanile  
della Dc, svoltosi al centro  
congressi della Fiera, sul te-  
ma «Trieste è un giovane».  
Richetti ha però per l'ac-  
cento sul fatto che non può  
l'ente inventare il servizio in  
funzione delle cooperative esi-  
stenti, ma semmai sono i gio-  
vani che devono creare le coo-  
perative in funzione di esso.  
Altrimenti si cadrebbe nel-  
l'assistenzialismo.

Il convegno si è proposto di

offrire una prima occasione di  
confronto tra le varie realtà  
giovani e i partiti su una  
serie di proposte per l'elabo-  
razione di una politica per i  
giovani per la nostra città,  
prendendo spunto anche dal-  
le esperienze fatte altrove.

Roberto Mantello, delegato  
provinciale del movimento  
giovanile Dc, nella sua re-  
lazione introduttiva ha illustra-  
to il ruolo che il movimento  
stesso vuole svolgere. Uno dei  
punti qualificanti di questa  
azione è stato individuato nel-  
l'importanza dell'informazione  
sulle opportunità che gli  
strumenti posti in essere dalle  
istituzioni offrono ai giovani,  
compiendo un'azione di sti-  
molo affinché questi strumen-  
ti siano sempre più perfezio-  
nabili.

È seguita una lunga relazio-  
ne dell'assessore provinciale

per i problemi giovanili Man-  
fredi Pollicci che, prendendo  
le mosse dall'indagine svolta  
dal Censis sui giovani triesti-  
ni, ha delineato un interes-  
sante quadro di iniziative prese  
in materia in altre realtà ita-  
liane ed europee.

Dopo un intervento dell'ar-  
chitetto Lucio Fiorina, asses-  
sore provinciale di Bergamo  
per i problemi giovanili, che  
ha illustrato un'iniziativa  
messa a punto dalla sua am-  
ministrazione denominata  
«Informagiovani» («una strut-  
tura sperimentale — ha detto  
— che nasce dall'esigenza di  
assistere la gioventù») si sono  
susseguiti altri contributi al  
dibattito.

Dario Locchi, vicepresidente  
della Provincia di Trieste,  
ha rilevato da parte sua il  
distacco crescente fra mondo  
giovanile e istituzioni. «È

necessario — ha affermato  
Locchi — che le istituzioni e i  
partiti si aprano maggiormen-  
te alla conoscenza della realtà  
giovanile, partendo dai risul-  
tati dell'indagine del Censis  
per trarne concrete proposte  
operative».

In precedenza Mario Bran-  
cati, assessore regionale al la-  
voro, aveva illustrato nel de-  
taglio la normativa in materia  
giovanile con particolare rife-  
rimento alla legge 32 ed alla  
neocostituita agenzia del la-  
voro.

«Esiste — ha detto nelle  
conclusioni il delegato nazi-  
onale del movimento giovanile  
della Dc Renzo Lusetti — un  
mondo giovanile che ancora  
appare inespresso: si tratta di  
coglierne i caratteri e cogliere  
i caratteri comuni dei giovani  
in rapporto alle politiche isti-  
tuzionali».

## Nuovo asilo a Poggi Paese



È stato aperto il nuovo asilo nido di Poggi  
Paese in via Frescobaldi, con una simpatica  
cerimonia cui hanno preso parte con l'assesso-  
re alla pubblica istruzione Lucio Vattovani, la  
direttrice e i funzionari comunali delle riparti-  
zioni interessate e tutti i piccoli allievi.

La nuova struttura scolastica sarà utilizza-  
ta subito per ospitare provvisoriamente la  
materna comunale di San Saba interessata  
negli scorsi giorni da un crollo di calcinacci in  
un'aula per cui ne era stata decisa la chiusura  
e il trasferimento appunto in via Frescobaldi.  
Essa potrà così continuare la sua normale  
attività in una situazione ambientale ottimale,  
sino alla fine dell'anno scolastico.

Nelle prossime settimane — come ha con-  
fermato Vattovani — si completerà poi la  
messa a punto della materna di Valmaura che,  
da settembre, ospiterà i bambini attualmente  
in via Frescobaldi, in attesa della completa  
ristrutturazione della materna di Strada vec-  
chia dell'Istria (ben 280 milioni) i cui lavori  
dovrebbero iniziare in tempi brevi.

Nel corso della visita si è potuta appurare  
l'estrema razionalità delle strutture didattiche  
e un vivo ringraziamento è stato espresso  
dall'assessore Vattovani alla dirigente, al per-  
sonale tutto della scuola e ai tecnici comunali  
che si sono impegnati alacremente per la  
conclusione positiva della realizzazione.

## Notizie in breve

## Ventennale della Bocciofila duinese

L'Associazione bocciofila duinese, che in questi anni si è  
affermata come punto di aggregazione e circolo ricreativo per  
gli abitanti di Duino, celebrerà sabato e domenica il ventennale  
di fondazione. Già oggi i soci e il direttivo saranno ricevuti al  
castello dal principe Carlo Alessandro della Torre e Tasso, che  
consegnerà loro un trofeo raffigurante il busto del padre, già  
presidente onorario della Bocciofila e nel cui ricordo si disputa-  
rà sabato mattina il torneo di bocce a quattro (a quadrette)  
intitolato appunto al «Memorial principe Raimondo della Torre  
e Tasso».

Sempre sabato, a Duino, alle 20, ci saranno la premiazione  
del torneo e la consegna del trofeo, e alle 21 un concerto della  
banda servolana «Refolo». Domenica mattina, torneo scordien-  
ti e, alle 16, sfilata del gruppo Majorette. Alle 19 la cerimonia  
ufficiale, alle 20.30, suonerà la banda «Madrismo» di Fagnana.

## Bersaglieri triestini al raduno di Torino

Domani alle 8, da piazza Oberdan, partiranno con due  
pullman per Torino i bersaglieri della «Tota» con fanfara per  
partecipare al 34° raduno nazionale e alle celebrazioni del  
150° anniversario della fondazione del Corpo.

I bersaglieri avranno modo di assistere a molteplici mani-  
festazioni, mostre, e in particolare, sabato sera, all'entusiasman-  
te saggio ginnico sportivo-militare al comunale.

Domenica mattina Torino avrà una sveglia eccezionale da  
parte di un'ottantina di fanfare che percorreranno tutte le vie e  
piazze della città. Alle 8 avrà luogo l'ammassamento di oltre  
50.000 piumati provenienti da tutta Italia e anche dall'estero, in  
piazza Vittorio Veneto, da dove alle 10 inizierà la sfilata lungo la  
via Po, piazza Castello, via Roma, piazza San Carlo ove tutti  
sfileranno di corsa davanti alle massime autorità militari e  
civili e fra la folla applaudente.

## Amministrazione beni civici: le elezioni

Il Comune di Trieste informa i presidenti dei seggi delle 76  
sezioni site nelle frazioni di Barne, Barcola, Basovizza, Longue-  
vita, Padriciano, Prosecco, Rozzo, Servola e Villa Opicina che  
sabato prossimo 14 giugno alle ore 12 nella sala del Consiglio  
comunale avrà luogo un incontro durante il quale un magistra-  
to illustrerà il sistema di votazione e di scrutinio per la  
consultazione del 15 giugno per le elezioni dei comitati per  
l'amministrazione separata dei beni civici funzionali.

## Presentata «L'ultima riga» della Falcone

«L'ultima riga», antologia poetica di Liliana Falcone, è stata  
presentata al Circolo della stampa, in una serata organizzata  
dal Gruppo giuliano cronisti. Coordinatore della manifestazione  
è stato il giornalista Bruno Natti.

Dopo la presentazione dell'opera da parte dello scrittore  
Ricciotti Stringher, gli attori Mario Pardini e Ombretta Ter-  
dich hanno recitato numerosi liriche tra le più significative  
della raccolta, interpretandole con molta sensibilità ed equi-  
librio, riscuotendo i calorosi consensi del pubblico, che ha a  
lungo applaudito l'autrice e gli attori.

Nota curiosa: a seguito di un improvviso black-out, parte  
della serata si è svolta a lume di candela, creando un'atmosfera  
suggestiva di raccolta intimità.

## La festa di Sant'Antonio

Questa sera, vigilia di S. Antonio da Padova, avrà termine  
il triduo predicato dal padre Leopoldo Del Fabbro e alla sua  
conclusione, con inizio alle 20.30, si svolgerà sul sagrato della  
chiesa un programma di «canto giovani», presentato dal  
«Gruppo giovani» della parrocchia.

Domani, festa del patrono, le Messe seguiranno il consueto  
orario festivo. In particolare, alle ore 9, ci sarà la Messa solenne  
concelebrata dal preposito del capitolo della cattedrale, mons.  
Luigi Carra, alla presenza dell'arcivescovo della comunità  
greco-ortodossa e del parroco di quella serbo-ortodossa. Per  
l'occasione la cappella corale eseguirà la «Missa seconda  
pontificale» di Lorenzo Perosi, a 3 voci e organo, e il motetto  
«O sacrum convivium», a 4 voci, dello stesso autore.

Completare il programma musicale il «Si queris miracula»  
di Oreste Ravanello, dedicato al Santo di Padova e il «Cantata  
domino», a 4 voci e organo di Haendel.

Alla sera, con inizio alle 19, saranno cantati i vesperi  
soleni officiati da mons. Carra ed eseguiti in gregoriano, con il  
«Magnificat» del Perosi, a 4 voci e organo.

## Da lunedì deroghe alle chiusure

L'associazione esercenti pubblici esercizi (Fipe) informa  
che per effetto dell'ordinanza del sindaco del 5 febbraio scorso,  
gli esercizi pubblici di ogni ordine e grado aventi sede nel  
territorio del Comune di Trieste, sono autorizzati a derogare  
dall'obbligo delle chiusure settimanali a turno da lunedì 16  
giugno. L'autorizzazione, concessa per il periodo estivo durante  
il quale pertanto il «riposo» settimanale dei pubblici esercizi  
assume carattere facoltativo, avrà effetto sino al 17 settembre,  
compreso. La segreteria della Fipe provinciale, via Roma n. 28,  
rimane a disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento ai  
soci.

## IL CONVEGNO ORGANIZZATO DAI SINDACATI DEI LAVORATORI DELLO SPETTACOLO

## I teatri lirici vogliono diventare imprese e con un'agile gestione produrre cultura

I teatri lirici vogliono cam-  
biare immagine, aderendo ai  
tempi nuovi: vogliono diven-  
tere imprese che producono  
cultura con una gestione age-  
le e organica adeguata.

Ma come raggiungere que-  
sti obiettivi se gli edifici sono  
vetusti e «minacciati» dalle  
severe norme anti-incendio;  
se i finanziamenti pubblici ol-  
tre a essere scarsi sono sem-  
pre in ritardo; se il personale  
non può ottenere contratti  
integrativi che valorizzino  
normativamente e monetaria-  
mente la sua professionalità?

Questi i temi affrontati nel  
convegno opportunamente  
organizzato dai sindacati dei  
lavoratori dello spettacolo al  
Circolo della cultura e delle  
arti dal titolo «Quale riforma  
per gli enti lirici dopo la chiu-  
sura del teatro Verdi?».

Va detto subito che l'incon-  
tro si è diviso tra i due argo-  
menti proposti dal titolo: leg-  
ge di riforma e situazione del  
teatro. Anzi il maestro Fabio  
Vidali, rappresentante del  
sindacato musicisti ha rileva-  
to che le due questioni non  
sono collegiate, ma Paolo Pe-  
trina (che ha svolto la  
relazione di base a nome di  
tutte e tre le confederazioni)

ha giustificato la scelta dicen-  
do in sostanza (e successivamente  
interventisti si sono detti d'ac-  
cordo con lui) che non si può  
parlare di riforma dei teatri  
lirici se i teatri stessi non so-  
no costretti a chiudere.

Comunque per chiarezza di  
cronaca distingueremo anche  
noi i due argomenti comin-  
ciando dal Verdi.

Petrina ha esordito affer-  
mando l'inevitabilità di polemiche  
sulla chiusura del teatro, per-  
ché ha sottolineato che la deci-  
sione della commissione di vi-  
glianza sui locali di pubblico  
spettacolo è stata «frettolosa  
e arbitraria». Frettolosa per-  
ché la stagione stava per con-  
cludersi e il teatro sarebbe  
rimasto comunque chiuso; ar-  
bitraria perché tecnici ed  
esperti al di fuori della comi-  
missione hanno espresso opi-  
nioni diverse sulla reale gra-  
vità della situazione. Più duro  
Vidali che ha definito «un'azio-  
ne coloniale» quella perpe-  
trata contro il Verdi, aggiun-  
gendo che se le norme anti-  
incendio fossero applicate al-  
la lettera in tutto il Paese  
quasi tutti i teatri verrebbero  
chiusi. Così pure si è espresso  
il giornalista Giorgio Cesare,  
rappresentante del Psdi.

Sempre in merito al Verdi  
sono stati esaminati anche al-  
tri aspetti: quello dell'organi-  
co e della gestione, posti da  
Isabella Celio Cobianco, re-  
sponsabile del settore cultura  
del Pli, ma contenuti pure nella  
relazione di Petrini e in al-  
tri interventi. In proposito è  
stato coramentato sottolineato  
che gli organismi sono al di  
sotto delle necessità (dal '73

gli spettacoli sono raddoppia-  
ti, da 112 a 257, mentre il  
personale è rimasto bloccato)  
e che la dirigenza dell'ente  
(sottintendendo il direttore  
artistico dimissionario da un  
anno) deve diventare stabile e  
non part-time.

La Cobianco si è chiesta  
inoltre perché tra i consulen-  
ti, chiamati a sovrintendere  
ai lavori in corso al Verdi,  
non ci sono rappresentanti  
del personale del teatro, un  
direttore d'orchestra e un  
esperto in acustica.

Tutti problemi — è stato  
ancora detto — di cui deve  
far carico l'amministrazione  
civica, inspiegabilmente  
assente al convegno. Non si  
conoscono neanche i termini  
in cui — ha affermato il con-  
sigliere comunale comunista  
Gaetano Monfalcone — il Comu-  
ne intende provvedere al pro-  
ssimo ricorso al Tar contro il  
provvedimento di chiusura.

«Veniamo alla riforma. Co-  
me si sa riguardo al mondo  
dello spettacolo è in fase di

attuazione una serie di prov-  
vedimenti legislativi, proposti  
dal ministro competente, Le-  
llo Lagorio, socialista. C'è  
una legge-madre (approvata  
dal parlamento nell'aprile  
'84) che delinea in generale la  
regolamentazione di tutte le  
attività, prosa, lirica e cinema;  
e ci sono le leggi-fiducie  
(ancora in discussione) che  
regolano i singoli settori.

Quasi concordemente, tutti  
gli intervenuti (i sindacalisti  
nazionali Luigi Fulci, Uli, e  
Alessandro Carducci, Cgil, il  
rappresentante locale Petri-  
ni, il responsabile del Pci per  
la politica dello spettacolo ne-  
gli enti locali, Bordon, il pro-  
fessor Pugliese in rappresen-  
tanza del sen. Boggio, respon-  
sabile del settore musica della  
Dc, e il maestro Vidali) hanno  
sottolineato il ritardo con il  
quale i fondi vengono distri-  
buiti. «Ritardo che costringe  
gli enti (e ciò concorre a for-  
mare il 90 per cento dei loro  
deficit) ad assumere mutui  
con le banche, sempre più

«fametiche» negli interessi ri-  
chiesti.

E' stata anche messa sotto  
accusa la previsione, conte-  
nuta nella legge-fiducia sulla  
lirica, secondo la quale lo Sta-  
to coprirà solo il 40 per cento  
delle spese, previsione che  
porta ad una «privatizzazio-  
ne» dell'attività culturale, che  
non può essere accettata pro-  
prio per la specificità di tale  
attività, che è «risorsa e inve-  
stimento nell'uomo», come ha  
detto Bordon.

A difendere invece tale pre-  
visione, è intervenuto il con-  
sigliere comunale socialista,  
prof. Adriano Agnelli, che ha  
definito una «provocazione»,  
nel senso di uno stimolo a  
operare con criteri economici.  
Basta — ha aggiunto Agnelli —  
con consigli d'amministrazione  
fatti da incompetenti e con  
organici sguarniti, bisogna  
voltare pagina e impostare la  
programmazione degli spet-  
tacoli con metodi nuovi, tenen-  
do presenti le chances offe-  
rte dalle sponsorizzazioni e

da tutte le attività collaterali  
alle rappresentazioni liriche,  
come quelle discografiche e di  
riproduzione sui mass media  
(argomento toccato pure da  
Bordon).

L'interessamento del parla-  
mento alla sorte del Verdi è  
in generale, della lirica, glo-  
riosa tradizione italiana, è  
stato assicurato dalla sena-  
trice Gabriella Gherbez, del  
Pci, la quale si è impegnata a  
far porre con urgenza all'ordi-  
ne del giorno dell'apposita  
commissione senatoriale la  
discussione della legge-fiducia.  
Una nota di ottimismo è  
stata portata dal presidente  
dell'Azienda di soggiorno Al-  
vise Barison, che portando  
l'esempio austriaco, dove la  
musica è industria e richiamo  
turistico, ha ipotizzato per  
Trieste, città musicalissima,  
un ruolo come quello di Sal-  
zburg, ipotesi suggestiva, ma  
qui bisogna per il momento  
sperare che il Verdi a ottobre  
possa riaprire.

Pierluigi Sabatti

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Virgilio Bellan  
dagli alunni e insegnanti della II A  
della scuola «E. Fornis» 91.000 pro  
Scuola «E. Fornis» (alunni biso-  
gnosi).

In memoria di Giuseppeina Car-  
fatti (1918-1984) dal figlio Gigi 50.000  
pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Manuela Farina  
nel V anniversario (12-6) dai suoi  
cari 20.000 pro Agmen.

In memoria di Daniele Luxa per il  
compleanno (12-6) da Emilia e  
Miriam Luxa 20.000 pro Liceo  
Petra (Fondazione Daniele  
Luxa).

In memoria di Antonio Marzari  
per l'onomastico (12-6) dalla mo-  
glie Eugenia 20.000 pro Casa So-  
lievo della Sofferenza (Padova).

In memoria di Maria Peric -  
Vaglieri nel I anniversario (8-6)  
dalla mamma marile e figlia 30.000  
pro Astad, 20.000 pro Associazione  
regionale P.V.G. contro la tuberco-  
si e malattie polmonari.

In memoria di Claudio Puppi nel  
V anniversario (12-6) da Sergio e  
Fabio 20.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Edoardo Rosin a  
mese dalla scomparsa (9-6) da  
Lidia e Perla Nardini 150.000 pro  
Associazione Amici del cuore.

In memoria di Maria Stranac  
nel X anniversario (12-6) dalle fi-  
glie Paola e Maria 20.000 pro Ospe-  
dale Lungodegenti Gregorini.

In memoria di Gabriella Wurzin-  
ger (6-6) dal papà Carlo 100.000 pro  
Chiesa S. Maria Maggiore (Madona  
della Salute); da Tina D'Angelo  
20.000 pro Divisione cardiologica  
(prof. Camerini).

In memoria di Maria Ambrosi da  
Tina, Donatella e Paolo 30.000 pro  
Istituto Rittmeyer.

In memoria di dott. Gianni  
Apollonio da Iolanda Steffè 50.000  
pro Unione italiana lotta alla di-  
strosia muscolare.

In memoria di Anita, Barbara,  
Andrea e Giovanni da G. C.  
100.000 pro Centro tumori Lova-  
nati.

In memoria di Vito Lania dalla  
classe V D Scuola E. Morpurgo  
100.000 pro Associazione Amici del  
cuore.

In memoria di Maurizio Benato  
dagli alunni e insegnanti della II A  
della scuola «E. Fornis» 91.000 pro  
Scuola «E. Fornis» (alunni biso-  
gnosi).

In memoria di Pino Bonifacio  
dal condominio di via Tonello 26,  
34, 145.000 pro Centro tumori Lo-  
vanati; da Arnaldo Pignolo 50.000  
pro Agmen.

In memoria di Carlo Chelani dal-  
la moglie Giocanda 50.000 pro Div.  
cardiologica prof. Camerini.

In memoria di Dora Cok Znidar-  
cic da C. S. M. di via della Guardia  
20.000 pro Associazione cultura-  
le Franco Basaglia.

In memoria di Antonietta e Ar-  
turo Copelli dai nipoti Degiampio  
Capelli e Giurini 20.000 pro  
Anfas.

In memoria di Gemma Covi da  
Luigi Maracchi 30.000 pro Cismal.

In memoria di Emilia Domani-  
cchi da Fernanda e Liliana Piazza  
20.000 pro Centro tumori Lova-  
nati.

In memoria di Gemma Dri ved.  
Viezi da Irepe e Rino Todero  
10.000 pro Anfas.

In memoria di Stello Forti da  
Giovanna e Giordana 50.000 pro  
Casa di riposo Fratelli Stuparich.

In memoria di Giuditta Ge-  
smundo da Mariuccia Furlani  
10.000 pro Centro tumori Lova-  
nati.

In memoria di Romano Guio-  
vaz dal figlio Emilio e famiglia  
10.000 pro Istituto Burlo Garofolo.

In memoria di Antonio Gobbi  
dalle famiglie Franco, Bruno Se-  
riani 50.000 pro Centro tumori Lo-  
vanati; da Capel, De Marco, Fa-  
chin, Gallitelli, Gherbassi, Gioia,  
Godina, Lattanzio, Trinati 90.000  
pro Agmen.

In memoria di Mudy Hoffmann  
dalla mamma Elsa e cognata Livia  
100.000, dalla famiglia Merlo De  
Nicola 50.000, dalla famiglia Win-  
dich-Graetz 200.000 pro Pro Se-  
nectute; dalla famiglia Focardi  
20.000, da Teresa Carnicini  
20.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Guido Princi da  
N.N. 50.000 pro Centro Emodialisi;  
da N.N. 50.000 pro Centro tumori  
Lovanati.

In memoria di Kristina Krt dai  
dipendenti Ani Fornetti 110.000  
pro Centro tumori Lovanati.

In memoria di Pino Lanza dai  
cugini Licia e Silvano Zaccagnia  
30.000, dagli al. Vigilia, Mario e  
famiglia 20.000 pro Airc, Ass. Ita-  
liana ricerca cancro.

In memoria di Manlio Libutti da  
Silvia e Gina Libutti 50.000 pro  
Famiglia parentina.

In memoria di Luisa e Bruno da  
Anel Mari 10.000 pro Istituto Ritt-  
meyer.

In memoria di Gisella Lovisato  
dalla famiglia L'Eriario 40.000 pro  
Centro tumori Lovanati.

In memoria di Luisa Luciani da  
zia Enry di Roma 50.000 pro Cen-  
tro tumori Lovanati.

In memoria di Emilio Male dalle  
famiglie Volpi-Vaccari 50.000  
pro Suore Orsoline di Grotta; dalla  
famiglia Rainis 20.000 pro Chiesa  
S. Bartolomeo (Barcola).

In memoria del comandante Lo-  
renzo Muesan da Sonia Montana-  
ri 10.000 pro Fondo Banelli.

In memoria del padre e dei fra-  
telli da Irene Todero 10.000 pro  
Mani Rose.

In memoria di Anna Passalac-  
qua ved. Bori da N.N. 50.000 pro  
Centro tumori Lovanati.

In memoria di Silvia Pugiato da  
Curtis da Giuseppe e Mariagrazia  
da Curtis 100.000 pro Villaggio del  
Fanciullo, 50.000 pro Educando  
Gesù Bambino; dalla famiglia  
Galeo Perini 50.000 pro Villaggio  
del Fanciullo, da Aura e Paola  
Legat 50.000 pro C.R.; da Paola  
Politi 25.000 pro Biblioteca «Eleo-  
nora Loser».

In memoria del comm. Vittorio  
Riboldi da Roberto Vilas 50.000 pro  
Centro tumori Lovanati.

In memoria di Mario Sermia  
dai colleghi e titolari di Serena  
100.000 pro Centro tumori Lova-  
nati; da Weicker, Sacchetti, Marzi,  
Seriani, Magris, condomini di via  
Revoletta 314.450.000 pro Croce ro-  
sa italiana.

In memoria di Francesco Santin  
dalla moglie Erelia 20.000 pro  
Centro tumori Lovanati.

In memoria di Maria Postogna  
ved. Bertotti da Paola Rubino  
10.000 pro Movimento Apostolico  
ciechi.

In memoria di Ottavio Ticulin  
da Franca e Livia 50.000 pro Airc.

In memoria di Carlo Visentin  
dalla fam. Miraz 30.000, da Lidia  
Alivovic 10.000, da Antonia Cralli-  
ni 10.000 pro Piccole suore dell'As-  
sunzione; da Livia e Lucio Biekar  
25.000 pro Centro tumori Lovanati.

In memoria di Maria Zaccavini da  
Nora Pisinger 20.000 pro Cen-  
tro tumori Lovanati; da Emma Rispo-  
li e figlio Loretta e Mariella 50.000  
pro Chiesa S. Francesco d'Assisi.

In memoria di Oreste Zanlucchi  
dalla figlia Flora e marito 50.000  
pro Chiesa S. Vincenzo de' Paoli  
(goveri).

In memoria di Artella Zimolo  
ved. Amadio dal fratello Umberto e  
famiglia 100.000 pro Ist. Ritt-  
meyer, 100.000 pro Ass. Amici del  
cuore, 50.000 pro Centro tumori  
Lovanati.

In memoria dei cari defunti da  
Cristina e Maria Laura Albanese  
10.000 pro Istituto Rittmeyer.

Da Santo Trofanti 20.000 pro  
Fondo assist. Luigi Cristiani.  
Da Mery Forti 20.000 pro Pia-  
Cassa Gentilomo.

Da N.N. 106.000 pro Associa-  
zione famiglie minorati dell'udito e  
della parola.

Per riconoscenza dalla famiglia  
Defar 500.000 pro Banca di  
sangue.

In memoria di Ernesto Lucchi da  
Emma Barbi 10.000 pro Cen-  
tro tumori Lovanati.

In memoria di Riccardo Moles  
dai condomini via Concordia 13  
150.000 pro Centro tumori Lova-  
nati.

In memoria di Mario Minucci  
da Alfonso di Lucia 30.000 pro Ass.  
Amici del cuore.

In memoria di Ada Pissu da N.N.  
10.000 pro Chiesa Beata vergine  
delle Grazie.

In memoria di Silvia Pugiato da  
Lino e Novella Carpinieri 100.000  
Udini; da Vittoria Carpinieri  
25.000 pro Istituto Rittmeyer.

## incontri

## L'IMBALLO FISSO

S.A.S. DI A. PICCIONI & C.  
VIA COLOGNA 72 - TEL. 51148

- TENDIREGGIA A MANO E PNEUMATICHE
- REGGIATRICI AUTOMATICHE
- AGGRAFFATRICI
- CUCITRICI A FILO
- CUCITRICI A PUNTI
- CHIODATRICI
- UMETTRICI
- TERMOSALDATRICI P.V.C. ACCOPIATI
- COMPRESSORI INSONORIZZATI E INDUSTRIALI
- REGGETTE ACCIAIO POLIPROPILENE
- PRODOTTI LEADER DELLE MIGLIORI FIRME
- ★ INTERPELLATECI



# GIORNALE DI TRIESTE

## SEGNALAZIONI

### Giovani a Trieste: le porte chiuse sono tante

Accetto la sfida del signor Franchi, lanciata tramite questa rubrica, il 7 giugno. Sono una ragazza di vent'anni, diplomata da un anno e che da un anno cerca di trovare un impiego sicuro. Sono d'accordo con lei quando dice che purtroppo molte volte ci lasciamo strumentalizzare da dei gruppi di sciamanisti che si dichiarano «politici» e che promettono grandi cose o che si battono per ideali più o meno giusti. E siccome noi giovani per natura viviamo di idealismo (e non mi riferisco solo ai miei coetanei ma a tutti coloro che sono stati ragazzi fin dall'inizio del mondo) ci aggrappiamo a ogni spunto che ci viene proposto.

Vorrei assicurarle, però, che ciò dura un attimo, forse il tempo di una manifestazione o di uno sciopero (capitati probabilmente a puntino il giorno del compito in classe) e questo momento è quello determinante, che fa riflettere e che permette a molti di noi di capire che si sta sbagliando.

Nella sua lettera afferma che ci siamo azzuffati per problemi di secondaria importanza e che, comunque, la loro sconfitta non servirebbe a garantire il nostro futuro. Intanto credo che chi si sia azzuffato nel vero senso della parola, siano proprio coloro che si dicono «partiti», poiché è questo il loro scopo, per fare scalpore e pubblicità al loro nome.

Mi creda, i giovani più di ogni altro hanno invece la capacità e la sincerità di esprimere i loro pensieri, proprio perché non hanno ancora l'esperienza di una vita alle spalle.

In secondo luogo, non vedo perché lei debba considerare così insulsi i problemi che noi cerchiamo di affrontare pubblicamente. In fondo essi sono le conseguenze di azioni o di errori che voi avete commesso! Sinceramente io non sono triestina ma risiedo in questa città da diversi anni. Considero Trieste una delle città più belle, carica di un fascino esotico particolare, di un'atmosfera diversa e meravigliosa. E benché abbia la possibilità di tornare alla mia città natale, che sicuramente offre uno sbocco per il mio futuro molto più ampio e facile, ho scelto di rimanere qui, proprio perché non ho intenzione di vedere Trieste come una città che muore e credo che il mio (come quello di tanti altri) sia un contributo, come me, che la pensano come lei) sia un contributo, anche se piccolo, per far ciò che avenga il contrario.

### E no caro signore!

In risposta alla lettera del signor Nereo Franchi, intitolata «Una sfida ai giovani triestini», mi chiedo prima di tutto l'età di colui che l'ha scritta e poi, che cosa ha fatto lui, per un futuro migliore di Trieste.

Prima di tutto vorrei far notare che cosa possono fare i giovani per migliorare la condizione attuale di Trieste, se non ci sono riusciti i cosiddetti adulti nel passato.

Noi giovani possiamo soltanto portare avanti e cercare di migliorare la lotta che voi adulti avete iniziato, con i mezzi a nostra disposizione (lo studio serio e la nostra partecipazione a scioperi, ecc.). Purtroppo se gli studenti scioperano per un valido motivo come può essere la chiusura della Total, Grandi Motori, Lloyd Triestino ecc., non vengono considerati partecipanti attivi alla lotta ma soltanto scansafatiche, approfittatori degli scioperi, ecc.

Vi sembra giusto? E poi, tanto per cambiare, ne viene meno anche il dovere di studente, con relativo giudizio scolastico negativo. Rispondendo alle lamentele dei giovani indicati dal signor Franchi posso solo dire che è vero che non ha più senso studiare se non ci sono prospettive di lavoro, ma è anche vero che ormai si studia per non finire per le strade senza fare nulla.

Poi non è affatto vero che finiti gli studi i giovani non trovando un lavoro devono vivere alle spalle dei genitori che dovranno mantenerli fino a chissà quando! Da notare che, per fortuna, ognuno di noi riesce a rac-

molare qualche lira almeno per i divertimenti, dato che sono così costosi. E poi, se non ci si diverte adesso, quando potremmo farlo? Lasciando perdere il fatto che ormai è un'utopia trovare un lavoro — fortunato e bravo chi lo trova — adeguato alla preparazione avuta, è anche vero che è arduo mantenerlo, dato che nulla è sicuro e tanto meno è sufficiente il guadagno per farsi una vita da soli oppure crearsi una famiglia. Solo chi lavora e vive con i genitori riesce forse a costruirsi un futuro e naturalmente ringraziando questi ultimi che continuano a fornire vitto e alloggio gratis, visto e pagato.

È per tutto questo e per tanti altri motivi che lei ci condanna «per la brutta situazione di Trieste»? Ci biasima se lasciamo la città, in cerca di altri lidi dove passare la nostra gioventù in cerca di un futuro? Vorrei chiederle se ha figli giovani che magari devono ancora finire gli studi oppure se è una persona che vive sola nella sua pieve e nella sua sicurezza di adulto ormai vissuto senza problemi, se non solo quello di giudicare gli altri.

Spero solo di essere stata sufficientemente capta, se non da lei — che dubito — da tanti altri genitori e giovani che la pensano come me. I giovani possono sembrare scanzonati, fannulloni, in cerca solo di divertimento ma, le posso assicurare, che almeno una volta al giorno ci viene in mente di chiedere «cosa sarà di me domani?».

Non lo sa lei che la nostra città è già regredita? Lei dice che ci siamo fatti abbinare dai partiti politici e io le rispondo

che in questo caso il partito non c'entra per niente, di qualunque colore esso sia. Anche io ho fatto e vissuto in prima persona il '68 e il dopo '68 — come lei avrà certamente avuto la sua epoca fascista o non — ma tutto ciò in ragione di un ideale politico! Io non mi aspettavo di certo che sia il partito a farmi lavorare e così, ne sono certa, neanche i miei (fannulloni) coetanei. Lei parla di maturità, ma si rende conto che la nostra gioventù ci è stata rubata proprio da persone come lei, che nei giovani vede soltanto droga, sesso, e qualsivoglia malcosto?

Ci dia lei, signor Franchi, pubblicamente, come ha fatto stavolta, uno spunto per farci inserire nel mondo del lavoro, e credo, probabilmente saranno in molti a leggere la prossima sua.

Ma stavolta per educazione e rispetto non sputi sentenze gratuite se non a ragione. Un tanto per farle capire chi sono e come la pensano i giovani da lei tanto criticati. Ma lei crede veramente che noi siamo fatti così? Probabilmente lei non ha figli.

Lettera firmata

La rassegna delle gallerie

Gli oggetti-nature morte di Piero Panza

Piero Panza alla galleria Banelli. Nature morte di oggetti che la fantasia surreale associa in accostamenti all'apparenza sconcertanti e in sostanza, invece, scontati dal comun denominatore dell'ironia sulle cose troppo viste (lampadari e interruttori, telefoni e vasetti) o troppo sognate (mazza e bombetta, aerostati e frecce di carta, occhiali a pince-nez e mulini a vento) si stagliano su paesaggi montuosi, aria finissima divorata dal vento.

Squadra alla spietatezza geometrica, la composizione dischiude spesso in un particolare da cartolina sul tavolo, il panno della mazza, le leniti pince-nez, un microcosmo che ripete miniaturizzato il paesaggio dello sfondo.

Tutti i critici acclamano il novello Magritte. Ma dietro a codesta impostazione, ovvia anche essa, premono ricordi nostrani (Uellini, Macari, Longanesi, Caffè...) che vorrebbero affiorare e che la troppo meditata pittura di Panza respinge nel limbo di un continente perduto, a torto ritenuto strapassano. Quando, nei momenti di grazia, il ricordo ce la fa a venir fuori, esso s'incarna in un episodio tonale, pittura corporea, e concentra in sé la polivalenza della struttura d'insieme a cui appartiene: la uova deformata, la melia trasformata in macchina di colore diversamente ritratta da schermi e specchi.

Da Controne, in provincia di Salerno, dove è nato nel 1939, Piero Panza porta con sé quell'ipercompensazione all'immediatezza dell'estroversione, assai frequente nei meridionali, che, nel caso suo, si somma, anziché contrapporsi, alla obiettività lucida dell'analisi toscana, analisi antica e fattuale che l'artista ha assorbito fin dalla prima giovinezza a Firenze, dove si è formato e dove vive.

Dal 1974, anno in cui Piero Panza espose per la prima volta nei modi pittorici che ancor ora lo contraddistinguono, la sua arte è stata di gran conforto a molti che quasi la attendevano. Ne hanno parlato Carlo Munari, Nicola Miceli, Tommaso Paloscio, Renzo Biasion, Umberto Tassar, Giuliano Serafini ed Elvio Natali, dei quali sono raccolti gli scritti in una bella monografia che contiene anche una ricca antologia di recensioni firmate da altri critici.

G. M.

G. M.

G. M.

G. M.

G. M.

### «Sconcertanti i tagli all'ospedale Santorio»

Da quanto si legge sui giornali e da quanto si sente dire dai colleghi del «Santorio» la drastica riduzione dei posti letto per pazienti affetti da malattie polmonari sino a 94 unità si sta rapidamente attuando: 60 letti vengono assegnati alla sezione fisiologica e 34 a quella pneumologica.

I posti letto pneumotisiologici erano, due anni fa, circa 300. Sono stati ridotti giustamente a 200 per ospitare la fisiokinesiterapia e un reparto di geriatria della «Maddalena» e diventano ora 94 con soli 34 letti per la sezione pneumologica al posto dei 120 attuali già insufficienti nella stagione invernale, quando le stesse divisioni di malattie interne dell'ospedale maggiore e dell'ospedale di Cattinara ospitano normalmente il 20% di pazienti pneumotisiologici.

Avendo ricoperto il ruolo di primario al Santorio sino all'estate 1985, dopo aver prestato la nostra opera per quasi trent'anni e avendo partecipato

con il prof. Battigelli alle varie trasformazioni del Santorio da sanatorio per tubercolosi a ospedale pneumotisiologico specializzato, che riteniamo certamente moderno ed efficiente e sicuramente degno di ospitare una Scuola di specializzazione di pneumotisiologia, rivolgiamo ai programmatori sanitari dell'Usl le seguenti domande.

### ORE DELLA CITTA'

**Elettrotecnica**  
La sezione di Trieste dell'Associazione elettrotecnica elettronica italiana ha organizzato una conferenza sul tema: «Esperienze e prospettive nell'impiego degli interruttori limitatori negli impianti di bassa tensione». Relatore sarà l'ing. Mario Lantieri, capo sala-prove della Sace e responsabile garanzia della qualità. La conferenza avrà luogo stasera, alle 19 nella saletta dell'albergo Jolly (Corso Cavour 7).

**Amnesty International**  
È aperta la mostra delle opere grafiche dei migliori studenti che hanno partecipato al concorso sui diritti umani indetto da Amnesty International. La mostra allestita nella sala delle esposizioni della Biblioteca statale del popolo di via del Teatro Romano 7, rimarrà aperta da oggi a mercoledì 18 giugno (feriali 10-12 e 16-19; domenica 10-12).

**Esperantisti**  
Domani, alle 18, nella nuova sede dell'Associazione esperantista triestina, in via San Francesco 23, sarà presentato un opuscolo sull'attività letteraria svolta, a cura di Ariella Colombini, Piergiorgio Soranzo ed Elena Zerpini. Saranno lette delle poesie in italiano ed esperanto, con la partecipazione delle poetesse Ketty Danco e Fidele Damato.

**Omeopatia al Cds**  
Stasera alle 18,30, al Circolo della stampa (corso Italia 12), il dott. Ivo Bianchi tratterà il tema «L'omeopatia può essere utile nella lotta all'alcolismo?».

**Round Table 9**  
Questa sera, alle 20,30, all'hotel Europa avrà luogo la prima conviviale del mese di giugno del Round Table 9. Interverrà l'arbitro della Fige Fabio Balda.

**Boutique Albarella**  
Nel negozio di via Valdivia 40 liquidazione totale per cessione attività. Sconti 15-80%. Com. eff.

**A El Alamein**  
La sezione combattenti e reduci «Eur-Ardenne» di Roma ha predisposto per il prossimo autunno un pellegrinaggio al sacrario dei Caduti italiani di El Alamein. Il viaggio si svolgerà, via mare, dal 27 settembre all'11 ottobre 1986, con partenza da Venezia e prevede anche escursioni e visite a Gerusalemme, Betlemme, Nazareth, Creta, Atene, Cipro, Rodi, Patmos, Olimpia, Efeso, Dubrovnik. Possono partecipare ex combattenti e reduci con loro famiglie. Chi desidera avere maggiori informazioni può rivolgersi alla segreteria pellegrinaggi, via Sardegna n. 29 - 00187 Roma, telefono (06) 4940741.

**Amici del cuore**  
L'Associazione amici del cuore informa che domani, dalle 16 alle 18, nella sede di via Valdivia 31, sarà effettuata la misurazione della pressione arteriosa ai soci.

**Ultima Riga**  
Dal 17 p.v. l'ultima Riga di Filiana Falco sarà in vendita presso la libreria Italo Svevo.

**Rotary club Trieste**  
Il presidente della Corte d'appello Giovanni Jucè terrà oggi ai consoci del Rotary club Trieste una relazione sul tema: «La pace del diritto e il gioco delle parti». La riunione conviviale avrà inizio alle 13, nella consuetudine.

**Jeunesse - Jeunesse**  
Sconti sui costumi estate '86 per eliminazione articolo. Via S. Francesco 18. Com. Eff.

**Assamblea Esperia**  
L'Unione sportiva Esperia - San Giovanni ha convocato per il 28 giugno, alle 18, l'assemblea dei soci che si terrà nel campo sportivo di viale Sanzio 40. All'ordine del giorno l'elezione direttiva, l'affiliazione alla Fige, l'attività sportiva 86/87 e le varie ed eventuali.

**La rinnovata boutique**  
Rame per tutti, via Milano 33/A. Invita la sua spettabile clientela, oggi alle ore 18,30 per un drink in occasione della riapertura. Sono sempre graditi i veri amici!

**Pardini - Terdich a Rita**  
Nella rubrica culturale «Mosai», diretta da Gianni Cioccolanti, che andrà in onda oggi alle 19,30, a Radio Televeneta (101 Mhz), gli attori Mario Pardini e Ombretta Terdich reciteranno delle liriche inedite del poeta Mario Murri.

**Orecchiette**  
Le orecchiette di semola di grano duro, giornalmente fresche, sono prodotte per i palati più esigenti, dal pastificio artigianale Mariabologna via Battisti 7.

**I tesori del XX Secolo**  
L'esposizione delle grandi opere in bronzo sponsorizzata ed organizzata da Franco Biasi per le ditte Gold e Motion, Central Gold, Gioi profumate della Casa del profumo, viene prorogata di alcuni giorni su gentile concessione del maestro Walter Purgal e della direzione dell'Hotel Savoia Excelsior Palace.

**Mostre d'arte**  
**Alla Comunale**  
espone  
**ERCOLE COLAUTTI**

**Svendita Argia**  
Alle Pelletterie Argia svendita totale per cessione. Via Gallina 1.

**Galleria Cartesius**  
Personale di  
**MASSIMO TOCCI**

**Pittura su stoffa**  
Al Centro Barbacon in piazza Barbacon continua fino a domenica 15 la collettiva di pittura su stoffa, promossa dall'Associazione Artigiani. Orario: feriali 10-13, 17-20; festivo 9-13.

**Il Rinoceronte**  
«Gli animali» di  
**ALDO USBERGI**

**Galleria Banelli**  
Via Banelli 10 - Servola  
**PIERO PANZA**

**Bastione**  
GLI ANNI D'ORO  
DELLA PITTURA  
A TRIESTE

**Galleria Minerva**  
Via San Michele 5  
**FULVIA CROVATTO**  
Fino al 22/6/1986  
Orario 10.30-12.30 / 17-19.30  
Festivi 10.30-13

**ABITAZIONE COLLETTIVA PER ANZIANI**  
**OASI**  
Piazza Carlo Alberto 11 - Tel. 302051

**La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla**  
**Asolo Pubblicità Editoriale**

**CORSI INTENSIVI D'INGLESE**

**The British School**  
18 via Torbrianca - 040/69453-61741  
Trieste  
Autorizzata dal Ministero della pubblica istruzione  
D.M. 26.9.1977 e successive modifiche

**Problemi con la dentiera?**  
Riadattiamo protesi instabili, malferme, rinviate rinnovandole completamente. Riparazione di dentiere rotte.  
**VIA MAIOLICA 1**

**MOSCA LENINGRADO**  
11-19 luglio  
Hotel 1ª categoria  
**L. 940.000**

**MOSCA**  
24-29 luglio  
Hotel 1ª categoria  
**L. 690.000**

**NO STOP VIAGGI**  
MONFALCONE - Via Matteotti 2  
Tel. (0481) 45478 - 471096

**L'ESTATE COSTA MENO**

**LAVORATORE in Corso Saba**

**FRIGO PORTATILE 29.500**  
**TERMO BOTTIGLIA 8.500**  
**GELATIERA 49.000**

**LA TUA AUTO DA ROTTAMARE VALE UN MILIONE**

**PER L'ACQUISTO DI UN USATO DIESEL OPPURE CINQUECENTOMILA PER L'ACQUISTO DI UN USATO BENZINA DI PREZZO SUPERIORE AI 3 MILIONI. ALLA SUCCURSALE FIAT DI TRIESTE IN VIA CAMPO MARZIO - TELEFONO 723094**

**LA FINANZIARIA DEL GRUPPO FIAT per l'usato**

**FIAT CAMPO MARZIO**  
TRIESTE - VIA CAMPO MARZIO, 18 - TEL. 723094

**È un'offerta esclusiva di**

**FIAT CAMPO MARZIO**  
TRIESTE - VIA CAMPO MARZIO, 18 - TEL. 723094



## DALLA REGIONE

IDEALE CONCLUSIONE CON SALAM E RUBBIA DELL'IMMAGINARIO SCIENTIFICO

## Dialogo sui massimi sistemi portato da Trieste a Parigi

DAL NOSTRO INVIATO  
PARIGI — «Lungo tutta la storia della ricerca che l'uomo ha intrapreso per tentare di comprendere il mondo fisico, si è in genere pensato che la soluzione definitiva sarebbe stata armoniosa e semplice, basata su poche nozioni di base. Così, da una parte si sono cercate le entità elementari di cui è composta la materia, dall'altra si sono cercate le idee che permettono di unificare le forze che agiscono all'interno delle componenti elementari del mondo. Non tutti, però, credono che all'inizio del cosmo vi fosse la semplicità, bensì il caos. Come musulmano, però, io credo nel Corano, e quindi nella semplicità. Ma è un fatto soggetto...».

Così il premio Nobel Abdus Salam ha messo chiaramente sul tappeto la dicotomia semplicità/complessità della fisica moderna aprendo i lavori del convegno parigino su «L'immaginario della complessità» che per due giorni (venerdì e martedì) ha coinvolto scienziati, filosofi e sociologi all'Istituto italiano di cultura. Un incontro che ha tentato — alle volte riuscendo e altre no — una saldatura stimolante tra scienze umane e scienze esatte, troppo spesso in lacerante contraddizione. La conclusione ideale per la mostra triestina sull'«immaginario scientifico» che chiuderà i battenti dopo 40 giorni, alla fine di questa settimana, alla nuova «Città delle scienze e dell'industria» di La Villette.

Un pubblico eterogeneo, colto e atten-

tissimo, ha fatto da cornice ai colloqui che hanno tracciato un ideale ponte scientifico fra Parigi e Trieste, in perfetto accordo con gli obiettivi dell'«Associazione interculturale per la scienza e l'arte», diretta emanazione del Centro di fisica teorica di Miramare e della Scuola internazionale di studi superiori avanzati, qui rappresentata da Paolo Budinich e Antonio Borsellino, principali organizzatori e animatori dell'esposizione alla futuristica Géode della Villette. Il salone settecentesco dell'attivissimo Istituto italiano di cultura ha così sentito risuonare tra le sue colonne e i suoi grandi specchi che occhieggiano tra gli ampi tendaggi alcune delle voci più prestigiose della cultura moderna.

Da un lato il nostro Abdus Salam e il suo collega e amico Carlo Rubbia hanno «ispezionato» l'itinerario più profondo della materia, tra unificazione delle forze fondamentali e particelle esotiche (dall'elusive neutrino alle fantomatiche superstringhe); dall'altro il cosmologo inglese Dennis Sciama della Sissa di Trieste ha tracciato uno stupendo itinerario della rivoluzione avvenuta negli ultimi vent'anni nella nostra indagine dell'universo, dalla radiazione fossile che testimonia il big-bang di quindici miliardi d'anni or sono alle nuove sintesi tra il macrocosmo del super-ammassi di galassie al microcosmo delle particelle elementari. Questo però non deve far pensare a una scienza avviata lungo sicuri trionfi. Anzi, Paolo Budinich ha messo con vigo-

re in evidenza la crisi che nonostante tutto travaglia la fisica d'oggi, che proprio con le teorie unificanti sembra trovarsi di fronte a un muro che da ormai più di mezzo secolo (dunque, da Einstein in poi) riesce appena a scalare ma non a polire. Né le «nuove matematiche» sembrano riuscire a tale scopo. Quelle «nuove matematiche» che tra l'altro — come ha sottolineato il biofisico Borsellino — sono poco coltivate in Europa, contrariamente a quanto avviene invece negli Usa e ancor più nell'Unione Sovietica.

L'eco ambigua del fascino e insieme della crisi (di «crescenza») della ricerca più avanzata è rimbalzata anche negli interventi «fuori copione» di due studiosi francesi sempre attenti al substrato filosofico della scienza: il matematico René Thom, l'ideatore della «teoria delle catastrofi», e Bernard d'Espagnat, uno dei «padri» della fisica delle alte energie d'Oltreoceano.

Mentre con diverse prospettive nei confronti della filosofia della conoscenza si sono posti l'antropologo culturale Edgar Morin, il biologo Jacques Robin (che ha imbastito il discorso sull'intelligenza artificiale), il filosofo Aldo Gargani e Giulio Giorello, docenti di epistemologia a Pisa e a Milano.

Un'indagine a 360 gradi, insomma, lungo quello che proprio Gargani ha definito con felice immagine visiva «il mobilio dell'universo». Fabio Pagan

## Biblioteche e musei: approvate modifiche alle leggi

La commissione pubblica istruzione e attività culturali del consiglio regionale, presieduta da Drago Stoka (Usl), ha approvato il disegno di legge concernente le modifiche e le integrazioni di leggi regionali operanti nel settore dei beni culturali e i nuovi interventi a favore dell'edilizia bibliotecaria e museale.

Il relatore sul disegno di legge Silvano Pagura (Dc), ha ricordato che le due precedenti relazioni davano spazio alla validità dell'iniziativa per il maggior sostegno all'attività museale e bibliotecaria, nonché alle norme atte a valorizzare il centro di catalogazione e il corso di laurea in catalogazione dei beni culturali presso l'università di Udine.

«I rilievi di forma e di sostanza fatti dal governo — ha dichiarato Pagura — sono superabili accogliendo quasi «in toto» le proposte governative con la modifica di alcuni articoli e la soppressione di altri». Nella discussione che è seguita sono intervenuti il consigliere comunista Boris Iskra, il consigliere Giorgio Cavallo (Dp), il democristiano Massimo Persello.

Il progetto legislativo emendato è stato approvato dalla commissione a maggioranza con l'astensione di Pci e Dp.

LA SECONDA GIORNATA NELLA REGIONE DELLA DELEGAZIONE DEL LAND

## Nello spirito di Alpe Adria gli incontri con gli stiriani

Con i colloqui ufficiali tra le due delegazioni si è aperta ieri la seconda giornata della visita che l'assemblea della Stiria sta compiendo, su invito del presidente del consiglio regionale Solimbergo, alla nostra regione.

La delegazione del vicino Land austriaco è guidata dal presidente dell'assemblea Franz Wegerart, quella del Friuli-Venezia Giulia dal presidente Solimbergo.

«La ricerca del dialogo con le Regioni confinanti — ha detto Solimbergo — per la nostra Regione costituisce un elemento imprescindibile, volto a interpretare il ruolo di mediazione e di sintesi tra l'hinterland geografico settentrionale e la realtà attuale».

LE TEMPERATURE DI IERI		
	min.	max.
Trieste	16,8	25,9
Gorizia	14,8	29,2
Monfalcone	18	27,9
Pordenone	14	26
Udine	15	28

«A questo nostro incontro molto significativo — ha rilevato da parte sua il presidente Franz Wegerart — annettiamo grande importanza, per lo sviluppo dei nostri rapporti, per le molte cose che ci interessano da vicino e che assieme possiamo contribuire a risolvere». Wegerart ha quindi rilevato come la visita possa considerarsi uno dei positivi risultati dell'attività di Alpe Adria, e in particolare dell'opera delle nostre due Regioni in seno alla Comunità. Un'attività — ha detto — che ora le assemblee legislative intendono potenziare in modo autonomo.

Il presidente dell'assemblea della Stiria ha quindi fatto un'ampia panoramica sulla situazione economico-sociale e politica del vicino Land si è soffermato sui rapporti bilaterali. Wegerart ha rilevato come «la pace, la libertà, i diritti dell'uomo le forme di convivenza in generale, che stanno alla base dei nostri rapporti, siano garanzia per risolvere giorno per giorno i problemi che ci stanno di fronte».

I colloqui ufficiali sono quindi proseguiti confrontando, in un reciproco scambio di esperienze attraverso gli interventi di tutti i partecipanti, i problemi comuni. In parti-

colare sono state esaminate le esperienze diverse nei lavori consiliari, con riferimento al funzionamento dei rispettivi organismi, mentre è stato posto l'accento sul ruolo delle assemblee legislative in Alpe Adria, approfondendo a questo proposito i temi emersi nell'incontro dello scorso aprile a Venezia tra tutti i presidenti delle assemblee della Comunità.

Altri argomenti hanno riguardato tra l'altro i comuni interessi nei settori economici (ripetendo anche i temi dell'incontro svoltosi alla Camera di commercio di Trieste con specifico riferimento all'interscambio di legname e all'accordo Italo-austriaco per l'utilizzo del porto di Trieste), in quello culturale, turistico, dei trasporti e dell'ambiente, rilevando la fondamentale importanza che avrà nello sviluppo dell'interscambio la prossima apertura dell'autostrada Trieste confine di Stato, denominata significativamente «Alpe-Adria».

Le delegazioni hanno sottolineato inoltre la necessità di dare carattere di continuità al rapporto tra le due assemblee instaurato con la riunione di ieri, in particolare nella fase di preparazione del convegno sugli ordinamenti

istituzionali delle assemblee di Alpe-Adria in programma nella prossima primavera a Trieste. A nome della delegazione stiriana il presidente Franz Wegerart ha invitato il presidente Solimbergo e una delegazione del consiglio regionale a visitare la Stiria.

Suocessivamente l'assessore alle finanze Dario Rinaldi, nel salutare la delegazione stiriana a nome della giunta regionale, si è richiamato ai frequenti contatti che il Friuli-Venezia Giulia ha con il Land austriaco, uno dei promotori, e dei principali fautori di Alpe-Adria, mettendo in risalto inoltre le possibilità dello sviluppo dell'interscambio commerciale attraverso il recente accordo per il porto di Trieste. Nel pomeriggio la delegazione dell'assemblea della Stiria — accompagnata dal presidente Solimbergo e dal consigliere segretario Specogna — ha visitato a Villa Manin la mostra della ricostruzione allestita nel decennale del terremoto. Gli ospiti sono stati ricevuti dall'assessore alla ricostruzione Roberto Dominici. La mostra è stata illustrata agli ospiti, oltre che dall'assessore Dominici, dall'arch. Pavan, dal dottor Rizzi e dal segretario alla ricostruzione, Chiavola.

## In poche righe

## Dc friulani espulsi dal partito

Il sindaco democristiano di San Giovanni al Natosone, Walter Piani e l'ex segretario del comitato comunale della Dc Luigino Don sono stati espulsi dal partito. La decisione è stata presa dal collegio nazionale di prima istanza. I probiviri della Dc (in sostanza il tribunale interno del partito) ha invece sospeso per un anno gli ex segretari di San Giovanni, Roberto Degli Zotti, e di Villanova, Marino De Lucia, gli assessori Adriano Marton e Oreste Ceccotti e il consigliere comunale Italo Micheloni.

Tutti sono stati accusati di aver concluso un'intesa con altre forze politiche, compreso il Pci, in contrasto con la linea politica della Dc friulana e locale e soprattutto lesiva delle regole di vita democratica interna.

Secondo l'accusa, Piani, Degli Zotti, Don e De Lucia «cercarono quell'intesa per tagliare fuori la parte maggioritaria della Dc».

## Chiuso ai camion il ponte di Sagrado

Il ponte sull'Isonzo a Sagrado sarà chiuso da lunedì al traffico pesante per permettere i lavori di consolidamento delle fondamenta dei piloni. Sarà consentito, almeno nella prima settimana, il passaggio ai veicoli leggeri.

Il traffico sarà deviato su altre strade statali e provinciali che l'Anas provvederà a segnalare tempestivamente. In pratica i mezzi pesanti da Monfalcone diretti verso Udine dovranno imboccare la statale 14, mentre per Gorizia il collegamento può avvenire attraverso la strada del Vallone e la provinciale n. 8 di Savogna.

## Coni: nuovo delegato regionale

Il nuovo delegato regionale del Coni, Leonardo Cristiani, già presidente del Comitato provinciale di Gorizia, eletto ieri nell'incarico in sostituzione del triestino Enzo Civelli, morto prematuramente, ha dichiarato che il Comitato continuerà la linea portata avanti dal suo predecessore.

La giunta regionale risulta ora così composta: Emilio Felluga, presidente del comitato provinciale di Trieste; Renato Gregoret, presidente regionale della Federazione baseball; Norino Jacobucci, presidente della Federazione regionale pallacanestro; Diego Merol, presidente della Federazione regionale calcio. Nel 1987 la Regione organizzerà una conferenza regionale dello sport.

## Assistenza ai medici d'urgenza

Si è inaugurato ieri mattina al Palazzo dei congressi di Grado, con un simposio su «Il nursing in medicina d'urgenza» il terzo congresso nazionale dell'Associazione italiana medici d'urgenza.

Diverse centinaia di infermieri provenienti da tutta l'Italia affronteranno i problemi dell'assistenza ai medici d'urgenza focalizzando l'attenzione su alcuni aspetti organizzativi di notevole interesse professionale e sociale. Si parlerà di assistenza al paziente con ictus acuto e al malato in coma.

Gli stessi temi saranno poi affrontati in chiave medica nei tre giorni del congresso al quale prenderanno parte, oltre all'assessore regionale alla sanità, Renzulli, il direttore generale della Cri ed esperti delle università di Graz, Lubiana, Zagabria e Monaco di Baviera.

## Visita di ungheresi del Somogy

Il presidente del consiglio regionale ha ricevuto in visita una delegazione della regione ungherese del Somogy composta da Imre Klenovics, segretario del Somogy, Tolmal Sander, segretario di Kaposvar, ed Eredies Kardy, responsabile del settore dell'istruzione. Nel corso del cordiale incontro il presidente Solimbergo ha ricordato i rapporti esistenti tra il Friuli-Venezia Giulia e il Somogy rilevando la necessità di una loro maggiore intensificazione, con particolare riguardo al settore portuale e a quello economico.

PRESENTATO A UDINE IL CALENDARIO DEGLI APPUNTAMENTI ESTIVI

Sport, musica, grigliate, balli  
Al «via» la stagione turistica

Basta col turismo a una dimensione: solo mare, o solo montagna, o solo musei e basiliche. Il turismo moderno è fatto di tutte queste cose insieme e di altre ancora: gastronomia, folklore, natura, musica, sport. Ebbene, il Friuli-Venezia Giulia ha i numeri per imbastire questa strada.

Lo ha fatto capire il presidente dell'azienda regionale di promozione turistica, Carlo Vespasiano (che è pure assessore regionale in questo settore), nella conferenza stampa che ha presentato ieri mattina a Udine il calendario delle manifestazioni estive.

Numerosi gli appuntamenti di questa estate, ma gli sforzi degli organizzatori sono andati oltre con l'intenzione di allungare la stagione turistica anche ai mesi di settembre e ottobre. La pro loco di Sesto al Reghena presenta quest'anno un cartellone di respiro internazionale nello splendido scenario dell'abbazia di Santa Maria in Sylvis: Sabato 28 giugno concerto sinfonico con Uto Ughi; sabato 12 luglio Dizzi Gillespie e la sua jazz band; sabato 26 luglio Grand Ballet de la Martinique; domenica 31 agosto recital del soprano Katia Ricciarelli.

Anche Trieste punta sulla musica. Accanto al tradizionale festival dell'opera (dal 28 giugno al 14 agosto) nell'ambito del quale ci sarà anche una rassegna di film su questo genere musicale, ci sarà anche la musica leggera con due serate, il 26 e il 27 giugno, del Festivalbar e il concerto, il 3 luglio a San Giusto, di Ray Charles. Il 7 e il 18 luglio appuntamento con un complesso di ballerini ucraini.

Ricchissimo di appuntamenti il programma dell'azienda di soggiorno e turismo di Lignano e della Laguna di Marano. Novità di quest'anno una «griglia» di manifestazioni di vario tipo (dai concerti classici e di jazz a quelli bandistici, alle manifestazioni sportive, ai giochi sulla spiag-

gia) che in punti stabiliti e in giorni settimanali fissi si ripeteranno fino a settembre. Regate veliche e il campionato mondiale di Formula 3 offshore il 26 e il 27 luglio soddisferanno gli appassionati di questi sport.

L'azienda di cura, soggiorno e turismo di Grado e Aquileia mette sul piatto un cartel-

lone di sicuro successo. Il 27 luglio spettacolo di folklore internazionale con gruppi di Svezia, Austria, Spagna, Ungheria e Italia. Il 14 agosto elezione di miss regione e un seminario di teatro con il polacco Drugie Teatr Wrocław dal 6 al 15 settembre.

La Pro loco di Villa Manin propone tra gli altri appuntamenti di danza classica con Liliana Cusi e Marinel Stefanescu (11 luglio), jazz con Patru, Cerri e Intra (18 luglio) e un concerto, il 3 agosto, di Paolo Conte.

Questi, infine, gli altri appuntamenti di un certo richiamo di questa estate: a Sistiana in agosto mostra dell'artigianato della pietra in occasione del bimillenario delle Cave di Aurisina; a Lignano, dal 22 al 29 giugno, secondo congresso mondiale della Hemingway Society; a Gradisca, il 30 e 31 agosto, 29.º concorso ippico nazionale; a Trieste, dal 24 giugno al 24 settembre, mostra su Massimiliano d'Asburgo; a Piancavallo dal primo al 6 luglio campionati italiani di pattinaggio; a Gorizia dal 29 agosto al primo settembre concorso folcloristico internazionale in castello, a Gradisca il 13 e il 14 settembre meeting internazionale di atletica leggera.

Domenico Diaco

## Meno charter a Ronchi

Tempo d'estate, tempo di charter turistici. Un traffico di sicuro interesse economico, anche perché di solito legato alle località vicine agli aeroporti, che purtroppo non ha ancora preso piede come potrebbe allo scalo regionale di Ronchi dei Legionari. Il traffico dei charter, infatti, come ha rilevato lo stesso presidente del Consorzio per l'aeroporto del Friuli-Venezia Giulia, Giovanni Coccianni, nell'ultima assemblea dei soci, ha conosciuto a Ronchi «un progressivo declino».

E lo dimostrano i dati degli ultimi anni: 306 sono stati i charter atterrati nel 1980, 169 lo scorso anno. Di sicuro ci saranno solo i voli dall'Islanda, un traffico consolidato da anni, che porta i turisti prevalentemente sulla spiaggia di Lignano. Per il resto, sono in corso contatti con operatori turistici del Nord Europa.

Buone prospettive invece, ma solo eventualmente dopo la fine dell'estate, potrebbero aprire i contatti in corso per charter che colleghino Londra con Trieste.

Quali le cause di questa situazione? Il presidente Coccianni le ha indicate nel fatto che la nostra regione è schiacciata tra Jugoslavia e Veneto, che offrono prezzi competitivi, nell'insufficiente delle strutture alberghiere, nello spirito «individualista» dei nostri operatori turistici. «Le cause sono note — ha detto — ma quanto è stato

fatto per porvi rimedio è ben poca cosa».

Il Consorzio aeroportuale, da parte sua, ha scelto la strategia di prendere parte, in contatto naturalmente con l'azienda regionale di promozione turistica e altri enti regionali, a tutte le manifestazioni che si svolgono in ambito europeo in cui si riuniscono i più importanti operatori turistici.

Domenico Diaco

informati di sicurezza  
telesorveglianza

TRIESTE - VIA S. FRANCESCO, 48 - TEL. 040/764573/764379

PORTE CORAZZATE

SISTEMI DI ALLARME

TELEVIGILANZA

L'ESTATE COSTA MENO

MAGLIA 29.500

CAMICIA 59.000

GONNA 49.000

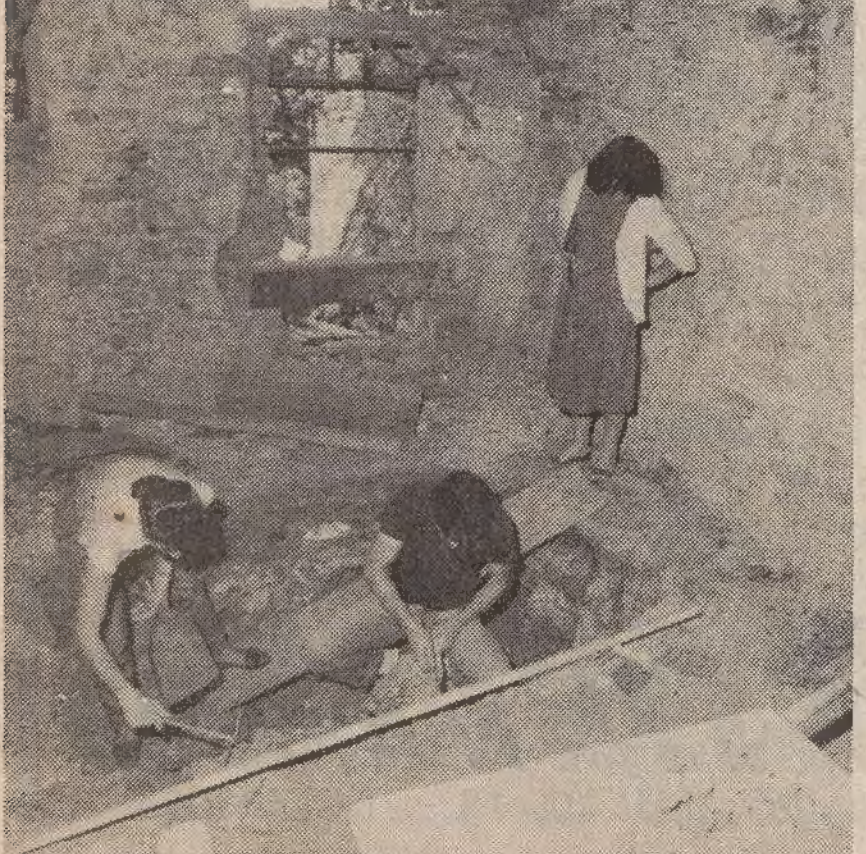
BORSA 27.900

LAVORATORE

in Corso Saba

POSITIVO TEST DI SCAVI EFFETTUATI DALLA SOPRINTENDENZA VICINO AL CASTELLO

## Affiorate a Gorizia ceramiche del '500



Borgo Castello, a Gorizia, non finirà mai di stupire: l'ultima, e bella, sorpresa l'ha riservata un «test» di scavo effettuato nei sotterranei di Casa Tasso, la quale, assieme a Casa Dornberg, è oggetto in questo periodo di accurati lavori di restauro essendo i due edifici destinati a ospitare i musei dell'Amministrazione provinciale di Gorizia. Il «saggio» è stato effettuato a cura della Soprintendenza archeologica di Trieste: sotto la guida della dottoressa Franca Scotti, direttore archeologico della Soprintendenza, un gruppo di studiosi ha portato alla luce una fossa riempita con materiale ceramico di epoca rinascimentale e pezzi di industria ossea, oltre che monete e vetri di diverse epoche e provenienze.

Attraverso questo sondaggio si è potuto constatare che il vano in cui la fossa si trova — cioè una delle stanze sotterranee della Casa Tasso — era probabilmente all'origine priva di copertura e solo nell'ultima fase è stata inglobata nell'edificio. I reperti, dopo un'opera di vaglio e di restauro, potranno trovare posto nella sezione archeologica del museo provinciale, di cui si sta ora progettando, sempre a cura della Soprintendenza, una nuova sistemazione e un più moderno allestimento nello stesso edificio interessato allo scavo.

Esempio piuttosto infrequente di «scavo urbano», il lavoro di questi giorni darà modo inoltre di collocare nelle sale di un museo pezzi non asportati dal territorio, bensì ritrovati nella stessa area di esposizione.

I lavori per il recupero e l'adattamento museale delle Case Dornberg e Tasso è a buon punto: l'obiettivo è riunire in Castello, una delle mete più significative del turismo locale, in modo organico tutte le sezioni museali attualmente site a palazzo Attensi: tra queste vi è il museo della Grande guerra per il quale è prevista una ristrutturazione. To. Ba.



Chiunque è interessato ad acquistare auto Fiat/Autobianchi e Lancia di recente immatricolazione coperta ancora dalla garanzia della Casa, può scegliere fra un grande numero di possibilità. Chiamando il 72.30.94 (via di Campo Marzio, Trieste) si possono ottenere informazioni su tutte le vetture disponibili (memorizzate su un computer). Oggi un'occasione di «AUTO DEL DIPENDENTE» è una realtà per tutti e non più un segreto da passarsi sottovoce...

ACQUISTI ANCHE RATEALI

FIAT LANCIA AUTOBIANCHI



## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE S.p.A.

**TRIESTE:** sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergesto 11, telefono 65065-6-7. **Orario:** 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - **CERVIGNANO DEL FRIULI:** via Dante 8, telefono, 33715 - **GORIZIA:** Corso Italia 36, telefono 34111 - **MONFALCONE:** via Duca d'Aosta 102, telefono 72597 - **PORDENONE:** viale Libertà 2, tel. 255114 - **UDINE:** Piazza Marconi 9, telefono 203924 - **MILANO:** via Pirelli 32, telefono 6769/1 - **BERGAMO:** via Zelasco 1. P.ta S. Marco 7, telefono 225222 - **BOLOGNA:** via Irnerio 12-2, telefoni 277801-277802 - **BRESCIA:** telefoni 295766 - 296475 - **FIRENZE:** viale Giovine Italia 17, telefoni 676906/7/8/9 - **LODI:** Corso Roma 68, telefono 65704 - **MONZA:** Corso V. Emanuele 1, tel. 360247 - 367723 - **NAPOLI:** via Calabritto 20, telefono 405311 - **PADOVA:** Piazza Salvemini 12, telefoni 30466 - 30842 - 664721 - **PALERMO:** via Cavour 70, telefono 245049 - **ROMA:** via G.B. Vico 9, telefono 3696 - **TORINO:** Corso Massimo d'Azeglio 60, telefono 6502203 - **TRENTO:** via Cavour 3941, tel. 85288.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 lavoro personale servizio - richieste; 2 lavoro personale servizio - offerte; 3 impiego e lavoro - richieste; 4 impiego e lavoro - offerte; 5 rappresentanti - piazzisti; 6 lavoro a domicilio - artigiani; 7 professionisti - consulenze; 8 istruzione; 9 vendite d'occasione; 10 acquisti d'occasione; 11 mobili e pianoforti; 12 commerciali; 13 alimentari; 14 auto, moto, cicli; 15 roulotte, nautica, sport; 16 stanze e pensioni - richieste; 17 stanze e pensioni - offerte; 18 appartamenti e locali - richieste affitto; 19 appartamenti e locali - offerte affitto; 20 capitali, aziende; 21 case, ville, terreni - acquisti; 22 case, ville, terreni - vendite; 23 turismo, villeggiature; 24 smarrimenti; 25 animali; 26 matrimoniali; 27 diversi.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 350, numeri 16-24 lire 825, numeri 2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-17-18-19-25 lire 870, numeri 20-21-22-23-26-27 lire 1.030.

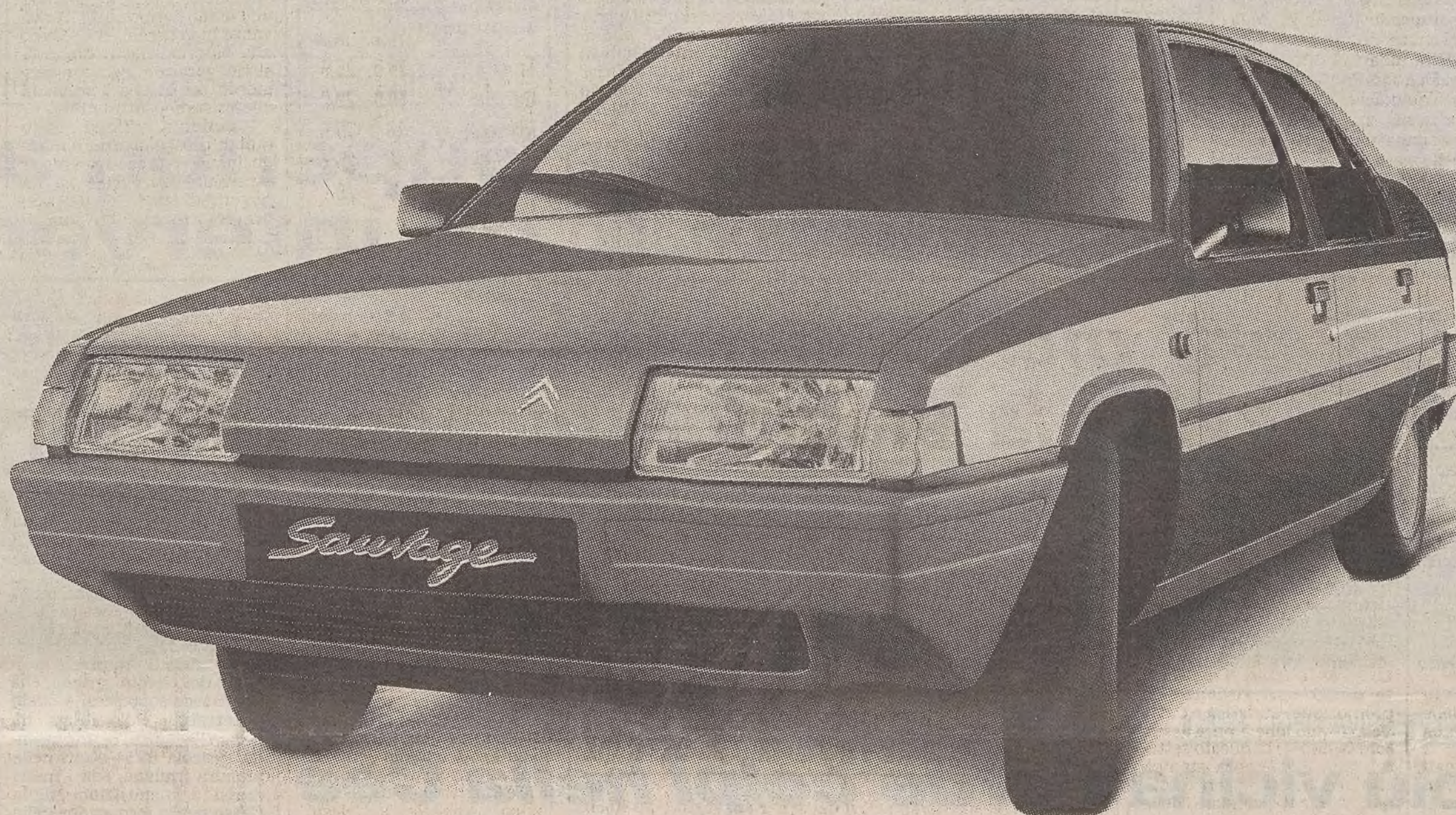
La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggiorazione del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

# DIESEL SAUVAGE!

## 13.990.000 LIRE

### CHIAVI IN MANO



## CITROËN BX 1700 DIESEL

Arriva un momento in cui le auto di successo meritano una serie speciale. Ed ecco che BX 1700 Diesel diventa Sauvage. Sauvage negli interni realizzati in puro cotone di un fresco color bianco vello. Sauvage nell'aspetto, con le sobrie rifiniture esterne. Compratela ora: la serie Sauvage è limitata, e in questo periodo, per tutte le BX, c'è un'iniziativa Citroën Finanziaria fino al 30 giugno: un finanziamento di 6.000.000 senza interessi pagabili in 12 mesi. E poi partite per le vacanze e, col sorriso sulle labbra, fate scalpitare i suoi 60 cavalli a 150 all'ora. La nuova BX Sauvage ci tiene a sentirvi felici: è Sauvage per carattere, non solo per civetteria. BX Sauvage vi aspetta presso tutti i Concessionari Citroën.

*Sauvage*  
SERIE LIMITATA



CITROËN e TOTAL

## Orario ferroviario

TRIESTE C. - VILLA OPICINA - LUBIANA - BELGRADO - SOFIA - ATENE - ISTANBUL - BUDAPEST - VARSAVIA - MOSCA

### PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

9.42 Ex Simplicon Express - Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado (cuccette il cl. Parigi - Belgrado); WLAB (Skopje - Atene - Istanbul) (WLAB e cuccette il cl. di Venezia - Belgrado; cuccette il cl. Venezia - Skopje - Atene - Istanbul) (solo nei giorni di lunedì, sabato e domenica); Venezia - Istambul; Venezia - Atene (solo nei giorni di giovedì e domenica); WLAB (solo nei giorni di giovedì e domenica); WLAB Roma - Mosca (2); WLAB Torino - Mosca (solo il sabato).

### ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

5.10 D Mosca - Varsavia - Budapest - Zagabria - Villa Opicina (WLAB Mosca - Torino solo il venerdì); WLAB Mosca - Roma (3); cuccette il cl. Varsavia - Roma (solo nei giorni di lunedì, giovedì e sabato); Budapest - Roma (solo nei giorni di mercoledì, venerdì e domenica); Atene - Belgrado - Lubiana - Villa Opicina - Trieste; 9.46 D Lubiana - Villa Opicina - Trieste; 16.38 D Lubiana - Villa Opicina - Trieste; 19.05 Ex Simplicon Express Belgrado - Zagabria - Lubiana - Opicina (cuccette il cl. Belgrado - Parigi; WLAB Zagabria - Parigi).

(1) Soppresso il giorno 15.8 e nei giorni di domenica.  
(2) Non circola nei giorni di sabato.  
(3) Non circola nei giorni di venerdì.

### TRIESTE C. - UDINE - TREVISO - VIENNA - SALISBURGO - MONACO

### PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

5.12 L Udine  
6.02 D Udine - Tarvisio (autocorsa da Gemona)  
6.06 L Udine  
7.10 D Gondoliere - Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco  
10.10 L Udine  
12.30 D Udine - Tarvisio  
13.10 L Udine - Carnia  
13.58 D Udine  
14.30 L Udine  
16.48 L Udine  
17.35 R Udine - Venezia S.L. (2)  
17.46 D Udine - Venezia S.L. (2)  
18.02 L Udine  
19.14 D Udine  
20.02 L Udine (autocorsa) (4)  
20.07 L Udine (3)  
21.00 D Italian Österreich Express - Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco (cuccette 1 e 2) (Trieste - Vienna)  
23.10 L Udine

### ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

0.53 L Udine (3)  
1.25 L Udine (autocorsa) (4)  
6.30 L Udine (non circola dal 3.8.86)  
7.17 L Udine  
7.57 D Venezia S.L. - Udine (2)  
8.45 L Udine  
9.08 D Österreich Italian Express - Monaco - Vienna - Tarvisio - Udine (cuccette 1 e 2) (Vienna - Trieste)  
10.14 D Udine  
11.20 R Venezia S.L. - Udine (2)  
11.40 L Udine  
14.31 D Udine  
15.30 L Udine  
16.46 D Udine  
17.53 L Udine  
19.30 L Udine  
19.46 Ex Tarvisio - Udine  
21.08 L Udine  
22.40 D Gondoliere Karlsruhe - Vienna - Tarvisio - Udine  
23.25 L Udine

(4) Servizio di sola 1 classe  
(1) Soppresso il giorno 15.8.86  
(2) Soppresso nei giorni festivi.  
(3) Si effettua nei giorni festivi dall'1.6 al 21.9.86  
(4) Si effettua solo nei giorni festivi dal 2.6 al 27.9.86.

## L'AVVISO ECONOMICO

può aiutarvi a risolvere qualsiasi vostro problema

Chi cerca e chi offre tutti si incontrano nelle colonne degli avvisi economici de

## IL PICCOLO

Continua in 12.a pagina

### 1 Lavoro pers. servizio

**Richieste**  
OFFRESI collaboratrice 2 matine alla settimana. Telefono re 9.30-11.30 al 731242. 57812/1

### 3 Impiego e lavoro

**Richieste**  
ANALISTA contabile cerca primo impiego nel settore anche part-time. Tel. 64624. 57822/3  
OFFRESI ragazza 19 enne perito aziendale e corrispondente in lingue estere, inglese e tedesco. Esperienza nell'immissione dati su IBM. Telefonare 040/417628. 57707/3

### 4 Impiego e lavoro

**Offerte**  
RAGAZZO 20 enne prima occupazione esamina tutte le proposte per un'occupazione duratura. Tel. 814495. 57644/3

### 4 Impiego e lavoro

**Offerte**  
A. PRIMARIA impresa costruzioni cantiere Trieste cerca gruista. Tel. 418320. 3134/4  
ARTIGIANO affiderà ufficio signora pratica senza impegni. Scrivere a Cassetta n. 15/R. Publied 34100 Trieste. 57794/4  
AZIENDA servizi cerca giovane patente lavoro saltuario successivo eventuale stabile. Telefonare solo per colloquio 947010. 57794/4

### CAMPING altopiano cerca

uomo fatica media età, principalmente per pulizia servizi wc. Inoltre piccoli interventi elettrici idraulici falegnameria. Telefono 910875 ore 11-12. 3160/4

### CASA di spedizioni Trieste

cerca aiuto contabile. Scrivere Casella 627. 3139/4  
CERCASI commessa conoscenza lingua croato sloveno con esperienza. Via Cellini 2, tel. 60697.  
CERCASI persona esperta contabilità generale manuale e meccanizzata possibilmente referenziata per impiego qu-

### 6 Lavoro a domicilio

**Artigianato**  
A.A.A.A. RIPARAZIONE sostituzione avvolgibili. Telefonare 811344. 3055/6  
A.A.A.A. RIPARAZIONI idrauliche, elettriche, domicilio. Telefonare 811344. 3055/6  
A.A. PARCHETTI levigatura verniciatura, riparazioni, battiscopa, pose. Bezzi, telefono 829120. 303/6  
BALLARIN pensili, colaplati, basi su misura. Via Della Fondria 3, tel. 728051. 1846/6  
SGOMBERIAMO gratuitamente purché sia conveniente

### 9 Vendite

**d'occasione**  
VENDESI carrozzina trasporto per invalidi. Telefonare al 733226. 57810/9

### 10 Acquisti

**d'occasione**  
ATTREZZATURA completa per macelleria usata acquisto. Tel. 231193. 2392/10

### 11 Mobili

**e pianoforti**  
FRANCO e MARIALITA VERCHI acquistano mobili, soprammobili, italiani, viennesi, casa, ufficio, del 900, eventualmente sgombrando. Interpellateci 565709, abitazione 941093. 3108/11

### 12 Commerciali

A.A. GIOIELLERIA Liberty acquista gioielli antichi, oro, argento, orologi e penne d'epoca. Via Malfacanton 14/B, tel. 631841. 2740/12

### CENTRALGOLD acquista oro a

prezzi superiori. Disimpegno polizze. Corso Italia 28, I piano. 2649/12  
GIULIO Bernardi numismatico compra oro. Via Roma 3, primo piano. 050003/12

# UNA RETE CHE ARRIVA DAPPERTUTTO LA RETE DEGLI AGENTI IBM

Incontrate anche voi gli Agenti IBM agli appuntamenti con il Sistema/36.

Per informazioni rivolgersi all'indirizzo del Centro di Vendita IBM indicato in calce.

Agenti non Esclusivi del Friuli:

C.D.S. SOFT Srl - tel. 0432/750248; INFORDATA Srl - tel. 040/763588; INFORMATICA 21 - tel. 0431/30675; S.I.A. DATA Srl - tel. 0434/21243; SICEA - tel. 0434/22161; SYSDATA

FRIULI VENEZIA GIULIA Srl - tel. 0432/293803; SYSTEM SOFTWARE SERVICE - tel. 040/68810.

Centro di Vendita IBM di Trieste: Piazza Unità d'Italia 7, tel. 040/62381.

La nuova realtà italiana dell'IBM è la sua rete di Agenti IBM. È una realtà che vi riguarda e vi può aiutare molto da vicino, perché gli Agenti IBM sono dappertutto: anche nella vostra città. Pronti a mettere al servizio delle vostre specifiche esigenze aziendali la loro esperienza e competenza nel vostro settore. I primi appuntamenti riguardano il Sistema/36 PC, l'elaboratore che sintetizza funzioni sia gestionali che di personal computing, dotato di tutti i programmi applicativi necessari per diventare il vostro miglior socio in affari. Gli Agenti IBM saranno lieti di mostrarvi al lavoro. E voi sarete lieti di averli incontrati.

**IBM** Italia



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

SIGNIFICATIVI RISULTATI DEL REFERENDUM SUL CONTRATTO VOLUTO DA FIM, FIOM E UILM

## Metalmeccanici regionali a favore della piattaforma nazionale (78%)

I «Sì» sono stati 20.313, i «No» 5.673 — Quasi 600 le schede bianche o nulle — I risultati nelle province

Il 78 per cento dei lavoratori metalmeccanici del Friuli-Venezia Giulia ha espresso parere favorevole all'ipotesi di piattaforma per il rinnovo del contratto nazionale di lavoro nel referendum indetto da Fim, Fiom e Uilm. Complessivamente, nel Friuli-Venezia Giulia si sono recati alle urne 26.267 dei 34.507 aventi diritto, pari al 77 per cento. I «sì» sono stati 20.313, i «no» 5.673 (22 per cento), le schede bianche 379 e quelle nulle 202.

## PORDENONE

Nel Pordenonese l'affluenza al voto referendario è stata massiccia, come schiacciante è stata la vittoria dei «sì», secondo previsione. Dei 12.759 lavoratori metalmeccanici, erano interessati (presenti cioè in fabbrica nella settimana del voto) in 11.547. Di questi hanno votato in 9.145, pari al 79,2 per cento. I «sì» sono stati 7.002, pari al 78,4 per cento, i «no» sono stati 1.920, pari al 21,6 per cento, 133 le schede bianche, 90 quelle nulle.

Le operazioni di spoglio sono state ultimate ieri mattina, nella sede sindacale di via S. Valentino. Qualche curiosità: alla Zanussi di Porecia la punta più bassa dei consensi appena il 55,6 per cento — in parte spiegabile con le aspre lotte sindacali degli ultimi tempi, nella meccanica generale, invece, è stato quasi un voto unanime, con i «sì» che hanno raccolto il 93 per cento dei voti.

Alla Savio ai «sì» sono andati il 70,6 per cento dei consensi, nei cinque stabilimenti Zanussi della provincia più la Selex Elettronica, hanno votato in 5.204: 3.603 «sì» e 1.437 «no».

## MONFALCONE

Ampla partecipazione al voto, ampio consenso alle scelte

del sindacato. Questo il commento delle segreterie territoriali Fim Fiom e Uilm della provincia di Gorizia sull'esito del referendum sulla bozza di contratto nazionale di lavoro dei metalmeccanici, i cui risultati sono stati resi noti ieri mattina.

In provincia di Gorizia, gli aventi diritto al voto erano 5.635, di questi hanno deposto la scheda nelle urne allestite sui luoghi di lavoro in 4.735, pari all'84,2 per cento. I «sì» sono stati 3.434, pari al 72,50 per cento dei votanti, i «no» 1.224 (25,85 per cento).

Vediamo le percentuali nelle aziende più importanti: Fincantieri (votanti 89 per cento, «sì» 64 per cento), Ansaldo (73, 68), Ite (73, 94), Eaton (82, 65), Meteor (81, 63), Sbe (99, 85), Safog (62, 86).

Omg (88, 85), Detroit (83, 95).

## UDINE

La maggioranza dei lavoratori metalmeccanici della provincia di Udine si è espressa a favore della piattaforma sindacale che sarà presentata in sede di rinnovo del contratto del lavoro di categoria. Nei due comprensori sindacali (l'Alto Friuli e Udine-Bassa friulana) sono andati alle urne allestite nelle sedi di lavoro il 63 per cento degli aventi diritto (Alto Friuli) e l'81,7 per cento (Udine-Bassa friulana).

Altissima la percentuale dei «sì» 84,6 per cento nella zona montana e 86,9 per cento nel resto della provincia. Nell'Udinese e nella Bassa friulana il dato relativo all'afflusso alle urne risulta tra i più alti in Italia.

## TRIESTE

Alla Fiom-Cgil, alla Fim-Cisl e alla Uil-Uilm di Trieste sono soddisfatti. La partecipazione (84,67 per cento) e i risultati del referendum indetto per verificare il parere della base sulla piattaforma di rinnovo del contratto nazionale di lavoro dei metalmeccanici hanno infatti confermato ai vertici la piena fiducia degli iscritti.

Secondo Riccardo De Vesco, segretario provinciale della Fiom-Cgil, «su 6.478 presenti ai posti di lavoro hanno votato in 5.485: 3.752 (69,85 per cento) hanno approvato la piattaforma, mentre 1.619 (30,15 per cento) hanno detto no».

La proposta, prima di essere sottoposta a referendum, era stata elaborata dai consi-

gli generali dei sindacati Fiom, Fim e Uilm.

A titolo indicativo riportiamo i risultati del sondaggio in due grandi aziende triestine. Alla Grandi Motori su 1.887 presenti hanno votato in 1.523 (80 per cento). I «sì» sono stati 1.119 (74 per cento) e i «no» 379 (26 per cento).

Alla Fincantieri, invece, dove gli aventi diritto al voto sono esclusivamente impiegati, su 289 presenti hanno espresso un parere 239 (82 per cento). I favorevoli al documento sono stati 190 (79,5 per cento); i contrari 48 (20,5 per cento). È interessante notare, inoltre, che la partecipazione in questa azienda è stata molto alta: 66 per cento all'ufficio tecnico, all'ufficio informatico, 54 alla direzione generale.

C. Gio.

## Undici miliardi il passivo '85 dell'Italia di navigazione

GENOVA — È di 11 miliardi la perdita dell'esercizio 1985 per l'Italia di navigazione (gruppo Fimmare). La residua perdita dell'esercizio '84 è di circa 10 miliardi. Complessivamente, il risultato negativo del 1985 risulta meno grave anche perché gli utili su alienazione di cespiti patrimoniali sono stati di 18,7 miliardi (di cui 1,7 miliardi per la vendita delle navi «D'Alezio», «Crispi» e «Mazzini» e oltre 16 miliardi per la vendita dell'immobile di Genova dove ha sede la società).

Nella relazione, gli amministratori sottolineano alcuni dati negativi quali l'esuberanza del personale, le conseguenze di una politica di costruzioni navali gravate da quote di ammortamento molto onerose e con apparati a turbina che implicano elevati costi di gestione.

L'APPUNTAMENTO DI LUNEDÌ ALLA STAZIONE MARITTIMA

## Assemblea industriali con Altissimo e Abete

Particolarmente significativa la presenza del ministro

L'assemblea generale dell'Associazione industriali si riunirà lunedì 16 giugno, al Palazzo della Marittima. La partecipazione del ministro Altissimo è molto significativa, perché non è consuetudine degli uomini di governo di ripetere il loro intervento a un'assemblea. Invece Altissimo torna a Trieste, nel segno della continuità della presenza dei ministri dell'industria, iniziata da Marcora e proseguita da Pandolfi, in questi anni di maturazione del «pacchetto», la legge straordinaria che incentiva la ripresa e lo sviluppo dell'attività produttiva triestina. Il ministro Altissimo torna, dunque, a coronamento dell'approvazione della legge e l'assemblea è attesa per il delinearsi della fase di attuazione del «pacchetto».

Altrettanto importante per l'assise degli industriali triestini è la partecipazione del dott. Luigi Abete, già vicepresidente della Confindustria, al vertice della quale ora guida l'attività del Centro studi. Abete ha condiviso con Altissimo l'esperienza di presidente nazionale dei Giovani imprenditori, carica nella quale ha portato l'entusiasmo impetuoso della nuova imprenditorialità italiana che tuttora

sta caratterizzando il recupero della competitività e lo slancio di iniziativa che rianima l'intera economia italiana.

Più recente è l'impegno di Abete a capo della Agensud, l'agenzia promossa dalla Confindustria per la ricostruzione nelle zone terremotate della Campania e della Basilicata e che ha realizzato un'azione di ripresa, in termini regionali ed europei, fondata appunto sulla crescita della cultura imprenditoriale. Non poteva essere quindi più qualificante la voce della Confindustria in quest'assemblea che puntualizzerà le opportunità e gli interventi operativi offerti dal «pacchetto» per il lavoro di Trieste.

Al centro dell'assemblea, che avrà inizio alle ore 17, sarà naturalmente la relazione del presidente degli industriali triestini, Federico Pacorini. Sono previsti inoltre gli interventi del sindaco Richetti, del presidente della Camera di commercio Tombesi, del presidente della Federazione regionale industriali, Cogoli, e la relazione del presidente della Giunta regionale, Biasutti.

ILLUSTRATI DA ROSSIGNOLO AI SINDACATI I PROGRAMMI DEL GRUPPO

## Zanussi: investimenti, automazione e cambi nel «pacchetto» azionario

PORDENONE — Investimenti, automazione e rapporti tra Zanussi, Electrolux e White Consolidated: questi alcuni tra i più significativi argomenti toccati, giorni fa a Roma, dal presidente delle industrie Zanussi, Gian Mario Rossignolo, con le segreterie nazionali Fim-Fiom e Uilm, per dare un'opportuna informazione sulla via che sta seguendo il Gruppo pordenonese anche alla luce delle risultanze scaturite nel corso della recente assemblea degli azionisti che hanno approvato l'aumento di capitale da 104 a 113 miliardi e passa.

Con l'occasione l'Electro-

lux, socio di maggioranza relativa in Zanussi, ha confermato ancora una volta l'intenzione di sottoscrivere tutte le azioni che rimarranno inoperte dagli altri partners. Se si verificasse tale ipotesi la quota detenuta dal colosso di Sesto San Giovanni salirebbe fino al 60,5 per cento, toccando così la maggioranza assoluta del capitale.

Capitolo investimenti. Zanussi e società controllate hanno avviato un nutrito programma che per il triennio '85-'87 prevede un impegno di spesa di oltre 340 miliardi di lire. Il maggior carico di investimenti, ha sottolineato Ros-

signolo, sarà concentrato negli stabilimenti di Susegana e Porecia, del settore elettrodomestici, per oltre 200 miliardi, che verranno assorbiti dalla profonda ristrutturazione dei due impianti e per il rinnovo della gamma produttiva.

Per quanto riguarda l'automazione, il presidente ha annunciato a Roma che verrà introdotto un sistema di produzione automatizzata che consentirà un'elevata flessibilità produttiva, in grado di adeguarsi tempestivamente alle mutevoli esigenze di mercato e di proporre sempre elettrodomestici all'avvan-

guardia tecnologica e sempre più rispondenti ai bisogni delle famiglie.

Rossignolo ha quindi passato in esame le condizioni favorevoli che si potranno tra breve instaurare con la White Consolidated Industries, la terza grande produttrice Usa di elettrodomestici, la cui maggioranza azionaria è stata acquistata da Electrolux già dalla primavera scorsa. Con questa operazione Electrolux, Zanussi e White diventeranno il più grande produttore mondiale di Eldom, nel settore bianco, in grado quindi di imporre la propria leadership sul mercato internazionale.

L'IMPEGNO DELL'ENTE A FAVORE DELL'AGRICOLTURA REGIONALE

## Superiori a 26 miliardi gli interventi Ersra '85

GORIZIA — L'Ersra ha operato, lo scorso anno, nei vari settori dell'agricoltura regionale interventi finanziari per un impegno di 26 miliardi e mezzo di lire a favore di cooperative e associazioni di produttori. È solo uno dei dati, ma significativo della vastità di un'azione che ha interessato tutte e quattro le province, emerso dalla relazione del conto consuntivo dell'ente, approvato dal consiglio di amministrazione.

Il presidente Emilio Del Gobbo, nel suo ampio e dettagliato intervento, è partito da un'analisi dell'andamento dell'agricoltura nazionale al-

l'esame dei singoli settori a livello regionale. Gli interventi più rilevanti riguardano la presenza costante dell'Ersra nelle strutture cooperative, nell'assistenza alle singole aziende del settore della miglioramento fondiario, nella formazione professionale, nella gestione contabile e nell'assistenza tecnica polivalente, per la quale è stata auspicata l'emanazione da parte della Regione di una nuova normativa.

E passiamo ai singoli interventi. Va sottolineata la ripresa di operazioni sul mercato fondiario dopo un periodo di stasi causato dai prezzi proibitivi del terreno agricolo, ora invece sono scesi a livelli accettabili. Così l'Ersra ha deciso l'acquisto di una azienda agricola di 54 ettari nella pianura friulana, con i mezzi messi a disposizione dalla Cassa per la formazione della proprietà contadina. Questi terreni saranno ridistribuiti alle aziende agricole dirette coltivatrici per l'arrotamento e l'accorpamento delle loro proprietà. Una seconda azienda agricola, ma a indirizzo zootecnico, sarà acquistata nella zona montana dell'Alta Carnia.

In questo settore l'Ersra ha concesso garanzie fidejussorie per oltre 3 miliardi e 200 milioni ad agricoltori che hanno contratto mutui per acquisto di terreni. Va aggiunto poi l'impegno di spesa di 200 milioni per il completamento del riordino fondiario nel comune di Vivaro. In campo zootecnico è stata deliberata la cessione in comodato dell'azienda «Mariani» di Palazzolo dello Stella al Centro regionale di fecondazione artificiale che costituirà un centro zootecnico pilota.

Pure in questo settore ci sono stati cospicui interventi finanziari per la concessione di prestiti decennali a varie stalle sociali e per la concessione di una garanzia fidejussoria di oltre 6 miliardi alla Friulcarne, che è una cooperativa tra produttori zootecnici registrata in Austria da oltre 10 anni. La Friulcarne ha beneficiato anche di un contributo a fondo perduto di 400 milioni di lire per l'avvio della gestione di un centro per lo svezzamento dei vitelli di San Vito.

Nel settore lattiero-caseario l'Ersra si è impegnata per la difesa del prodotto tipico «Montasio» attraverso il Consorzio di tutela, nel miglioramento della fase di commercializzazione e nell'assistenza tecnica offerta alle cooperative. In questo comparto sono stati effettuati interventi finanziari per il rilascio di garanzie fidejussorie e contributi per un ammontare globale di quasi quattro miliardi e mezzo di lire.

Altri interventi sono stati compiuti a favore della cooperativa tra produttori aviculi, della Friulitica che costituisce con la sua attività (tro-

ta e filetti di trota surgelati e affumicati) una valida alternativa per i produttori alla vendita del pesce fresco.

Nell'ambito ortofrutticolo, accanto alla normale attività di assistenza, sono state rilasciate garanzie fidejussorie per oltre 2 miliardi e 400 milioni di lire.

Nel settore vitivinicolo, oltre al supporto teso a valorizzare e a promuovere il vino regionale, l'Ersra è intervenuta con finanziamenti che hanno superato i nove miliardi di lire, ai quali si aggiungono per il settore cerealicolo altri tre miliardi e 300 milioni.

F. Fe.

COMPLETAMENTO DEL PIANO DI RECUPERO

## Finanziamento Friulia alla Cartiera di Ovaro

A completamento del piano di recupero e rilancio della cartiera di Ovaro (Udine), la finanziaria regionale «Friulia» ha erogato nei giorni scorsi alla Ovaro spa un finanziamento agevolato di 2.750 milioni.

Dopo aver provveduto all'acquisto dello stabilimento produttivo e alla revisione degli impianti, la Ovaro spa ha ripreso la produzione con la riassunzione di oltre 90 unità lavorative.

## Austria: primo trimestre positivo

VIENNA — Alla fine del primo trimestre di quest'anno, la bilancia austriaca dei pagamenti ha raggiunto un saldo attivo di 9 miliardi di scellini. Dopo un saldo passivo della bilancia di 1,9 miliardi di scellini registrato nella media dell'anno precedente, la bilancia dei pagamenti aveva raggiunto nel gennaio, febbraio e marzo di quest'anno saldi attivi rispettivamente di 3,0 miliardi, 1,1 e 4,8 miliardi di scellini. Sempre nei primi tre mesi dell'anno in corso, gennaio, febbraio e marzo, sono state registrate in Austria quote d'inflazione rispettivamente del 2,9 per cento, del 2,5 e dell'1,8 per cento, e nell'aprile di quest'anno, l'aumento dell'indice dei prezzi del commercio al minuto è diminuito persino a una quota dell'1,4 per cento, rispetto allo stesso mese dell'anno precedente. Per quanto riguarda lo sviluppo dell'indice dei prezzi del commercio all'ingrosso, la quota registrata nello scorso aprile è già rimasta al di sotto del livello zero.

RESPINTA DAL TAR LA RICHIESTA DI SOSPENSIVA DEGLI EREDI

## Flotta Lauro più vicina alla privatizzazione

ROMA — La sentenza del Tar del Lazio che, ieri mattina, ha respinto la richiesta di «sospensiva» da parte degli eredi Lauro riapre di fatto la strada alla conclusione definitiva della flotta napoletana al pool di privati e all'atto formale di passaggio di proprietà delle navi. Nella sede della flotta, a Napoli, il commissario Flavio De Luca si trincerava dietro un diplomatico «no comment». Prima di rilasciare qualsiasi dichiarazione si attende, infatti, di conoscere il dispositivo della sentenza.

Quella della privatizzazione della flotta Lauro è una vicenda che si è iniziata l'anno scorso quando il ministero dell'Industria cercò di vendere la società sotto gestione commissariale (legge Prodi) all'armamento privato e pubblico (Costa, D'Amico, Fimmare, Società Italia di navigazione). Ma tutte le offerte presentate erano parziali e non risolvevano il problema della flotta nel suo insieme. Non tenevano, soprattutto, in considerazione il problema occupazionale (a oggi i dipendenti sono ancora 760, erano 1.200 ai tempi del crack).

Dopo una situazione di stallo si fece avanti un «pool» di privati costituito dall'armatore greco Chandrais, dal provveditore di bordo di

Venezia, Giancarlo Ligabue, e dall'armatore di Genova e vicepresidente della Confindustria, Occhetti. Nell'estate scorsa questa cordata presentò al ministero dell'Industria un'offerta di acquisto globale per le sette navi della compagnia impegnandosi ad assumere almeno 462 degli attuali marittimi e amministrativi e a rilevare anche i cosiddetti «diritti di linea».

La proposta del «pool» di privati fu istruita dal ministero e approvata, con decreto nel febbraio scorso. Nel provvedimento si stabilì che il passaggio di proprietà sarebbe dovuto avvenire gradualmente con la costituzione di una società mista (50 per cento commissariale, 50 per cento privati). In un anno il «pool» avrebbe però dovuto rilevare la maggioranza della compagnia.

Gli eredi Lauro, subito dopo l'emanazione del decreto, presentarono un ricorso al Tar per chiedere l'annullamento del provvedimento. La famiglia Lauro contestava in particolare, quella che viene chiamata «redditività negativa di una società». Una commissione di periti aveva, infatti, stabilito che il valore della compagnia fosse fissato in 20 miliardi di lire.

PORTI E FERROVIA IN TESTA ALLA LISTA NEGATIVA

## Perde colpi nella Cee il trasporto italiano

ROMA — I trasporti nazionali di merci continuano a perdere colpi, le spese globali sostenute per il settore aumentano, soltanto il comparto «stradale» gode buona salute grazie alle imposte sulla benzina eppure i trasporti pesano sul settore pubblico non in modo rilevante, solo 4.481 miliardi nel 1984.

Il conto nazionale dei trasporti relativo all'anno '84, approvato martedì dall'apposita commissione interministeriale, spiega che alla spesa del settore pubblico per i trasporti pari a 32.621 miliardi, bisogna infatti sottrarre i ricavi degli introiti per servizi venduti dalle aziende pubbliche (Fs) sia gli incassi percepiti dallo stato (quasi 25 mila miliardi) per carichi tributari gravanti sul settore.

Faccendo questo bilancio —

Anni	Spese globali	Private	Pubbliche
1981	124.800,7	106.274,5	18.526,2
1982	151.017,3	127.748,2	23.269,1
1983	168.014,5	140.613,6	27.400,9
1984	194.799,6	162.179,1	32.620,5

sostiene la relazione — i trasporti tutto sommato finiscono per gravare in modo eccessivo sul deficit pubblico. Ciò non toglie che i nodi da sciogliere in questo settore siano molteplici. Innanzitutto quello del settore marittimo poiché ogni anno il bilancio del noli fa registrare un aumento del deficit.

Le quote di mercato occupate dai vettori italiani nei movimenti di imbarco e sbarco nei porti italiani nei traffici con la Cee continuano a diminuire: la quota di merce su navi nazionali è passata da

19,3 per cento del 1970 a 14,6 per cento del 1984; quella imbarcata da navi nazionali è scesa da 26,3 per cento del 1970 a 14,4 per cento del 1984.

Anche dall'analisi dei traffici terrestri fra Italia e i Paesi Cee emerge una situazione non meno preoccupante. Le ferrovie, che nel 1975 trasportavano il 40,8 per cento dei movimenti di importazione con la Cee, nel 1984 sono scese al 28,6 per cento mentre in quelli di esportazione hanno dimezzato addirittura la propria quota.

Siamo in presenza — puntualizza la relazione — di un fenomeno di caduta verticale che si risolve prevalentemente a favore dell'autotrasporto, ma non di quello italiano. Pure in questo caso, infatti, abbiamo perso quote: nei movimenti di import i vettori italiani sono scesi dal 15,5 al 14,7 per cento, mentre gli stranieri balzano dal 9,3 al 29,8 per cento.

Tutto ciò — prosegue la relazione — è accaduto e continua ad accadere in regime di contingentamento delle autorizzazioni per l'autotrasporto. Cosa accadrà dal 1992 quando il trasporto su strada sarà totalmente liberalizzato nell'ambito Cee? Qualche idea — sottolinea ancora la relazione — comincia finalmente a circolare nel nuovo Ente ferrovie ma non vi è dubbio che i tempi stringono ed è urgente definire una vera e propria strategia.

Il contro nazionale trasporti riserva, poi, un capitolo alle spese complessive sostenute per questo settore dalla collettività sempre nel 1984. La cifra è poco al di sotto dei 195 mila miliardi di lire.

I trasportatori marittimi e terrestri italiani dunque, osserva il documento — stanno perdendo quote di traffico sempre maggiori rispetto agli operatori stranieri: si tratta di una situazione che, oltre a produrre effetti negativi sotto il profilo occupazionale e sotto quello valutario, agisce come elemento di accelerazione.

Un altro aspetto negativo riguarda le ferrovie: mentre nel 1975 esse trasportavano il 40,8 per cento delle importazioni dalla Cee, nel 1984 questa quota è scesa al 28,6 per cento e la quota delle esportazioni è scesa dal 21,2 al 10,4 per cento.

Sopra una tabella in cui sono indicate le spese (in miliardi di lire correnti).

L'INIZIATIVA DI UN ISTITUTO BANCARIO

## Pensione in ritardo? Possibile copertura

È stato in questi giorni siglato un accordo tra un importante istituto bancario e la quasi totalità dei patronati nazionali di assistenza sociale e sindacale, con il fine di offrire ai pensionati (o ai futuri pensionati) un funzionamento su misura. Si tratta di un fatto praticamente nuovo e di grande rilevanza sociale per la vasta rappresentatività delle forze coinvolte, e che risponde in modo attuale a bisogni sin qui insoddisfatti, ma non per questo meno primari.

A volte succede che il ritardo nella liquidazione della pensione metta in difficoltà il pensionato, soprattutto se questi non dispone di altre fonti di reddito. Si tratta di un disagio temporaneo, che però può incidere pesantemente nella qualità della vita di una famiglia. In base alla convenzione stipulata tra la Banca Antoniana di Padova e Trieste e i diversi patronati sindacali, è previsto un finanziamento fino al 75 per cento della pensione e fino a un massimo di 10 mensilità. In realtà nella quasi totalità dei casi l'attesa non si protrarre certo così a lungo.

Un altro caso per cui la convenzione prevede un intervento di finanziamento è quello del lavoratore che si trovi nella necessità di regolarizzare la sua posizione contributiva per perfezionare il proprio diritto alla pensione. Pensiamo in particolare modo

a: versamenti volontari; riscatti di periodi assicurativi; riscatti nel corso di laurea; riconquistenze di posizioni assicurative.

La cifra coperta da questo finanziamento può arrivare ai 10 milioni: una somma che può, in molti casi, essere difficile da sostenere per un bilancio familiare, e che tuttavia può rivelarsi fondamentale per assicurarci un trattamento pensionistico più adeguato al curriculum del lavoratore. Nell'ambito di questa convenzione la Banca Antoniana dà inoltre a tutti i pensionati la possibilità di usufruire dei servizi bancari a condizioni particolarmente favorevoli, quando non gratuitamente.

I patronati firmatari della convenzione sono: Patronato Acli (Associazione cristiana lavoratori italiani); Epasa del Cna (Confederazione nazionale artigiani); Inac (Confocoltivatori); Inapa (Unione provinciale artigiani); Inas della Cisl (Confederazione italiana sindacati lavoratori); Inca della Cgil (Confederazione generale italiana del lavoro); Ital della Uil (Unione italiana del lavoro).

Tutti i lavoratori e pensionati interessati alla Convenzione potranno rivolgersi per informazioni al proprio ente di patronato o al proprio sindacato oppure direttamente allo sportello per loro più comodo della Banca Antoniana di Padova e Trieste.

## MOVIMENTO NAVI

Data	Ora	Nave	Provenienza	Ormeggio
11/6	12.00	SOCARQUATTRO	Monfalcone	54
11/6	17.00	ECKERT OLDENDORFF	Buchanan	rada
11/6	sera	BIOKOVO	Montreal	51 (15)
11/6	notte	SOCAR 101	Venezia	rada
12/6	6.30	KAROS	Fiume	50 (10)
12/6	6.30	HAMMONIA	Colombo	36
12/6	17.00	SOLARO	Venezia	Alder
12/6	18.00	MIHALI	Tartous	rada/Siot

## PARTENZE

Data	Ora	Nave	Ormeggio	Destinazione
11/6	12.00	GAZIANTEP	Arsen.	ordini
11/6	13.00	JASMINE	49	Venezia
11/6	pom.	KAPITAN SALT OZEGE	47	Venezia
11/6	sera	BLUE DIAMOND	14	Fiume
11/6	sera	K. KUINDOZI	32	ordini
11/6	sera	E. SCHULTE	51 (16)	Genova
11/6	sera	FENIX	3	P. Said
11/6	20.00	S. STEFANO	46	Taranto
11/6	20.00	D. SHOSTAKOVICH	29	Heraklyon
12/6	12.00	VELIMIR SKORPIK	Siot 2	ordini
12/6	13.00	STATE OF MADYA	39	Fiume
12/6	pom.	AQUARIUS	Italcem.	Ravenna
12/6	pom.	JOHN C. HELMSING	Terni	Dordrecht
12/6	sera	BIOKOVO	51 (15)	Capodistria
12/6	sera	LUTOMER	43	ordini
12/6	sera	KAROS	50 (10)	Pireo

## MOVIMENTI

Data	Ora	Nave	da ormeggio	a ormeggio
11/6	12.00	FENIX	8	3
11/6	sera	AQUARIUS	50 (11)	Italcem.
12/6	pom.	SOCAR 101	rada	54
12/6	pom.	ECKERT OLDENDORFF	rada	Terni

## NAVI IN PORTO

Punto franco vecchio  
ANTONELLA A. (dimora)  
FENIX (att. movimento)  
ADRIA (inoperoso)  
BLUE DIAMOND (att. imb.)  
TEUTA (att. Arsen.)  
APULIA (inoperoso)  
GAVILAN (inoperoso)

Frigorifero  
HUXTERTOR  
Punto franco nuovo  
KHUODOZHNIK KUINZHI (sbarca ferraccio)  
HAE WOO FRONTIER (attesa merce)  
NUOVA VENTURA (inoperoso)  
STATE OF MADYA PRADESH (attesa merce)

SOCARCINQUE (inoperoso)  
EL FAYOUM (imb. magnesite)  
LUTOMER (inoperoso)  
S. STEFANO (sb. bitume)  
JASMINE (sb. imb. cont.)  
AQUARIUS (sb. imb. cont.)  
ELISABETH SCHULTE (sb. imb. cont.)  
Italsider  
JOHN C. HELMSING (sbarca ghisa)  
Punto franco oli minerali  
STORM (inoperoso)  
Arsenale Triestino S. Marco  
TAGANROGSKIY ZALI  
GAZIANTEP  
Siderar  
TRIESTE  
SERENA  
PINGUIN  
GIANNESSE

## MONFALCONE

## NAVI IN ARRIVO

VALOR (Filippine), prov. Fort Kelang.

## NAVI IN PARTENZA

MANULISKIY (Un. Sovietica), dest. Maslenica; HAPPY VALLEY (Liberia), dest. Gibilterra; VHRNIKA (Jugoslavia), dest. Capodistria.

## NAVI ALL'ORMEGGIO

PROMETHEUS (Panama), ag. Costanzi, sbarco rottami di ferro, Portorosega; SABIRABAD (Un. Sovietica), ag. Buccel-Carsica, sbarco rottami di ferro, Portorosega; SOCARSEI (Italia), ag. Cattaruzza, sbarco carbone, banchina Enel; SOCARQUATTRO (Italia), ag. Cattaruzza, sbarco carbone, banchina Enel; BURSALOGLU (Turchia), ag. Cattaruzza, sbarco pannelli, Portorosega; MELVINA (Italia), ag. Cattaruzza, sbarco bitume, Portorosega.

ADRIATICA.  
LA LINEA  
PIU' BREVE  
TRA DUE PORTI.





# ECONOMIA E FINANZA

ADOTTATA DALLA COMMISSIONE A STRASBURGO UNA IMPORTANTE DIRETTIVA

## Integrazione mercati finanziari Primi passi concreti della Cee

Liberalizzazione dei crediti commerciali a lungo termine e transazioni di titoli non quotati in Borsa

BRUXELLES — Prime proposte concrete per l'integrazione dello spazio finanziario europeo: la Commissione della Cee ha adottato ieri a Strasburgo una direttiva che prevede l'estensione della liberalizzazione del movimento di capitali nella Comunità ai crediti commerciali a lungo termine, alle transazioni di titoli non quotati in borsa e all'ammissione dei titoli sul mercato finanziario. Per la liberalizzazione completa, le proposte dell'esecutivo Cee arriveranno soltanto nel primo semestre del prossimo anno.

Un primo esame della direttiva adottata ieri verrà effettuato da parte dei ministri dell'economia e delle finanze della Cee lunedì prossimo a Lussemburgo, mentre l'accordo non dovrebbe intervenire, secondo le previsioni degli esperti, prima della fine dell'autunno.

Le conseguenze per gli stati membri sono diverse a seconda dello stadio raggiunto da ciascuno nel processo di liberalizzazione. L'Italia, a esempio, mantiene una deroga al regime attualmente in vigore nella Cee dal 1962 concessa in base al principio della clausola di salvaguardia. A Bruxelles gli osservatori rilevano tuttavia che il miglioramento della congiuntura economica potrebbe per-

mettere al governo di adeguarsi all'attuale normativa Cee in tempi relativamente brevi.

Grecia e Irlanda prevedono anch'esse delle deroghe mentre alla Spagna e al Portogallo i trattati di adesione concedono un periodo transitorio per l'adeguamento progressivo alla normativa Cee. La Francia è il solo paese che ha una legislazione in linea con quella comunitaria e tra gli esperti di Bruxelles prevale il sentimento che il governo Chirac non avrà difficoltà ad adeguarsi alla nuova direttiva.

In sei paesi poi — Gran Bretagna, Germania Federale, Danimarca, Belgio, Lussemburgo e Olanda — la legge nazionale prevede già un grado di liberalizzazione non inferiore a quello proposto ieri dalla Commissione.

Questo quadro delle diverse situazioni nazionali lascia prevedere che la direttiva è destinata a essere adottata senza troppe difficoltà dal Consiglio, il quale in ogni caso potrà farlo a maggioranza qualificata.

Questa decisione corrisponde al miglioramento generale anche se lento della congiuntura economica secondo quanto si osserva negli ambienti vicini al

## BORSE E MERCATI

## Prezzi in consistente recupero: +5%

MILANO — Prezzi in generale ripresi e scambi attivi hanno caratterizzato la giornata alla Borsa valori di Milano. L'indice Mib alle 13 segnava un progresso del 6,9%, assestandosi poi nel dopolunio al 5,17%, il mercato azionario, all'indomani della dichiarazione del ministro delle Finanze Visentini, ha messo a segno un consistente recupero

particolare le Alivar (+11,2), Cementir (+9), Alitalia ord. (+6,2), Aeritalia (+5,4). Di poco in rialzo le Sip (+1,2) e le Stet, mentre le Sme hanno ceduto il 2,2 e la Sifa lo 0,8%.

Prezzi in prevalente assestamento nel dopolunio con le Generali scese a 129.000, Mediobanca a 225.000, Sna a 5340, Olivetti a 15300, Ras a 53.000, Iniz. Meta a 19.000, Cir a 13.100.

### TITOLI AZIONARI DI MILANO

	11/6	10/6		11/6	10/6
Alimentari e agricole					
Alivar	11400	10250	Zulon	3550	3100
Bonifiche ferraresi	37500	36000	Cir	13500	12200
Buitoni	10200	9600	Cir risp.	13500	12200
Buitoni risp.	5100	4605	Cofide	5890	5600
Endenia	5315	5120	Eurogest	2980	3000
Perugia	4800	4350	Eurogest risp.	2750	2750
Perugia risp.	2410	2252	Eurogest risp. n.c.	1995	1995
Princo	10000	9600	Euromobiliare	9990	9800
Princo risp.	4420	4000	Euromobil risp.	4900	4800
Assicurative					
Alleanza Assicuraz.	69850	67700	Fidis	22700	22500
Comp. Ass. Milano	48050	44450	Breda	10875	10900
C. Ass. Milano risp.	29800	27800	Finrex	1390	1300
Comp. Latina	12500	13500	Finre	5850	5900
Comp. Latina risp.	12500	13200	Fiscambi risp.	3400	3200
Fir	9700	8200	Gemina	2690	2710
Fir risp.	4500	3980	Gemina risp.	2395	2350
Generali	135000	120900	Gim	9490	9500
Italia Assicurazioni	27000	24000	Gim risp.	4569	4570
L'Abellie Italiana	130000	126000	Iniz. Me. T.A.	26430	23910
La Fondaria	128000	122000	In. Me. T.A. risp. n.c.	13500	13310
Previdente	61500	75100	Iti risp.	26430	23910
Lloyd Adriatico	27000	23020	Iti Me. T.A.	20010	19980
Ras	56500	49700	Iniz. Me. T.A. risp. n.c.	13310	13310
Sai	73000	70100	Italmobiliare	108500	123500
Sai risp.	72000	69000	Mittel	4160	3550
Toro Assicurazioni	34000	32100	Pirelli	3850	3800
Toro risp.	25000	23500	Pirelli Co.	7420	7160
Bancarie					
Banca agric.	6020	6020	Pirelli Co. risp.	4870	4350
Banca agric. risp.	3450	3260	Rejna	15900	14100
BNL risp.	25600	25400	Sabaudio	10300	12850
Banca Catt. Veneto	7715	7475	Sabaudio risp. n.c.	1800	1580
Banca Catt. Veneto risp.	2500	2500	Sabaudio risp. n.c.	1174	1105
Banca di Roma	18500	18200	Sem risp.	2298	2140
Banca Com. Ital.	26130	25600	Serfi	5290	5100
Cr. Fondario	5000	5150	Sila	6399	6450
Credito Italiano	3815	3800	Sme	2530	2599
Credito Varesino	3702	3565	Smi	3710	3750
Credito Varesino risp.	2901	2870	Smi metalli risp.	3001	3300
Interbanca risp.	29250	28000	Sopaf	3100	3050
Mediobanca	231600	234400	Sopaf risp.	1780	1601
NBA	3580	3540	Stato Tosi	25100	25100
NBA risp.	2600	2601	Magneti	2950	2950
Banca Toscana	10320	10020	Magneti risp.	2910	3710
Cartarie ed editoriali					
Binda De Medici	4300	3900	Necchi	4900	4600
Burgo	11800	11000	Necchi risp.	4900	4700
Burgo risp.	9400	8750	Olivetti	15940	15610
Burgo risp.	11650	10600	Olivetti risp.	10400	9410
Espresso	16700	16050	Olivetti risp. n.c.	15500	14900
Mondadori	44000	41750	Immobiliare-Edilizia		
Mondadori risp.	44000	41750			Cementi-Ceramiche
Cementir	9130	2670	Aedes	12310	11500
Pozzi	390	355	Attività imm.	7500	7120
Pozzi risp.	350	350	Cogefar	7780	7850
Italmontem	69500	65900	Inv. imm. it.	7600	7600
Italmontem risp.	69500	65900	Inv. imm. it. risp.	4300	4050
Unicem risp.	16050	16170	Risanamento	17990	14810
Chimiche-Idrocarburi-Gomma					
Boero	7200	7000	Risanamento risp.	11600	11200
Caffaro	1698	1580	Aturia	3495	3360
Caffaro risp.	1641	1580	Aturia risp.	2850	2860
Fmc	1400	4801	Danielli	10000	9600
Farmil C. Erba	5810	4800	Faema	3470	3460
Idalgas	2360	2250	Fiat	12800	11710
Manufi	3900	3550	Fiat Warrant	11280	9910
Mira Lanza	50000	50000	Fiat Warrant risp.	7900	6420
Montedison	5000	2818	Fochi	3450	3480
Perier	23300	19400	Gliardini	26000	25420
Pierrel	3640	3555	Stato Tosi	25100	25100
Pierrel risp.	2601	2300	Magneti	2950	2950
Pirelli spa	5250	5050	Magneti risp.	2910	3710
Pirelli risp.	5250	5050	Necchi	4900	4600
Recordati	11780	11500	Necchi risp.	4900	4700
Saffa	8900	8750	Olivetti	15940	15610
Saffa risp.	8900	8750	Olivetti risp.	10400	9410
Siliosgenio	29500	28000	Olivetti risp. n.c.	15500	14900
Sna Bpd	5450	5010	Saipem	5200	5200
Sna Bpd risp.	5450	5010	Sasib	15860	15700
Sorin	1800	1800	Sasib risp. n.c.	15860	15300
Uca	2200	2100	Teknocom	3755	3600
Pierrel risp. n.c.	3000	2790	Westinghouse	41600	37000
Montefibre	2900	2815	Worthington	1910	1925
Commercio					
Rinascente	1089	1090	Secco	18000	15700
Rinascente risp.	655	635	Secco risp.	3000	2850
Rinascente risp.	949	627	Minerarie-Metallurgiche		
MERCATI DELLA LIRA					
VALUTE	COMMERC.	BANCONOTE	MEDIE UIC		
Dollaro USA TG	1517, —	1520, —	1517, —		
USA TP	—	1490, —	—		
Marco tedesco	686,81	685, —	686,80		
Franc francese	215,59	215,25	215,62		
Franc olandese	610, —	609, —	610,02		
Franc belga	33,64	33,30	33,64		
Lira sterlina	2319,50	2320, —	2321, —		
Lira irlandese	2081, —	2130, —	2081,35		
Corona danese	185,95	185,75	185,59		
Ecu	1476,95	1477,02	1477,02		
Dollaro canadese	1095,50	1090, —	1096,50		
Yen giapponese	9,14	9, —	9,14		
Franc svizzero	833,50	827,50	833,77		
Scellino austriaco	97,78	97,25	97,81		
Corona norvegese	201,40	201,50	201,40		
Corona svedese	212,70	213,60	212,70		
Marco finlandese	295,75	295, —	295,52		
Escudo portoghese	10,15	10,50	10,17		
Peseta spagnola	10,75	10,90	10,75		
Dinaro (Milano) TG	—	4,15	—		
» (Milano) TP	—	4, —	—		
» (Roma)	—	3,50-4, —	—		
» (Trieste)	—	3,30-3,85	—		
Dracma greca TG	10,94	10,90	10,94		
» greca TP	—	10,60	—		
Dollaro australiano	1044, —	1020, —	1042,75		

### BORSA DI TRIESTE

Mercato Ufficiale		11/6	10/6
Generali*	130000	132600	
Ras	56000	55500	
Montedison	2970	2970	
Pirelli	5250	5150	
Pirelli risp.	3450	3450	
Pirelli risp. n.c.	3000	2810	
Sna BPD risp.	5390	5300	
Sna BPD risp.	5550	5100	
La Rinascente	1120	1077	
La Rinascente priv.	640	620	
Gerolomini & C.	330	352	
Gerolomini risp.	220	220	
G.L. Premuda	2700	2900	
G.L. Premuda risp.	2300	2300	
Sip*	3460	3451	
Sip risp.*	3451	3451	
Warrant Sip	4130	4150	
Bastogi	770	755	
Fidis	23000	22000	
Finmare	sosp.	sosp.	
Finisider	sosp.	sosp.	
Finisider risp.	2600	2600	
Sme*	5575	5550	
Slet Warrant*	7500	7120	
Slet risp.*	5450	5500	
Slet Warrant risp.	12550	12450	
Stet Warrant risp. n.c.	8790	8900	
Attività immobil.	7500	7120	
Gen. Imm. Sogeste	18000	16500	
D. Treccani	580	570	
Warrant Fiat ord.*	11000	10500	
Fiat priv.*	8790	8900	
Warrant Fiat priv.*	7650	6900	
Warrant Fiat ord. risp.	25500	26000	
Gliardini risp.	18000	16500	
Dalmine	580	570	
Lane Marzotto	5400	5120	
Lane Marzotto risp.	5400	5300	
Patiarca	sosp.	sosp.	
* Chiusure unificate mercato nazionale			
Terzo mercato			
Icu	1000	1000	
So. pro. zoo	1000	1000	
Banca del Friuli	18000	n.	
Carnica Ass.	18000	n.	
Tripostel risp.	4800	4700	
Certificati di Tesoro			
C.C.T. lug. 88 sem. 7,45%	102, —	102, —	
C.C.T. ago. 88 sem. 7,35%	101,50	101,50	
C.C.T. set. 88 sem. 7,45%	101,25	101,25	
C.C.T. ott. 88 sem. 7,55%	101,95	101,95	
C.C.T. nov. 88 sem. 7,55%	103,50	103,50	
C.C.T. dic. 88 sem. 7,30%	101,50		



## aziende informano

Mercatus non è soltanto fiera...  
Nove giorni di spettacolo

Un colossale happening attende, dal 7 fino al 15 giugno, i visitatori di Mercatus, la fiera-mercato dell'artigianato che si svolgerà nel quartiere fieristico milanese. Mercatus non è solo una grossa occasione per esporre, contrattare e vendere i propri prodotti, un luogo dove gli affari si trattano «in diretta» con operatori e pubblico, ma anche un'indimenticabile occasione di divertimento.

Per tutta la durata di Mercatus sarà allestita una spettacolare Mostra del ferro battuto, unica del suo genere, con «pezzi» datati dal 1000 al 1300. Quale curiosità sarà esposto l'unico esemplare originale di «cintura di castità».

Per gli appassionati ci sarà anche una Mostra della biblicetta, dai prototipi del 1600 sino ai giorni nostri: una «carrellata» destinata sicuramente a interessare grandi e piccoli.

Un'apposita sala sarà dedicata alla Mostra del mosaico friulano, una rassegna «dal vivo» in cui un gruppo di artisti di fama internazionale eseguirà sul posto i mosaici. Una «curiosità» da non perdere per allargare i nostri orizzonti in fatto di arte e di artigianato.

Un libro per la vostra estate:  
Io, Giulio Cesare

Presso il Centro Navigli di Milano, giovedì 29 maggio è stato presentato alla stampa il romanzo «Io, Giulio Cesare», di Clara Franceschetti che unisce la più assoluta fedeltà storica al realismo più audace, all'ironia e una certa dose di erotismo che Cesare, nella vita, non ha certo disdegnato.

Dalla nascita al grande amore per Servilia, che sembra abbia condizionato tutta la sua esistenza e le sue scelte, alle Idi di marzo, Cesare «si racconta». E al mito del grande dittatore, che ci ha trasmesso la storia, si affianca e si sovrappone quello dell'uomo: inquieto e appassionato, fragile e libertino, intrigante e deciso.

E mentre Cesare ripercorre le tappe della sua vita, di pari passo si dipanano, tra intrighi, vittorie e sconfitte, gli eventi storici di una Roma imperiale che vive la sua epoca di massimo splendore. Gli avvenimenti e la fine di Io, Giulio Cesare sono noti in partenza. Eppure le sorprese non mancano e presto si scopre quanto il romanzo sia avvincente e ci si ritrova a leggere, piacevolmente catturati dal fraseggio musicale e raffinato con il quale l'autrice si esprime. Io, Giulio Cesare è edito da Vallecchi.

Al Friggioliva San Giorgio  
il Premio Oscar Aida '86

Nell'ambito del Premio Oscar Aida 1986 — svoltosi a Parma in occasione di Cibus '86 — il riconoscimento speciale per la categoria Prodotti vari è stato assegnato al Friggioliva San Giorgio.

Con l'assegnazione dell'ambito premio alla San Giorgio (già azienda leader di mercato per il prodotto Extravergine) si è inteso premiare, oltre alla novità di concezione dello specifico prodotto e alla sua attitudine al soddisfacimento delle esigenze del consumatore, anche l'attualità e la concretezza della filosofia produttiva dell'azienda.

La professionalità San Giorgio e la sua vicinanza ai problemi del consumatore sono, infatti, ben rappresentati nel prodotto Friggioliva: un olio di oliva consigliato per friggere.

## Quattro nuove stelle a Firenze

Si è inaugurato a Firenze l'Hotel Bernini, quattro stelle, prima categoria superiore, posto nel cuore della città, in piazza San Firenze, che guarda piazza della Signoria.

Dispone di novanta camere, tutte con bagno, totalmente insonorizzate, dotate di tv, radio, frigobar. I servizi comuni sono: American bar/ristorante, sale per convegni e, soprattutto, garage, una rarità per un albergo sito nel centro della città.

L'Hotel Bernini è il risultato di un serio, rispettoso, intelligente restauro di un vecchio albergo decaduto, chiuso da una decina di anni, ricavato, nel secolo scorso, in un palazzo storico fiorentino.

Nell'edificio dell'Hotel Bernini, durante il periodo di Firenze capitale (1865-1870) furono ospitati i parlamentari del nascente Regno d'Italia, deputati che tenevano le loro sedute in Palazzo Vecchio e senatori che si riunivano nel teatro mediceo di Palazzo Pitti.

per la pubblicità su  
**IL PICCOLO**  
rivolgerti alla

*Società Pubblicità Editoriale*

TRIESTE - Piazza Unità d'Italia 7, tel. (040) 85055/67 • GORIZIA - Corso Italia 36, tel. (0481) 34111 • MONFALCONE - Via Duca d'Aosta 102, tel. (0481) 72597 • UDINE - Piazza Marconi 9, telefono (0432) 203924 • PORDENONE - Viale Libertà 2, telefono (0434) 255114

Continuaz. dalla 9.a pagina

## 13 Alimentari

DISTRIBUZIONE bevande di marca offerta valida sino al 14 giugno birra Villacher 2/3 vap 1.100, 1/3 var 650, lattina 750, bibite Guizza 1,5 890, sciroppi kg 1,3 tutti gusti 3.550 original whisky McArthur 4.500 presso le botteghe di via Pagliarici 2, Commerciale 27, Canova 9 oppure a casa vostra telefonando al n. 569602-418762-728215. 2972/13

## 14 Auto, moto cicli

A.A.A. AUTODEMOLITORE acquista macchine da demolire ritirando sul posto. Tel. 821978-574953. 3132/14

A.A.A. AUTODEMOLITORE compra macchine da demolire. Tel. 566355. 3121/14

A.A. PRIVATO vende 124 spider rossa perfetta. Tel. 301979. 3107/14

AUTOCCASIONISSIME, senza anticipo, pagamento fino a 60 mesi, garanzia e permute: A 112 Junior, 126 P, Volvo 244 GLE D4, Rover 2000 TQ, Fiat 900, Montreal, Panda 308, Volvo 240 fam. turbo, Golf GL 1100, Ritz 60, 55 CL, Uno 555 5p, Alfaud Sprint vel. R5 Alpine, 127 Sport, Ritz 60 CL diesel, Volvo 740 GLE TD fam., fuoristrada Suzuki 410, Prisma 1500. Autooccasioni via Romagna 6, 040/61128 sabato aperto. 3104/14

AUTOMOBILI ZANARDO N.C. via Del Bosco 20 tel. 771919 vendiamo nuove e usate di tutte le marche con pagamento a rate senza cambiali fino a 60 mensilità, permute usate per uso ACI LEASING COMBINAZIONE MERCATO PARALLELO (REIMPORTAZIONE) ALFA ROMEO Alletta 2000 Quadrifoglio Giulietta 1300 33 Quadrifoglio oro Alfaud 1300 FIAT 131 Supermirra-rio Ritz 60 Abarth 128 X-19 128 berlina e familiare 127 Super Uno 45 LANCIA Trevi VX Gamma coupé AUTOBIANCHI A 112 Junior Elite BMW 320i Peugeot 305 diesel MERCEDES 200 D 300 D AC OPEL Kadett 1000 TALBOT Solara 1600 CITROEN Visa 1100 RENAULT 4 GTL GTL 11 TURBO VESPA 125 200 SUL NOSTRO USATO GARANZIA 3 MESI. VISITATECI 3029/14

AUTOSALONE Fiat Emauto, via F. Severo 65, Tel. 54089 vende autovetture nuove Fiat Mercedes Benz, mod. 190, 200, 250 benzina e diesel importazione parallela. Fronta consegna. Occasioni: Campagnari diesel hard-top 82, Mercedes 200 T7, 200 D 75, Golf GTI 1600 81, Regata 70 85, Ritz Targa 131, 131 1300 79, 131 Panorama 79, BMW 320 M60 80, R5 TL 81, Giulietta 81, 79, 127 Sport 80, 127 3p 81, R14 79. 3115/14

AUTOSALONE Renault Gezel Renault 11 pronta consegna Renault 18 GTD '82, Saab 900 turbo a.p.c. 5 porte condizione '84, Volvo 240 turbo '82, Saab 900 turbo Sedan a.p.c. condizionatore '83, Porsche 924 '83, Citroen LNA '81, Peugeot 104 78, Garanzia dilazioni aperto sabato lunedì. Tel. 040/274275. 3152/14

CONCESSIONARIA Peugeot Talbot Padova De Carli, Flavia 47, 827782: Honda 600/83, BMW 320i, A 112 E/84/80, Golf 1.1, Fiesta, Escort 1.1/84, Visa super, Dyane 6, Lna 88/82, Mini 90, R5 TS, 126 P, Panda 30, 127, 128, Ritz 60, 131/83, Regata 70/84, Horizon GLS, Solara 1.8, Peugeot 104, 305 CRD XR, 305 SR/GLD, 505 Turbo-diesel. 3033/14

CONCESSIONARIA SAAB GIROMETTA AUTORIZZATO SEAT 126, 127, 128 3p, Beta HPE Executive 1.8, R5 TL, R5 GTL, R5 TS, BMW 323i, Volvo diesel familiare, Saab 900 TURBO 3p-5p, Via Franca 4/2, tel. 304833. Aperto sabato mattina. 3156/14

DAIHATSU 1600 benzina fuoristrada telone '82, ottimo stato vendesi. Visibile presso Dino Conti strada della Rosandra 2, tel. 281444. 3125/14

DISPONGO autovetture nuove principalmente Alfa Romeo con sconti fino a lire 5.000.000. Garanzia 12 mesi, permute dilazioni Autosalone Plegi, Strada di Fiume 19. 3095/14

EUROCASSION Citroen, via Coronio 33, offre il seguente usato selezionato e garantito Golf cabriolet 79, 35.000 km, Golf 1100 5 porte 81, Fiat Uno 55 83, Fiat Panda 305 S 83, Fiat Ritz 60 83, A 112 Elite 82, Citroen Visa 82, Citroen Dyane 79, Citroen L.N. Ford Fiesta 79, Mini Metro 83. Permute e rateazioni. 2820/14

GARAGE Ferrari esposizione via Zanetti, Mercedes 380 SE 83, 280 82, 500 SE 83, 240 81, 300 D 79, Volvo 240 turbo 83, familiare 81, BMW 735i, 520 82, 80, 728i, 733 80, 320, Golf GTI 82, GTD 83, Porsche 30 Carrera 84, 2400 75, 73, Jaguar 4.2, Range Rover 83, Blazer 81, Paiero turbo diesel, Camper Tucano diesel, Mgb spider, Duetto Alfa 83, Flaminia GT, Bentley 87, permute facilitazioni leasing anche usato. 761863. 2840/14

GARAGE Regina BMW vendite assistenza ricambi 3181 3p assetto sportivo in pronta consegna. Prezzo speciale, dilazioni, ritiro usato max valutazione. Raffineria 6. 3159/14

MERCEDES 200 diesel anno 78 vendesi. Tel. 281022. 2701/15

MY Car: pagamento fino a 60 mesi senza acconto, usato garantito, permute: Saab 900 turbo, Golf GTD, nuovo mod. Ritz 60 CL, R5 TL TS, Golf GTI 1600, Prisma 1600, Citroen Visa, Golf 1100 3p, Mini Clubman, Uno 55 3p, Golf GTD 5p, BMW 320 M60, Polo GL, Golf GL 1300 nuovo mod., 127 Sport, Alfa 33 Quadr. oro, Alfaud 1500, Golf GTI 1800 nuovo mod. My Car, via F. Severo 122, 040/569119, sabato aperto. 3103/14

OCASIONISSIMA vendi Volkswagen Polo 1988 km 10.000 garanzia perfetta, intatta 6.000.000. 0481/769884. 314/14

VENDO Honda VF 1000F Telefonare ore pasti 0432/993900

VENDO Volvo 740 GLE diesel 1985 intatta condizionatore stereo Pioneer totalmente elettrificato perfetta 50.000 km 20.000.000. 0481/769884. 312/14

VENDO 127 950.000, 128 650.000, 131 1.400.000, Escort 550.000, 0434/30081. 26/15

VENDO motore Yamaha mai usato 6 hp, migliore offerta. 0481/769884. 314/15

Motoreletto cabinato mt 6, Vega pluriaccessorio, 6 posti letto, completo radio, motore 90 hp, 1983, 16.500.000. 0481/769884. 314/15

## 17 Stanze e pensioni Offerte

AFITTO posto letto con comodo di cucina e bagno prezzo modico. Tel. 68752. 3128/17

## 18 Appartamenti e locali Richieste affitto

A.G. VUOI AFFITTARE il tuo appartamento vuoto arredato? Noi ci occupiamo per te nel modo migliore. ADRIA Mazzini 30, tel. 68758. 3097/18

## 19 Appartamenti e locali Offerte affitto

APPARTAMENTO casa recente affittasi uso seconda abitazione. Telefonare 733882 ufficio. 57821/19

CAR 411534 affitta a non residenti possibilmente signorine appartamento ammobiliato matrimoniale cucina doccia zona S. Giacomo 300.000. T.A. 321/19

GRADISCA negozio laboratorio (mq 42) autoriscaldato in prestigiosa ristrutturazione d'epoca. Agenzia Italia: Monfalcone 74404. 11/19

LOCALE mq 90 affittasi ADRIA Mazzini 30, tel. 68758. 3154/19

## 20 Capitali Aziende

A.A. PRESTITI a famiglie per ogni necessità. Confida Snc, tel. 64250. 2901/20

A.G. VUOI CEDERE la tua attività? Noi ti aiutiamo a farlo nel modo migliore. ADRIA Mazzini 30, tel. 68758. 3097/20

A.G. ACQUISTO licenza alimentare drogheria zona 1 ADRIA Mazzini 30, tel. 68758.

Continua in ultima pagina

## Volete provare la magia di: SUPER BINGO?



Tony Binarelli

## Ecco i miei consigli:

Sicuramente vi sarete già da tempo procurati la cartella per giocare a sfidare la fortuna.

Fantastico. Ora potete iniziare a giocare, e vi assicuro che ne vale la pena: SuperBingo è sempre più ricco e generoso!

Ma per vincere dovete seguire le regole. Ora ve le spiego:

★ SuperBingo dura 12 settimane consecutive a partire dal 29 giugno 1986 e prevede l'assegnazione di 50 premi per ogni settimana, ed un'extrazione finale che assegnerà un super-premio e tanti premi quanti saranno quelli non assegnati fino a quel momento.

★ Ogni cartella riporta 24 gruppi (2 per settimana) di 15 numeri ciascuno (combinazioni di 15 numeri da 1 a 90). Ogni lettore avrà a disposizione due cartelle alla settimana.

★ Su il Piccolo quotidianamente vengono pubblicati i numeri estratti, che i lettori confronteranno con quelli della loro cartella. Via via che i numeri escono, tracciatevi intorno un cerchietto.

★ Dalla domenica al sabato, per 12 settimane consecutive, il Piccolo pubblicherà i numeri vincenti. Fra tutti i SuperBingo della settimana il vincitore del primo premio, del secondo e così via verrà individuato tramite estrazione del corrispondente "numero della fortuna" alla presenza di un funzionario dell'Intendenza di Finanza.

★ Il lettore che sarà in possesso della cartellina riportante la serie dei numeri vincenti, otterrà il premio esibendo con la cartellina, la prima pagina del quotidiano (quella con la testata ed il prezzo di vendita) e quella ove sono pubblicati i numeri di ogni giorno, entrambe corrispondenti ai giorni della settimana di gioco. Dovrà essere comunicata la vincita entro le ore 13 del mercoledì successivo di ogni settimana di concorso.

★ Alla fine delle 12 settimane di concorso verrà pubblicato un tagliando per un periodo di 14 gg. (due settimane) che, compilato in tutte le sue parti ed inviato al seguente indirizzo:

SuperBingo estate - ESTRAZIONE FINALE  
parteciperà all'estrazione di un superpremio e di tutti i premi non assegnati fino a quel momento.

★ Parteciperanno all'estrazione i tagliandi di volta in volta pervenuti entro le ore 19 del 7° giorno successivo alla pubblicazione dell'ultimo tagliando. Tutti quelli che perverranno oltre tale termine verranno automaticamente ritenuti nulli qualunque sia la ragione del ritardo.

Con l'estrazione del suddetto tagliando verrà individuato il vincitore del superpremio finale più tanti vincitori quanti sono i premi eventualmente non assegnati durante le 12 settimane di concorso.

★ Per avere diritto all'assegnazione di questo superpremio e dei premi residui, i vincitori dovranno essere in grado di esibire le prime pagine (quella con la testata ed il prezzo di vendita) di tre numeri del giornale pubblicati in tre date diverse, individuate per estrazione, fra tutte le date comprese nel periodo delle 12 settimane.

In tutti i casi sono escluse le pagine dei quotidiani indicanti l'investazione "omaggio".

Nel caso in cui uno o più vincitori di questa estrazione non possedessero i requisiti richiesti per avere diritto all'assegnazione dei premi, si procederà ad un'estrazione di riserva di altri tagliandi quanti sono i vincitori risultati non idonei all'assegnazione dei premi.

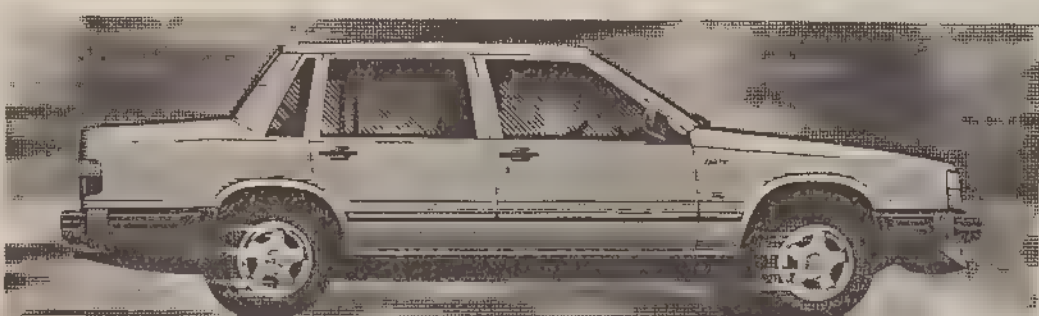
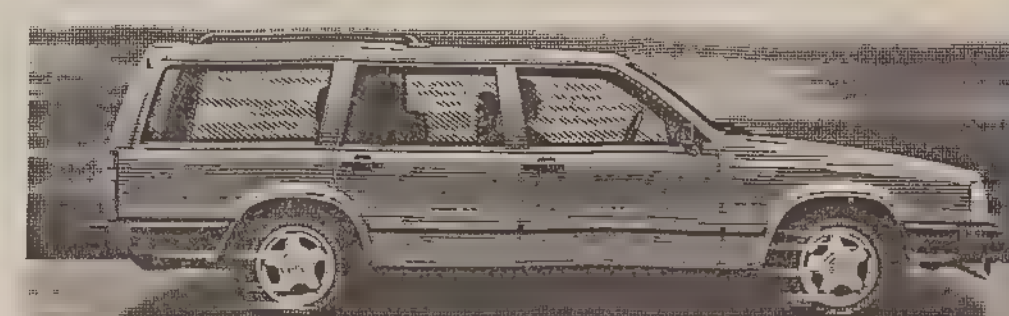
Dal concorso sono esclusi: i dipendenti delle Società editrici e stampatrici del quotidiano; tutto il personale addetto alla distribuzione delle cartelline; i titolari delle rivendite, nonché il coniuge, ascendenti e discendenti oltre ad ogni parente se con lui convivente, nonché i dipendenti delle rivendite. Sono esclusi inoltre i titolari e dipendenti degli esercizi che collaborano alla distribuzione delle cartelline.

740 GLE  
LA SCELTA 8 VOLTE GIUSTA.

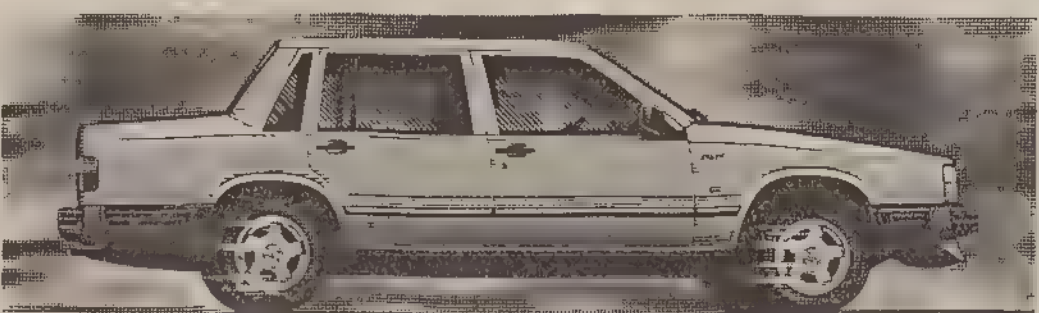
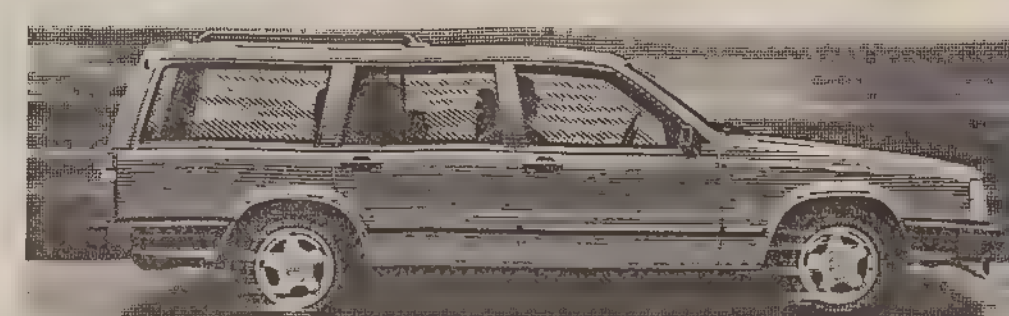
740 TURBO INTERCOOLER - 4 cilindri - iniezione - 2000 cc. - 160 CV.



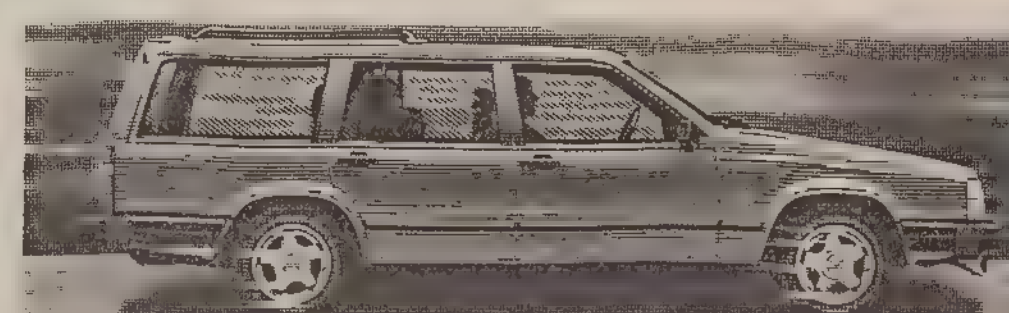
740 BENZINA - 4 cilindri - iniezione - 2000 cc. - 117 CV.



740 TURBO DIESEL - 6 cilindri - 2400 cc. - 112 CV.

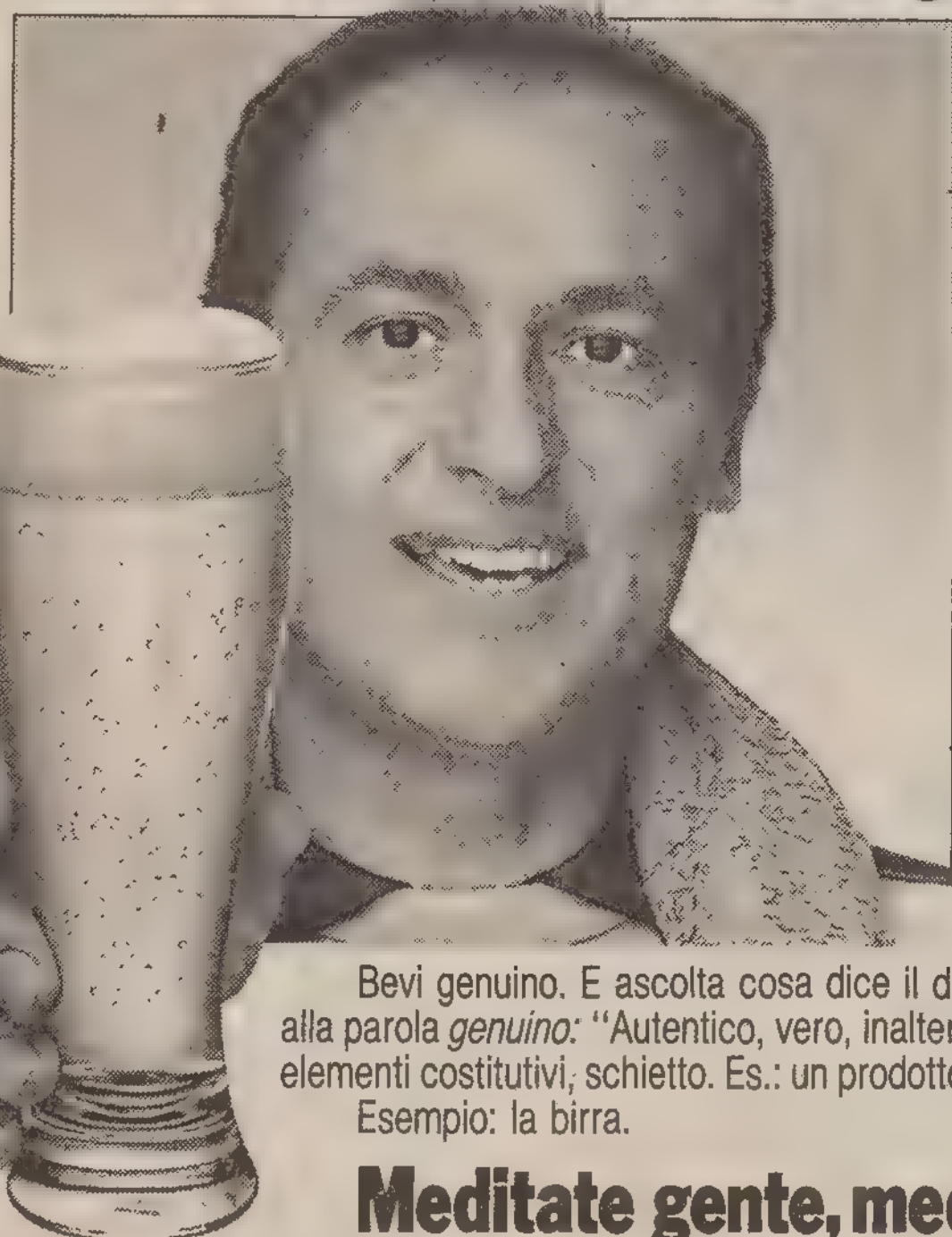


740 DIESEL - 6 cilindri - 2400 cc. - 82 CV.



Tutte le VOLVO usufruiscono per tre anni del servizio di assistenza 24 ore su 24 "VOLVO TELE SOS".  
I nominativi dei Concessionari VOLVO e di tutta la rete di Assistenza VOLVO figurano sugli elenchi telefonici e sulle Pagine Gialle nell'ultima pagina di copertina.

**VOLVO**  
Qualità e Sicurezza

Birra...  
e sai cosa bevi!

Bevi genuino. E ascolta cosa dice il dizionario, alla parola genuino: "Autentico, vero, inalterato nei suoi elementi costitutivi, schietto. Es.: un prodotto genuino."

Esempio: la birra.

**Meditate gente, meditate!**

Produttori  
Italiani Birra



ESTERI

CONCLUSA LA RIUNIONE DEI PAESI ADERENTI AL PATTO DI VARSAVIA

# Mosca rilancia da Budapest la sua proposta di disarmo

Riduzione delle truppe di stanza in Europa e del dispositivo nucleare

## Tentativo di placare i «satelliti»

Nello scorso aprile, al Congresso del Partito comunista della Germania orientale, Gorbaciov avanzò proposte apparentemente innovative, tra le quali campeggiava l'idea di una riduzione bilanciata delle truppe sovietiche e americane in Europa, come premessa della ripresa del dialogo e avvio verso accordi più estesi.

In verità le proposte di Gorbaciov avevano poco di nuovo, poiché ripescavano idee che periodicamente, i sovietici avevano messo avanti, e che erano chiaramente ispirate dal proposito di creare agli americani maggiori difficoltà con i loro alleati dell'Europa occidentale, di quanto il progetto non ne avesse per i sovietici, sempre così vicini, in modo incombente, sull'Europa orientale.

BUDAPEST — La nota proposta di Mosca per la riduzione di truppe e armamenti in Europa è stata rilanciata ieri, in forma particolareggiata dai paesi firmatari del Patto di Varsavia agli stati membri della Nato e «a tutti i paesi europei».

In un documento di undici pagine, al termine dei lavori della sessione del comitato consultivo del Patto, cui hanno preso parte tutti i capi dei paesi del blocco comunista, sotto la guida di Gorbaciov, si prospetta la riduzione di tutte le forze terrestri e aeree tattiche sia dei paesi europei, sia degli Stati Uniti e del Canada di stanza nel vecchio continente. Contemporaneamente a quelle delle armi convenzionali, dovrebbe essere effettuata anche una riduzione delle armi nucleari tattiche di portata inferiore ai mille chilometri (SS 21, 22 e 23). Della zona interessata a queste riduzioni

fa parte l'intera Europa, dall'Oceano Atlantico sino agli Urali. Si tratta, in pratica, d'una riedizione della proposta lanciata da Gorbaciov il 18 aprile scorso a Berlino Est, dalla tribuna del Congresso del partito comunista della Germania orientale.

La riduzione di truppe e armamenti in Europa secondo la proposta del Patto di Varsavia — illustrata in una conferenza stampa alla quale hanno preso parte, tra gli altri, il viceministro degli esteri sovietico Vladimir Petroski, e il capo di stato maggiore delle forze armate sovietiche, generale Nikolai Cervov — dovrebbe essere effettuata con gradualità, tenendo conto della sicurezza di entrambe le parti.

Come primo passo, entro uno o due anni, si dovrebbe procedere a una riduzione, sia a Est sia a Ovest, di 100/150 mila unità. Subito dopo, gli stati del Patto di Varsavia

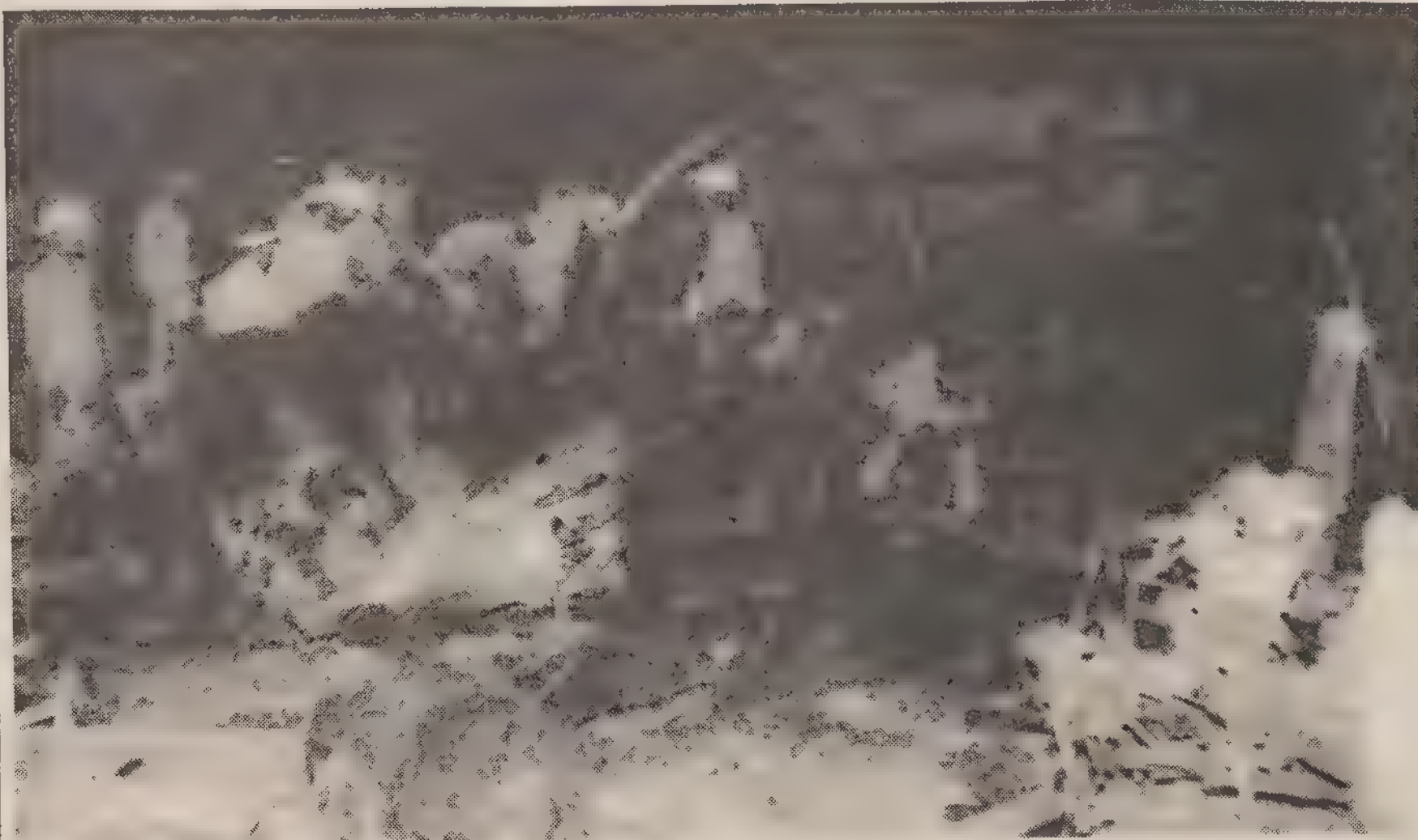
sarebbero pronti ad altre riduzioni. Se anche l'Occidente facesse altrettanto, le forze armate terrestri e quelle aeree tattiche delle due alleanze militari sarebbero ridotte, all'inizio degli anni Novanta, di circa il 25 per cento rispetto al livello attuale. Una tale riduzione riguarderebbe, da una parte e dall'altra, oltre 500 mila unità, di modo che il numero effettivo complessivo delle forze armate in Europa sarebbe ridotto di oltre un milione di unità.

Gli armamenti e gli arsenali militari in eccesso in seguito a questa riduzione verrebbero distrutti oppure immagazzinati sul territorio nazionale.

In caso di accordo, alcune tecniche militari potrebbero essere utilizzate per scopi pacifici.

Nel programma sono previste anche forme di controllo internazionale sulle operazioni per ridurre gli armamenti.

# Sciagura aerea al Cairo



Il Cairo — Sono ventidue le vittime della sciagura aerea avvenuta l'altra sera nei pressi dell'aeroporto del Cairo. Un «Fokker 27», della compagnia «Air Sinai», si è schiantato al suolo mentre il pilota, durante una tempesta di sabbia, tentava un atterraggio di emergenza con un motore in fiamme. L'aereo trasportava 31 persone, di cui cinque membri dell'equipaggio, e proveniva da Sharm-el-Sheikh, all'estremità meridionale della penisola del Sinai (Telefoto Ap)

## Allarme per un aereo costretto all'atterraggio di fortuna

STOCCARDA — Un Boeing 737 dell'Air Lingus, che trasportava 38 passeggeri in viaggio da Dublino a Milano, ha compiuto un atterraggio di fortuna nell'aeroporto di Eterdingen, a Stoccarda. La causa va ricercata in un guasto al computer di bordo. Poco prima la polizia aveva annunciato che un aereo in fiamme stava puntando sull'aeroporto di Stoccarda.

Per il guasto al computer di bordo, gli strumenti avevano lanciato l'allarme di un incendio a uno dei motori. I vigili del fuoco tedeschi, precipitatisi a bordo immediatamente dopo l'atterraggio, non hanno trovato traccia di incendio.

Il portavoce della compagnia di bandiera irlandese, raggiunto telefonicamente, ha detto che i passeggeri stanno bene, ma che non è ancora stato deciso se e quando il velivolo ripartirà per la sua destinazione.

CONFERENZA STAMPA A VIENNA DEL NUOVO PRESIDENTE AUSTRIACO

# Waldheim: potete cercare cent'anni ma non troverete nulla a mio carico



Gerusalemme — Il rabbino Meir Kahane sfoga la sua rabbia: dopo aver pronunciato un durissimo discorso alla Knesset, in cui rappresenta l'estrema destra razzista e anti-araba, contro Kurt Waldheim, egli lacerava teatralmente una bandiera austriaca (Tel. Afp)

VIENNA — Nella sua prima conferenza stampa dopo l'elezione, il Presidente eletto Kurt Waldheim, ha energicamente negato che la sua campagna elettorale sia stata contrassegnata da accenti antisemitici e ha ribadito che «l'olocausto degli ebrei non dovrà mai essere dimenticato».

Attribuendo alle accuse mosse nei suoi confronti dal Congresso mondiale ebraico la recrudescenza di antisemitismo che ha caratterizzato la vita pubblica austriaca di questi ultimi tre mesi, Waldheim, riferendosi alle sue presunte complicità coi nazisti, ha affermato: «Potreste cercare per cent'anni e non troverete nulla. Perché sono stato in grado di far fronte a queste accuse con tale tranquillità per tutto questo periodo in questa dura elezione? Perché ero e sono tuttora convinto della mia innocenza. Non c'è nulla che mi si possa rimproverare, né un cosiddetto passato nazista, né presunte attività criminali, né un coinvolgimento nella deportazione degli ebrei».

In Austria, ha sostenuto il Presidente eletto, non c'è più antisemitismo che in qualsiasi altro paese.

Dopo le dimissioni del cancelliere Fred Sinowatz un altro membro del governo austriaco ha intanto deciso di lasciare il gabinetto: si tratta di Ferdinand Lachma, responsabile dei trasporti.

Nel frattempo la signora Elisabeth Waldheim ha rivelato di essere stata iscritta al partito nazista e di aver fatto parte dell'organizzazione giovanile femminile, la «Bund Deutscher Mädchen», a esso affiliata.

La moglie del presidente eletto austriaco ha raccontato di essersi iscritta al partito nazista all'età di 18 anni e di averlo lasciato più di tre anni più tardi dietro esortazione del futuro marito quando, nel dicembre del 1943, i due si fidanzarono.

IL PROGETTO LEOTARD APPROVATO DAL GOVERNO

# Giorni contati a Parigi per la tv di Berlusconi

PARIGI — Adesso per Berlusconi comincia davvero il conto alla rovescia. Dopo l'approvazione, avvenuta ieri al consiglio dei ministri, del progetto di legge presentato dal responsabile del dicastero della cultura François Léotard, che rivoluziona il sistema dell'audiovisivo in Francia, la «Cinq» si prepara a uscire di scena. Ancora poco, il tempo di varare la legge in Parlamento, e il primo «network» commerciale franco-italiano dovrà chiudere bottega. E dopo?

Dopo, secondo le norme previste dalla nuova legge, si riapriranno le gare di appalto. Berlusconi, cacciato dalla porta principale, potrebbe rientrare dalla finestra. Infatti i gruppi stranieri avranno possibilità di accesso al capitale delle tv private (come la «Cinq» e la «Six») o privatizzate (come Tl 1). Unica condizione: che presentino progetti «validi culturalmente» e che la loro quota non superi il 20 per cento (attualmente Berlusconi controlla il 40 per cento della «Cinq», il resto è dei soci francesi Seydoux e Ribout).

Le prospettive per «Sua Emittenza» di rientrare in circolo non sono inconsistenti: nata in fretta e furia, la «Cinq» ha marciato bene, ha conquistato una fetta di mercato, ha dimostrato di possedere tutte le doti tecnologiche e commerciali necessarie.

Perché dunque accanirsi su Berlusconi? Il governo di Chirac ha già vinto la battaglia sui principi, ha ottenuto la defenestrazione del socialista Seydoux, ma non ha avuto soddisfazione dal consiglio di Stato, secondo il quale la concessione della «Cinq» non nascondeva imbrogli o irregolarità: adesso, come soluzione di compromesso, potrebbe proprio profilarsi un rientro di Berlusconi, anche se non con il potere e gli spazi di prima.

Per mettersi al riparo da brutte sorprese, sempre possibili, il consiglio dei ministri ha autorizzato il governo a porre la questione di fiducia quando in assemblea nazionale si discuterà la nuova legge. Non esistono dubbi, dunque, sul fatto che il progetto del ministro della cultura e della comunicazione Léotard passi in Parlamento. Dall'Eliseo il Presidente Mitterrand ha fatto conoscere le sue «serie riserve» e la sua «deplorazione» per i cambiamenti introdotti nel panorama televisivo francese: un'azione di critica, comunque, che non potrà in alcun modo bloccare il cammino legislativo.

La discussione dovrebbe cominciare verso i primi di luglio. Degli ottanta articoli, i più importanti riguardano l'annullamento delle concessioni alla «Cinq» e alla «Six», la privatizzazione della prima rete televisiva (Tl 1), la rescissione dei contratti di affitto per i canali di «Télé 1», il satellite televisivo francese che entro la fine dell'anno dovrebbe andare in orbita (anche qui era presente Berlusconi, al quale erano stati assegnati due canali, uno per la «Cinq» e uno per il «consorzio europeo» da lui presieduto, comprendente Seydoux, il tedesco Lido Kirch e l'inglese Robert Maxwell).

Annullamento e rescissione comporteranno per lo stato francese l'obbligo di indennizzare a Berlusconi potrebbe arrivare un fiume di denaro (il più grosso affare della mia vita), a meno che non preferisca contrattare il reinserimento nel nuovo sistema, rinunciando a parte di quel che gli è dovuto per risarcimento.

Tl 1, il primo canale della tv francese, passerà in mani private nonostante le proteste dei socialisti e di molti protagonisti dello spettacolo e della cultura: fra i candidati più autorevoli all'acquisto figurano Robert Hersant (l'imperatore dei giornali, proprietario del «Figaro», di «France Soir» e di altre testate) e il gruppo editoriale Hachette.

G. S.

## Usa: aborto confermato

WASHINGTON — Con un solo voto di scarto, cinque a quattro, i giudici della Corte suprema hanno confermato ieri il diritto di abortire per le donne americane. Legale dal 1973, l'interruzione volontaria della gravidanza è tuttora una questione molto controversa negli Stati Uniti: non passa un mese senza attentati contro cliniche dove si effettuano aborti.

Chiese e gruppi cristiani hanno lanciato una crociata in grande stile per la messa al bando di una pratica che considerano «un omicidio». La Corte suprema ha ribadito il diritto d'aborto in una sentenza con la quale definisce incostituzionale una legge della Pennsylvania che pone molte restrizioni alla donna intenzionale a interrompere la gravidanza.

EMOZIONE PER IL FALLITO TENTATIVO INCENDIARIO A UNA SINAGOGA

# Esplode il conflitto in Israele tra laici ed estremisti religiosi

GERUSALEMME — Ignoti hanno tentato di appiccare fuoco l'altra notte a una sinagoga di Tel Aviv, sembra per rispondere ad atti di vandalismo di ebrei ortodossi e ultra-ortodossi contro fermate d'autobus nelle principali città del paese, che espongono manifesti pubblicitari «indecenti» di costumi da bagno femminili.

Il capo dello stato ebraico, Chaim Herzog, ha denunciato il fallito attentato contro la sinagoga che richiama «il triste ricordo» degli attentati nazisti contro luoghi sacri ebraici durante la II guerra mondiale. Il ministro dell'Interno, rabbino Yitzhak Peretz, ha detto che si tratta di «una guerra di cultura».

Il sindaco di Gerusalemme, Teddy Kolek, ha affermato da parte sua che il governo

«adotta due pesi e due misure»: deve punire i religiosi che incendiano le fermate d'autobus così come punisce gli arabi che compiono atti contro lo Stato. Gerusalemme è stata, negli ultimi mesi, al centro della lotta contro la «pornografia» condotta, spesso anche con metodi di guerriglia urbana, dagli ultra-ortodossi.

A Gerusalemme sono stati distrutti 37 gabbioni delle fermate. 85 sono stati danneggiati. Altri sette sono stati «vandalizzati»: ieri a Haifa, e molti sono stati imbrattati negli ultimi giorni a Tel Aviv, tra cui uno con sfissa pubblicitaria per una malinosa.

Il premier Shimon Pers ha convocato il gabinetto ristretto per «discutere la crisi fra laici e religiosi». Ne fanno parte il ministro degli Esteri Yitzhak Shamir, Peretz, e i ministri della polizia, del culto, dell'energia e delle finanze.

Tensione e scontro ha scatenato ieri la radio, quando ha riferito che uno sconosciuto aveva telefonato alla polizia di aver dato fuoco alla sinagoga di Kiriat Shalom (un quartiere popolare della periferia Sud di Tel Aviv) «per protestare contro gli atti degli ultra-ortodossi». Il fuoco è stato domato, i danni materiali sono minimi.

Sul posto è stato rinvenuto un messaggio scritto a mano: «Per ogni fermata d'autobus sarà incendiata una sinagoga». Firmato: «I cittadini contro gli Ebrei» (i pii, gli zelanti, cioè gli ultraortodossi). Il rabbino di questa sinagoga era stato fermato la settimana scorsa, appunto, per imbrattamento di una fermata.

TENSIONE PER QUESTIONI RIGUARDANTI LA PESCA

# 300 pescherecci spagnoli contro la marina francese

PARIGI — Circa 300 pescherecci spagnoli, schierati su sette file, continuano a bloccare da lunedì il porto francese di Hendaye (Pirenei atlantici), fronteggiati da quattro unità della marina militare francese.

I pescatori baschi spagnoli rivendicano il diritto di pescare nella parte francese del golfo di Guascogna denominata zona «8C», cui non fanno cenno gli accordi comunitari firmati dopo l'ingresso della Spagna nella Comunità europea.

Questi accordi sono peraltro molto precisi sulle altre zone: l'accesso alle acque comunitarie della flotta spagnola, che rappresenta il 70 per cento della capacità di pesca dell'Europa del «12», è stato accuratamente delimitato, e sono state fissate le

quantità di ciascuna varietà di pesci che essi sono autorizzati a pescare. In precedenza, gli incidenti franco-spagnoli erano stati numerosi. Nel marzo 1984 la marina francese sparò su due pescherecci spagnoli ferendo nove marinai, due dei quali molto gravemente.

Le unità inviate l'altra ieri si sono limitate finora a fronteggiare i 300 pescherecci. Il segretario di stato per gli affari marittimi Ambroise Guillec ha dichiarato che «non si può discutere sotto la costrizione» e che la revoca del blocco è la condizione pregiudiziale per «una riapertura del dossier».

I pescatori, da parte loro, si dichiarano decisi a continuare l'azione finché il governo spagnolo «non avrà dato assic-

curazioni circa la rinegoziazione dei diritti di pesca con la Francia nella zona «8C».

Il segretario generale spagnolo per la pesca Miguel Oliver ha minacciato di prendere misure contro i pescatori contestatori. Al tempo stesso ha definito «inespicabile e inammissibile» la posizione francese, e non ha escluso la possibilità di un ricorso davanti ai tribunali comunitari se la Francia si rifiuterà di negoziare.

Madrid ha chiesto l'intervento della Cee, e un portavoce della commissione europea ha dichiarato a Bruxelles che fin dalla settimana scorsa (quando i pescatori spagnoli bloccarono una prima volta il porto di Hendaye) essa è in contatto con Parigi e Madrid per tentare di trovare una soluzione.

FIGLIA D'UN MINISTRO TROVATA SOFFOCATA AL «COLLEGE»

# Morte misteriosa a Oxford

LONDRA — La figlia ventiduenne del ministro dell'Industria britannico, Paul Channon, Olivia, è stata trovata morta ieri mattina in una camera di uno dei più famosi «colleges» dell'università di Oxford, Christchurch.

La giovane studentessa, presso il vicino collegio St. Hilda di Oxford, aveva sostenuto ieri l'altro gli esami finali di laurea in storia. In serata, aveva partecipato a una festa per celebrare l'avvenimento insieme a colleghi di studio e amici, ha detto la polizia che ha aperto un'inchiesta sulla morte della giovane.

Generalmente, la fine dell'impegno accademico viene festeggiata con ampie libagioni dagli studenti di Oxford, anche per scaricare la tensione accumulata nell'ultimo periodo di intenso studio in previsione degli esami finali.

E' quello che ha fatto la giovane Olivia, secondo la polizia, che ha trovato la ragazza riversa sul letto questa mattina, morta in seguito a soffocamento causato da vomito.

«C'era stata una festa nella stanza di uno studente tedesco chiamato Bismark — ha detto in lacrime una studentessa di Christchurch — verso mezzanotte ho fatto capolino nella stanza e ho visto il giovane sul letto. Credo che fosse completamente ubriaco». In quella stessa stanza Olivia Channon è stata trovata morta ieri mattina.

Il ministro Paul Channon, membro della famiglia Guinness, ha altri due figli, Henry di 16 anni e Georgia di 20.

Il corpo è stato scoperto da un inserviente dell'università nella stanza del conte Gottfried von Bismark, un discendente del celebre statista tedesco. Il giovane Bismark è studente a Oxford dove ha fatto spesso parlare di sé. L'anno scorso, una festa organizzata da lui e dal visconte Althorp, fratello della principessa Diana, si concluse con una rissa clamorosa che i giornali di Londra raccontarono in prima pagina.

Olivia Channon aveva cominciato il 4 giugno scorso gli

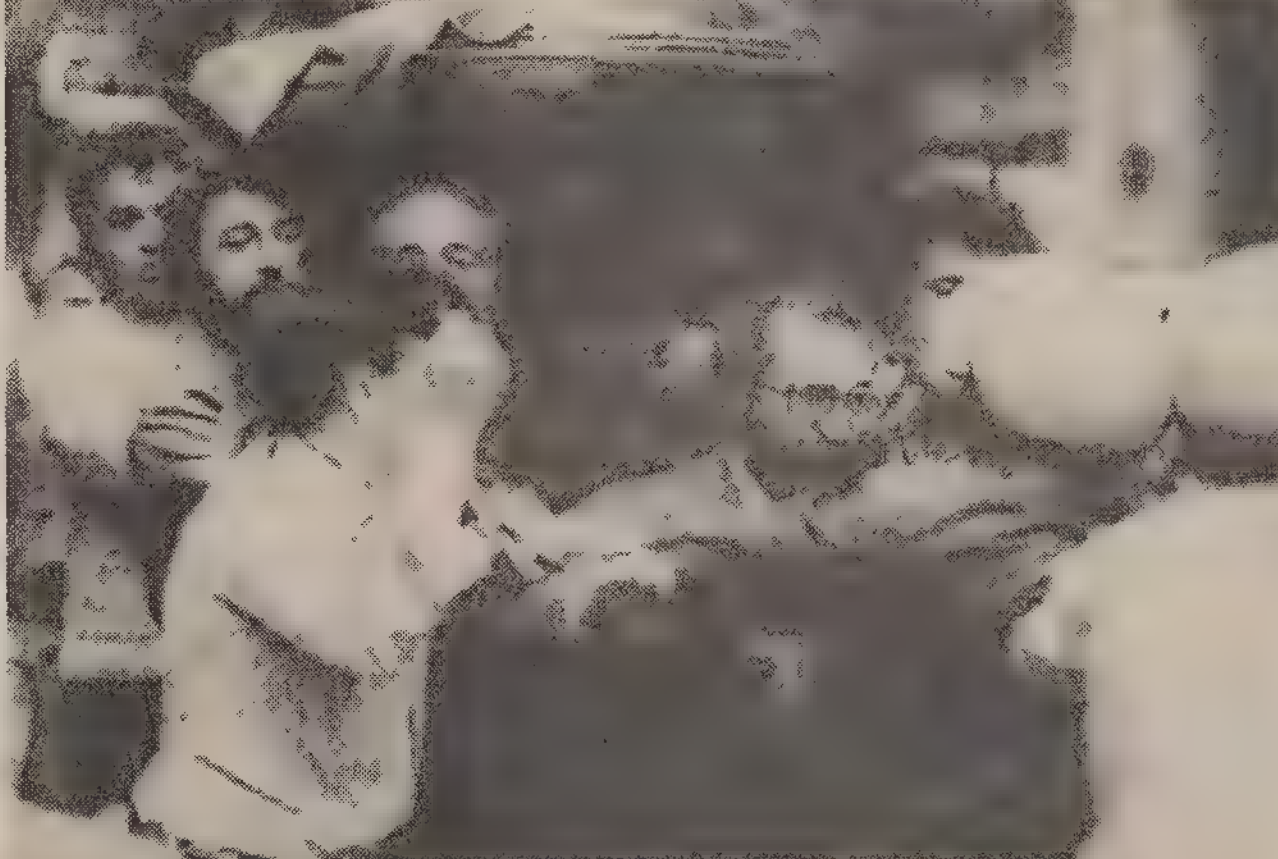
esami di scienze politiche ed economiche al St. Hilda College di Oxford. I professori la descrivono come «una ragazza molto infelice, che a volte parlava di suicidio». L'altra sera, era stata invitata a una festa per la fine dell'anno scolastico organizzata da Gottfried von Bismark nella sua stanza al Christchurch, un altro college famoso.

Secondo le prime testimonianze raccolte dalla polizia, il giovane Bismark e altri studenti, visibilmente ubriachi, sono usciti dal college nelle prime ore di ieri mattina per smaltire la sbornia, lasciando nella camera la ragazza addormentata.

■ FINLANDIA — L'ente finlandese per la sicurezza nucleare è arrivato alla conclusione che l'insolito «picco» radioattivo registrato da una stazione di rilevazione costiera ai confini con l'Unione Sovietica è da attribuire a qualche difetto degli strumenti. Il breve comunicato governativo fatto circolare ieri non spiega però perché i responsabili dell'ente avessero assicurato che gli strumenti erano perfettamente funzionanti.

GRAVI INCIDENTI AI FUNERALI DI UN MILITANTE DELL'ETA MORTO IN CELLA

# Paese basco senza pace: scontri a Bilbao



Bilbao — Un momento degli incidenti nella città basca: un agente attacca col manganello i portatori del feretro del militante dell'Eta morto in carcere (Telefoto Ap)

MADRID — Ulteriori gravi incidenti sono avvenuti l'altra sera a Bilbao, in occasione dei funerali del detenuto basco Joseba Asensio, trovato morto nella sua cella della prigione di Ciudad Real domenica mattina.

Asensio, che aveva 27 anni, scontava dodici anni per collaborazione con i terroristi dell'Eta. Secondo i risultati dell'autopsia, è morto per cause naturali: infezione polmonare acuta. I periti legali hanno trovato che il giovane aveva i polmoni semidistrutti da atrofia, tubercolosi e altre infezioni. Il direttore del carcere sostiene che nessuno si era mai accorto di nulla.

I familiari del defunto «etarra», come sono chiamati i militanti dell'Eta, si sono querelati contro l'amministrazione statale accusandola di non aver fornito al loro congiunto adeguata assistenza medica. La polizia ha violentemente caricato le oltre tremila perso-

ne che seguivano il feretro. Già lunedì notte c'erano stati altri scontri quando la polizia aveva disperso un assemblea di cittadini che attendevano in una piazza di Bilbao l'arrivo del feretro da Ciudad Real. Martedì la polizia ha sparato diversi colpi in aria. Almeno trenta persone sono rimaste ferite.

I simpatizzanti del movimento nazionalista basco, dispersi, hanno abbandonato il feretro in strada.

■ SOCCORSI — Al largo di Kharg è in corso la più grande operazione di soccorso mai organizzata nel Golfo Persico da un anno a questa parte: tre rimorciatori iraniani e uno olandese stanno cercando di domare l'incendio divampato a bordo della petroliera «Medusa», colpita da un missile iracheno.

■ OBIETTIVO — Un operaio di vent'anni della città di Sokuluk, in Kirghizia (Asia centrale sovietica), Ievgheni Ghele, è stato condannato «a una pena detentiva» perché, a causa del suo credo religioso, si è rifiutato di prestare il servizio militare.



## CRONACHE DELLO SPORT



## Paraguay, Belgio e Messico avanti con juicio

## Diario Mundial



## Così la prima fase

Al campionato del Messico è prevista solamente una prima fase con gironi all'italiana (sei i gruppi, ognuno dei quali composto da quattro squadre) alla quale seguirà una seconda fase che le sedici formazioni qualificate disputeranno seguendo il criterio dell'eliminazione diretta fino alla partita decisiva che designerà la squadra campione del mondo '86. La prima fase consentirà la qualificazione alla seconda per sedici formazioni: le vincenti di ciascun gruppo e le quattro squadre meglio classificate al terzo posto. Queste ultime quattro squadre saranno scelte secondo un determinato criterio che prevede nell'ordine: il più alto numero di punti; la miglior differenza reti a parità di punti; il maggior numero di gol segnati a parità di punti e di differenza reti; il sorteggio in caso di «estrema» parità.

## PRIMO TURNO - GIRONE A

31.5 Messico	Italia-Bulgaria	1-1
2.6 Messico	Argentina-Corea del Sud	3-1
5.6 Puebla	Italia-Argentina	1-1
5.6 Messico	Bulgaria-Corea del Sud	1-1
10.6 Puebla	Italia-Corea del Sud	3-2
10.6 Messico	Bulgaria-Argentina	0-2

## PRIMO TURNO - GIRONE B

3.6 Messico	Messico-Belgio	2-1
4.6 Toluca	Paraguay-Iraq	1-0
7.6 Messico	Messico-Paraguay	1-1
8.6 Toluca	Belgio-Iraq	2-1
11.6 Messico	Messico-Iraq	1-0
11.6 Toluca	Belgio-Paraguay	2-2

## PRIMO TURNO - GIRONE C

1.6 León	Francia-Canada	1-0
2.6 Irapuato	Unione Sovietica-Ungheria	6-0
5.6 León	Francia-Unione Sovietica	1-1
6.6 Irapuato	Canada-Ungheria	0-2
9.6 León	Francia-Ungheria	3-0
9.6 Irapuato	Canada-Unione Sovietica	0-2

## PRIMO TURNO - GIRONE D

1.6 Guadalajara	Brasile-Spagna	1-0
3.6 Guadalajara	Algeria-Irlanda del Nord	1-1
6.6 Guadalajara	Brasile-Algeria	1-0
7.6 Guadalajara	Spagna-Irlanda del Nord	2-1
12.6 Guadalajara	Brasile-Irlanda del Nord	...
12.6 Monterrey	Spagna-Algeria	...

## PRIMO TURNO - GIRONE E

4.6 Querétaro	Germania-Uruguay	1-1
4.6 Neza	Scotia-Danimarca	0-1
8.6 Querétaro	Germania-Scotia	2-1
8.6 Neza	Uruguay-Danimarca	1-6
13.6 Querétaro	Germania-Danimarca	...
13.6 Neza	Uruguay-Scotia	...

## PRIMO TURNO - GIRONE F

2.6 Monterrey	Polonia-Morocco	0-0
3.6 Monterrey	Portogallo-Inghilterra	1-0
6.6 Monterrey	Morocco-Inghilterra	0-0
7.6 Monterrey	Polonia-Portogallo	1-0
11.6 Monterrey	Polonia-Inghilterra	0-3
11.6 Guadalajara	Morocco-Portogallo	3-1

## Così davanti al video

12 giugno	BRASILE-IRLANDA	20	RAI 1
12 giugno	SPAGNA-ALGERIA	22	RAI 1
13 giugno	GERMANIA-DANIMARCA	20	RAI 1
13 giugno	URUGUAY-SCOTIA	22	RAI 2

TATTICHE MOLTO LASCHE TRA DUE FORMAZIONI CHE VOLEVANO VINCERE

## Quattro gol, gioco vivace una mischia: tutti contenti

## Paraguay-Belgio 2-2

MARCATORI: al 31' Vercauteren, al 51' Cabanas, al 60' Veyt, al 77' Cabanas.  
BELGIO: Pfaff, Grün (89' Leo Van der Elst), Bross, De Mol, Renghin, Vercauteren, Veyt, Scifo, Ceulemans, Vervoet, Claessen. (Muneron, Frank Van der Elst, De Wolf, Clusters).  
PARAGUAY: Fernandez, Torres, Zabala, Guasch, Delgado, Nunez, Ferreira, Romero, Cabanas, Canele, Mendoza (88' Hicks), Battaglia, Caceres, Caballero, Isasi.  
ARBITRO: Dotschev (Bulgaria).

un pallonetto di Nunes veniva respinto sulla linea dalla affannata difesa belga. Nella ripresa al 47' Mendoza calca da buona posizione, ma Pfaff riesce a parare il tiro angolato. Tre minuti dopo il momentaneo pareggio del paraguayani con Cabanas che batte il portiere avversario

portunità per i paraguayani, ma ancora Cabanas spreca calciando molto debolmente. Arriva allora il raddoppio del Belgio, con Veyt, che raccoglie un traversone da Demol e mette la palla dietro le spalle di Fernandez.

Ma è il Belgio che si rifà sotto con un gol su punizione battuta da Scifo, che l'arbitro annulla forse per un presunto fuorigioco di un altro giocatore belga. Quindi gli sforzi del Paraguay fruttano il meritato pareggio. Al 76' Cabanas raccoglie un passaggio stoppandole di petto a due passi da Pfaff, che viene inesorabilmente battuto.



Toluca—Vola Ceulemans a deviare di testa un cross di Vincenzo Scifo: palla a lato

Videogame Mundial  
Scommettiamo con Olly e Maradona

Continuano i verdeti, a dir la verità, pesanti solo per poche delle 24 finaliste del Mundial. Otto nazionali tascavano la manifestazione al termine della prima e stanca fase, quella dei gironi all'italiana, quella che consente talvolta spargime. Chi già ha avuto la sensazione di "Inghilterra il cui allenatore György Meszely si è ufficialmente dimesso. Tattiche spargime, diciamo, come quelle messe in atto dall'Italia, sfortunata per certi versi e avveduta, fin troppo, per altri. Sulla vittoria finale dell'Italia punta Diego Armando Maradona. L'argentina ha scommesso il suo Rolo d'oro massiccio sulla riconferma degli uomini di Bearot: «L'Italia, quando c'è da raggiungere certi risultati, li ottiene perché è una vera squadra. Scommettiamo? Stesso parere ha espresso il meno noto Olly, frequentatore

della scogliera che fuma sul Bivio di Miramare.

L'Italia si camuffa, allora? Forse sì, se anche un campione non partecipa al Mundial in patria il suo prezioso monile. Purtroppo il pibe de oro non è certo una garanzia nei pronostici perché forse perseguitato dalla sfortuna: aveva giurato all'Argentina di Espana '82, aveva puntato sul Barcellona. Come è finita nelle due occasioni lo sappiamo tutti. Facciamo corna.

Chi invece spargimano non è stato e quel Paraguay che non finisce di stupire. Era praticamente già qualificato ma si è voluto giocare la partita col Belgio. E i belgi, che sono i migliori di tutti i tempi in Europa, hanno dovuto accettare il confronto. Ne è venuta fuori un'ora e mezzo di calcio piacevole, anche se frantumato. Ma in questo Mundial abbiamo visto

tanti tiri in porta, tante parate dei portieri, tanti errori clamorosi come in questa partita. Ma c'è stato spettacolo. E crediamo che tutti preferiscano vedere un incontro che finisce 2-2 piuttosto che 0-0 o 1-0.

Come morale finale, una notizia da Lima. È una tragedia. Anche se la loro nazionale non partecipa al Mundial in Messico, i peruviani seguono massicciamente le partite del torneo. E anche con discussioni molto accese: tanto che si contano già centinaia di incidenti fra tifosi con feriti e contusi. Il fatto più grave è avvenuto durante l'incontro tra l'Argentina e la Bulgaria, allorché Guaberto Rodriguez, un falegname che vive nello sperduto villaggio di Nauta, ha ucciso con una bottigliata di molle che gli aveva spento il televisore.

Bruno Lubis

MANCAVA SANCHEZ E JAVIER CRUZ MESSO IN CAMPO PER MEZZ'ORA

## L'Iraq ha messo a nudo i limiti dei messicani

## Messico-Iraq 1-0

MARCATORE: al 54' Quirarte.  
MESSICO: Larios, Amador (82' Dominguez), Quirarte, Felix Cruz, Servia, De Los Cobos (78' Javier Cruz), España, Negrete, Tomas Boy, Aguirre, Flores, (Heredia, Manzo, Hernosillo).  
IRAQ: Jasim, Majeed, Alawie, Salim, Shihab, Amalesh, Tweresh (69' S. Hamza), Minshid, Kassim, Abidoun (60' Aufi), Al-Robai. (Mohammed, J. Hamza, Sharif).  
ARBITRO: Petrovic (Jugoslavia).  
NOTE: cielo semicoperto con temperatura di 23 gradi. Terreno in buone condizioni. Ammoniti: Minshid e Alawie per scorrettezze. Spettatori 100 mila.

CITTÀ DEL MESSICO — È Messico, come da copione. Ma l'Iraq, che si aggiunge a Canada e Corea nella lista delle squadre già matematicamente eliminate, ha messo a nudo i notevoli limiti della squadra locale che, salvo future metamorfosi, non andrà molto lontano in questo Mundial.

Per i messicani l'unico aspetto positivo di questa partita, vinta di misura, è la conquista del primo posto nel girone che consentirà loro di giocare contro una delle quattro ripescate, probabilmente la modesta Bulgaria. Per il resto la formazione di Bora Milutinovic ha ribadito contro gli iracheni che il suo inserimento tra le squadre che possono aspirare alla vittoria locale non è legittimo, perché l'acclimatazione e il fattore campo non sono sufficienti a rimediare alle molte lacune mostrate dalla squadra in tutti i reparti.

L'Iraq, sceso in campo decimato dalle squalifiche e praticamente senza speranza di qualificazione, ha confermato quanto di buono ha fatto vedere nei precedenti incontri

con Paraguay e Belgio, persi entrambi di misura, ma ha anche nuovamente accusato l'inesperienza dei suoi uomini in una manifestazione di questo tipo. La partita è stata una delle più deludenti viste in questo Mundial e l'unica attenuante, per le due squadre, è l'assenza di molti titolari. Il Messico aveva il suo uomo di spicco, l'attaccante Hugo Sanchez, squalificato. Il tecnico Bora Milutinovic ha poi pensato di dare un turno di riposo a Trejo e Muñoz, e una volta di più, malgrado il pubblico avesse cominciato a scandire il nome già dopo trenta minuti, ha inserito solo del finale Javier Abuelo Cruz, il beniamino dei tifosi locali.

La squadra ha anche, indubbiamente, pagato le polemiche che hanno preceduto la partita. E' ormai evidente che i giocatori che si sono preparati a questo torneo per oltre due anni, con lunghi ritiri e oltre 60 gare amichevoli, non gradiscono la presenza di Sanchez che, unitosi ai compagni all'ultimo momento, è anche quello che attira l'at-

tenzione di tutti gli organi d'informazione per essere l'unico affermato a livello internazionale.

Approfondendo della sua assenza forzata, gli altri hanno cercato di disputare una grossa partita, per dimostrare che la squadra può fare a meno di lui, ma la foga li ha traditi. Incertezze in difesa, molti passaggi sbagliati e, soprattutto una totale inconsistenza in fase offensiva (tanto che se l'Iraq non avesse fallito alcuni buone occasioni si sarebbe garantito un meritato pareggio) hanno caratterizzato il loro modesta prestazione.

Sin dall'inizio, malgrado l'Iraq avesse dovuto rinunciare a giocatori base quali Mahmoud, Hanna, Saled, Assan, il Messico ha dimostrato che avrebbe pensato a ottenere la vittoria, soprattutto per la sua modesta forza penetrativa. Per tutto il primo tempo, infatti, la formazione locale è riuscita a creare una sola occasione da rete, con conclusione dal limite del difensore De los Cobos che ha mandato il pallone a battere sotto la traversa e poi a rimbalzare in campo.

L'apatia degli attaccanti messicani è continuata anche nella ripresa tanto che l'Iraq è stato deciso da un difensore, Quirarte. Questi già al 48' aveva concluso costringendo il portiere a un difficile intervento. Sei minuti dopo, su punizione di Negrete, il difensore appostato sulla destra ha raccolto e segnato con un eccellente diagonale

Inghilterra perentoria contro la Polonia  
Il Marocco vince ed è primo nel girone

## Inghilterra - Polonia 3-0

MARCATORE: 7', 13', 37' Lineker.  
INGHILTERRA: Shilton, Stevens, Sansom, Fenwick, Butcher, Hoddle, Hodge, Reid, Lineker, Steven (Dixon), Beardsley.  
POLONIA: Mlynarczyk, Ostrowski, Wojcik, Matysik, Urban, Majewski, Pawlak, Dziekanowski, Boniek, Karas (Buncel 46'), Smolarek.  
ARBITRO: Daina (Svizzera).

MONTERREY — Quello che nessuno si aspettava è successo. L'Inghilterra ha superato la Polonia cui bastava controllare la gara per essere sicura del passaggio al turno successivo. Pur sconfitta seccamente per 3-0, la Polonia va avanti nel Mundial. Boniek schierato a centravanti è un non senso in quanto nessuno è in grado di servirlo a dovere. Poi il rosso fuorilegge si trova sempre un paio di avversari alle costole. Dziekanowski intanto gioca da regista centrale e ritarda tutti i palloni perché innamorate di dribbling che, contro gli inglesi, non è il caso di riproporre troppo spesso. A

questo si deve aggiungere la scarsa durezza di tanti piedi.

Per contro l'Inghilterra è sembrata rinata coi nuovi innesti. Lineker è la punta centrale chiamata a giocare in scioltezza dal compagno di club, l'Evert, Reid. Quest'ultimo ha preso il posto e il ruolo di Wilkins. Meno bello, meno tecnico ma molto più grintoso di Reid, Reid è stato l'anima dell'Inghilterra. Tutti i gol sono arrivati da punte profonde dalle estremità. Una prima volta il terzino Stevens a destra ha centrato e Lineker in spaccata ha fatto secco Mlynarczyk. Dopo sei minuti quasi la stessa giocata, stavolta da sinistra: Hodge ha

crociato e Lineker è stato pronto a battere secco in gol. Un'altra rete è stata annullata a Hodge per fuorigioco. Finché al 37' è arrivata la terza segnatura per merito di Lineker. Forse sarebbe meglio dire per demerito di Mlynarczyk che si è lasciato sfuggire dalle mani il pallone proveniente da calcio d'angolo.

## Marocco - Portogallo 3-1

MARCATORI: Khairi (2), Krima, Diamantino.  
MAROCCO: Ezaki, Khalifa, Lamris, El Biyas, Bouyahiaoui, Domy, El Hadaoui, Boudebaia, Nerry, Timoumi, Khairi, (Moudani, Merry, Ouadani, Amannallah, Soulimani).  
PORTOGALLO: Damas, Alvaro Magalhães, Rosa, Oliveira, Soares, Jaime Magalhães, Carlos Manuel, Pacheco, Sousa, Gomes (Diamantino), Futre, (Silva, Morato, Pereira, Rui).  
ARBITRO: Snoddy (Irlanda del Nord).

GUADALAJARA — Clamoroso a Guadalajara: il Marocco ha battuto netto il Portogallo che era sicuro di qualificarsi per gli ottavi di finale. Tre gol nella porta di Damas contro uno solo messo a segno

veniente da calcio d'angolo. Facile per lo scatenato numero 10 inglese impinguare il suo bottino. La ripresa è stata controllata dagli inglesi mentre i polacchi solo in un paio di occasioni si sono fatti pericolosi. In tutto i tiri indiziati verso Shilton sono stati tre: tutti per merito di Boniek.

## LE PARTITE DI OGGI

Una formazione inedita per il Brasile?  
Riposano (forse) Socrates e Casagrande

GUADALAJARA — «Il Brasile vince, ma non convince». Senza stimolare troppo la sua fantasia la maggior parte dei commentatori ha così sintetizzato e adagio per adagio fotografato le prove offerte dalla squadra di Telé Santana nelle prime due partite di questo Mundial. Ora, con la qualificazione già matematicamente sicura, i brasiliani cercheranno oggi, non solo di ottenere il loro terzo successo consecutivo, ma anche di dimostrare contro l'Irlanda del Nord che tra le pretendenti al titolo un posto spetta anche a loro non solo per il biasone del passato, ma anche per la qualità di oggi.

Al fine dell'ammissione agli ottavi, invece, il risultato è importante solo per gli irlandesi che, avendo finora puntellato solo un misero punticino, hanno bisogno di vincere per garantirsi la qualificazione e almeno di non perdere per sperare nel ripescaggio grazie a una migliore differenza reti rispetto alle squadre che hanno subito punteggi tennistici quali Ungheria e Uruguay.

Ma il Brasile, che vive nelle polemiche e nella contestazione continua, non appare affatto disposto a prendersi un turno di riposo e a lasciare via libera agli irlandesi anche perché ci tiene a mantenere il primo posto nel girone e non può correre il rischio di farsi eventualmente superare dagli spagnoli.

La partita, che oltretutto metterà a confronto due scu-

le così diverse, promette, pertanto, un buon spettacolo. Il Brasile oltre a non incantare va avanti a continuare baruffe. Prime le polemiche per le convocazioni, poi le esclusioni di Cerezo e Direcu, quindi il polverone sollevato da Socrates con le sue dichiarazioni denuncianti interessi politici e economici nel Mundial per favorire le squadre più note e che garantiscono maggiori incassi, infine l'accusa di dolce vita rivolta ai brasiliani da un giornale locale che ha pubblicato le foto di Casagrande e Alemão impegnati in uno sfrenato sambà e in abbondanti libagioni a base di birra in un locale notturno.

Ma la formazione sudamericana è talmente abituata a vivere nelle polemiche e nella cronaca disorganizzata che tutti questi fatti continuano a non avere ripercussioni in

## Zico torna a sperare

GUADALAJARA — Zico torna a sperare di poter giocare in questo Mondiale, il terzo della sua gloriosa carriera. Dopo la ricaduta della scorsa settimana, il giocatore ha ripreso gli allenamenti e ha già partecipato anche a una partita contro la formazione giovanile dell'Università di Guadalajara, segnando un gol e dando spettacolo.

Per ora non ha sentito alcun dolore al ginocchio infortunato. Esclusa la sua partecipazione alla partita contro l'Irlanda del Nord, spera di poter scendere in campo nella seconda parte del torneo: «Sono felice perché finalmente sono tornato a giocare senza problemi. Mi auguro proprio che questo calvario sia finito».

Il medico della selezione brasiliana, Neylor Lasmar, ha detto: «Zico è pronto per giocare anche se tutti noi sappiamo che la lesione può nuovamente creargli problemi in qualsiasi momento».

nuovamente Falcao in panchina.

Viene prospettata poi la possibilità di un inserimento del giovane Silas al posto di Socrates, al quale i dirigenti non perdoneranno facilmente le polemiche provocate con le sue dichiarazioni. Santana, infine, dovrà decidere se continuare con la staffetta Casagrande-Müller.

L'Irlanda, invece, non ha problemi di infortunati e potrà schierare la sua migliore squadra. Si affiderà così alla sua superiorità fisica, alla pericolosità dei suoi attaccanti e soprattutto nel gioco aereo. Il principale rischio è che, nell'assillo di dover vincere finisca per concedere troppo spazio ai brasiliani che, oltretutto, hanno un Careca in grande forma.

BRASILE: Carlos (1), Josimar (13), Julio Cesar (14), Edinho (4), Branco (17), Junior (6), Alemão (15), Socrates (18), Müller (7), Elzo (19), Careca (8).  
A disposizione: Leao (22, secondo portiere), Oscar (3), Falcao (5), Casagrande (9), Edvaldo (11).  
IRLANDA DEL NORD: Jennings (1), Nicholl (2), Donaghy (3), O'Neill (4), McDonald (5), McCreery (6), Penney (7), McIlroy (8), Worthington (15), Whitties (10), Hamilton (11).

A disposizione: Platt (12, secondo portiere), Ramsey (16), Armstrong (14), Clarke (17), McClelland (18).  
ARBITRO: Kirschen (Germania Orientale).

La Spagna ha paura dell'Algeria  
e del caldo umido di Monterrey

MONTERREY — Molti riconoscono per entrambi le squadre, brillanti protagonisti del loro due primi incontri del girone D del Mundial, ma qualificazione per gli ottavi di finale ancora in alto mare, anche se con un po' meno di preoccupazione per le «furie rosse», secondo in classifica con due punti dietro il Brasile. Entrambe hanno giocato contro i tre volte campioni del mondo, hanno fatto tremare la squadra di Telé Santana, ma alla fine hanno perduto i due punti in palio con lo stesso risultato di 0-1: la Spagna con la complicità dell'arbitro australiano Brandridge, il quale sullo 0-0 non convalida un gol legittimo agli iberici; l'Algeria per colpa di un difensore distratto.

La Spagna ha convalidato poi le sue giuste aspirazioni per il passaggio al turno successivo battendo l'Irlanda del Nord per 2-1 mentre, con lo stesso avversario, pur disputando una buona partita, i nordafricani non sono andati oltre un pareggio.

Ora Spagna e Algeria si sono trasferite nell'interno del Mundial, Monterrey, per contendersi il secondo dei posti disponibili del gruppo D per gli ottavi. La condizione ambientale della Sultana del Nord, con temperatura costantemente sopra i 30 gradi e una umidità variabile tra il 70 e il 90 per cento è senza dubbio a favore degli algerini.

Un ostacolo in più per la compagine di Miguel Muñoz,

uscita dalla battaglia con gli irlandesi piuttosto malconcia e costretta a rinunciare almeno a uno dei suoi giocatori migliori, il centrocampista Gordillo, che ha ancora una gamba fortemente contusa, tanto che all'inizio si era sospettata una frattura.

Sembrano invece essersi ripresi bene dalle ammannature Caldera, Camacho, Golcovea tanto che la loro presenza in campo appare ora quasi certa. Il dt Muñoz considera la partita di oggi molto impegnativa ben ricordando come gli algerini sono stati in grado di mettere in seria difficoltà il Brasile al punto che un loro successo non avrebbe fatto gridare allo scandalo.

Il tecnico spagnolo teme gli algerini ma ha paura ancora di più del calore di Monterrey che ha già fatto dei brutti scherzi a tre delle quattro squadre del girone F (da quarta è il Marocco). «Non possiamo permetterci distrazioni», ha detto Muñoz, «contro questa squadra che può giocare a ritmo pieno per tutti i 90' di gioco. La posta è importante per entrambi e al nostro impegno corrisponderà sicuramente un impegno ancor maggiore dei nordafricani che intendono coronare questa loro esperienza al Mundial con un progresso rispetto all'82, quando non riuscirono a superare il primo turno».

L'Algeria, illuminata dal suo astro Bellouni nel gioco a centrocampo, avrebbe potuto segnare almeno due reti ai

brasiliani se avesse avuto una maggiore esperienza e freddezza nei momenti decisivi. A parte la sua forza nel settore centrale del campo, l'Algeria dispone di un eccezionale portiere, Drid, che ha abbondantemente dimostrato di poter rimediare a quasi tutti gli errori che i difensori, non sempre all'altezza della situazione, possono commettere.

Inattesa dal 6 giugno scorso, il giorno della partita con il Brasile, l'Algeria schiererà la sua migliore formazione: non ha infortunati e si è preparata mentalmente e fisicamente come meglio non poteva per la partita che può dare il definitivo riconoscimento internazionale dei grandi progressi fatti dal calcio nordafricano.

ALGERIA: Drid (1), Medjati (5), Fawzi (16), Megharra (20), Guendouz (2), Salah (7), Said (6), Ben Mabrouk (18), Gamel (9), Bellouni (10), Rabah (11).  
A disposizione: El Hadi (21), (secondo portiere), Chais (19), Maroc (8), Bensaula (12), Zidane (14).  
SPAGNA: Zubizarreta (1), Tomas (2), Golcovea (8), Gallego (14), Camacho (3), Victor (5), Francisco (17), Michel (21), Gordillo (6), Julio Salinas (19), Eutiquio (9).  
A disposizione: Uruticochea (13), (secondo portiere), Julio Alberto (11), Senor (7), Caldaré (18), Rincon (16).  
ARBITRO: Tanaka (Giappone).



CRONACHE DELLO SPORT

# Non si va al massimo ma si resta in Messico

BEARZOT FA IL PUNTO DELLA SITUAZIONE DOPO LA CONCLUSIONE DELLA PRIMA FASE

## «Raccogliamo solo il venti per cento di quanto seminiamo in 90' di gioco»

**La difesa azzurra è il reparto che desta più perplessità**

PUEBLA — Il tredicesimo campionato mondiale di calcio corre verso la conclusione della prima fase che deve ridurre i ranghi di un terzo. Delle 24 squadre giunte, con vario bagaglio di speranze, alla grande rassegna tricolore, l'altopiano messicano, otto devono tornare a casa.

L'Italia è fra le sedici che restano in gara, dopo avere superato il setaccio della lunga ronda preliminare, e già questo è un risultato che ha il suo peso. Il successo di martedì alla Corea del Sud, per quanto sofferto, oltre ad avere assegnato agli azzurri un legittimo secondo posto nel girone, ha ridestato speranze sulla competitività della squadra che per lo meno ha guadagnato la promozione nettamente, non per il rotto della cuffia come accadeva quattro anni fa in Spagna.

La soddisfazione per il minimo, e facile, traguardo raggiunto non deve tuttavia far dimenticare che la difficoltà del girone se le è inventate soprattutto la nazionale e che ne è uscito non senza fatica e con parecchie perplessità. Contro la Corea l'obiettivo minimo era il pareggio; l'Italia è andata oltre cogliendo la vittoria, anche se di misura. Avversari però, era la formazione asiatica, agguerrita quanto si vuole, ma pur sempre l'esponente di un calcio minore, ancora in via di sviluppo.

Contro questa squadra l'Italia ha preso due gol e per una decina di minuti dall'1-1 al 2-1 ha visto prendere forma lo spettro coreano di vent'anni fa. Avere diradato i fantasmi è senza dubbio merito degli azzurri i quali sono riusciti a sconfiggere più quel che si credeva che non. Tre partite, quattro punti, cinque gol fatti e quattro subiti: il bilancio non è soddisfacente ma inquietante l'ultimo dato. La difesa italiana, tanto ammirata e decantata come la più solida del mondo, riconosciuta quale miglior reparto dei campioni uscenti, ha incassato un gol e un terzo a partita, ma soprattutto la formazione non è riuscita a gestire con autorità il risultato.

In tutte le tre occasioni, infatti, l'Italia ha aperto il punteggio: nelle prime due si è fatta raggiungere, nella terza ha dovuto spendere molto sul piano psico-fisico per difendere il vantaggio contro la squadra materassina del gruppo. Ecco le distrazioni difensive che ha avuto la nazionale allarmata ora che con le partite a eliminazione diretta ogni sbavatura sarà pagata salata.

Perché la difesa non ha tenuto come ci si attendeva? Quali le ragioni? La prima risiede nella scelta del portiere, per lo meno nel metodo adottato. L'altalena tra Galli e Tancredi si è risolta sul filo di lana dell'esordio Mundial a favore del primo e la promozione può averlo appagato precocemente.

Al contrario la bocciatura ha abbattuto Tancredi col rischio di trovare il giallorosso psicologicamente impreparato all'eventuale sostituzione. Galli fin qui è stato insicuro: non ha compiuto autentiche parate e ha subito quattro gol. Non di tutti ha la responsabilità ma è certo che la sua incertezza manifestata anche negli interventi di ordinaria amministrazione, si trasmette ai compagni della retroguardia che affrettano gli avversari con l'apprensione.

Lo attesta anche l'elevato numero di ammonizioni che hanno rimediato i difensori. Due (con squalifica già scontata) Bergomi, uno ciascuno Cabrin, Bagni, Scirea e Vierchowood. Il reparto, inoltre, deve contribuire assiduamente alla costruzione del gioco e per effetto dell'altitudine gli sgancamenti si diradano.

In più c'è il discorso del centrocampo dove la presenza di un regista geometrico come Di Gennaro, utile in fase di costruzione (ma è fonte di gioco facilmente identificabile dagli avversari che coronano ai ripari senza l'alibi), si rivela una palla al piede nei momenti di contenimento.

Al reparto, del resto, non ha dato il suo abituale contributo Conti, che pure sta risalendo di condizione. L'Italia è dunque sopravvissuta grazie alla splendida realtà di Altobelli, la cui maturazione internazionale ha trovato degno sigillo nel cinque gol da Fifa gli ha riconosciuto per intero anche il mezzo fatto alla Corea con la collaborazione di Cho Kwang Rae) da lui messi a degno fin qui.

E da aggiungere che «Spillo» si è valso dell'ottimo lavoro di spalla compiuto da Galderisi.

Fabio Masotto

PUEBLA — Se la qualificazione azzurra è occasione di festeggiamenti in Italia, a Puebla è opportunità di brividi con il champagne offerto dal presidente federale Sor-dillo che sfodera costante il sorriso accanto all'imperturbabile espressione di Bearzot, già profetizzato sull'impegno con la Francia.

Il dirigente federale posa per le televisioni accanto ai suoi pupilli azzurri, è prodigo di battute anche ermetiche (Viola ha fatto scuola), indice una conferenza stampa per il giorno successivo. C'è una strana atmosfera in casa Italia. Il passaggio del primo turno facile, minimo traguardo, è salutato come una conquista importante e non come espletamento di una formalità cui era tenuta la squadra campione.

Segno che c'era paura di non farcela o che si è soffermato più del dovuto oppure che la squadra ha dato prova di competitività. Se è valida l'ultima ipotesi c'è chi ritiene prematuro il pur piccolo festeggiamento. Si è scutipato troppo e si è raccolto poco per quanto si è speso. Lo ammette lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

«Dobbiamo creare molto per raggiungere vantaggi assicurati — spiega — tante occasioni sono state buttate via e ciò ha creato problemi psicologici alla squadra. Gli altri concludono a rete più facilmente, noi si raccoglie il 20 per cento di quanto si semina in 90' di gioco».

Si, d'accordo, ma qualcosa di positivo ci sarà pure stato. «Conforta che la squadra è in buona condizione fisica — aggiunge — c'è spirito di reazione. Noi latini abbiamo elementi psicologici, invece gli azzurri hanno reagito da anglosassoni. Temevo martedì lo stesso Bearzot quando, nel fare il bilancio della prima fase, pone in risalto un elemento negativo «il difetto di realizzazione».

La FIFA GLI HA TOLTO UFFICIALMENTE LA TERZA RETE SEGNATA ALLA COREA

## Altobelli sulle orme di Rossi Ha già realizzato quattro gol

PUEBLA — Il «messicano» per eccellenza è Alessandro Altobelli, 31 anni il prossimo 28 novembre, originario di Sonnino, in provincia di Latina, da una vita all'Inter, al suo secondo Mundial. Da quando è arrivato in Messico ha combinato quanto segue: tre reti al Guatemala in amichevole, una alla Bulgaria in apertura del Mundial, una all'Argentina, due alla Corea del Sud. «Forse ho esagerato un pochino. Non è vero?». Chiede con quella sua aria tra l'ironico e il trasognato.

Spillo — lo chiamano così da quando aveva 12-13 anni perché un maestro elementare che seguiva le partite dei giovanissimi del Latina non trovò di meglio per «fotogra-

fare» la magrezza di quel ragazzino — è stato il protagonista di questa prima fase di Mundial: ha superato perfino Elkjær, se avesse messo a segno anche il rigore lo avrebbe nettamente staccato. «Riesisto a segnare molto — spiega — perché il gol non è un'ossessione. Martedì sono sceso in campo convinto di poter fare una grossa partita per aiutare la squadra ad evitare una figuraccia tipo quella di vent'anni fa. Ma onestamente non mi aspettavo un exploit simile».

Con Galderisi che gli crea spazi e fa un gran lavoro di cucitura, consentendogli di tirare spesso il fiato, Altobelli

ha trovato forse il compagno ideale. «Nanu sta giocando benissimo — dice il neocapocannoniere mondiale — manovra molto e mi sta aiutando parecchio. Peccato solo che non si trovi spesso in posizione tale per andare a segno anche lui. A questo punto un gol se lo meritebbe».

E lo «spagnolo» finora più redditizio del Mundial messicano. Ma in Spagna era stato poco più di un turista, anche

se mise il suggerito al trionfo azzurro al «Bernabeu» con l'ultimo gol alla Germania. «È stato solo il primo avviso» scherza.

Da quel momento che è stato chiamato alla guida dell'attacco italiano, cioè sempre, non ha fallito un colpo. Considera «momenti spagnoles» i più felici «anche se quello non era il mio Mundial mentre questo lo sento di più. Ma la vinciamo il titolo, mentre qui per ora abbiamo appena superato

la prima fase». Fra una battuta e l'altra, sintomo inequivocabile di quanto è in grandi condizioni («Kim ha parlato bene di me? Si vede che, anche se è coreano, un po' di calcio lo mastica»), Altobelli riesce a dire sarcasmi veritieri.

Ad esempio che lui è diventato la stella perché ci sono anche altri che fanno un lavoro oscuro: «Quando un attaccante va bene è perché gira tutta la squadra. Certe cose mi riescono anche perché sono molto più tranquillo di prima. Ma non mi sento certo nelle vesti di salvatore della patria».

Spillo ha segnato cinque gol («più bello? Tutti, ma se proprio devo scegliere direi il primo con la Corea perché ero a quattro metri dalla porta, sulla linea c'erano tanti difensori, ma in qualche modo mi è riuscito un pallonetto preciso») ed è vicino a raggiungere

Rossi che, in Spagna, fu cannoniere mondiale con sei gol. Anche se dice che «Rossi è irraggiungibile per quel che ha fatto quattro anni fa», l'attaccante interista ha la possibilità di eguagliarlo e magari superarlo fin dalla prossima partita con la Francia.

«Per me — avverte Altobelli — non è importante segnare ancora. L'importante è che l'Italia superi il turno. La Francia è una grossa squadra, è Campione d'Europa, però non ci deve assolutamente terrorizzare».

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Florio Bozzicchi

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Florio Bozzicchi

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

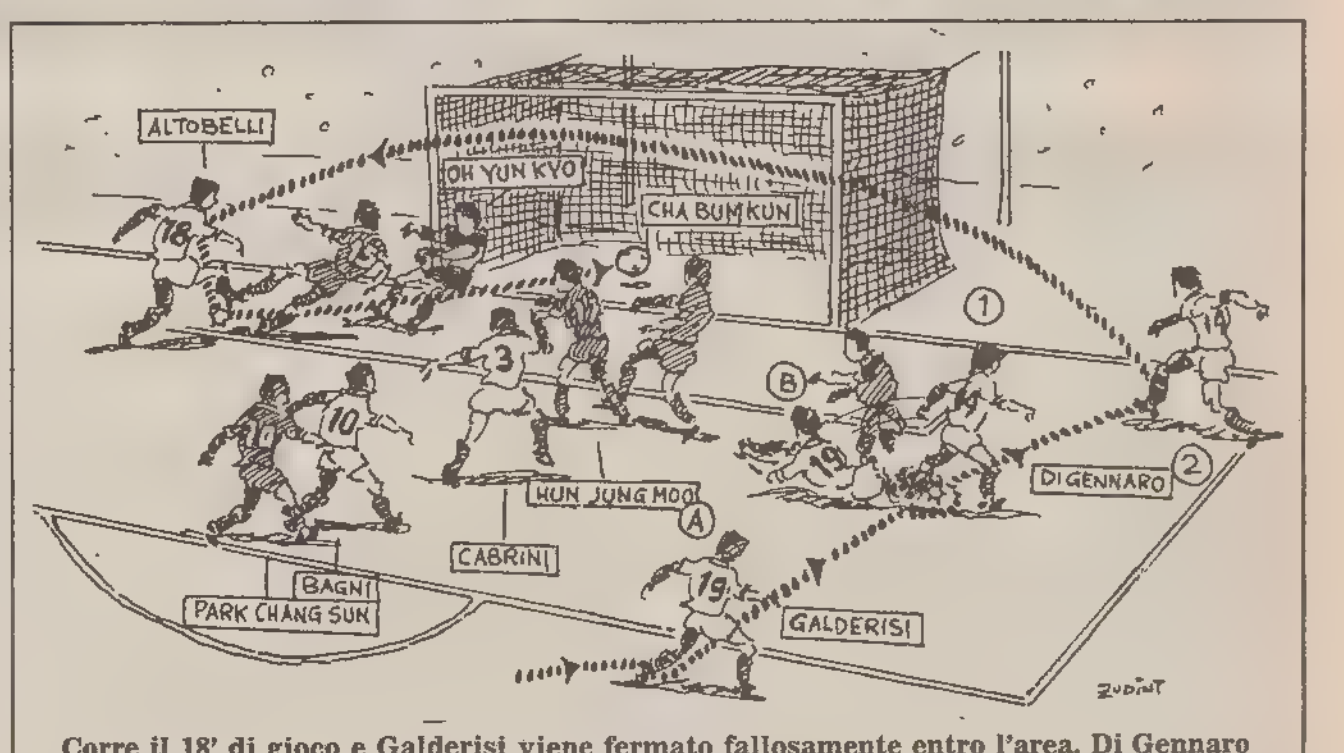
Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

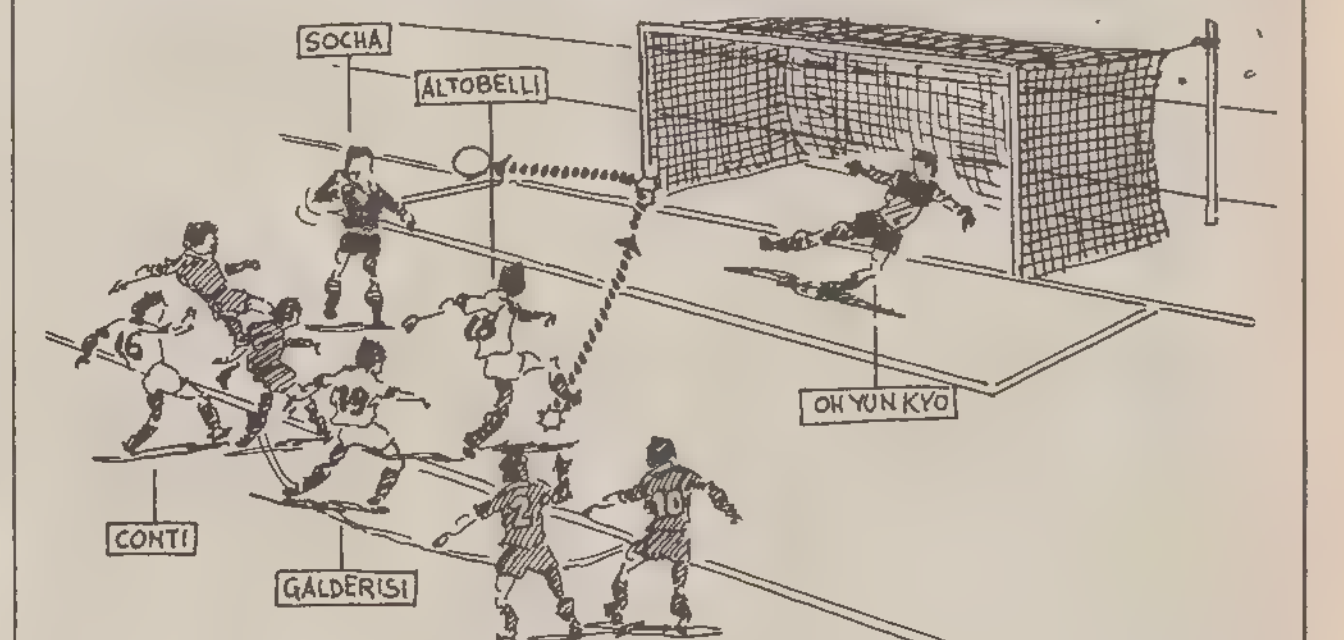
Disincantato per natura o per atteggiamento («Non ho mai avuto come unica aspirazione della vita fare il calciatore, anzi se qualcuno mi dà cinque miliardi pianto tutto e mi ritiro anche domattina»), con un grande futuro di macellaio, dietro le spalle («Da ragazzino ero un buon garzone, ma sapevo già fare praticamente tutto»), Altobelli è ormai diventato un protagonista. Martedì sera tutti i canali televisivi messicani hanno «bombardato» gli spettatori con le immagini di quello che hanno chiamato «la figura del dio». E forse non è finita. In cuor suo, Spillo spera di diventare «la figura del Mundial».

Gabriele Tacchini

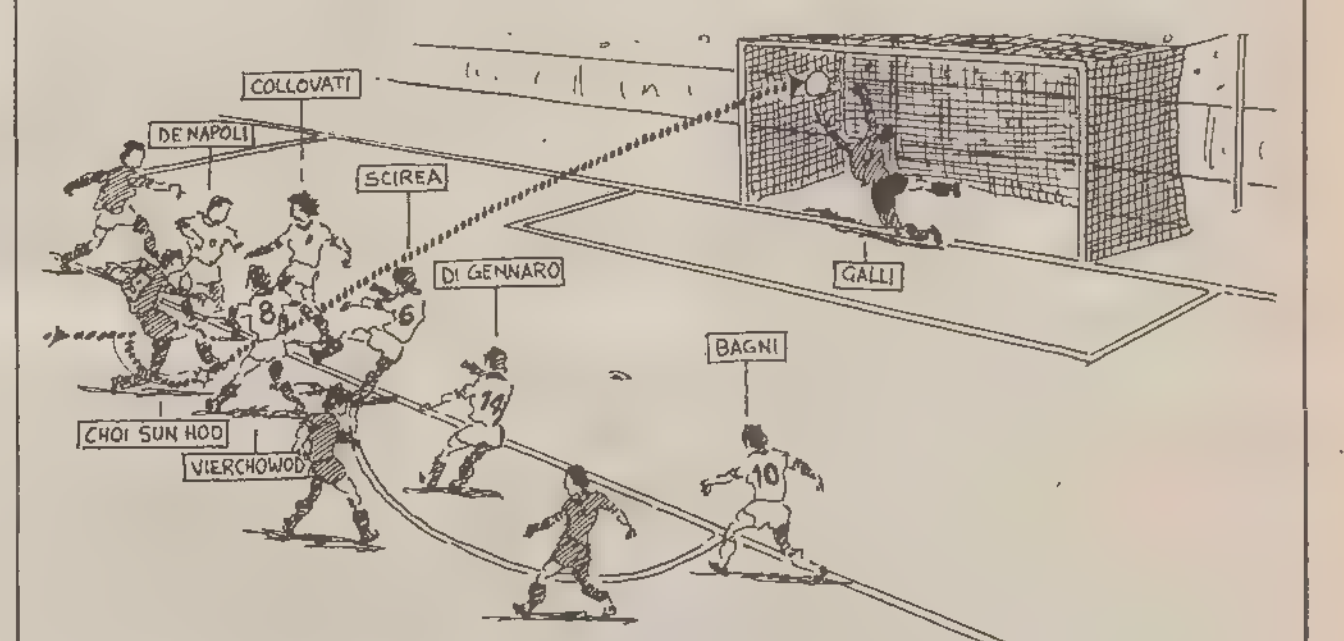
## «Gialle» emozioni



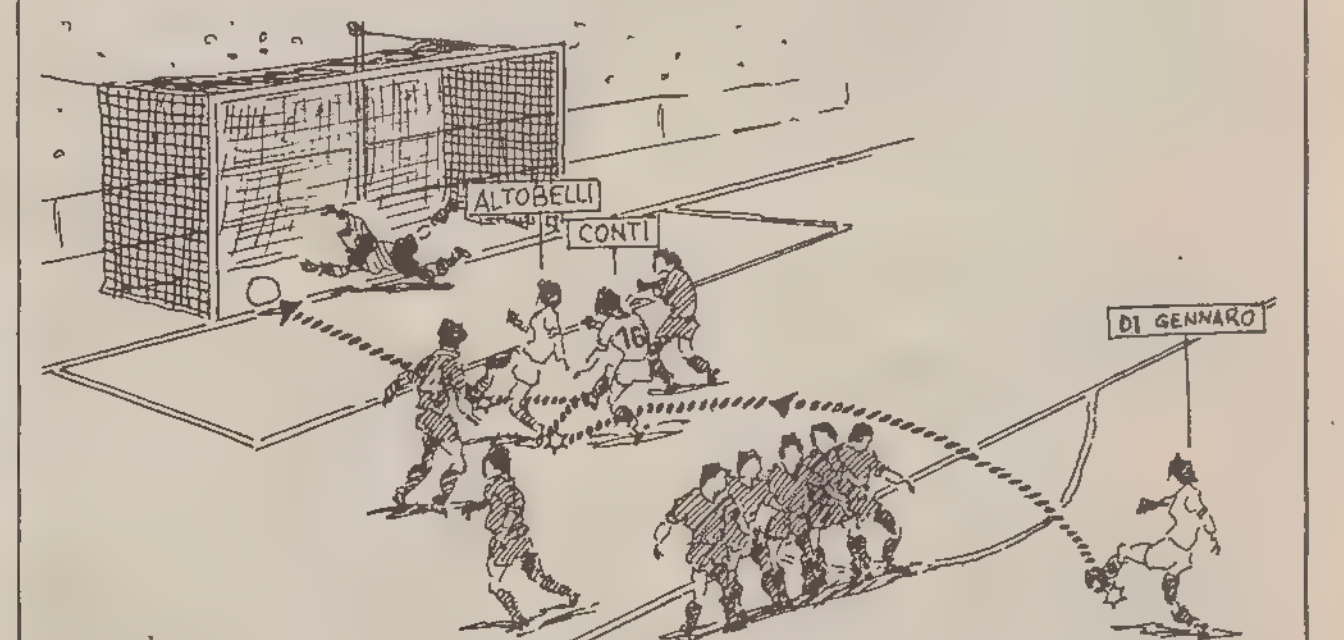
Corre il 18' di gioco e Galderisi viene fermato fallosamente entro l'area. Di Gennaro prosegue però l'azione, calibrando da fondo campo un traversone per Altobelli. Freddamente «Spillo» s'aggiusta il pallone con il petto, finge la bordata, per trafugare di destro Oh Yun Kyo e compagni, accorsi sulla linea di porta a dargli man forte.



Al 36' l'americano Socha concede ad Altobelli, quel rigore negato precedentemente a Galderisi. Ma il nuovo cannoniere azzurro stavolta manda il pallone sul montante, pur spazzando nettamente il portiere coreano.



Dal facile 2-0 si passa al pari di Choi Sun Hoo al 17' della ripresa, quando la punta asiatica indovina un tiro imprevedibile indirizzato all'incrocio dei pali alla destra di Galli.



Si riscatta Altobelli poco prima della mezz'ora della ripresa. Da una punizione di Di Gennaro, lo stretto scambio Conti-Altobelli al centro dell'area ed il tocco di punta di «Spillo», che riporta la squadra di Bearzot in vantaggio.



Ancora Altobelli è il protagonista della conclusione in rete di un pregevole intesa fra Galderisi e De Napoli, costringendo Cho Kwang alla deviazione nella propria porta.



Non è finita poiché la Corea vuole regalarci un'altro minuto di apprensione filtrando un pallone d'oro a Hun Jung Moo in un'area zeppa d'azzurri e mettendolo in condizione di trafugare Galli per la seconda volta.

(disegni di Luciano Zudini)

Mario Zaccaria



## CRONACHE DELLO SPORT

## Roma squalificata per un anno dalle coppe europee

PROVVEDIMENTI UEFA PER LA TENTATA CORRUZIONE DELL'ARBITRO VAUTROT

## Quattro anni al presidente Viola Spartaco Landini non più gradito

ZURIGO — La commissione disciplinare dell'Uefa ha reso noto ieri la sentenza sul «Caso Dundee»: la Roma è stata squalificata per un anno dalle coppe europee ed il suo presidente Dino Viola per quattro.

Nella sua riunione di due giorni in un salone dell'Hotel Bellevue au Lac di Zurigo, la commissione disciplinare dell'Uefa ha anche deciso di dichiarare «persona non gradita nel calcio europeo» l'ex direttore sportivo del Genova Spartaco Landini (che avrebbe ricevuto la somma di 100 milioni di lire nel caso di tentata corruzione dell'arbitro francese Vautrot nella partita di Coppa dei campioni della stagione 1983-1984 tra la Roma e la squadra scozzese del Dundee).

La commissione disciplinare dell'Uefa ha anche deciso di sospendere per un anno il presidente della Lazio, Giuseppe Gualtieri, per aver preso il posto, per ovvii motivi,

dell'italiano Alberto Barbé. Di essa hanno fatto parte sette giudici: uno norvegese, un tedesco, un inglese, un austriaco, uno svizzero, un belga ed un cecoslovacco.

«Io per quattro anni sarò vicino alla squadra più importante del calcio europeo», ha detto il presidente della Roma, Dino Viola, «e per quattro anni sarò vicino alla squadra più importante del calcio europeo».

E quanto dichiara il presidente della Roma, Dino Viola, piuttosto amareggiato, commentando la sentenza di condanna a quattro anni inflittagli dalla commissione disciplinare dell'Uefa. Il presidente giallorosso, poi, si chiude in se stesso e non aggiunge altro. Un po' più sereno appare, ovviamente, il presidente della commissione, lo spagnolo Jose Luis Villaseca Guasch: «Una decisione inevitabile. La sentenza è stata dolorosa, ma doverosa perché

il tentativo di corruzione c'è stato. La decisione è stata presa all'unanimità».

Ora la Roma ha tre giorni per interporre appello alla Jurie d'appelle — presieduta dall'avvocato svizzero Sergio Zorzi — composta da altri due membri —, la quale ha a sua volta quindici giorni di tempo per essere convocata. Pertanto la riunione dovrebbe svolgersi prima del 30 giugno, giorno in cui scadono i termini di iscrizione alle coppe europee. (Il sorteggio verrà fatto il 10 luglio).

Se la sentenza sarà confermata, l'Italia potrà iscriversi all'Inter in Coppa Uefa, ma se la Roma dovesse vincere la Coppa Italia, il posto in Coppa delle Coppe riservato ad una squadra italiana il prossimo anno, resterebbe vacante.

L'esclusione della Roma dalle Coppe europee dopo la sentenza emessa dalla commissione disciplinare dell'Uefa non significa che il posto lasciato vacante dalla squadra romana possa venire automaticamente occupato dall'Inter classificatosi sesta nella classifica finale del campionato e pertanto esclusa dalla Coppa Uefa.

Il regolamento delle coppe europee, come è stato precisato anche dalla Lega Calcio, esclude infatti che la squalifica di una società possa provocare il rimpicciolimento di un'altra della stessa nazionalità. La formazione milanese potrebbe entrare nella Coppa Uefa solo nel caso in cui la Roma

riuscisse a vincere la Coppa Italia nella finale di sabato contro la Sampdoria. In questo caso la formazione di Viola resterebbe esclusa dalla Coppa delle Coppe dove non sarebbe sostituita da nessuna formazione italiana mentre l'Inter prenderebbe automaticamente il suo posto in Coppa Uefa, così come previsto dal regolamento internazionale.

Sgomento e delusione per la durissima sentenza della commissione disciplinare dell'Uefa in merito al caso «Roma - Dundee» sono i sentimenti prevalenti nello staff tecnico giallorosso, che proprio ieri aveva inviato un telegramma di solidarietà al presidente Viola, Eriksson ed i calciatori hanno ricevuto la notizia mentre svolgevano a Trigoria un allenamento in vista del «ritorno» della finale di Coppa Italia contro la Sampdoria in programma all'Olimpico sabato prossimo.

FERRARI CHIUDE UNA POLEMICA APPENA ACCENNATA E PENSA A PESCARA

## «Nessuna vergogna se il quarto posto dovesse premiarci per colpe altrui»

La Triestina è sulla dirittura di arrivo. La polata è iniziata da tempo, c'è il rischio che qualcuno non si comporterà bene (o se ha commesso infrazioni lungo il percorso), che sia tolto dall'ordine d'arrivo o quanto meno rimandato indietro in classifica. Una immagine tutt'altro che fantasiosa, come si sa. Ma c'è chi respinge l'idea di un ancor ipotetico «avanzamento» della Triestina per causa altrui, giudicando quasi una ingratitudine l'eventuale promozione che così si configurerebbe. Ne parliamo con Ferrari, al tradizionale appuntamento monfalconese del mercoledì.

«Davvero da respingere una terza posizione ottenuta a tavolino?»

«Se tagliamo il traguardo al quarto posto — precisa Ferrari — avremo fatto un passo avanti nel consolidamento sociale. Il campionato può essere definito deludente per chi non sa

leggerlo in relazione alle situazioni in cui siamo venuti a trovarci. Parte della tifoseria è stata caustica nei nostri confronti, la situazione è stata conflittuale, di frequente. Mi spiace per i veri sportivi che la Triestina non abbia colto sul campo la promozione: speriamo di poterla ripagare un giorno».

Ma non è stato risposto a tono alla faccenda del quarto posto che diventa terzo. «Chi ritiene non appagante il quarto posto? C'è un'unica radice da soppesare: chi lo giudica negativamente manca di serenità di giudizio. E' facile fare del qualunquismo. Ma così non si ama né Trieste né la Triestina: si vive delle disgrazie altrui e basta. Spiega che fra i tifosi seri si mescolano avvoltoi che non hanno diritto di esistere. Ribadisco: è mia convinzione che la Triestina ha disputato un grande campionato. Ha costruito molto, ha costruito una squadra,

grazie anche al lavoro dei miei predecessori. Prima o poi verrà anche il turno della promozione, ma intanto si è dimostrato, in questi tre anni, che la società è matura per il balzo, che è mancato qualcosa, quest'anno, specie nella parte iniziale, causa infortuni che non ci hanno aiutati. Nella fase finale del campionato, pur giocando alla grande, come a Brescia, Cremona, Asolo, Vicenza, non ci sono arrivati i punti che ci avrebbero consentito di essere quanto meno al posto del Vicenza».

Ma questo terzo posto a tavolino, da accettare o da respingere, vergognandosi, come qualcuno afferma? «Non vorrei guardare in casa d'altri, ma altre squadre hanno creato la loro fortuna sulle disgrazie altrui. Come si dice? Chi è causa del suo male... Insomma, se gli altri avessero sbagliato, e noi dovremmo beneficiarne, non vedo perché ci sarebbe da non accettare, l'e-

ventenza che in questo momento si ipotizza. In fin dei conti, se una società viene punita, vuol dire che ha danneggiato le altre, quindi anche noi. E non vedo perché dovremmo vergognarci se uno viene punito per qualcosa di illecito, le cui conseguenze, ripeto, possono essere venute anche a nostro danno».

A Pescara sarà possibile arrivare quarti? «Tutto è possibile. La Triestina in questo momento ha trovato il giusto equilibrio e si regge bene nonostante alcune assenze. Ma non piango per questo: c'è già chi ha bagnato il «Grezar» con le sue lacrime... tanto da rendere problematico il prossimo allenamento pomeridiano. Si segna di più adesso? Non è questo il punto: il calcio non è rappresentato solo dai gol. Il punto è creare con il gioco le premesse per segnare. Domesani abbiamo avuto una decina di conclusioni, e in tante altre partite, anche in trasferta, era accaduto la stessa cosa. Arriveremo quarti? Ne abbiamo la possibilità e sappiamo che vincere a Pescara vuol dire arrivare quarti. Cerchiamo questo risultato, con tutte le nostre forze».

— E poi c'è il tavolino... «Ma andate in A e la conquista di una città intera, anche di quelli che ci sono contro o che non ci sono a fianco».

■ BONETTI — Dario Bonetti rimane squalificato fino al 23 agosto prossimo. Questa è la più importante decisione presa dalla Caf riunitasi a Roma sotto la presidenza di Mario Grossi.

si a Torino, dal giudice che indaga sul calceommesse. Un tributo pesante, sul piano emotivo e psicologico, alla famiglia di una partita importante.

Braghin non commenta. Risponde a chi gli chiede scherzosamente conto del danno recato alla società privandosi perfino delle scarpe, domandando dopo l'assalto dei tifosi oltreché di maglietta, calzoncini e calzettoni: «Gioco sempre con scarpe mie. Eran mie, quelle scarpe». E resta di sole, ad asciugarsi la sua cerniera, dopo l'allenamento e la doccia del mattino. La barba è lunga. La taglierà, per apparire meno truce al signor Marabotto?

Dante di Ragogna

## Giudice sportivo

MILANO — Quattro giornate di squalifica sono state inflitte in serie «B» dal giudice sportivo della Lega nazionale a Brondi (Catanzaro), Calciatore e Podavini (Lazio), Chinnello (Cagliari), Jachini (Ascoli), Novellino (Perugia) e Guerini (Palermo). In riferimento alle gare del torneo estivo, è stato squalificato per una giornata Mastrototaro (Juventus).

## Gli arbitri di domenica

Questi gli arbitri designati in base al sorteggio a dirigere le partite di serie B in programma domenica prossima (19.a giornata di ritorno): Ascoli-Catanzaro: Tarallo; Cagliari-Vicenza: Coppetelli; Campob.-Cremonese: Novi; Catania-Bologna: Redini; Cesena-Empoli: Mattei; Genoa-Sampdoria: Paretto; Lazio-Brescia: Bruschini; Palermo-Monza: Bergamo; Perugia-Arezzo: D'Elia; Pescara-Triestina: Casarin.

## Udinese-Juventus sabato in notturna

L'incontro fra Udinese e Juventus per il torneo estivo in programma sabato allo stadio Friuli sarà giocato in notturna con inizio alle 20.30. Lo comunica la società bianconera.

## sportFLASH

## Olimpiadi coreane: gare anche al Nord

LOS ANGELES — Alla Corea del Nord toccherà «l'organizzazione» sul proprio territorio di due sport completi: ai prossimi giochi Olimpici di Seul del 1988. Questo l'accordo di principio, cui sono intervenuti, ieri a Los Angeles, i rappresentanti del comitato internazionale olimpico e dei comitati nazionali delle due Coree. Oltre l'organizzazione di due sport olimpici il Cio ha inoltre proposto che alcune prove addizionali si svolgano in parte nella Corea del Nord e che alcune manifestazioni culturali, legate ai giochi, siano organizzate in ambedue gli Stati della penisola coreana.

Da parte del comitato olimpico si precisa anche che le due parti sono chiamate a studiare questa proposta e a comunicare la loro accettazione di principio entro il 30 giugno dell'86. La risoluzione prevede di affidare alla Corea del Nord l'organizzazione delle prove del tennis tavolo e del tiro con l'arco e che le prove addizionali potrebbero essere una gara di ciclismo su strada, e qualche incontro di calcio.

## Noah dovrà rinunciare a Wimbledon

PARIGI — Il tennista francese Yannick Noah, numero cinque mondiale, dovrà rinunciare al torneo di Wimbledon, dopo essersi ritirato il 31 maggio scorso dagli internazionali di Francia in seguito a una contusione alla caviglia riportata l'11 maggio negli Stati Uniti. Fu un bel incidente: per la rottura di una maniglia, una valigia gli cadde sul piede, ma l'infortunio fu curato male dallo stesso giocatore con i raggi laser.

Un inizio di necrosi ha reso necessario ieri un intervento chirurgico, per asportare un pezzetto di carne, ha annunciato il cognato Patrick Proisy, suo agente.

## «Adviser»: sabato la presentazione

È ormai tutto pronto per la terza edizione del torneo estivo «Adviser» che si svolgerà dal 19 giugno al 22 luglio sul campo del «San Giovanni», ridimensionato a sette giocatori e dotato per l'occasione di nuove tribune.

Sabato alle ore 18.30 nelle sale del Circolo Ras di via S. Caterina 2 verranno effettuati i sorteggi per la formazione dei gironi eliminatori relativi al Torneo «Adviser», «Veterani» e «Lady». In programma c'è anche un torneo per «Pulcini» a girone unico.

Il torneo, che ha riscosso negli ultimi anni un enorme interesse, è patrocinato dal nostro giornale.

## Rush ripartito per Londra

TORINO — Ian Rush, il centravanti gallese del Liverpool che dalla stagione '87-'88 giocherà per la Juventus, è ripartito ieri per l'Inghilterra. Dopo aver trascorso la mattinata a Torino, nel primo pomeriggio si è trasferito in automobile all'aeroporto di Linate, dove si è imbarcato su un volo diretto a Londra.

## Giro Svizzera: vince Freuler

LIESTAL — L'elvetico Urs Freuler ha vinto in volata la prima tappa del Giro della Svizzera, giunta alla 50.a edizione. La frazione, lunga 117,4 chilometri, è stata corsa sotto una pioggia battente.

Ecco l'ordine di arrivo: 1) Urs Freuler (Svizzera) 4.13'46", 2) Juerg Brugmann (Svizzera) s.t., 3) Greg Lemond (Usa) s.t., 4) Theo De Rooy (Olanda) s.t., 5) Franco Chioccioli (Italia) s.t., 6) Peter Winnen (Olanda) s.t., 7) Jean-Claude Leclercq (Francia) s.t., 8) Jean-Marie Grezet (Svizzera) s.t., 9) Henri Manders (Olanda) s.t., 10) Pieter Steenhagen (Olanda) s.t.

## Pugilato: sabato Oliva-Jennings

GENOVA — Ieri ultimo giorno di allenamento a Genova, per il pugile napoletano Patrizio Oliva prima dell'incontro che disputerà sabato sera a Praiano contro il texano Ford Jennings. «Patrizio è sereno — ha detto l'allenatore del pugile, Rocco Agostino — per tutta la giornata sarà sotto allenamento; al mattino a Villa Gentile per il footing e nel pomeriggio nella palestra di via Cagliari. Oggi, invece, partiamo alla volta di Praiano».

Rocco Agostino è molto fiducioso nelle capacità di Patrizio «anche se — ha affermato — Jennings è molto bravo, è giovane, è un tecnico. Tra l'altro il pugile texano è un ragazzo abbastanza solido che non è mai andato k.o. Penso comunque che dovrebbe impegnare ma non intimorire Patrizio Oliva».

## Premiazioni Memorial Metlika

Domani sul campo sportivo Campanelli si svolgeranno le premiazioni del Torneo post campionato cat. pulcini III Memorial famiglia Metlika. Le premiazioni inizieranno al termine della finale per il primo posto che avrà inizio alle ore 19. Saranno premiate tutte le squadre partecipanti al torneo. Nell'ambito della stessa manifestazione si svolgeranno anche le premiazioni dei tornei esordienti e pulcini.

## Congresso federazione bob a Cortina

Dal 13 al 15 giugno Cortina ospiterà il congresso della federazione internazionale bob e tobogganing. Saranno presenti oltre a 50 delegati della Federazione italiana con il presidente, il tedesco Klaus Kotter e il segretario generale italiano Ermano Gardella. Con un gesto di cortesia inoltre il Comitato olimpico cortinese ha offerto anche alle altre candidate alle Olimpiadi la possibilità di presentare le loro proposte e così saranno presenti, oltre ai rappresentanti di Calgary che illustreranno l'Olimpiade del 1988 anche quelli Anchorage, Faloon e Albertville.

## Tennis a Bologna: fuori Sanchez

BOLOGNA — Nella terza giornata del master di Bologna valido per il «Nabisco Grand Prix 1986» grossa sorpresa ha suscitato l'uscita di scena del numero 2 del tabellone, lo spagnolo Emilio Sanchez, per mano del connazionale e abituale compagno di doppio Sergio Casal. Il ventiquattrenne biondo spagnolo, già vincitore lo scorso anno, del torneo del Grand Prix di Firenze, è sconfitto quest'anno a Nizza in semifinale proprio da Sanchez, si è preso dunque la rivincita: 6-7, 6-1, 6-4 il punteggio.

UN ABBRACCIO TRA FRIULANI E GIULIANI SOTTO IL SEGNO DEL PALLONE

## Appuntamento in clima «mundial» con i campioni del calcio nostrano

In clima di Mundial (la parola di ieri) i più grandi campioni che hanno indossato la maglia della Triestina in serie A negli anni Trenta: accanto a Colaussi, Pasinati e Trevisan, Giacomo Blason, Spanghero e Umer.

Si saranno poi gli alabardati capitanati da Memo Trevisan che nella stagione 1947-48 conquistarono lo storico secondo posto alle spalle del grande Torino, con Memo i vari Striuli, Ivano Blason, Zorzin, Giannini, Sessa, Radio, Rossetti (uno dei più grandi cannonieri della storia alabardata) e Bernard. E poi i ragazzi degli anni Cinquanta che rappresentarono degnamente l'alabarda in serie A: Nucari, Soldan, Boscolo, Pagnola, Pison, Valentini, Claut, Fargio... E ancora il manipolo alabardato che conquistò l'ultima promozione dalla

giornata di ieri) i più grandi campioni che hanno indossato la maglia della Triestina in serie A negli anni Trenta: accanto a Colaussi, Pasinati e Trevisan, Giacomo Blason, Spanghero e Umer.

Accanto ai campioni della leggenda alabardata, i più votati tra i quali riceveranno uno speciale riconoscimento sulla base del referendum «La mia Triestina», ci saranno altri campioni delle nostre parti che hanno indossato la maglia azzurra come il gradese Mario Dome, l'aquilese Paride Tumburris, il friulano di adozione Enzo Menegotti.

Un «cast» dunque da Mundial che idealmente si riallaccia ai nostri supplementi az-

zurri di questi ultimi tempi. E da Udine attendiamo anche una rappresentanza dei protagonisti delle ultime stagioni friulane in serie A, guidati dall'allenatore De Sisti e da Galparoli.

Il nostro applauso ai beniamini di ieri e di oggi è a nome di tutti i nostri lettori. Anche, e soprattutto, di quelli che non potranno accedere stasera al gala azzurro (gli inviti sono purtroppo limitatissimi) ma che hanno avuto modo di esprimere la Triestina del loro sogno attraverso il nostro referendum che ci ha accompagnato per tante domeniche.

Ezio Lipotti

■ BONETTI — Dario Bonetti rimane squalificato fino al 23 agosto prossimo. Questa è la più importante decisione presa dalla Caf riunitasi a Roma sotto la presidenza di Mario Grossi.

■ BONETTI — Dario Bonetti rimane squalificato fino al 23 agosto prossimo. Questa è la più importante decisione presa dalla Caf riunitasi a Roma sotto la presidenza di Mario Grossi.

IN ATTESA DEL NUOVO COMPLESSO RIONALE

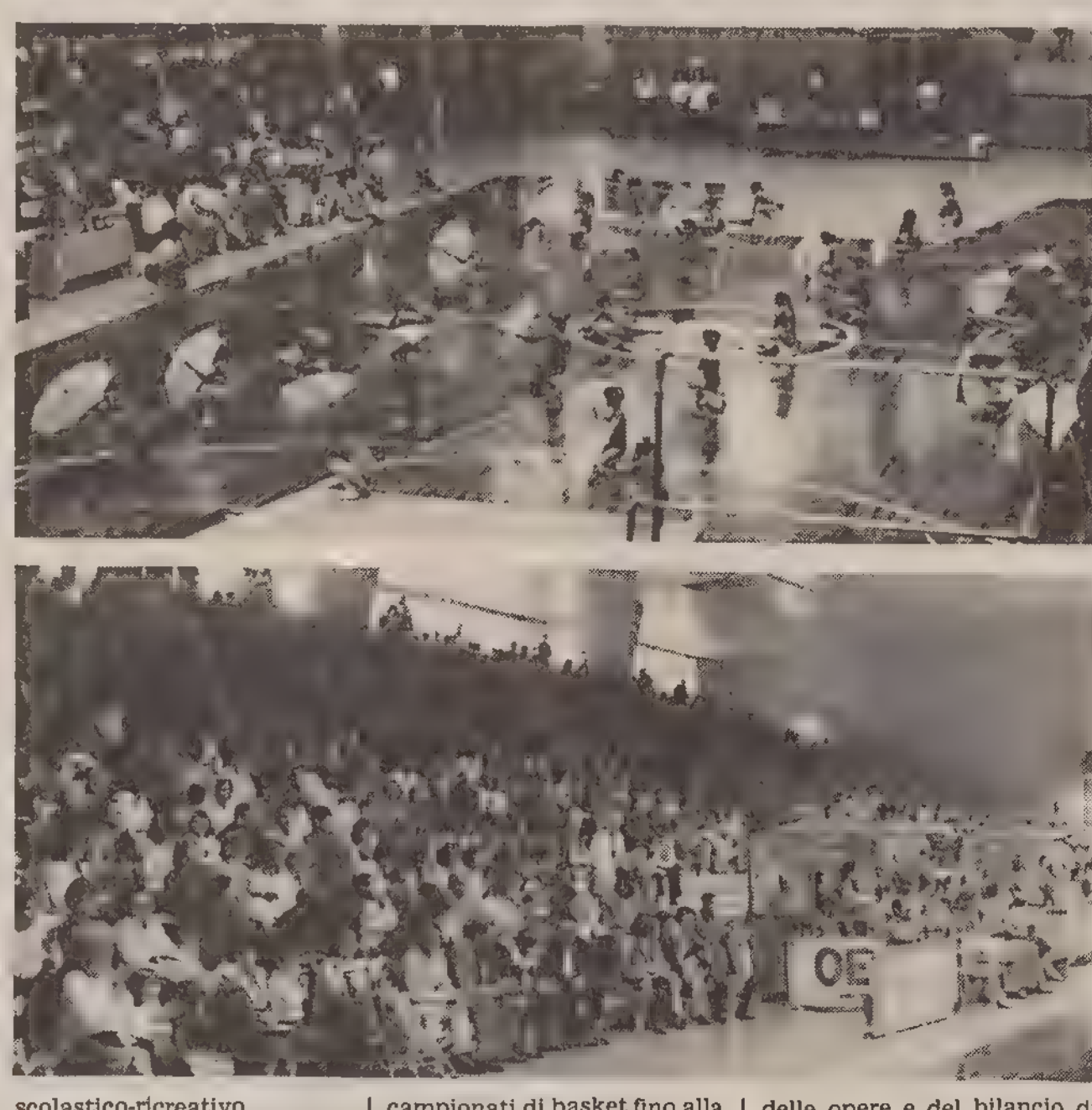
## Amici di San Giacomo: con il saggio viene festeggiato un lustro di attività

Con il saggio sociale al Palasport di Chiarbola l'Associazione Amici di San Giacomo ha festeggiato un lustro di attività.

L'Associazione ha visto in questi ultimi tempi aumentare considerevolmente il numero degli iscritti, fino agli attuali 400. Si tratta, per il sodalizio, di un indiscusso successo dovuto alla professionalità dei nostri istruttori e alla nostra serietà, sottolineata dall'affiliazione alla Fgi (Federazione ginnastica d'Italia) e dalla qualifica, ottenuta nel 1984 dal Coni, di «Centro Cas (Centro di avviamento allo sport)».

Le molteplici attività ginnastica formativa per bambini e bambine, corsi amatoriali per adulti e gratuiti per anziani, corsi di ginnastica artistica a livello promozionale e agonistico (si svolgono attualmente nella palestra dell'oratorio parrocchiale, e ciò non consente alla società presieduta da Fulvio Bronzi di estendere l'attività di ginnastica formativa, di dare ulteriore spazio ai corsi gratuiti per anziani di allargare al settore maschile la specialità della ginnastica artistica, né di diffondere ulteriormente e aumentare il livello tecnico della sezione agonistica femminile che ha già raccolto, in breve tempo, numerose e prestigiose affermazioni in campo regionale, interregionale e nazionale.

Se a ciò si aggiunge il fatto che nei prossimi anni verrà negato l'utilizzo di questa sia pure piccola palestra, ben si comprende come la Società si sia mossa per contribuire alla realizzazione di un impianto sportivo adeguato alla sua disciplina ma rispondente anche alle più ampie esigenze del rione di San Giacomo. Individuata l'unica area disponibile in zona — già indicata nel Piano programma triennale del Comune di Trieste — per la costruzione di un impianto sportivo — è stato affidato allo studio degli architetti Bartoli e Angiolini la realizzazione di un progetto per un complesso polisportivo



campionati di basket fino alla serie A1 femminile e B maschile, a disposizione anche delle vicine scuole e del creatore Pitteri. E prevista infine la costruzione di questo complesso polisportivo agli assessori all'urbanistica Sergio Pacor e allo sport Roberto De Gioia, presente il delegato provinciale del Coni, Emilio Felluga.

Il nuovo complesso dovrebbe essere composto innanzitutto di una palestra per la ginnastica — come non ve ne sono a Trieste — dotata di tutte le attrezzature necessarie e di una tribuna con 150 posti a sedere. La seconda palestra dovrebbe contenere un campo omologabile per i

delle opere e del bilancio di previsione 1986: accanto, naturalmente, ad altri interventi. Già in precedenza, del resto, il progetto aveva riscosso unanimi consensi da parte di tutte le forze politiche rappresentate nella consultazione di San Giacomo, appositamente convocata per l'esame e l'approvazione della proposta.

Sull'onda di tali ampi consensi da parte degli amministratori locali l'Associazione guarda con un certo ottimismo alla realizzazione di quest'opera che segnerà, per la stessa Trieste, un importante traguardo.

DOPO LA CONCLUSIONE DEL «SUPERBINGO» A LIGNANO

## La stagione del tennis regionale continua con il «Godina Sport»

Conclusi a Lignano il Grand Prix SuperBingo e al T.C.T. la «Jäger Tonic Cup» è iniziato questi giorni il «Torneo Godina Sport» torneo di tennis regionale per giocatori C e N.C. che si disputa sui campi del T.C. Running Veneziani. È questo il primo torneo all'aperto per classificati che si disputa nella nostra regione. Particolarmente affollato il tabellone N.C. (ben 126 gli iscritti), i primi otto accedevano al tabellone di «C». Anche i classificati sono numerosi, 27 sono gli iscritti, queste le prime otto teste di serie in ordine di valore: Mauro Elia, Marco Furlanis, Michele Libero, Davide Ceschia, Alessandro Leva, Edy Visentini, Fulvio Scian e Marco Zaccagnina.

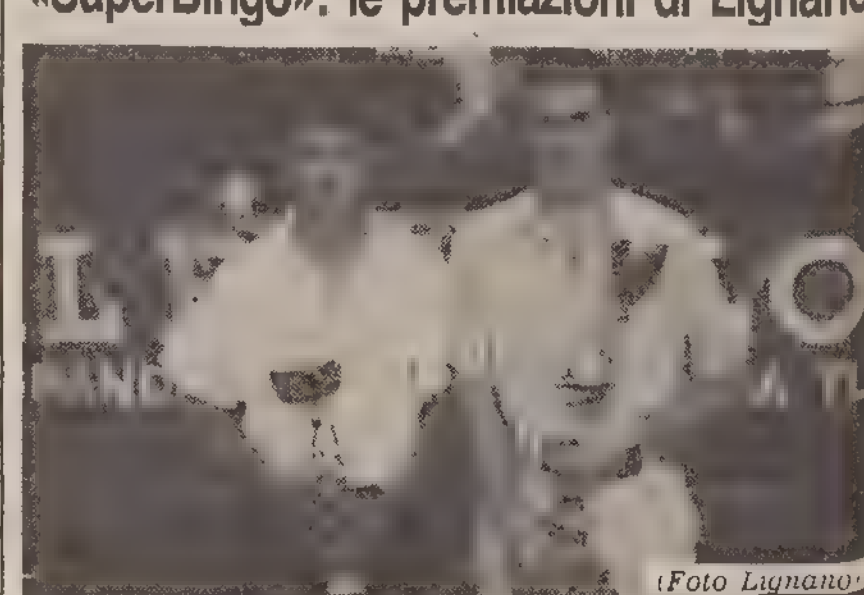
Particolare interesse desta l'iscrizione di Mauro Elia il quale da sei mesi sta cercando di racimolare qualche punto A.T.P. nei circuiti satellitari per professionisti in giro per il mondo; giustamente il Giudice arbitro signora Pauluzzi lo ha considerato il favorito n. 1 del tabellone, sarà interessante vedere quali siano stati i suoi progressi in questi sei mesi.

Una assoluta novità è l'inserimento della gara del doppio misto, una iniziativa voluta dallo sponsor che ha suscitato un incredibile successo di iscrizioni, sono ben 24 le coppie in tabellone. Anche la gara del doppio maschile è molto affollata, sono 38 le coppie. Quasi sicuramente la notevole partecipazione di atleti a questa manifestazione è dovuta oltre che alla bellezza ed accoglienza del Circolo al fatto che questo torneo precede di una settimana i campionati regionali di Cat. «C» che si disputeranno sui campi del T.C. Grado dal 14 al 22 giugno validi per l'assegnazione del Trofeo «Banca del Friuli» che sarà assegnato alla Società che a conclusione del campionato regionale di tutte le categorie risulterà al primo posto di una speciale classifica.

La Coppa Italia maschile è intanto finalmente giunta al tabellone regionale ad eliminazione diretta. Si sono svolti

infatti martedì i sorteggi per gli accoppiamenti delle 16 migliori squadre emerse dai gironi provinciali. Il tabellone uscito dal sorteggio prevede per il primo turno i seguenti accoppiamenti: T.C. Gradisca - T.C. Clivada.

## «SuperBingo»: le premiazioni di Lignano



Da Lignano ecco le immagini della premiazione del Grand Prix SuperBingo svoltosi al minigolf di Lignano e conclusasi con la vittoria del gradiscano Godeas sul consocio Del Frate

## Al Camp con i campioni

Lo sport, prima di tutto, dev'essere gioco, gioia, stare assieme. «Camp '86 Istituti E. Fermi» offre la possibilità di conoscere da vicino dei professionisti quali i calciatori Franco De Falco, Andrea Mitri, il cestista Walter Bobicchio, il pallanuotista Claudio Aiello e tanti altri, che metteranno a disposizione dei ragazzi e delle ragazze sia la loro esperienza agonistica sia la loro umanità, la loro disponibilità e voglia di trasmettere un nuovo modo di «fare sport».

Ogni Camp dura una settimana e permette ai genitori di affidare i propri figli in mani esperte che li seguiranno durante tutto il corso delle lezioni e anche durante il pranzo completo che è previsto, a cura dell'organizzazione, sul luogo dell'istruzione.

Sport e divertimento, ma anche gioia, amicizia in questo «Camp '86 Istituti Fermi» nel quale non mancherà lo spazio riservato alla fantasia dell'allievo, che potrà far vincere una settimana di vacanza gratis, messa a disposizione dall'amico Utat, per lui e la sua famiglia, «affrontando» due simpatici prove organizzate in collaborazione con i giornalisti aderenti all'Ussi, l'Unione stampa sportiva italiana.

Per le iscrizioni e per maggiori informazioni potrete rivolgervi all'Utat, galleria Protti 2 (tel. 77901) oppure a Progetto Sportivo, via Santa Caterina 5 (tel. 62311).



## ATTUALITÀ

## Cavalli e cavalieri sul Carso

Un cavallo, una sciabola, una sella  
è l'avvenire in tutto il suo splendore...  
Dove sei gioventù, stagione bella?

\* \* \*

Il tempo passa, macinando l'ore  
e ci ha rubato la figura snella  
lo sguardo chiaro, l'impeto, l'ardore.

\* \* \*

Tutto si scorda e tutto si cancella  
ma non si può scordare il primo amore:  
un cavallo, una sciabola, una sella.

E. M. Bianchi

## Il messaggio del sindaco

Il comando della brigata corazzata Vittorio Veneto in collaborazione con il Centro ippico triestino, considerato il lusignero successo della prima edizione e aderendo anche agli auspici del Comune, si è assunto l'organizzazione del 2.º concorso ippico nazionale «Città di Trieste» che promette di essere una grande festa dello sport, un momento significativo di incontro tra cavalieri militari e civili e di essi con tutta la città.

Nel rivolgere un caloroso indirizzo di benvenuto ai partecipanti, esprimo viva gratitudine agli organizzatori, che con la manifestazione principale e le numerose iniziative collaterali offriranno sul Carso triestino uno spettacolo di alto livello alla comunità di tutta la regione, unendo all'aspetto della competizione e dell'esibizione un significato di profondo valore sociale con l'inserimento del concorso tra le attività promozionali a favore dell'Associazione italiana per la ricerca sul cancro.

Un ritrovarsi quindi di sportivi, un rafforzamento dei tradizionali legami di attaccamento e collaborazione fra le Forze armate e Trieste, un impegno civile e umanitario che pongono il concorso ippico nazionale «Città di Trieste» tra gli avvenimenti più qualificati della stagione e che saluto con soddisfazione, con cordialità e apprezzamento, certo che si siano ponendo le solide basi per un'affermarsi continuativo dello sport ippico nella nostra città anche per gli anni futuri.

Franco Richetti

## Come andarci

L'ingresso al campo sportivo militare di Villa Opicina, sulla Statale 202 al km 14,5, dove si svolgeranno i tre giorni di gara, è gratuito. Sono state allestite sette tribune.

Nel campo funzioneranno due bar-ristoro a orario continuativo, coincidente con quello delle gare.

A cura della Sip sono state sistemate due cabine telefoniche a gettone a disposizione del pubblico. I gettoni saranno reperibili presso i bar-ristoro.

L'Azienda consorziale trasporti di Trieste ha assicurato un adeguato potenziamento della linea bus n. 4 per agevolare l'afflusso del pubblico al campo nei tre giorni di gara. La fermata dei mezzi è prevista nei pressi della caserma dei Vigili del fuoco di Villa Opicina a circa 200 metri dal campo di gara. I biglietti per il bus saranno in vendita presso i bar-ristoro.

Direttamente sul campo saranno disponibili i programmi dettagliati con i nominativi dei partecipanti ai vari premi. I programmi non saranno in vendita, ma si potranno ottenere previa un'offerta libera destinata a sostegno dell'Associazione italiana per la ricerca sul cancro.

Fra le simpatiche novità lo stand «Al ferro di cavallo» con oggetti di antiquariato reperiti dai fratelli Princivalle e gestito dalle amiche dell'Airc.

Le gare avranno inizio di massima alle ore 9 e alle ore 14. Le premiazioni avranno luogo, in genere, al termine di ciascuna gara. Nell'intervallo tra le varie gare concerti di bande e fanfare militari. Sabato pomeriggio sfilata di moda presentata dalla boutique Cristina da Udine.

L'allestimento del campo di gara è stato curato dal comando brigata corazzata Vittorio Veneto sul terreno del campo sportivo militare di Villa Opicina (km 14,5 della Statale 202). Il fondo del campo, dalle dimensioni di metri 100x60, è in erba. Adiacente allo stesso è stato allestito un settore riservato alle prove.

## Programma e premi

VENERDÌ 13 GIUGNO

Ore 9. Premio n. 1 Impresa costruzioni Cividin, categoria di precisione riservata a cavalli debuttanti. Tabella A (n. 1) prontuario Fise 86).

Premio n. 2 Circolo Ippico Triestino, categoria S a tempo. Tabella A (n. 3) prontuario Fise 86).

Ore 14. Premio n. 3 Il Piccolo, categoria F a due manches. Tabella A (n. 8) prontuario Fise 86).

Premio n. 4 Iret, categoria D a barrage. Tabella A (n. 6) prontuario Fise 86).

SABATO 14 GIUGNO

Ore 9. Premio n. 5 Azienda Regionale per la Promozione turistica, categoria di precisione riservata a cavalli debuttanti. Tabella A.

Premio n. 6 Provincia di Trieste, categoria S mista. Tabella A (n. 7) prontuario Fise 86).

Ore 14. Premio n. 7 Brigata Corazzata Vittorio Veneto, categoria F speciale contro il tempo (n. 14) prontuario Fise 86).

Premio n. 8 Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia, categoria D a tempo. Tabella C (n. 4) prontuario Fise 86).

DOMENICA 15 GIUGNO

Ore 9. Premio n. 9 Reparti della Brigata Vittorio Veneto, categoria S speciale a fasi consecutive. Tabella A (n. 18) prontuario Fise 86).

Premio n. 10 Divisione Meccanizzata Folgore - Coppa Ruspoli, categoria riservata ai cavalieri militari a tempo. Tabella C (n. 4) prontuario Fise 86).

Ore 14. Premio n. 11 Cassa di Risparmio di Trieste, categoria F speciale a staffetta sullo stesso percorso a tempo. Tabella C (n. 30) prontuario Fise 86).

Premio n. 12 Città di Trieste, categoria D speciale a due percorsi a barrage. Tabella A (n. 11) prontuario Fise 86).

## I premi d'onore

Domenica pomeriggio, al termine delle gare, verranno assegnati i premi d'onore.

Al cavaliere meglio classificato del concorso: autovettura Austin Mini E offerta dal comitato organizzatore e dalla ditta Autosandra.

All'amazzone meglio classificata del concorso: piatto d'argento offerto dal presidente del comitato organizzatore della manifestazione.

Al cavaliere militare meglio classificato del concorso: piatto d'argento offerto dal presidente della Camera di commercio di Trieste.

Al cavaliere o amazzone meglio classificata della regione Friuli-Venezia Giulia: trofeo Abba offerto dal presidente della delegazione regionale Oni e coppa d'argento offerta dal presidente del comitato triestino Fise.

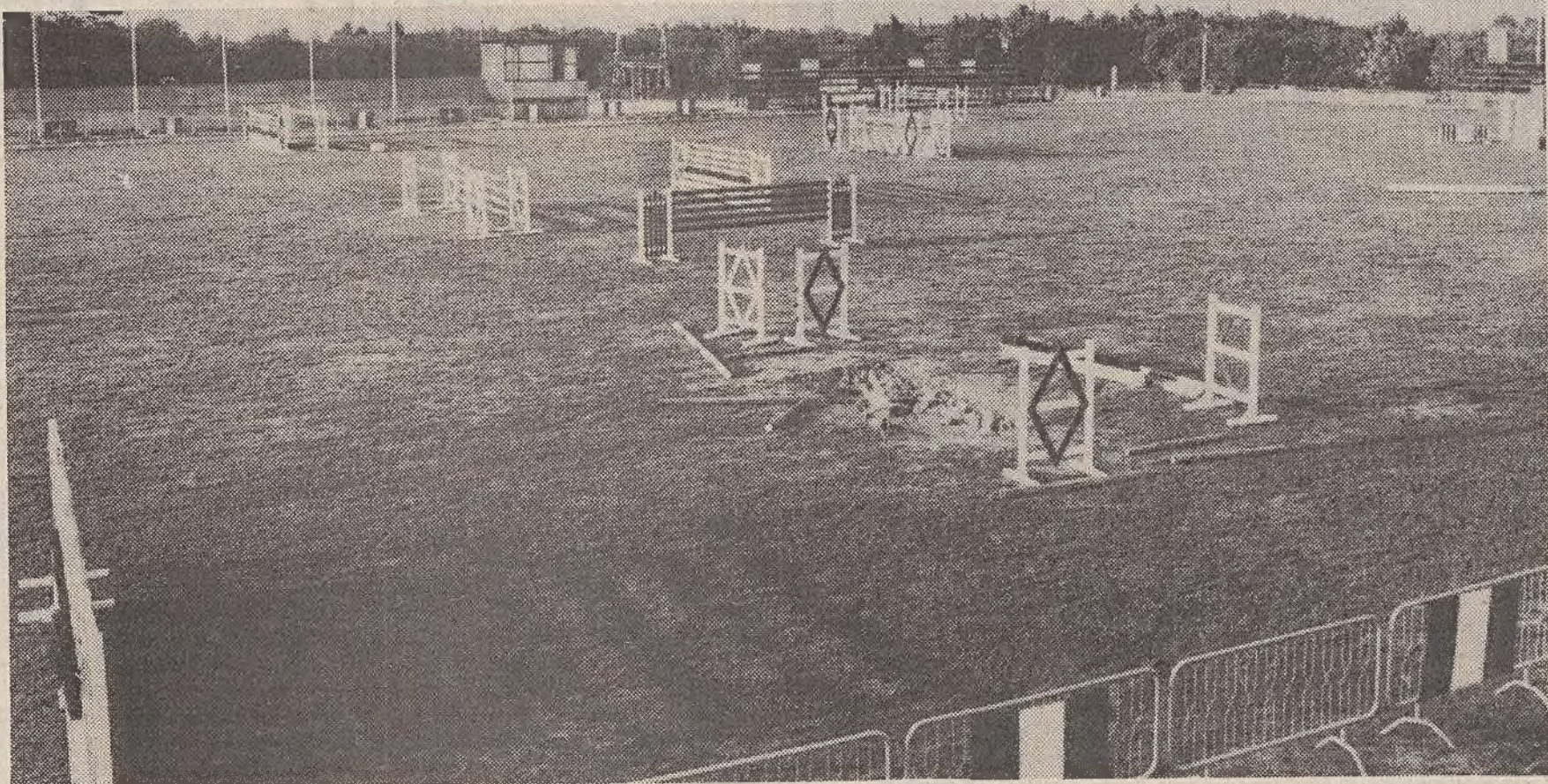
Il capitano Abba, nato a Rovigno d'Istria il 3 luglio 1911, è caduto a Isubuschenski (Russia) il 24 agosto 1942. Medaglia di bronzo nella gara di pentathlon moderno alle Olimpiadi di Berlino nel 1936 si è distinto anche negli sport equestri partecipando a importanti gare sia in Italia che all'estero.

Ufficiale di cavalleria di grande valore, è stato decorato di prima medaglia di bronzo al Vm e, successivamente, durante la epica carica di Isubuschenski, cadendo eroicamente alla testa del suo squadrone, la Medaglia d'oro al Valor militare.

All'allievo meglio classificato del concorso: ciclomotore Piaggio offerto dalla ditta Rodolfo Rötli.

A cura di BRUNO LUBIS

Con la collaborazione  
del Cap. PIETRO PISANI



Una panoramica del campo-gare del concorso nazionale di equitazione Città di Trieste

(Italfoto)

NIENTE RAZZA, NIENTE PASSATO PER UN ANIMALE BIANCO DIVENTATO EROE

## Palù, cavallo di squadrone

Ripropomiamo un articolo di Salvatore Gotta, apparso su «La Gazzetta del Popolo» del 29 agosto 1943.

Questa è una storia destinata ai ragazzi e ai grandi, a quelli che giocano a fare il soldato e a quelli che lo fanno o lo hanno fatto sul serio. La storia di Palù, cavallo di squadrone. Bisogna ch'io la scriva; da un anno mi tenta, e la respingo per un senso quasi di pudore familiare, perché vissuta da mio figlio.

Ora mi si impone. Mi si impone Palù. E' soprattutto di lui che si tratta, lui che deve essere ricordato nell'anniversario della sua morte. La casa è piena di sue fotografie, piccole e grandi: Palù alla stazione di Longo il giorno della partenza per la Russia, Palù che sale in un vagone ferroviario, Palù in un campo di girasoli in riva al Dniester, Palù che mostra la sua candida testa oltre il finestrino di una isba nella tremenda invernata del 1941, Palù che salta un ostacolo e vince il concorso ippico ad Adieu, Palù durante la marcia verso il Don.

Era un cavallo bianco, di linee eleganti, resistentissimo con spiccate caratteristiche di saltatore. Proveniente dall'8.º reggimento di artiglieria, era stato assegnato al «Savoia Cavalleria» nel 1939: un vecchio cavallo, ma che subito aveva appaeso qualità eccezionali, tanto che il colonnello Cadorna se l'era tenuto, lo aveva montato quattro mesi, gli si era affezionato, ed infine lasciando il Savoia per un promosso generale, lo aveva affidato a mio figlio, tenente in quel reggimento, con queste parole: «E' il migliore cavallo di squadrone che io abbia mai montato, e anche il più misterioso; conoscerlo fino in fondo non è facile; a me non è riuscito; forse bisogna vivergli insieme a lungo, lavorare molto con esso e volergli bene».

Il suo foglio di matricola diceva che era figlio di NN e che proveniva dall'allevamento di NN. Niente razza, dunque, niente passato, la nobiltà, l'eleganza delle linee, la potente schiettezza dei suoi garretti, la fierezza, l'estrosità, la generosità del carattere, potevano far pensare (e doveva essere così) che nelle sue vene scorresse puro sangue. Ma non se ne sapeva nulla di certo; dietro di lui c'era l'ignoto. I suoi difetti non erano fissi, radicati, ma a sbalzi; c'erano e non c'erano, a seconda delle giornate. Inutile dunque pensare di correggerli seguendo un criterio normale. Conveniva mostrare con esso l'energia, in certa inflessibilità, la forza virile, insomma, della volontà ma non la durezza.

In generale diffidava degli uomini provando a tutta prima, verso di essi, una palese avversione che manifestava, con tanto calciando e mordendo, quanto arretrando se essi gli si avvicinavano e soprattutto fissandolo inquisito e sospettoso. In fondo a quei grandi occhi vivaci, tra lampi di fierezza, a guardarsi bene nelle ore di sosta, dopo le grosse fatiche della guerra, stagnava una grande malinconia. Pareva parlasse di troppo dolorose esperienze passate, di ingiustizie sofferte, soprattutto per quella incappata che hanno gli animali di comprendere gli animali.

Prima della partenza per la guerra il tenente lo andava a cercare nella scuderia della caserma, in ore diverse, e perfino di notte, quando era di picchetto per un senso di amicizia che si andava via via radicando in lui verso il proprio cavallo. (...)

Poi venne l'ordine di partire per la Russia. (...)

«Sai che andiamo in Russia, Palù?», così disse il tenente accostando la guancia alle froge del fiero animale, che a



modo suo lo baciò, leccandolo un poco, con la punta della lingua. A quel tempo l'uomo e il cavallo erano divenuti amici.

Ma che lungo viaggio! Otto giorni e otto notti di treno. Scesero dal treno alla base dei Carpazi in Ungheria e lui incominciò la gran marcia per migliaia di chilometri attraverso la Romania superiore, la Bessarabia, tutta l'Ucraina fino all'ansa del Don. Vanno, vanno, sempre, gli squadroni uno dietro l'altro, in quella terra che non ha fine, sotto cieli senza pace, incontrando tutte le desolazioni e le distruzioni della guerra.

Fu in quel grande cammino per migliaia di chilometri, d'estate, d'autunno e d'inverno, e nelle fatiche del pattugliare che la resistenza e la

generosità di Palù apparvero eccezionali. Ora il suo tenente e lui formavano un'arma sola, comunicavano fra loro per vie misteriose dell'essere, e non occorrono parole per l'espressione dei sentimenti. Non esistevano più, fra di loro, misteri. Quanti bivacchi all'addiaccio durante i quali l'uomo dorme posando il capo sul collo dell'animale disteso in terra e il respiro del gran corpo biancheggiante nella tenebra, ha un ritmo lene di culla!

All'inizio della primavera del 1942, trovandosi il reggimento a riposo ad Adieu, nei pressi di Stalino, il tenente scrive a casa che sta bene, ma Palù ha alquanto sofferto il freddo dell'inverno; prega di mandargli un determinato ricostituente per iniezioni, difficile a trovarsi. Finalmente lo si trova. Il tenente scrive che le iniezioni hanno fatto miracoli. Palù si è rimesso in salute tanto bene che ha vinto, montato da lui, un concorso ippico regimentale organizzato in quel tempo di riposo, mentre si attendeva l'inizio della seconda campagna estiva. E questa non tardò a svilupparsi.

In giugno il reggimento riprese la marcia verso Est, fu il primo a raggiungere l'ansa del Don. La mattina del 24 agosto 1942, nei pressi di Isubuschenski avvenne la carica ormai leggendaria che di tanto glorioso valore fece rifugiare la cavalleria italiana e il nome di «Savoia». Dopo dodici giorni e dodici notti di spostamenti continui durante i quali i cavalli non furono mai dissellati (avevano le piaghe sotto le selle e le cinghie delle bardature) l'alba del 24 agosto, avendo atteso tutta la

notte in formazione di quadrato, gli squadroni si slanciarono all'attacco dei nemici schierati su tre linee, nel folto dei girasoli.

Primo a uscire fu il secondo squadrone, il quale, fatta una conversione sulla destra, penetrò al gran galoppo fra la seconda e la terza linea avversaria, destando nei nemici sorpresa, spavento e disorganizzazione. In testa a quei centauri scatenati era Palù. La carica passò due volte avanti e indietro sui russi che sparavano a bruciapelo decimando uomini e cavalli, ma subendo infine la sconfitta e che fu obbligato a ritirarsi oltre il Don.

Palù era rimasto colpito fin dal primo lancio: una raffica di mitragliatrice, preso in una coscia, aveva immerso nella vita carne i suoi proiettili, sì che a ogni contrazione dei muscoli nella corsa, dalla coscia ferita sprizzavano lunghi zampilli e il bianco mantello dell'animale in pochi attimi diventava tutto lordo di sangue. Ma il cavallo non si arrese al dolore, anzi per esso centuplicò il proprio valore.

Solo quando fu colpito al ventre, durante la seconda carica, uscito dalla mischia, fu tutto scosso da tremanti e parve cedere sulle zampe anteriori. Il tenente smontò di sella, lo tenne alla cavezza. Attimi. Nei grandi occhi luminosi l'ufficiale si specchiò. Attimi. Palù pareva pazzo non di dolore, ma di furore guerriero. Da un mirino, con violenza straziante, sfuggì di mano all'ufficiale e, galoppando, solo, tornò verso la battaglia, dove stramazza.

Così finì Palù, cavallo di squadrone.

Salvatore Gotta

IL FILONE DEI CAVALIERI MILITARI NELLA SCUOLA ITALIANA

## Dal cap. Caprilli al giorno d'oggi

Addio anni e anni di istruzione a cavallo, di addestramento continuo e costante quasi fino alla nausea, di lavoro e lavoro per preparare se stessi e il cavallo, addio allo sport equestre, addio al cap. Caprilli che, pur non possedendo ricchezze, regalava 1500 lire, vinte in un concorso ippico, al suo attendente. Addio ai vecchi capaci istruttori che con molta, tanta pazienza, insegnavano ai giovani, magari tra una parolaccia e l'altra, la monta all'italiana, ripetendo loro che per imparare bene bisognava aspettare e montare, montare dimostrando modestia e non presunzione.

Addio sport! Oggi è rimasta soltanto l'equitazione. Dopo l'ultimo conflitto, scomparso la cavalleria montata, il gruppo di giovani cavalieri militari, fin allora fornito dai reggimenti a cavallo, si è andato sempre più riducendo al lumicino e ancora oggi è tale, tenuto su a fasi alterne presso la Scuola militare di equitazione, erede delle tradizioni della grande Scuola di cavalleria di Pinerolo.

Lo sport equestre, che faceva perno sui cavalieri militari, passava in altre mani, la vecchia scuola si sbriciolava in mille rivoli, pochi gli istruttori validi («Per insegnare bene si richiede che gli istruttori sappiano e non credano di sapere», parole del cap. Caprilli), l'equitazione non ha fatto più cultura al contrario di quanto professava il vecchio colonnello Bettoni.

Spariva Pinerolo-militari e quindi scomparso la scuola non si è saputo creare una scuola civile di equitazione che continuasse a insegnare, ma soprattutto continuasse a tenere unito l'insegnamento e provvedesse ad aggiornare tale insegnamento, apportando a esso tutte quel-

## L'equitazione nelle forze armate

Il sistema di equitazione naturale ideato dal capitano Federico Caprilli (1868-1907) nella scuola di cavalleria di Pinerolo, assunto a fondamentale opera dei cavalieri militari, alle nuove leve. Attualmente l'addestramento ippico nell'esercito si sviluppa attraverso le seguenti fasi di istruzione:

— DI BASE, che ha luogo presso la scuola militare della «Nunziatella» e l'Accademia militare, con lo scopo di formare l'assetto dell'allievo abilitandolo al lavoro di sezione, al passo, trotto e galoppo;

— AVANZATA, sviluppata presso la scuola di applicazione, per confermare l'assetto in sella dell'ufficiale abituandolo al lavoro individuale condotto alle tre andature e al superamento di ostacoli facili;

DI PERFEZIONAMENTO, impartita presso la scuola militare di Equitazione, a completamento della formazione tecnica del cavaliere per consentirgli l'avvio all'attività agonistica. Gli ufficiali, che in tale fase avranno dimostrato di possedere le capacità richieste, vengono qualificati speranze e come tali assegnati a reparti ove sono dislocati centri ippici militari. Ai corsi presso la scuola militare di Equitazione possono partecipare anche sottufficiali nonché ufficiali e sottufficiali esteri.

Angelo Galeno



## Duino Park Hotel

Duino mare Trieste - tel. (040) 208184/5 - 208526

IL DUINO PARK HOTEL, di categoria \*\*\*\*, offre un servizio raffinato ed efficiente. Ogni confort nelle stanze: tv color, telefono, frigobar, terrazza vista mare; piscina e sauna; ristorante e gelateria.

È utile sapere che: oltre ad essere raggiungibile dal mare, il DUINO PARK HOTEL si trova a 1 Km dall'uscita dell'autostrada VENEZIA-TRIESTE ed a 20 minuti sia dall'aeroporto di Ronchi dei Legionari sia dal centro di Trieste.

Prossima apertura del Ristorante e della Gelateria «LA GLASSERIE».



## latterie carsiche

INDUSTRIA PER LA LAVORAZIONE DEL LATTE E I SUOI DERIVATI

34013 DUINO - TRIESTE

TEL. 040-208208/208247



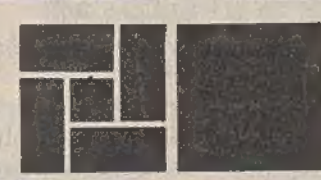
## PRISMA

concessionaria s.r.l.



dà il benvenuto a tutti i partecipanti del II Concorso Ippico «CITTÀ DI TRIESTE»

TRIESTE - VIA PICCARDI 16 - TEL. 774488-774484



## ASPENAVI SAS

PAVIMENTI E RIVESTIMENTI IN LEGNO E MOQUETTE

Trieste - Viale XX Settembre, 47 - Tel. 567716

## Orologeria

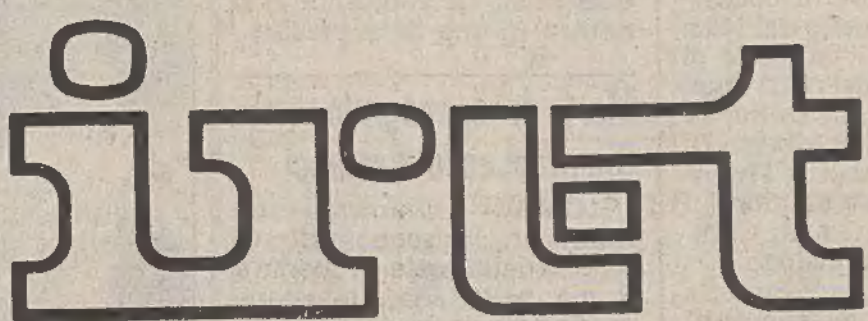
## Dobner

di O. OSMO

TRIESTE - VIA DANTE 7 - TEL. 62951

## "Ietto"

trieste via tarabochia 5



INDUSTRIA RADIO ELETTRICA TELECOMUNICAZIONI S.P.A. Via Caboto, 16 - P.O.B. 2739 - 34100 TRIESTE - ITALY - TELEX 460233 - TEL. 827281

## UNA SOCIETÀ CHE OPERA A TRIESTE DAL 1950 NEL CAMPO DELLE TELECOMUNICAZIONI SIA CIVILI SIA MILITARI ED ESPORTA PIÙ DELL'80% DELLA PROPRIA PRODUZIONE

Uno staff tecnico, costantemente impegnato nella ricerca e l'applicazione, rende possibile in questo periodo estremamente interessante sotto il profilo delle possibilità e richieste di soluzioni tecniche, di estendere ed affinare l'uso delle apparecchiature rice-trasmittenti con l'ausilio del microprocessore e dell'informatica in generale.

L'organizzazione aziendale, dal laboratorio di ricerca e sviluppo al reparto di produzione di serie, rispondente alle moderne necessità della computerizzazione e standardizzazione è altresì aperta per rispondere ad eventuali richieste particolari del mercato.

Tutte le apparecchiature IRET e relativi accessori, militari o civili, SSB o FM, dalle portatili alle fisse, da quelle operanti nella gamma HF a quelle VHF ad UHF, rispondono alle norme standard internazionali per il loro specifico impiego.



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

SI CONCLUDE LA STAGIONE SINFONICA DEL «VERDI»

## Fortuna e continuità dei «Carmina Burana»

(c. g.) Diretti da Gustav Kuhn, il maestro austriaco indicato da più parti come il successore di Karajan, ma che intanto ha assunto la direzione del Teatro dell'Opera di Roma, risuoneranno domani al Politeama Rossetti i «Carmina Burana» di Carl Orff.

Si tratta senza dubbio dell'esecuzione più attesa fra le tante proposte dalla stagione sinfonica del «Verdi», e che interviene proprio a conclusione.

Poche composizioni di questo secolo godono di un favore — ma si potrebbe dire popolarità — paragonabile a quello dei «Carmina Burana». Soprattutto nessun'altra opera di Carl Orff è riuscita a entrare con altrettanta fortuna e continuità nel repertorio delle istituzioni musicali al di fuori dell'area germanica. I «Carmina» hanno eclissato anche quei «Catulli Carmina» che, assieme a «Trionfo di Afrodite», costituiscono la sua trilogia più nota.

Il sottotitolo che si legge sul frontespizio della partitura dei «Burana» è il seguente: «Cantiones profanae cantantibus et choris cantandis comitantibus instrumentis atque imaginibus magicis». I testi scritti in latino, o in un miscuglio di latino e tedesco medievale, sono stati tratti dal noto manoscritto del Duecento conservato nel monastero di Benediktbeuren. La linearità delle immagini, l'arguta ironia di certe situazioni tragicomiche, il linguaggio suggestivo creato ora dall'interferenza di moduli verbali di varia estrazione, ora dall'uso della rima, ispirarono a Orff una musica che nella sua immediatezza concreta doveva costituire il migliore commento per essi. Coerente coi suoi principi compositivi che applicò anche nelle sue opere didattiche (dal 1930 e per una ventina d'anni fu titolare della cattedra di composizione all'Accademia di Monaco di Baviera), Orff punta sulla esplicita evidenza dell'impulso ritmico che s'instaura come elemento primitivo in grado di sollecitare la scansione verbale.

Composti nel 1936, ed ese-

guiti per la prima volta nel '37 in forma scenica a Francoforte, i «Carmina Burana» si presentano come una vasta composizione suddivisa in un prologo e tre parti.

Dopo l'invocazione della fortuna, la prima parte è un idillio dagli accenti gioiosi e teneri; la seconda si svolge in osteria ed è chiusa da due spiritosi brani, fra cui il lamento del cigno sullo spiedo. Con le sonorità eterree del flauto, della tromba, del pianoforte e del glockenspiel, inizia la terza parte che ci offre l'immagine della corte dell'amore.

All'orchestra, al coro, con un inserto affidato a voci bianche, che sarà per l'occasione il notissimo «Città di Trieste» diretto da Edda Calvano, si alternano le voci solistiche di un soprano, tenore e baritone.

Nell'esecuzione attesa al Politeama saranno rispettivamente Brigitte Porschner, Horst Hiestermann e Patrick Raftery.

I «Carmina Burana» sono apparsi a Trieste in più edizioni: per la prima volta nella stagione lirica 1957-58 (assieme al Pagliacci in gennaio), l'ultima in ordine di tempo nel dicembre del '73 con il balletto «Nederlands Dans Theater» come si vede, sempre in forma scenica.

Ma lo spirito dell'opera è essenzialmente musicale, e come tale si offre quale spettacolo compiuto. Le sovrapposizioni coreografiche, i gesti ordinati della danza invadono i «Carmina Burana» con la liturgia solennità di un mistero, e può accadere di dover rimpiangere l'esecuzione da concerto.

## Gina la bersagliera



Roma — Gina Lollobrigida è «la bersagliera» nel film di Comencini «Pane, amore e fantasia» in onda alle 22.25 su Italia 1

ROGER VADIM A ROMA PER PRESENTARE IL LIBRO SULLE SUE TRE MOGLI

## Perché essere avaro e tesaurizzare meravigliosi ricordi e immagini?

ROMA — Ben più libertino che romantico, avendo amministrato di ricordi piccanti più che coraggiosi immagini di giovani attrici, Roger Vadim ha presentato alla stampa italiana la traduzione (di Andrea D'Anna) del suo recente e chiacchieratissimo libro dal titolo «Bardot, De-neuve, Fonda: tre donne, tre incontri, tre amori», edito dalla Rizzoli.

Vestito di lino azzurro, rilassato, luminoso e garbato, il regista ha messo in mostra una capacità dialettica tutta francese per sfatare critiche e rimbeccare le domande più pungenti che gli sono state mosse.

Non ci sono verità deformate, tantomeno menzogne o diffamazioni in questo mio libro — ha detto Vadim — che nelle prime tre settimane di vendita in Francia ha supera-

to le 70 mila copie. Perché dovrei d'altronde fare scandalo? È vero che sto cercando di guadagnare dei soldi con una biografia della mia vita con le tre mogli bellissime, ma viviamo o no in paesi a sistema capitalista dove è lecito operare per obiettivi economici? E poi io mi sono limitato a condividere con i lettori la fortuna che ho avuto nella vita, ossia le molte fortune; non voglio morire come un avaro che tesaurizzi questi meravigliosi ricordi e immagini.

Vadim ha sottolineato di aver avuto l'autorizzazione di Jane Fonda a pubblicare questo libro che egli non fece invece leggere alla De-neuve né alla Bardot prima della pubblicazione.

«Jane mi disse subito che era per l'equilibrata dei sessi, e convenne con me che si

trattava di memorie analoghe a quelle di altre persone, salvo che per la particolare notorietà delle tre attrici. Certo, da più parti, sono stato criticato per scrupoli morali che avrei dovuto avere o per mancanza di stile. Tuttavia questi rilievi io non li capisco: si tratta di attrici, anzi di grandi stelle che sulla pubblicità e sulla bellezza hanno imposto la loro vita e certo non dovrei addossarmi per racconti veritieri e sempre di gusto. Certo, si tratta di un best seller, né ho intenzione di continuare su questo versante o di scrivere altri libri del genere su altre donne o altre amanti. Negli Usa nessuno mi ha rimproverato per spregiudicatezza o cinismo; se ciò avviene in Europa è forse per un residuo delle leggi cavalleresche dei secoli passati ma, quando la donna decide di

avere più libertà e affrontare con meno difese la vita, non deve dunque accettare anche questo pendente, cioè di venir rappresentata e dipinta?».

Roger Vadim ha poi ammesso di avere scritto questa biografia perché in imbarazzo economico da qualche tempo (non faceva un film in Francia da cinque anni).

«Adesso ho firmato i contratti per girare due film, uno con la Warner Brothers che ambienta in Nuovo Messico un'adattazione con varie modifiche di «E Dio creò la donna» (per questo titolo la società cinematografica americana avrebbe speso 200 mila dollari), e l'altro con il produttore Ken Solovian sul tema di una strega che vive sulla terra (con Rebecca Demornat protagonista).

Il regista francese, che vive ora a Los Angeles con l'ultima compagna, Catherine Schneider, e un figlio (il quarto, oltre a quelli avuti con Annette Stroyberg, Catherine Deneuve e Jane Fonda), ha avuto parole di tenera ammirazione per le mogli di cui racconta le vicende personali, e si è augurato di rivedere presto la Bardot della Fonda continua a essere amica: «dopo che il rumore per questa storia si sarà attenuato; è una donna che serba note infantili di carattere come l'emozione, ma anche la tenerezza; sempre ripete che adora cambiare idea».

Il libro di Vadim è dedicato ai suoi futuri nipoti.

Herzog in Brasile in cerca d'esterni

SAN PAOLO — Il regista tedesco Werner Herzog si trova in Brasile per scegliere gli esterni dove girare il suo prossimo film.

Herzog ha già girato nell'Amazzonia due sue opere, «Aguirre» e «Fitzcarraldo». I piani del prossimo film non sono ancora ben definiti, ma spiega Herzog, esso sarà dedicato al traffico degli schiavi, e girato parte in Africa e parte nel Nord-Est del Brasile.

RE DI SUMATRA — Marco Colli inizierà in settembre a girare a Genova «Il re di Sumatra».

## Occhio al superocchio



Roma — Louis Del Grande, a destra, con Frank Adamson in una scena del telefilm «Occhio al superocchio», che va in onda ogni giorno alle ore 18.40 su Raidue, esclusa la domenica

INTERVISTA CON IL SOVRINTENDENTE DEL «TEATR WIELKI» DI VARSAVIA

## Quaranta spettacoli a stagione anche se l'Opera è «dimezzata»

VARSAVIA — La Polonia ha una grande tradizione musicale, come dimostrano le molte orchestre sinfoniche e i numerosi teatri lirici esistenti, tra cui si distingue il Teatr Wielki (il Teatro grande, costruito dall'architetto italiano Antonio Corazzi e inaugurato nel 1833), ovvero il Teatro dell'Opera di Varsavia, ricostruito interamente dopo la seconda guerra mondiale.

Dal 1981 il maestro Robert Satanowski è direttore artistico e sovrintendente del Teatro dell'Opera di Varsavia. Satanowski è stato allievo di von Karajan a Salisburgo e ha lavorato con il regista Walter Felsenstein, ha diretto l'Opera di Poznan e numerose orchestre sinfoniche polacche.

Gli abbiamo chiesto quali è la dimensione del «Teatr Wielki». «È forse il più grande complesso lirico del mondo — ha risposto — con 1.400 elementi stabili: la nostra orchestra è formata da 130 professori, abbiamo 120 ballerini e 70 solisti, spesso impegnati all'estero, dove ottengono guadagni certamente maggiori».

Il repertorio dell'Opera di Varsavia, che può contare sempre su «tutto esaurito», conta una media di 40 opere in programma per ogni stagione, di cui una decina di nuove produzioni.

Ma come fate se, come ha detto, uno o due dei vostri complessi artistici sono quasi sempre in tournée all'estero?

«Il nostro complesso — risponde il maestro Satanowski — è talmente numeroso che se anche la metà è in tournée, l'altra metà può tranquillamente «coprire» tutti gli spettacoli in programma senza problemi. Ultimamente siamo stati ospiti a Mosca del Teatro Bolscoi, dove abbiamo rappresentato «Il castello terribile» di Moniuszko e il «Fidello» di Beethoven; il nostro balletto è stato in Israele e in Germania Ovest; prossimamente presenteremo la «Turandot» di Puccini, «Re Roger» di Szymanowski e «Belzebù» di Bogolewski alle Giornate della cultura europea di Karlsruhe; poi saremo al festival di Dresda con «Le Cio d'Or» di Rimski Korskov e un mistero medievale di anonimo, il «Ludus Daniellus».

Infine ci aspettiamo al festival d'Olanda, poi in Inghilterra, nuovamente in Israele eccetera».

«E a Varsavia avete ricevuto visite?».

«Naturalmente. Abbiamo ospitato il Teatro Bolscoi, l'Opera di Hannover e diversi altri. Ed è in programma una tournée del Balletto della Scala».

«Quali sono i suoi progetti per il futuro?».

«Ogni anno propongo nuove produzioni, soprattutto di carattere cameristico. Inoltre, ogni anno organizziamo una «dieci-giorni» dell'opera lirica, durante la quale presentiamo in media quindici spettacoli. E in futuro produrrò



Il m.o Robert Satanowski

ra eccetera».

«E a Varsavia avete ricevuto visite?».

«Naturalmente. Abbiamo ospitato il Teatro Bolscoi, l'Opera di Hannover e diversi altri. Ed è in programma una tournée del Balletto della Scala».

«Quali sono i suoi progetti per il futuro?».

«Ogni anno propongo nuove produzioni, soprattutto di carattere cameristico. Inoltre, ogni anno organizziamo una «dieci-giorni» dell'opera lirica, durante la quale presentiamo in media quindici spettacoli. E in futuro produrrò

Per quanto riguarda la regia, il sovrintendente ha annunciato che sarà affidata ad August Everding, uno dei più grandi registi tedeschi, particolarmente esperto nel repertorio tedesco e wagneriano in particolare.

Dragan Lisac

## DRY VIN

DUE SERATE DI GRANDE RISALTO ALLA RASSEGNA-BEETHOVEN DI MONFALCONE

## Con Gelber la sensazione della «fisicità» del suono

MONFALCONE — La presenza a Monfalcone, domenica scorsa, di un musicista quale Bruno Leonardo Gelber, considerato nel novero dei più illuminati interpreti pianistici, ha arricchito il prestigio della rassegna beethoveniana.

Alcuni vuoti fra il pubblico, dovuti all'inconveniente collocazione festiva del concerto, non hanno minimamente offuscato il successo di una serata memorabile, una delle più belle di tutto il ciclo già così generoso di avvenimenti eccezionali valore.

E' chiaramente avvertibile nelle interpretazioni del pianista argentin l'impegno totale per trarre dallo strumento ogni sfumatura possibile, trasmettendo la sensazione di «fisicità» del suono nelle vibrazioni ora robuste e pre-

gnanti di colore ora delicatamente espressive.

Una partecipazione emotiva che coinvolge chi ascolta, che cattura ed esige l'attenzione mantenendola viva fino in fondo senza concessioni.

Basterebbe ricordare l'inizio della sonata op. 13 «Paterica», con quell'attacco di impressionante spessore sonoro, una improvvisa folgorazione tragica attenuata dalle successive accorate armonie.

Anche laddove il linguaggio

si faceva più essenziale, come nella prima sonata dell'op. 10, l'incisività ritmica conferiva uno smalto luminoso all'opposizione drammatica dei tempi.

Solo nei tempi lenti l'ansia febbrile si placava in una ritrovata serenità d'espressione, in una magica fluidità di fraseggio che facevano acquistare alla esuberanza del finale una conciliazione ancor più trascinante.

La freschezza e l'innocenza nell'invenzione tematica della sonata op. 31 n. 3 evocavano un clima di intima letizia già nella garbata, ossequiosa proposta iniziale come nel brioso scherzo ma specialmente nell'eleganza e amabilità del Minuetto e nella saltellante giocondità del Presto con fuoco.

L.D.S.

## Gioiosamente lo Jess Trio

MONFALCONE — Nel concerto di martedì sera dello «Jess Trio», ritornato per l'ennesima volta (e ogni volta il coefficiente emotivo e di simpatia si fa più alto) al Comunale di Monfalcone, vorremmo indicare una «spia» sicura del modo di far musica di questi tre ragazzi viennesi, «scoperti» da Carlo De Incontra: ed è a nostro avviso l'Adagio della versione per Trio della sinfonia in la maggiore op. 36. Un Adagio che sta al confine dello stile galante.

Ebbene, lo «Jess Trio» nulla toglie alla «galanteria» di questa pagina, ma la trasforma in una flessuosità tutta viennese, assaporata quasi voluttuosamente nella sua intensità lirica.

Basterebbe questo movimento per misurare la personalità, la temperatura interpretativa di questa formazione «familiare», che sta raggiungendo, quasi con schiva naturalezza, livelli assoluti: la concentrazione, l'estrema, il senso dialettico del gioco, la freschezza inesauribile del suono e dello stacco ritmico (con quel violoncello che «canta» con una bellezza di smalto ogni giorno più fervida), la ricchezza e l'aploomb del respiro. Doti che il Trio domina ormai con piena maturità, come ha dimostrato l'esaltante «Arioduce», monumento stilistico ambito da ogni Trio che si rispetti.

Per Johann (il pianista) a far faville nell'Allegro moderato, con la suppellettile impeccabile degli archi di Elisabeth e Stefan nello Scherzo; insomma con un'esecuzione che metteva in raro equilibrio la

temperatura interpretativa di questa formazione «familiare», che sta raggiungendo, quasi con schiva naturalezza, livelli assoluti: la concentrazione, l'estrema, il senso dialettico del gioco, la freschezza inesauribile del suono e dello stacco ritmico (con quel violoncello che «canta» con una bellezza di smalto ogni giorno più fervida), la ricchezza e l'aploomb del respiro. Doti che il Trio domina ormai con piena maturità, come ha dimostrato l'esaltante «Arioduce», monumento stilistico ambito da ogni Trio che si rispetti.

Per Johann (il pianista) a far faville nell'Allegro moderato, con la suppellettile impeccabile degli archi di Elisabeth e Stefan nello Scherzo; insomma con un'esecuzione che metteva in raro equilibrio la

temperatura interpretativa di questa formazione «familiare», che sta raggiungendo, quasi con schiva naturalezza, livelli assoluti: la concentrazione, l'estrema, il senso dialettico del gioco, la freschezza inesauribile del suono e dello stacco ritmico (con quel violoncello che «canta» con una bellezza di smalto ogni giorno più fervida), la ricchezza e l'aploomb del respiro. Doti che il Trio domina ormai con piena maturità, come ha dimostrato l'esaltante «Arioduce», monumento stilistico ambito da ogni Trio che si rispetti.

Per Johann (il pianista) a far faville nell'Allegro moderato, con la suppellettile impeccabile degli archi di Elisabeth e Stefan nello Scherzo; insomma con un'esecuzione che metteva in raro equilibrio la

DOMENICA PROSSIMA IL CONCERTO AL PALASPORT DI GENOVA

## Si fa largo a Pavarotti



GENOVA — Per il concerto che Luciano Pavarotti (nella foto in «Bohème» con Flaminia Izzo d'Amico) terrà domenica 15 giugno al Palasport di Genova, il Teatro comunale dell'Opera ha realizzato una struttura capace di 15 mila posti a sedere.

Al centro dell'edificio, che ha una superficie lorda di 30 mila metri quadrati, è stata posta una piattaforma sulla quale saranno sistemate le 4 mila poltroncine della platea. Il palcosce-

nico avrà un'estensione di 420 metri quadrati.

Solo per la struttura prefabbricata che il Teatro dell'Opera ha noleggiato, sono stati spesi 100 milioni. Secondo i responsabili dell'ente lirico la sua realizzazione «è destinata ad inaugurare una nuova era di grandi manifestazioni a Genova, una delle poche città che non possiede uno spazio adeguato dove organizzare concerti».

## Appuntamenti

Oggi

## L'inquinamento marino a «Spazio aperto»

«Spazio aperto», la rubrica televisiva di Raitre regionale, curata da Gabriella Bruschini Guagnini e Giovanna Botteri, in onda oggi alle ore 19.30 sarà dedicata all'inquinamento del mare e alla possibilità di balneazione. Seguiranno alcune interviste fatte al pubblico televisivo regionale per conoscere le preferenze e alcune domande al regista Giorgio Pressburger.

## «Pranzo reale» al British Film Club

Oggi con i soliti orari al cinema Ariston il British Film Club presenta l'ultimo film della stagione 1985/86 «A Private Function» (Pranzo reale) di Michael Mowbray, con Michael Palin e Maggie Smith. Colonna sonora originale in Inglese.

## «Controcanto» dedicato all'operetta

La puntata di «Controcanto», la trasmissione di Mario Licata con la collaborazione di Daniela Picol, in onda oggi alle ore 13.30 su Radiouno regionale è dedicata all'operetta.

## Rimborsi al Teatro Verdi

Il Teatro Verdi comunica che da oggi pomeriggio presso la biglietteria del Teatro verrà rimborsata la quota di abbonamento del concerto sinfonico annullato per l'improvvisa chiusura del teatro. Il rimborso avverrà su presentazione del tagliando di abbonamento n. 2.

## L'Orchestra di Lubiana torna al Comunale

MONFALCONE — Venerdì 13 giugno alle ore 20.30 al Teatro Comunale per il festival «Il pianoforte di Beethoven» avrà luogo un concerto con l'Orchestra sinfonica della Radiotelevisione di Lubiana, diretta dal m.o. Muhai Tang, e lo Jess Trio Wien.

DOPO AVER DIRETTO IN MOLTI TEATRI EUROPEI

## Gustav Kuhn all'Opera di Roma

ROMA — «È un onore per il nostro teatro poter contare sulla collaborazione con il maestro Kuhn, di cui anche la critica e il pubblico italiano hanno appena evidenziato le grandi qualità» così il sovrintendente Alberto Antignani ha annunciato la nomina di Gustav Kuhn alla direzione musicale dell'orchestra del Teatro dell'Opera di Roma.

La notizia era attesa, e data ormai da tempo per quasi certa, almeno da quando il musicista era venuto a Roma per dirigere la «Bohème» che ha chiuso la stagione invernale dell'ente lirico romano.

Kuhn è nativo di Turrach,

un paese vicino a Salisburgo, dove è cresciuto e abita con la moglie e due figli. Nella città che vive di musica è stato naturale cominciare a studiare fin da bambino violino e pianoforte al Mozarteum e quindi alla Hochschule für Musik di Vienna, dove contemporaneamente si laureò in filosofia.

A 40 anni è uno dei direttori più quotati della sua generazione, e si dice felice del nuovo incarico, che viene dopo quello di Berna e Bonn dove è stato rispettivamente direttore generale e musicale dal '79 e dall'83.

La sua carriera inizia a 22 anni col primo premio al concorso internazionale di direzione d'orchestra della radio austriaca. Da allora è primo direttore di vari teatri, da Dortmund a Istanbul, e comincia a essere chiamato da grandi teatri lirici, anche italiani, e dalle più importanti orchestre internazionali.

Alla Scala arriva nell'84 per un «Tannhäuser», due anni dopo essere stato invitato dall'Opera di Parigi.

Come suoi maestri e insegnanti cita principalmente Bruno Maderna e Herbert von Karajan. Del primo ricorda l'aspetto umano del fare musica insieme, che ancora per Kuhn è essenziale, e del secondo la disciplina ferrea, lo scavo alla ricerca delle qualità più interiori di una partitura.

Nei suoi futuri programmi sono, oltre ovviamente ad alcune direzioni da decidere per l'Opera di Roma, due concerti a Santa Cecilia e, nel 1987, il suo primo Rossini, un «Ermine», al festival di Pesaro.

## «Padrino n. 3»

## Puzo ha firmato

WASHINGTON — Mario Puzo ha firmato un contratto con la casa cinematografica «Paramount» per scrivere la sceneggiatura d'un terzo film tratto da «Il padrino».

Sempre più spesso, copiando la tecnica del «serial» televisivo, l'industria di Hollywood produce nuove «puntate» delle pellicole di maggior successo.

È IN EDICOLA  
PENTHOUSE  
DI GIUGNO  
EDIZIONE ITALIANA



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

## RAIUNO

- 9.30 Televideo.  
10.30 Dieci e trenta con amore: «Piccolo mondo moderno», 2.a puntata dal romanzo di Antonio Fogazzaro con A. Reggiani, Lorenza Guerrieri, Nunzia Greco, Valentina Fortunato; regia di Daniele D'Anza.  
11.55 Che tempo fa.  
12.00 Tg1 Flash.  
12.05 Pronto... chi gioca? Spettacolo con Enrico Bonaccorti.  
13.30 Telegiornale.  
13.50 Tg1 Mundial.  
14.00 Pronto... chi gioca? L'ultima telefonata.  
14.15 «Il mondo di Quark», a cura di Piero Angela: «Il signore dei ghiacci», di J. Bennet.  
15.00 Cronache italiane - Cronache dei motori, di F. Cetta.  
15.30 Dse, Ristrutturazione e aggiornamento dei musei, 9.a puntata. Conduce in studio Anna Benassi.  
16.00 Pescocostanzo, ciclismo. Giro d'Italia dilettanti (2.a tappa): Pescocostanzo.

## RADUE

- 9.30 Televideo.  
11.05 Dse, Termini della questione psichiatrica: «La psico», 1.a parte.  
11.55 Cordialemente, con Enzo Sampò.  
13.00 Tg2 Ore tredici.  
13.25 Tg2 Ambiente, di M. Cadringer e G. Salvatore.  
13.30 «Capitol».  
14.30 Tg2 Flash.  
14.35 «Tandem», regia di S. Baldazzi.  
15.15 «Dopo lo scoppio», tu impari. Un programma di L. Cattaneo: «Il successo», 7.a puntata.  
16.30 «Pane e marmellata», in studio R. Dalla Chiesa e F. Frizzi. «Scooby Doo e i quattro amici più».  
17.25 Dal Parlamento.  
17.30 Tg2 Flash.

## RAITRE

- 11.45 Televideo.  
12.25 Settimanale mahleriana 1984: «Nuovi solisti viennesi», dirige Gert Meditz, musiche di Schubert, Lanner, Strauss, Bach. Regia di M. Nes Simonetti.  
13.25 Dse, La foresta sotterranea, un programma di W. Bayer (1.a parte).  
13.55 Dse, Schede - Arti e tradizioni popolari. «Storia del carretto siciliano», testo e regia di Ugo La Rosa.  
14.25 Speciale Orecchiochiodi, presenta S. Zauli, regia di P. Macioti.  
14.55 Vita degli animali. Una rassegna di film-documentari a cura di G. Massignani: «Il volo della sopravvivenza», di Ronald C. Meyer.  
15.25 Dse, Sicurezza e protezione civile, 11.a puntata: «I rischi in casa».

## CANALE 5

- 11.00 «Facciamo un affare», gioco a quiz condotto da Iva Zanichelli.  
11.30 «Tutinfamiglia», gioco a quiz condotto da Claudio Lippi.  
12.00 «Bis», gioco a quiz condotto da Mike Bongiorno.  
12.40 «Il pranzo è servito», gioco a quiz condotto da Corrado.  
12.50 «Sentieri», gioco a quiz condotto da Corrado.  
13.25 «La valle dei pini».  
15.20 «Telenovela»: «Costi girò il tele».  
15.30 «Telenovela»: «Allice».  
15.45 «Telenovela»: «Hazzard».  
16.30 «Dopo lo scoppio», gioco a quiz per ragazzi condotto da Corrado Tedeschi.  
18.00 «Telenovela»: «L'albero delle mele».  
18.30 «C'est la vie», gioco a quiz condotto da Marco Colombaro.  
19.00 «Telenovela»: «Il Jefferson».  
19.30 «Zig zag», gioco a quiz condotto da Raimondo Vianello.  
20.30 «Pentathlon», gioco a premi condotto da Mike Bongiorno (ultima puntata).  
23.00 «Protagonisti», interviste di Giorgio Bocca.  
23.30 Film: «Notte americana: «WATUSS»», con George Montgomery, Tania Elg, regia di Kurt Newman (1953), avventura.

## ITALIA 1

- 11.00 «Telenovela»: «La donna bionica».  
11.50 «Telenovela»: «Quincy».  
12.40 «Telenovela»: «Agenzia Rock».  
13.20 «Telenovela»: «Tutto per denaro».  
14.15 «Telenovela»: «Deejay television».  
15.00 «Telenovela»: «Ralph supermagico».  
16.00 «Cartoni animati».  
16.30 «Telenovela»: «Star trek».  
17.00 «Telenovela»: «Gioco delle coppie», gioco a quiz condotto da Marco Padellaro.  
19.30 «Telenovela»: «La famiglia Addams».  
20.00 «Cartone animato»: «Occhi di stacco».  
20.30 «Film»: «TOTO NELLA LUNA», con Totò, Ugo Tognazzi, Luciano Salce, regia di Steno (1958), commedia.  
22.25 «Film»: «PANE, AMORE E FANTASIA», con Vittorio De Sica, Gina Lollobrigida, Maria Merini, regia di Luigi Comencini (1953), commedia.  
19.30 «Fatti e commenti».  
0.15 «Fatti e commenti» (replica).

## TELECAPODISTRIA

- 12.30 Campionati mondiali di calcio: Inghilterra-Polonia (replica).  
14.15 Tg Notizie.  
14.20 «Kiss Kiss», telefilm.  
15.00 «Vado al lago: Il lago di Como», documentario.  
15.35 «Film»: «SETTE SORAVVIS-UTI», avventura.  
17.30 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
18.25 «Silenzio si ride», collage di scene del cinema muto.  
18.40 «Telenovela»: «Happy end».  
19.25 «Telenovela»: «Telenovela».  
19.50 «Sport news».  
20.00 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
22.00 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
23.50 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».

## ANTENNA-TMC

- 12.35 «Silenzio si ride», collage di scene del cinema muto.  
12.50 «Sport news».  
13.00 «Messa» 86, in diretta da Roma.  
15.00 «Telenovela»: «Vite rubate».  
15.50 «Film»: «SETTE SORAVVIS-UTI», avventura.  
17.30 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
18.25 «Silenzio si ride», collage di scene del cinema muto.  
18.40 «Telenovela»: «Happy end».  
19.25 «Telenovela»: «Telenovela».  
19.50 «Sport news».  
20.00 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
22.00 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».  
23.50 «Telenovela»: «Mamma Vittoria».

## PORDENONE

- 13.30 Campionati mondiali di calcio: Inghilterra-Polonia (replica).  
15.00 «Messa» 86, commenti e interviste.  
16.00 Campionati mondiali di calcio: Portogallo-Marocco (replica).  
17.30 «Scaccipensieri», disegni animati.  
18.00 «Telenovela».  
18.05 «Messa» 86, commenti e interviste.  
19.00 «Cronache F.V.G.».  
19.30 Telegiornale.  
20.00 «Film»: «VIVI E LASCIA MORIRE».  
21.55 Campionati mondiali di calcio: Brasile-Irlanda e Algeria-Spagna (diffusione).  
23.30 «Messa» 86, quiz, commenti e interviste.  
24.00 «Film»: «THE RUTLES».

## IBC TRIESTE

- 13.00 Videomusic non stop.  
14.00 Rock report, il notiziario del rock, presenta Claudio De Tommasi.  
14.30 «West news», le ultime notizie sulla corsa più grande del mondo.  
15.00 «Live out», concerti e video novità.  
16.00 «La compilation», esclusiva Videomusic.  
17.00 Video musicali non stop.  
18.00 «Rock report», curiosità e fatti del mondo del rock.  
20.00 Video musicali non stop.  
23.00 «Rock report».  
23.30 «West news».  
24.00 Videomusic rotation.

## TELEEUROPA

- 13.00 Servizi speciali di Teleuropa: Mexico insieme.  
13.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
15.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
16.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
17.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
18.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
19.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
20.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
21.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
22.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
23.00 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».

## TVM

- 16.00 Film: «VAGABONDO DELLA FORESTA».  
17.30 «Cartoni animati».  
18.45 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
19.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
20.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
21.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
22.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».  
23.30 «Telenovela»: «Cuori nella tempesta».

## BARBARA

- 12.00 «Polvere di stelle», telefilm.  
13.00 «Capriccio e passione», telefilm.  
14.00 «Cartoni animati».  
15.00 «Telenovela».  
16.00 «Telenovela».  
17.00 «Telenovela».  
18.00 «Telenovela».  
19.00 «Telenovela».  
20.00 «Telenovela».  
21.00 «Telenovela».  
22.00 «Telenovela».  
23.00 «Telenovela».

## RETEQUATTRO

- 10.00 Film: «L'APPARTAMENTO DELLO SCAPOLATO», con Tuesday Weld, Terry Thomas, regia di Frank Tashlin (1961), commedia.  
11.45 «Telenovela»: «Switch».  
12.45 «Telenovela»: «Switch».  
13.45 «Telenovela»: «Switch».  
14.45 «Telenovela»: «Switch».  
15.45 «Telenovela»: «Switch».  
16.45 «Telenovela»: «Switch».  
17.45 «Telenovela»: «Switch».  
18.45 «Telenovela»: «Switch».  
19.45 «Telenovela»: «Switch».

## EUR TELEPADOVA

- 12.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
13.00 «Cartoni animati».  
14.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
15.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
16.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
17.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
18.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
19.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».  
20.00 «Telenovela»: «Andrea Celeste».

## VIDEOFRUI

- 14.00 «Mariana il diritto di nascere», telenovela.  
15.00 «Il segreto», telenovela.  
16.00 «L'Idolo», telenovela.  
17.00 «L'Idolo», telenovela.  
18.00 «L'Idolo», telenovela.  
19.00 «L'Idolo», telenovela.  
20.00 «L'Idolo», telenovela.  
21.00 «L'Idolo», telenovela.  
22.00 «L'Idolo», telenovela.  
23.00 «L'Idolo», telenovela.

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

**POLITEAMA ROSSETTI** (Teatro G. Verdi). Stagione sinfonica «Primavera 1986». Domani alle ore 20.30 (turni A e B) Carmina Burana di Orff. Direttore Gustav Kuhn, solisti B. Poschner, H. Hiestermann, P. Raftery. Biglietteria del Teatro Verdi.

**POLITEAMA ROSSETTI** (Teatro G. Verdi). Stagione sinfonica «Primavera 1986». Sabato alle ore 18 (turno B) Carmina Burana di Orff. Direttore Gustav Kuhn, solisti B. Poschner, H. Hiestermann, P. Raftery. Biglietteria del Teatro Verdi.

**CASTELLO DI SAN GIUSTO - CORTILE DELLE MILITIE**: centro danza di Trieste direttore artistica Anna Giani Castoldi «Appuntamento con la danza», con l'auspicio dell'ente soggiorno e turismo di Trieste e della sua riviera. Domani sera ore 20.30. Prevediamo Utat galleria Protli 2. In caso di maltempo rinvio al 16 giugno 1986.

**TEATRO CRISTALLO**. Domani alle ore 20.30 saggio di danza classica delle allieve della scuola di Lucia Pecorari.

**ARISTON**. Oggi riposo. Sala riservata al British Film Club. Domani e sabato: «Cercasi Susan disperatamente» di Susan Seidelman, con Madonna, Aidan Quinn e Rosanna Arquette.

**EDEN**. 15.30, ult. 22.10: «Histoire de Q» in edizione originale. Non si è mai visto sullo schermo un hard-core come questo! Da non perdere assolutamente. Solo per adulti.

**SALA EXCELSIOR**. Ore 17.30, 19.45, 22: «L'anno del drago» con Mickey Rourke, l'attore più acclamato dell'anno, eccezionale interprete di «9 settimane e mezzo».

**SALA AZZURRA**. Ore 18.30, 20.15, 22: «Another time, another place» (una storia d'amore) con Phyllis

Logan e Giovanni Marilino. 1.o premio al Festival di Taormina quale migliore film per l'interpretazione femminile e maschile. **FENICE**. Ore 19.30, 20.30, 22.15: «Notti d'amore». I fatti e gli avvenimenti di questo film, per quanto inverosimili e scioccanti, sono veri e realmente accaduti. Per la scabrosità degli argomenti trattati si sconsiglia la visione alle persone particolarmente sensibili. V.m. 18 anni.

**GRATTACIELO**. 17, ult. 22.15. Trionfo di pubblico al Festival di Cannes per «Hannah e la sue sorelle» con Woody Allen che ha regalato un'eccezionale cinematografia all'amore con Michael Caine, Mia Farrow, Laurence Olivier, Max von Sydow.

**ARENA ARISTON**. Prossima apertura. Il programma «Cine-maestrate '86» è in distribuzione alla cassa del cinema Ariston. **ESTIVO GIARDINO PUBBLICO**. Sabato apertura con il divertentissimo film «Splash», una sirena a Manhattan.

## MONFALCONE

**EXCELSIOR**. 17.30: «La bestia erotica». Sexy a colori.

**TEATRO COMUNALE**. Festival «Il pianoforte di Beethoven» con un concerto dell'orchestra sinfonica della Radiotelevisione di Lubiana diretta dal m.o. Mihal Tang; al pianoforte: Johannes Krupke e lo Jess Trio Wien. Prevediamo biglietti alla cassa del teatro ore 10-12-17-19.

## RONCHI DEI LEGIONARI

**RIO**. 20: «Upper Sex».

## PALMANOVA

**GARIBALDI**. 20: «Giochi erotici particolari».

**ITALIA**. 20: «9 settimane e 1/2».

## GORIZIA

**CORSO**. 18, 22: «Un caldo incontro».

**VERDI**. Oggi chiuso.

**VITTORIA**. 17.30, 22: «Voglia di morbosa». Vietato ai minori di anni 18.

**LUMIERE FICE** (tel. 820530) Ore 22: (spettacolo unico) a grande

## Oggi sul piccolo schermo

## «Testa dura» di Segre



Rossana Lavarino e Daniele Segre in una scena del film (Ansa)

Protagonista del film di Daniele Segre «Testa dura», in onda questa sera alle 22.05 su Raitre è Rossana, una ragazza d'oggi come tante protagoniste di una vicenda come tante in un'assoluta Torino all'inizio dell'estate. Rossana è giovane, sola, innamorata della vita. Ha una figlia, Gaia, di sei mesi dalla quale non vuole separarsi nonostante le difficoltà di mantenerla senza la presenza di un padre che pensi a entrambe. Allora, un giorno, decide di partire per il Costarica, di cambiare la sua esistenza, di tuffarsi in quel sogno che, in pratica, sembra esserle negato. Saluta tutti gli amici, a ciascuno esalta la sua scelta e descrive le sue speranze; da ciascuno riceve consigli, confessioni, gesti d'affetto o d'indifferenza. Ma la partenza per il Costarica è un sogno che non si potrà mai realizzare e quindi, dopo un lungo silenzio, Rossana ricomincia a camminare per la sua città, un po' più triste, un po' più sola.

Una trama apparentemente banale, quasi «neorealista» per un film toccante e scabro (girato con la tecnica del documentario). «Testa dura» è stato ideato e prodotto da Daniele Segre in una cooperazione di «cammelli» dopo anni di lavoro con il «video». Il suo film, un'opera prima, dimostra come il cinema italiano abbia ancora promettenti talenti da mettere in mostra, ma spesso non li sappia incoraggiare. Nonostante i molti premi e qualche successo programmati, Segre aspetta ancora di poter mettere in cantiere la sua seconda opera.

«Sport», su Raiuno, alle 13.00: «90.0 Mundial». Alle 15, dopo «Cronache italiane», «Cronache dei motori». Alle 16 da Pescocostanzo: ciclismo. Giro d'Italia dilettanti. 2. a tappa - Cassino-Pescocostanzo. Alle 22 in collegamento via satellite con Monterrey (Messico), campionati mondiali di calcio: Spagna-Algeria. Su Raidue alle 18.20 «Supermondial '86» a cura della redazione sportiva del Tg2. Servizi dal Messico. Commenti di E. Bearzot, M. Platini e il «Teleseam». Alle 19.50 sempre in collegamento via satellite con Guadalajara (Messico), campionati mondiali di calcio: Brasile-Irlanda del Nord. Su Raitre alle 16.45 da Guadalajara (Messico), campionati mondiali di calcio: Marocco-Portogallo.

Stasera chi non ha voglia di calcio può sintonizzarsi sulle reti della Rai per vedere un film: Raiuno manda in onda alle 20.30 un film-commedia di Elliott Nugent, con Clifton Webb e l'ex «enfant prodige» del cinema hollywoodiano Shirley Temple, «Il signor Belvedere va in collegio», girato nel 1949 quando Francis Ford Coppola di un possibile esadattimo cinematografico della sua commedia «Strawhead», su Marilyn Monroe.

## RISTORANTI E RITROVI

**PIANO BAR HOTEL EUROPA**  
Umberto Lupi al piano. Chiuso domenica e lunedì. Tel. 200230.

**DISCOTECA LA CAPANNINA**  
Aperto tutti i giorni. Il giovedì revival anni 60 e gare ritmi moderni.

**BIG BEN CLUB**  
Oggi serata disco music revival anni 75/80.

**GREEN PARK**  
Ristorante con giardino aperto fino alle 2. Via Cisternone 21, tel. 417818.

**DISCOTECA ORLANDO'S CLUB - MUGGIA**  
Riapre, con venerdì, tutti le sere.

**LORENZO PILAT ALLA SACRA OSTARIA**  
Inaugurerà sabato 14 giugno il «Giardino per la tua estate» all'insegna del folklore. Campo Marzio 13, tel. 304791.

**«L'OASIS» - BRAZZANO DI CORMONS**  
Cene a lume di candela. Si balla con la musica dei maestri Ghini e Riccato. 0481/62305.

## OROSCOPO DI OGGI

**ARIETE** Sarete attivi, energici e desiderosi di realizzarvi il più possibile. Forse vi interesserebbe della magia.

**TORO** Avvertirete il desiderio di essere ammirati e probabilmente andrete dal parrucchiere o in un istituto di bellezza.

**GEMELLI** Potreste avere dei vantaggi grazie all'aiuto di una persona amica che sta combinando una cosa positiva.

**CANCRO** Ci sarà per voi una giornata felice e fortunata. Una persona anziana vi renderà un grande piacere.

**LEONE** Passerete un interessantissimo giorno con il Sole che occulterà Urano e quadrata a Giove. Evitate imprese rischiose.

**VERGINE** Sarà una buona giornata per voi anche se non sarete completamente soddisfatti di come vanno le cose.

**BILANCIA** Aspirerete a una maggiore autonomia e avvertirete una forte necessità di libertà e di stare soli con voi stessi.

**SCORPIONE** Vi si presenterà una nuova situazione con delle possibilità di avanzare sulla scala che porta al successo.

**SAGITTARIO** Badate e ciò che direte durante la giornata di oggi. Evitate le promesse che non potrete poi mantenere.

**ACQUARIO** Sarete interessati alla vostra carriera e disposti a sacrifici pur di migliorare la vostra posizione sociale.

**PESCE** Un Urano molto movimentato vi farà avere contatti con maghi, astrologi e ciarlatani: saprete distinguere.

## REBUS: frase (6, 8)



Soluzione del rebus pubblicato ieri

I O rade L, L apre CE = L'ora della prece

## POLIANIC MARIO

STRADA DI FIUME 15 - TRIESTE - TEL. 390588

CAMINETTI E CERAMICHE

Vendita e posa in opera:

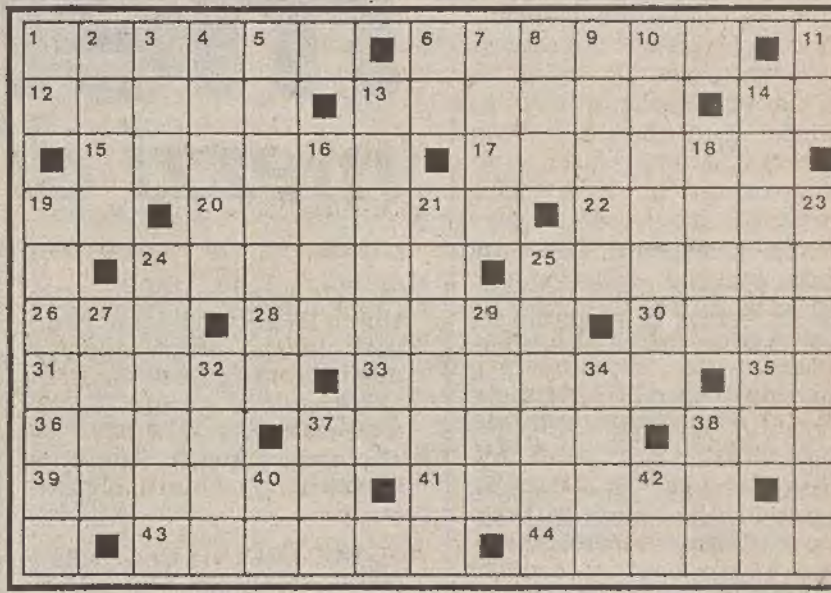
**PALAZZETTI**

CAMINETTI - BARBECUES

FORMI - STUFE MAIOLICA

TERMOCUCCINE

## CRUCIVERBA



**ORIZZONTALI:** 1 Allegra quella di Franz Lehar - 6 Un uccello come lehar - 10 Stacato di estrema difficoltà - 13 Canale tra Pacifico e Atlantico - 14 A noi - 15 Organo a pale degli elicotteri - 17 Antica città di Creta; c'era il palazzo di Minosse - 19 Coda di lince - 20 Il nome dell'allenatore di calcio Castagner - 22 Lo punisce il codice penale - 24 La capitale del Libano - 25 Digestivo a base di erbe - 26 La coppiera degli dei - 28 Rispondere scuotendo la testa - 30 Si dà salutando - 31 Un uccello... in cima alla torre - 33 Il nome dell'attrice Occhini - 35 Si alternano nell'antro - 36 Attualmente - 37 Era la capitale del Vietnam del Sud - 38 Mezza dozzina - 39 Fulmine - 41 Canile - 43 Cantano insieme ai poveri... - 44 Trasparente come vetro.

**VERTICALI:** 1 Valevano 95 - 2 Quella di Roma è più grande di quella di Trieste - 3 L'Onnipotente - 4 Si usano per comunicare - 5 Strumento a corde - 6 Testa di rapa - 7 Marzo, quarto re di Roma - 8

**Liquormarket**  
CASH and CARRY  
Via della CONCORDIA 6  
tel. 775591



**VESTA** zona Dreher piano terzo luminoso due stanze cucina bagno poggioril riscaldamento centrale ascensore 730344.

**VESTA** via Colonga piano quarto luminoso stanza stanza bagno bidet toilette riscaldamento centrale ascensore 730394.

**VESTA** zona Fam piano primo luminoso stanza stanza zetta soggiorno angolo cottura bagno poggioril riscaldamento centrale 730394.

**VESTA** via Sistiana piano primo luminoso stanza stanza cucina recente con 1000 mq di terreno su due piani quattro stanze cucina tripli servizi taverna mansarda 730384.

**VESTA** protintegresso zona Grotta Commerciale S. Luigi piano primo luminoso stanza stanza doccia bagno cucina doppi servizi poggioril taverna o mansarda riscaldamento autonomo a metano porta macchina telaiato 730344.

**VESTA** Fabio Severo piano settimo panoramico due stanze sala da pranzo cucina terrazza riscaldamento centrale ascensore 730344.

**VESTA** zona piazza Garibaldi alto luminoso due stanze salone cucina bagno poggioril riscaldamento centrale ascensore 730344.


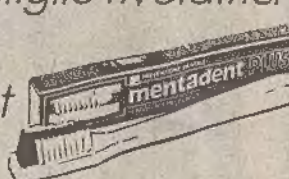

**VESTA** zona Ospedale piano quarto luminoso due stanze stanza cucina bagno poggioril riscaldamento centrale ascensore 730344.

**30.000.000** Revoltella bassa libero perfetto vista soggiorno matrimoniale cucina bagno v

## RETE INTERNAZIONALE

PARTENZE			ARRIVI		
da Ronchi per:	Partenze	Arrivi	per Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Algeri	07.30	13.50	Algeri	14.50	21.50
Amsterdam	07.05	10.40	Amburgo	08.00	15.20
Atene	07.30	14.55	Amsterdam	11.30	15.20
Barcellona	07.30	12.15	Atene	15.55	21.50
			Barcellona	15.50	15.20
Bruxelles	16.10	20.50		13.05	18.30
Cairo	11.00	20.20	Bruxelles	10.20	15.20
Colonia/Bonn	16.10	22.10	Colonia/Bonn	07.25	15.20
Copenaghen	07.05	12.55		14.35	22.10
Düsseldorf	16.10	21.15	Copenaghen	13.50	22.10
Francoforte	16.10	20.40	Düsseldorf	17.10	22.10
			Francoforte	10.00	15.20
Ginevra	16.10	19.00		16.10	22.10
Istanbul	07.30	13.20	Istanbul	14.15	18.30
Lione	16.10	21.00	Lione	08.20	15.20
Londra	07.05	10.00	Londra	16.30	22.10
Madrid	07.05	11.00	Madrid	13.20	18.30
	11.00	17.10		17.00	22.10
Malta	11.00	14.40	Malta	15.30	21.50
Monaco	07.30	10.10	Monaco	05.20	12.05
New York	07.30	15.00	New York	19.30	15.20
Parigi	07.05	14.30	Parigi	11.10	15.20
	16.10	20.00		15.20	22.10
Stoccarda	07.05	12.05	Stoccolma	09.15	15.20
Stoccolma	16.10	20.55	Stoccarda	12.50	22.10
Tripoli	07.30	11.50	Tripoli	13.10	18.30
Vienna	11.00	17.05	Vienna	18.50	22.10
Zurigo	16.10	18.40	Zurigo	09.05	15.20
				19.30	22.10

***Combattilo anche tu, rimuovendo efficacemente la placca: ogni giorno!***

Il tartaro, un problema per denti e gengive che deriva, principalmente, dalla placca trascurata ed indurita sul bordo gengivale. Solo il dentista può rimuoverlo. Ma prima potete intervenire voi, tutti i giorni a casa vostra, combattendo con efficacia la continua riformazione della placca. Mentadent vi consiglia i mezzi di prevenzione dentale: le pastiglie rivelatrici Mentadent Test per vedere la placca,  lo spazzolino Mentadent  Plus per rimuoverla, il filo interdentale Mentadent Floss per asportarla anche tra dente e dente,  e lo specchietto Mentadent Control per controllare anche dietro i denti. Contro placca e tartaro, prevenire è meglio che curare.



# la pubblicità è notizia

Per presentare un nuovo prodotto o una nuova attività, per illustrare un'iniziativa commerciale o una particolare azione di vendita, per segnalare occasioni stagionali e per tenere sempre vivo e presente il nome, utilizzate la

pubblicità  
su  
**IL PICCOLO**

**ANARUTO** Immobiliare, via Torbendana 1 angolo p.zza della Borsa, orario di ufficio 9-12,30, 16-19. Tel. 68349-68517. 308422

**CANARUTO** Immobiliare, Scorcio soleggiato a 500 mt. sopra il mare, soggiorno cucina bagno poggiolo riscaldamento autonomo ascensore. 68349-68517. 308422

**CAVUTTI** Immobiliare, Sanguemore 2 stanze bagno Sanguemore 2 stanze bagno no cucinino bagno stanza tranquilla. Prezzo convenientissimo. 68349-68517. 308422

**ANOVA** bizzanze, soggiorno, cucina, servizi, poggiolo, rinnovato perfettamente a nuovo arredamento. Occasione. Immobiliare Solario, tel. 61061. 309129

**CAVUTTI** Immobiliare, via Sanguemore 2 stanze bagno 130 mq abitabili 130 mq giardino. 631792 BONZANNI. 315022

**CASA** con 6000 mq terreno agricolo recintato, strada, vigna, colture, casa Lazzaretto, bellissima posizione. Immobiliare Solario, tel. 61061. 3091-19. 315022

**ARO**, 728624: Rolano, vicolo delle Rose, soggiorno tre stanze cucina doppi servizi terrazza. 728624

**ARO**, 728984: via Cologna recente soggiorno due stanze cucinino bagno balconi soffitta. 1772

**ARO**, 728984: casetta cortile S. Giovanni, 32.000.000. 1772

**OSIO**, Sbisla: PROSCCO via Sbisla, 10.000 mq. terreno 10.000 mq; altra nuova SISIANA 942494. 305022

**OSIO**, Sbisla: SCOROLA bassa, padronali 800 mq, adatta pensionato, clima, indipendente giardino intorno. 942494. 305022

**OSIO**, Sbisla: CUCUPATI via Sbisla, 10.000 mq. terreno, negozi, magazzini Piccardi 43, Volontari Giuliani 6. 942494. 305022

**OSIO**, Sbisla: TERRELLA via Sbisla, 10.000 mq. terreno, edifici Opicina con progetto approvati ville mono-bilocali. 942494. 305022

**OSIO**, Sbisla: LOCALE Piccardi via Sbisla strada uscio posto mg 16, 7.500.000. 942494. 305022

**ARADO** Pineta appartamento 3+1 bagno recintato sole, giardino venduto. Tel. 43883. 5781822

GRIMALDI, 040-764952: Roiano  
nuovo salotto, camera cucina  
servizi, balconcina cucina  
62.000.000, 1000/22

GRIMALDI, 040-764952: San  
Giovanni casetta rustica su  
piano terra, vista mare, are-  
no di 2500 mq, 79.500.000, 1000/22

HERMET piano 2°, tutti com-  
odi, libreria 2 stanze stanzet-  
tina bagno 2 posti letto, ter-  
razza Geom. Opassich, 54360, 3148/22

IMMOBILIARE CIVICA affitta  
nuovo ALTURA salotto, ca-  
mera cucina doppi servizi ri-  
scaldamento poggolo ascen-  
sore. S. Lazzaro 10, tel. 61712, 3141/22

IMMOBILIARE CIVICA vende  
ROIANO pianoterra, soleggia-  
tissimo, 2 stanze, stanzet-  
tina, bagno, 25.000.000.  
S. Lazzaro 10, tel. 61712, 3141/22

IMMOBILIARE CIVICA vende  
GIULIA moderno 3° piano, ca-  
mera servizi poggiosi autori-  
scaldamento ascensore, otti-  
mo stato. S. Lazzaro 10, tel.  
61712, 3141/22

IMMOBILIARE CIVICA vende  
paraf. VERGERIC 2 stanze  
r, strutturare 2 stanze cucina  
ve, 20.000.000. S. Lazzaro 10,  
tel. 61712, 3141/22

IMMOBILIARE CIVICA vende  
ROIANO, soleggiato, oc-  
cupato, 2 stanze, cucina, ba-  
gno, ripostiglio, 25.000.000.  
San Lazzaro 10, tel. 61712, 3141/22

MAGAZZINI Marconi 40 mq  
Concordia 110 Matteotti 33  
venditori 831792 BONZANNI,  
1500/22

INFONALCONE ALFA appetta-  
mento 3 letto soggiorno cucina  
bagno ripostiglio riscaldamento  
autonomo cantina gas  
38.000.000, 4188/22

INFONALCONE ALFA Foglia-  
rini, 2° piano, garage 2 auto  
con garage 20.000.000,  
4180/22

INFONALCONE perfetto bicam-  
era, cucina soggiorno can-  
tina, posto macchina, palazzina  
recentissima giardino. Gri-  
maldi 0481/45283, 1000/22

INFONALCONE Anconetta ri-  
scaldamento autonomo bicam-  
era, cucina, posto macchina,  
servizi posto macchina. Grimaldi  
0481/45283, 1000/22

**RABINO 762081** libero soggiorno camera cameretta cucina bagno toilette automotore canna 41.000.000. 1422

**RABINO 762081** libero centralissimo signorile soggiorno bagno toilette cucinotto bagno ripostiglio 125.000.000. 1422

**RABINO 762081** libero S. G. abitare bagno 29.500.000. 1422

**RABINO 762081** libero Negrelli recente soggiorno camera cucinotto bagno ripostiglio 35.000.000. 1422

**RABINO 762081** libero seleggiato due stanze cucina servizi automotore 48.000.000. 1422

**RABINO 762081** libero 1422 monti recente monodocile angolo cottura bagno 23.500.000. 1422

**RABINO 762081** libero Vico quattro stanze cucina bagno ripostiglio 55.500.000. 1422

**REDIPUGLIA** zona residenziale lotti edificabili partendo da 37.000.000. Grimaldi 0481/700022. 100022

**RONCHI** appartamento 2+1+setta bifamiliare 3 camere cucina soggiorno giardino posto macchina. Grimaldi 0481/700022. 100022

**STUDIO BG 727500** grattacielo Ippodromo camera cucina bagno terrazzino 38.000.000. 1622

**STUDIO BG 727500** Bazzoni residenziale camera salone camera bagno cucina tinello sala 65.000.000. 1622

**STUDIO BG 727500** Champore villa 125 mq appartamento 150.000.000. 1622

**STUDIO BG 727500** Murgia seminuovo due piani quattro stanze servizi terrazzino 55.000.000. 1622

**TERRELLA** vendendo appartamento più posto auto. Telef. 769483 ore 12-14. 28922

**ENDESI** appartamento 65 mq via Frausin 3 o piano. Telef. 78122. 28922

**ESTA** Dulno piano secondo luminoso due stanze salone cucinotto bagno poggioripostiglio arredamento automotore 70304. 304422

**ESTA** Roiano piano primo luminoso due stanze cucina bagno poggioripostiglio riscaldamento centrale ascensore 73000. 304422

**23** **Turismo e villeggiature**

**ABRUZZO** al mare. Promozione 1986, Hotel President, moderna costruzione, parco curatissimo (20 mila mq), splendida spiaggia privata senza strade intermedie fra Hotel ed il mare. Impidissimo, camere con balconi sul mare, aria condizionata, telefono, mini-bar nel parco piscine, tennis, bocce, bar, parco giochi bimbi, scelta menu, specialità abruzzesi. Informazioni, prenotazioni: Hotel President 64029 Silvi Marina (Teramo) telefonare 085-933941. 11/123

**CADORE** pensione Stella Alpina camere con bagno ottimo trattamento pensione completa luglio 20/25,00. Affittasi appartamento luglio 67 persone telefonare 0422/63013. 3/23

**GRADO** affittarsi appartamenti immersi nel verde vicino spiaggia. «Trieste mia» 768600 pomeriggio 54518. 31/123

**GRECIA** zona Corinto mare affittasi appartamenti 4 letti 1841/1280. 31/223

**24** **Smarrimenti**

**MARRITTO** orologio donna marca Invicta in Borgo Teresiano Carissimo ricordo. Ricompensa. Pregati onesti. Rivenditore telefonare 299047. 5778/24

**25** **Matrimoniali**

**OLITUDINE?** desiderate risolvere felicemente con amicizia seria unione matrimoniale? Rivolgetevi all'unico prima iniziativa nazionale «ANAC» Trieste 577315 Udine 650245 Poggiosi 698774 Cervignano 34299 Monfalcone 72019. 57787/26

**27** **Diversi**

**OPICINA** imminente apertura pensionato per anziani (con ampie parco alberato). Tel. 31010-211151. 31/202

# Orario Ferroviario

<b>ARRIVI A TRIESTE CENTRALE</b>	
2.32 D Venezia S.L.	
6.11 L Portogruaro (autocorsa) (4)	(8).
6.56 L Portogruaro.	
7.28 D Ventimiglia - Genova P.P., Torino - Milano - Venezia (VLAB e cuccette il cl. Ventimiglia - Trieste (Porto Cervo) cl. Torino - Trieste)	
7.40 Ex Roma - Bologna - V. Mestre	
7.50 Venezia S.L.	
9.15 Ex Simplicon Express - Parigi Domodossola - Milano - Lamb. - V. Mestre (cuccette I e II cl. Parigi - Trieste; cuccette II cl. Parigi - Belgarda); VLAS Parigi - Zagabria).	
9.27 D Venezia S.L.	
10.32 Ex Lecce - Bari - (cuccette il cl. Lecce - Trieste)	
13.18 R Venezia S.L. (S) (3)	
13.18 R Venezia S.L.	
13.28 Ex Milano - Venezia S.L.	
15.20 D Venezia S.L.	
16.20 D Venezia S.L.	
17.15 Ex Triveneto - Palermo - Siracusa - Catania - Reggio Calabria - Roma Tg. - Napoli Cf. - Rovigo Tg. - Firenze Cm. - Bologna V. Venezia S.L. (cuccette il cl. Palermo - Trieste e Catania - Trieste; cuccette di Il 26,7 all'8.85; Trieste del 26,7 all'8.85); Trieste del 26,7 all'7.95; Milano Cf. - Venezia Express - Venezia S.L.	
19.00 D Portogruaro	
19.14 L Venezia S.L.	
20.14 D Venezia S.L.	
20.54 R Tergeste - Torino - Milano (via Veste Mestree) VLAB Torino - Mosca (solo il sabato del 7.8 al 7.35.65) (S) (3).	
21.42 R Venezia S.L.	
23.15 Ex Roma - Venezia S.L. VLAB Roma - Mosca (escluso il sabato); cuccette il cl. Roma - Budapest (giorni di lunedì, giovedì e sabato del 5.6; cuccette il cl. Roma - Varsavia (giorni di martedì, venerdì e domenica del 5.6); il cl. Venezia - Zagabria).	
0.40 LD Venezia S.L.	
(f) Servizio di I e II classe con supplemento Rapido.	
(g) Servizio di sola I classe con prenotazione obbligatoria.	
(h) Servizio di sola I classe con prenotazione obbligatoria.	